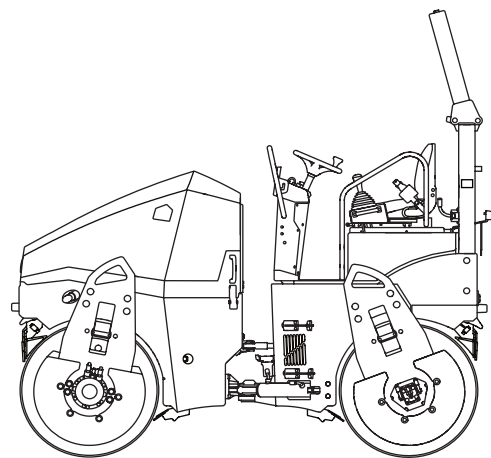


ARX 36-2

ARX 40-2

ARX 45-2

TANDEMOVÝ VÁLEC
KUBOTA D1803-CR-TE5B
EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f



NÁVOD K OBSLUZE

Edice 07/2022 CZ

ARX 36-2 KU St V / T4f Product Identification Number 3037441 -

ARX 40-2 KU St V / T4f Product Identification Number 3038818 -

ARX 45-2 KU St V / T4f Product Identification Number 3037443 -

AMMANN

ES / EU Prohlášení o shodě

(Původní ES/EU prohlášení o shodě / Original EC/EU Declaration of conformity / Ursprüngliche EG-/EU-Konformitätserklärung)

EC / EU Declaration of conformity / EG-/EU-Konformitätserklärung

(Překlad původního ES/EU prohlášení o shodě / Translation original EC/EU Declaration of conformity / Übersetzung der ursprünglichen EG-/EU-Konformitätserklärung)

Originální ES/EU prohlášení o shodě je dodané s dokumenty během expedice stroje. / The original EC/EU Declaration of Conformity is supplied with documents during expedition of machine. / Das Original der EG-/EU-Konformitätserklärung wird mit den Unterlagen während des Versands der Maschine mitgeliefert.

Výrobce / Manufacturer / Hersteller:	Ammann Czech Republic a.s.
Adresa / Address / Adresse:	Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
IČ / Identification Number / Ident.-Nr:	000 08 753
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle 2006/42/ES a jméno a adresa osoby, která uchovává technickou dokumentaci podle 2000/14/ES / Name and address of the person authorised to compile the technical file according to 2006/42/EC and name and address of the person, who keeps the technical documentation according to 2000/14/EC / Name und Adresse der mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2006/42/EG und Name und Adresse der mit der Aufbewahrung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2000/14/EG:	Ing. Radek Ostrý Ammann Czech Republic a.s. Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
Popis strojního zařízení / Description of the machinery / Beschreibung der Maschineneinrichtung:	
Označení / Designation / Bezeichnung:	Tandemový válec / Tandem roller / Tandemwalze
Typ / Type / Typ:	ARX 36-2
Verze / Version / Version:	
Product Identification Number:	
Motor / Engine / Motor:	Kubota D1803-CR-TE5B, vznětový, jmenovitý výkon (SAE J1995): 32,8 kW, jmenovitá otáčky: 2400 min ⁻¹ . / Kubota D1803-CR-TE5B, Diesel, nominal power (SAE J1995): 32,8 kW, rated speed: 2400 RPM. / Kubota D1803-CR-TE5B, Dieselmotor, Nennleistung (SAE J1995): 32,8 kW, Nenndrehzahl: 2400 min ⁻¹ .
Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic / We declare, that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives / Wir erklären, dass die Maschineneinrichtung sämtliche entsprechenden Bestimmungen aufgeführter Richtlinien erfüllt:	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES / Machinery Directive 2006/42/EC / Maschineneinrichtung – Richtlinie 2006/42/EG Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU / Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU / Elektromagnetische Kompatibilität – Richtlinie 2014/30/EU Emise hluku – směrnice 2000/14/ES / Noise Emission Directive 2000/14/EC / Lärmemissionen – Richtlinie 2000/14/EG ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 500-1+A1, ČSN EN 500-4, ČSN EN ISO 4413.
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment / Harmonisierte technische Normen und für die Beurteilung der Konformität verwendete Normen:	
Osoby zúčastněné na posouzení shody / Bodies engaged in the conformity assessment / An der Konformitätsbeurteilung beteiligte Personen:	Notifikovaná osoba č. 1016 / Notified Body No.: 1016 / Notifizierte Stelle Nr.: 1016 Státní zkušebna strojů a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR. / The Government Testing Laboratory of Machines J.S.C., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Czech Republic / Staatliche Prüfstelle für Maschinen AG, Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Tschechische Republik.
Použitý postup posouzení shody / To the conformity assessment applied procedure / Verwendetes Vorgehen der Konformitätsbeurteilung:	Na základě směrnice 2000/14/ES příloha VI / Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI / Aufgrund der Richtlinie 2000/14/EG, Anlage VI
Naměřená hladina akustického výkonu / Measured sound power level / Gemessener Schallleistungspegel:	L _{WA} = 99 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu / Guaranteed sound power level / Garantierter Schallleistungspegel:	L _{WA} = 101 dB

Místo a datum vydání / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausgabe: Nové Město nad Metují,

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce / Signed by the person entitled to deal in the name of manufacturer / Zeichnungsberechtigter für den Hersteller:

Jméno / Name / Name: Jiří Sychra
Funkce / Grade / Stelle: Logistics Manager
Podpis / Signature / Unterschrift:

ES / EU Prohlášení o shodě

(Původní ES/EU prohlášení o shodě / Original EC/EU Declaration of conformity / Ursprüngliche EG-/EU-Konformitätserklärung)

EC / EU Declaration of conformity / EG-/EU-Konformitätserklärung

(Překlad původního ES/EU prohlášení o shodě / Translation original EC/EU Declaration of conformity / Übersetzung der ursprünglichen EG-/EU-Konformitätserklärung)

Originální ES/EU prohlášení o shodě je dodané s dokumenty během expedice stroje. / The original EC/EU Declaration of Conformity is supplied with documents during expedition of machine. / Das Original der EG-/EU-Konformitätserklärung wird mit den Unterlagen während des Versands der Maschine mitgeliefert.

Výrobce / Manufacturer / Hersteller:

Ammann Czech Republic a.s.

Adresa / Address / Adresse:

Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic

IČ / Identification Number / Ident.-Nr:

000 08 753

Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle 2006/42/ES a jméno a adresa osoby, která uchovává technickou dokumentaci podle 2000/14/ES / Name and address of the person authorised to compile the technical file according to 2006/42/EC and name and address of the person, who keeps the technical documentation according to 2000/14/EC / Name und Adresse der mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2006/42/EG und Name und Adresse der mit der Aufbewahrung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2000/14/EG:

Ing. Radek Ostrý

Ammann Czech Republic a.s.

Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic

Popis strojního zařízení / Description of the machinery / Beschreibung der Maschineneinrichtung:

Označení / Designation / Bezeichnung:

Tandemový válec / Tandem roller / Tandemwalze

Typ / Type / Typ:

ARX 40-2

Verze / Version / Version:

Product Identification Number:

Motor / Engine / Motor:

Kubota D1803-CR-TE5B, vznětový, jmenovitý výkon (SAE J1995): 32,8 kW, jmenovitě otáčky: 2400 min⁻¹. / Kubota D1803-CR-TE5B, Diesel, nominal power (SAE J1995): 32,8 kW, rated speed: 2400 RPM. / Kubota D1803-CR-TE5B, Dieselmotor, Nennleistung (SAE J1995): 32,8 kW, Nenndrehzahl: 2400 min⁻¹.

Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic / We declare, that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives / Wir erklären, dass die Maschineneinrichtung sämtliche entsprechenden Bestimmungen aufgeführter Richtlinien erfüllt:

Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES / Machinery Directive 2006/42/EC / Maschineneinrichtung – Richtlinie 2006/42/EG

Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU / Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU / Elektromagnetische Kompatibilität – Richtlinie 2014/30/EU

Emise hluku – směrnice 2000/14/ES / Noise Emission Directive 2000/14/EC / Lärmemissionen – Richtlinie 2000/14/EG

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment / Harmonisierte technische Normen und für die Beurteilung der Konformität verwendete Normen:

ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 500-1+A1, ČSN EN 500-4, ČSN EN ISO 4413.

Osoby zúčastněné na posouzení shody / Bodies engaged in the conformity assessment / An der Konformitätsbeurteilung beteiligte Personen:

Notifikovaná osoba č. 1016 / Notified Body No.: 1016 / Notifizierte Stelle Nr.: 1016

Státní zkušebna strojů a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR. / The Government Testing Laboratory of Machines J.S.C., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Czech Republic / Staatliche Prüfstelle für Maschinen AG, Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Tschechische Republik.

Použitý postup posouzení shody / To the conformity assessment applied procedure / Verwendetes Vorgehen der Konformitätsbeurteilung:

Na základě směrnice 2000/14/ES příloha VI / Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI / Aufgrund der Richtlinie 2000/14/EG, Anlage VI

Naměřená hladina akustického výkonu / Measured sound power level / Gemessener Schallleistungspegel:

L_{WA} = 99 dB

Garantovaná hladina akustického výkonu / Guaranteed sound power level / Garantierter Schallleistungspegel:

L_{WA} = 101 dB

Místo a datum vydání / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausgabe:

Nové Město nad Metují,

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce / Signed by the person entitled to deal in the name of manufacturer / Zeichnungsberechtiger für den Hersteller:

Jméno / Name / Name:

Jiří Sychra

Funkce / Grade / Stelle:

Logistics Manager

Podpis / Signature / Unterschrift:

ES / EU Prohlášení o shodě

(Původní ES/EU prohlášení o shodě / Original EC/EU Declaration of conformity / Ursprüngliche EG-/EU-Konformitätserklärung)

EC / EU Declaration of conformity / EG-/EU-Konformitätserklärung

(Překlad původního ES/EU prohlášení o shodě / Translation original EC/EU Declaration of conformity / Übersetzung der ursprünglichen EG-/EU-Konformitätserklärung)

Originální ES/EU prohlášení o shodě je dodané s dokumenty během expedice stroje. / The original EC/EU Declaration of Conformity is supplied with documents during expedition of machine. / Das Original der EG-/EU-Konformitätserklärung wird mit den Unterlagen während des Versands der Maschine mitgeliefert.

Výrobce / Manufacturer / Hersteller:	Ammann Czech Republic a.s.
Adresa / Address / Adresse:	Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
IČ / Identification Number / Ident.-Nr:	000 08 753
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle 2006/42/ES a jméno a adresa osoby, která uchovává technickou dokumentaci podle 2000/14/ES / Name and address of the person authorised to compile the technical file according to 2006/42/EC and name and address of the person, who keeps the technical documentation according to 2000/14/EC / Name und Adresse der mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2006/42/EG und Name und Adresse der mit der Aufbewahrung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2000/14/EG:	Ing. Radek Ostrý Ammann Czech Republic a.s. Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
Popis strojního zařízení / Description of the machinery / Beschreibung der Maschineneinrichtung:	
Označení / Designation / Bezeichnung:	Tandemový válec / Tandem roller / Tandemwalze
Typ / Type / Typ:	ARX 45-2
Verze / Version / Version:	
Product Identification Number:	
Motor / Engine / Motor:	Kubota D1803-CR-TE5B, vznětový, jmenovitý výkon (SAE J1995): 32,8 kW, jmenovitě otáčky: 2400 min ⁻¹ . / Kubota D1803-CR-TE5B, Diesel, nominal power (SAE J1995): 32,8 kW, rated speed: 2400 RPM. / Kubota D1803-CR-TE5B, Dieselmotor, Nennleistung (SAE J1995): 32,8 kW, Nenndrehzahl: 2400 min ⁻¹ .
Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic / We declare, that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives / Wir erklären, dass die Maschineneinrichtung sämtliche entsprechenden Bestimmungen aufgeführter Richtlinien erfüllt:	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES / Machinery Directive 2006/42/EC / Maschineneinrichtung – Richtlinie 2006/42/EG Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU / Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU / Elektromagnetische Kompatibilität – Richtlinie 2014/30/EU
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment / Harmonisierte technische Normen und für die Beurteilung der Konformität verwendete Normen:	Emise hluku – směrnice 2000/14/ES / Noise Emission Directive 2000/14/EC / Lärmemissionen – Richtlinie 2000/14/EG ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 500-1+A1, ČSN EN 500-4, ČSN EN ISO 4413.
Osoby zúčastněné na posouzení shody / Bodies engaged in the conformity assessment / An der Konformitätsbeurteilung beteiligte Personen:	Notifikovaná osoba č. 1016 / Notified Body No.: 1016 / Notifizierte Stelle Nr.: 1016 Státní zkušebna strojů a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR. / The Government Testing Laboratory of Machines J.S.C., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Czech Republic / Staatliche Prüfstelle für Maschinen AG, Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Tschechische Republik.
Použitý postup posouzení shody / To the conformity assessment applied procedure / Verwendetes Vorgehen der Konformitätsbeurteilung:	Na základě směrnice 2000/14/ES příloha VI / Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI / Aufgrund der Richtlinie 2000/14/EG, Anlage VI
Naměřená hladina akustického výkonu / Measured sound power level / Gemessener Schalleistungspegel:	L _{WA} = 99 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu / Guaranteed sound power level / Garantierter Schalleistungspegel:	L _{WA} = 101 dB

Místo a datum vydání / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausgabe: Nové Město nad Metují,

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce / Signed by the person entitled to deal in the name of manufacturer / Zeichnungsberechtiger für den Hersteller:

Jméno / Name / Name: Jiří Sychra
Funkce / Grade / Stelle: Logistics Manager
Podpis / Signature / Unterschrift:

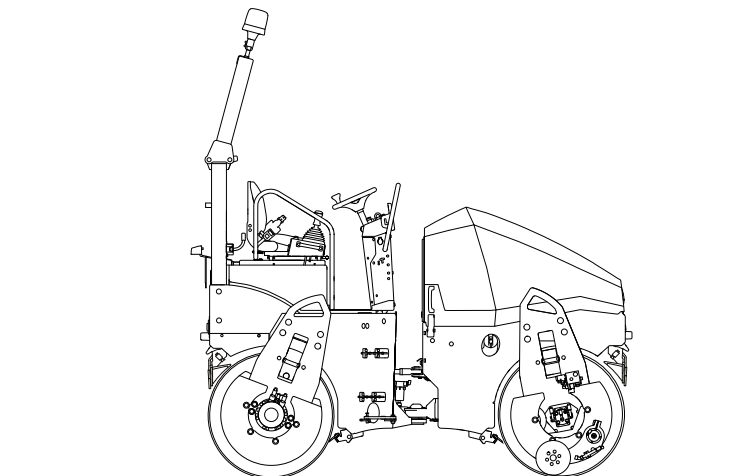
Blahopřejeme Vám k zakoupení hutnické techniky AMMANN. Tento moderní zhutňovací stroj se vyznačuje snadným ovládáním a údržbou a je výsledkem mnohaletých zkušeností firmy AMMANN v oblasti hutnické techniky zejména silničních válců. Abychom společně předešli poruchám v důsledku nesprávného ovládání a údržby, žádáme Vás, abyste si pozorně přečetli tento návod k obsluze.

Se srdečným pozdravem,



Ammann Czech Republic a.s. | Náchodská 145 | CZ-549 01 Nové Město nad Metují

☎ + 420 491 476 111 | Fax + 420 491 470 215 | info@ammann.com | www.ammann.com



590038

Tento návod je „původní návod k používání“ ve smyslu odstavce 1.7.4.1, Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006.

Tento návod k obsluze obsahuje:

I. Specifikační příručka

II. Provozní návod

III. Příručku údržby

Účelem této příručky je seznámit obsluhu s bezpečným ovládáním válce a poskytnout jí informace pro údržbu. Proto je nezbytné předat obsluze tento návod a zajistit, aby si ho před použitím válce pozorně přečetla.

Společnost AMMANN nepřebírá žádnou odpovědnost v případech, kdy je stroj nesprávně obsluhován, anebo je nesprávným způsobem používán v provozních režimech, při kterých může dojít ke zranění, případně smrti, poškození stroje nebo znečištění životního prostředí.

Dodržování pokynů k údržbě zvyšuje spolehlivost, prodlužuje životnost strojního zařízení, a snižuje náklady na opravy a délku prostojů.

Pro bezproblémový provoz hutnické techniky AMMANN použijte při opravách výhradně originální náhradní díly dodávané firmou AMMANN.

Návod pro obsluhu musí být uložen ve stroji na místě k tomu určeném.

Předmluva

Informace, specifikace a doporučené pokyny pro obsluhu a údržbu obsažené v této publikaci jsou základními a konečnými informacemi v době tisku této publikace. Tiskové chyby, technické změny a změny vyobrazení jsou vyhrazeny. Všechny rozměry a hmotnosti jsou přibližné a proto nezávazné.

Firma Ammann Czech Republic a.s. si vyhrazuje právo provádět změny kdykoliv bez povinnosti informovat uživatele stroje. V případě zjištění rozdílů mezi vámi používaným strojem a informacemi uvedenými v této publikaci je nutné se obrátit na vašeho prodejce.

Přetisk a rozmnožování jakéhokoliv druhu je podmíněno písemným souhlasem Ammann Czech Republic a.s.

ZNAČENÍ BEZPEČNOSTNÍCH SDĚLENÍ



Sdělení upozorňuje na vážné nebezpečí ohrožení či poranění osob.



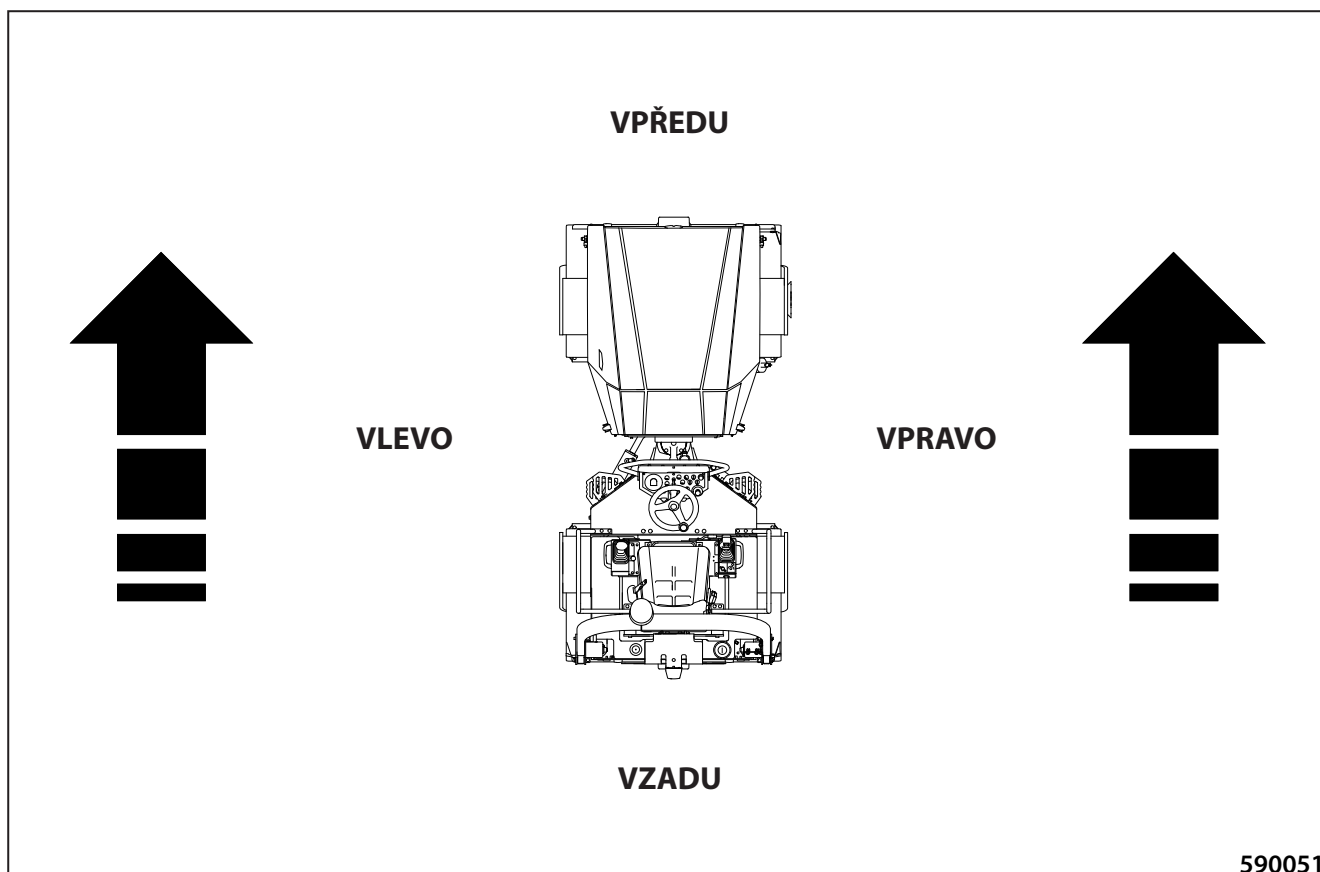
Sdělení upozorňuje na možné poškození stroje nebo jeho částí.



Sdělení upozorňuje na nutnost ochrany životního prostředí.

! UPOZORNĚNÍ !

V návodu jsou užívány termíny vpravo, vlevo, vpředu a vzadu, které označují strany stroje z hlediska jízdy vpřed.



4 ARX 36-2 T4f, ARX 40-2 T4f, ARX 45-2 T4f

2.3 Konzervace a skladování	35
2.3.1 Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců	35
2.3.2 Konzervace a skladování stroje po dobu delší než 2 měsíce	35
2.3.3 Odkonzervování stroje.....	37
2.4 Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti.....	39
2.5 Popis stroje.....	40
2.6 Ovladače a kontrolní přístroje.....	42
2.6.1 Přístrojová deska a ovládací panely	43
2.7 Ovládání a používání stroje	60
2.7.1 Startování motoru	61
2.7.2 Pojezd a reverzace	65
2.7.3 Zastavení stroje a vypnutí motoru	73
2.7.4 Nouzové zastavení stroje	73
2.7.5 Parkování stroje	75
2.7.6 Panická reakce.....	75
2.7.7 Klopení	77
2.7.8 ACE Force (výbava na přání)	77
2.7.9 Infrateploměr (výbava na přání).....	78
2.7.10 Zvedání a sklápění rámu ROPS	84
2.7.10.1 Zvedání a sklápění rámu ROPS s plastovou stříškou.....	88
2.7.11 Telematics readiness.....	94
2.7.12 Ořezávač (Výbava na přání).....	95
2.7.13 Kalibrační mód.....	96
2.7.14 Zásady používání stroje s filtrem DPF (Diesel particulate filter / Filtr pevných částic)	99
2.7.14.1 Filtr pevných částic (DPF)	99
2.7.14.2 Regenerace filtru pevných částic (DPF)	100
2.7.14.2.1 Pasivní regenerace	101
2.7.14.2.2 Automatická aktivní regenerace	101
2.7.14.2.2.1 Potlačení regenerace filtru DPF.....	102
2.7.14.2.3 Aktivní regenerace parkovací.....	103
2.7.14.3 Zanesení filtru pevných částic (DPF).....	104
2.7.15 Sklápění a zvedání plastové stříšky.....	105
2.8 Přeprava stroje.....	107
2.8.1 Nakládání stroje	108
2.8.1.1 Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy.....	108
2.8.1.2 Nakládání stroje pomocí jeřábu	109
2.9 Zvláštní podmínky používání stroje	110
2.9.1 Vlečení stroje	110
2.9.2 Přesazení běhounů	112
2.9.3 Provoz stroje v době záběhu	113
2.9.4 Práce stroje za nízkých teplot.....	113
2.9.5 Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti	113
2.9.6 Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách	113
2.9.7 Práce stroje v prašném prostředí.....	114
2.9.8 Jízda s vibrací na zhutněných a tvrdých materiálech	114

3	PŘÍRUČKA ÚDRŽBY	115
3.1	Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje	117
3.1.1	Bezpečnost při údržbě stroje.....	117
3.1.2	Požární opatření při výměnách provozních náplní	117
3.1.3	Ekologické a hygienické zásady.....	118
3.2	Specifikace náplní.....	119
3.2.1	Motorový olej	119
3.2.2	Palivo	120
3.2.3	Chladicí kapalina	121
3.2.4	Hydraulický olej	122
3.2.5	Mazací tuk.....	122
3.2.6	Emulze	122
3.3	Náplně	123
3.4	Tabulka mazání a údržby	124
3.5	Mazací a servisní plán	126
3.6	Úkony mazání a údržby.....	127
	Každých 20 hodin provozu (denně)	128
3.6.1	Kontrola paliva	128
3.6.2	Kontrola oleje v motoru.....	129
3.6.3	Kontrola chladicí kapaliny motoru	130
3.6.4	Kontrola oleje v hydraulické nádrži	131
3.6.5	Čištění chladiče hydraulického oleje	132
3.6.6	Kontrola filtru vzduchu	133
3.6.7	Kontrola hladiny emulze kroupení.....	134
3.6.8	Kontrola hadic a příchytů.....	134
3.6.9	Doplnění nádrže kroupení	135
3.6.10	Seřízení škrabáků	135
3.6.11	Kontrola výstražných a kontrolních zařízení	136
3.6.12	Kontrola těsnosti motoru	138
3.6.13	Kontrola stavu ventilátoru a řemenu motoru	138
3.6.14	Test brzd	139
3.6.14.1	Kontrola parkovací brzdy	139
3.6.14.2	Kontrola nouzové brzdy	140
3.6.14.3	Kontrola provozní brzdy	141
3.6.15	Kontrola těsnosti palivové a hydraulické soustavy	142
	Každých 50 hodin provozu	143
3.6.16	Kontrola akumulátoru	143
3.6.17	Čištění odlučovače vody na filtru paliva	144
	Každých 100 hodin provozu	145
3.6.18	Mazání stroje	145
3.6.19	Kontrola tlaku v pneumatikách	146

Každých 250 hodin provozu	147
3.6.20 Kontrola hadic a upevnění spon	147
3.6.21 Čištění filtru krogení	148
3.6.22 Výměna oleje v motoru	149
3.6.23 Kontrola hadic chladiče motoru a jejich upevnění.....	152
3.6.24 Čištění vzduchového filtru.....	152
Každých 500 hodin provozu - nejméně však 1x ročně.....	153
3.6.25 Výměna palivového filtru.....	153
3.6.26 Kontrola elektrické instalace.....	154
3.6.27 Výměna vložek filtru vzduchu	155
3.6.28 Výměna filtru odlučovače paliva	157
3.6.29 Kontrola gumokovů chladiče motoru	157
Každých 1000 hodin provozu	158
3.6.30 Výměna hydraulického oleje a filtrů	158
3.6.31 Kontrola tlumicí soustavy	160
3.6.32 Kontrola kyvné podpěry.....	160
3.6.33 Kontrola kloubového spoje.....	161
3.6.34 Výměna vložky odlučovače oleje.....	161
3.6.35 Čištění palivové nádrže.....	162
3.6.36 Kontrola a seřízení vůle ventilů.....	162
Každých 2000 hodin provozu	163
3.6.37 Výměna chladicí kapaliny motoru	163
3.6.38 Výměna řemenu motoru.....	164
Každých 3000 hodin provozu	165
3.6.39 Výměna filtru DPF	165
3.6.40 Kontrola turbodmychadla	165
3.6.41 Kontrola EGR ventilu	165
Údržba dle potřeby	166
3.6.42 Výměna plynové pružiny	166
3.6.43 Čištění odlučovače vody	167
3.6.44 Čištění vodní nádrže	167
3.6.45 Čištění stroje	168
3.6.46 Vypuštění vody z okruhu krogení před zimním obdobím.....	169
3.6.47 Odvzdušnění palivového systému	170
3.6.48 Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic)	171
3.6.49 Nabíjení akumulátoru	172
3.6.50 Utahovací momenty	173

3.7 Odstraňování závad	175
3.8 Přílohy	176
Schéma elektrické instalace.....	176
Schéma hydrauliky ARX 36-2, ARX 40-2, ARX 45-2	182
Schéma hydrauliky ARX 40-2C, ARX 45-2C.....	184
Tabulka náhradních dílů pravidelné údržby	186
Obsah sady filtrů 250 h (4-760215)	187
Obsah sady filtrů 500 h (4-760229)	187
Obsah sady filtrů 1000 h (4-760230).....	187
Chybové kódy	188
Zprávy zobrazené na displeji.....	194

1 SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA

ARX 36-2

ARX 40-2

ARX 45-2

(Kubota Tier 4 Final)

1.1 Základní údaje

Popis stroje

Tandemový stroj s kloubovým rámem a dvěma hladkými běhouny. Oba běhouny jsou hydrostaticky poháněné a vibrující. Vibrace zadního běhounu je vypínatelná. Koncepce rámu dovozuje hutnění těsně u zdi a zvýšených obrubníků na obou stranách stroje. Malými rozměry a malým poloměrem zatáčení je vhodný pro práce v omezených prostorech. Stanoviště obsluhy umožňuje dokonalou kontrolu obou okrajů běhounů.

Kombinované stroje mají pouze přední hladký vibrující běhoun. Zadní nápravu tvoří pneumatiky s hladkými pláště (compactor).

Popis předpokládaného použití stroje

Stroj je určen pro hutnicí práce malého rozsahu v dopravním stavitelství (stavba místních komunikací, cyklistických stezek, chodníků, parkovišť a vjezdů do garáží) a pozemním stavitelství (menší průmyslové plochy).

ARX 36-2 / ARX 40-2 / ARX 45-2 - Stroj je vhodný pro hutnění asfaltových směsí do tloušťky vrstvy (po zhutnění) 150 mm (5,9 in), směsných zemin do tloušťky vrstvy 200 mm (7,9 in) nebo písčitých a štěrkovitých materiálů do tloušťky vrstvy 300 mm (11,8 in).

ARX 40-2C / ARX 45-2C - Stroj je vhodný pro hutnění asfaltových směsí do tloušťky vrstvy (po zhutnění) 120 mm (4,7 in), směsných zemin do tloušťky vrstvy 180 mm (7,1 in) nebo písčitých a štěrkovitých materiálů do tloušťky vrstvy 250 mm (9,8 in).

Stroj není vhodný pro hutnění rockfillu, hlinitých a jílovitých materiálů.

Stroj je určen pro provoz v aridním, mírném a chladném typu klimatu podle EN 60721-2-1:2014 s omezeným teplotním rozsahem od -15 °C (5 °F) do +45 °C (113 °F) a nejvyšší absolutní vlhkostí 25 g.m⁻³. Skladovací teplota od -25 °C (-12 °F) do 45 °C (113 °F).

Standardní provedení stroje není určeno pro provoz na pozemních komunikacích. Pro více informací kontaktujte vašeho prodejce.

Stroj, který splňuje požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, je opatřen výrobním štítkem s označením CE.

1. Označení - uvedeno vždy pouze v anglické jazykové mutaci
2. Typ
3. Product identification number
4. Jmenovitý výkon
5. Provozní hmotnost
6. Maximální hmotnost
7. Přepavní hmotnost
8. Verze
9. Emise motoru
10. Zatížení přední nápravy
11. Zatížení zadní nápravy
12. Modelový rok
13. Měsíc/rok výroby

Prosíme, doplňte následující údaje:

(viz výrobní štítek a štítek motoru Kubota)

Typ stroje

Product Identification Number

Rok výroby

Typ motoru

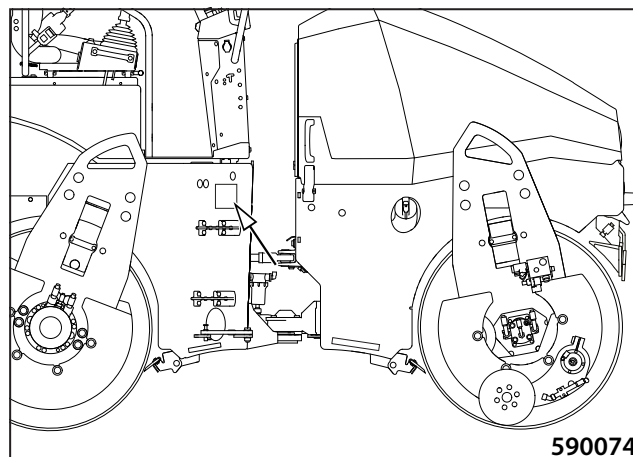
Výrobní číslo motoru

Údaje uvedené v tabulce uvádějte vždy, když kontaktujete dealera nebo výrobce.

AMMANN		4191	CE	UK	CA
AMMANN CZECH REPUBLIC a.s. Náchodská 145 549 01 NOVÉ MĚSTO NAD METUJÍ CZECH REPUBLIC					
DESIGNATION					
TYPE			VERSION		
PRODUCT IDENTIFICATION NUMBER					
NOMINAL POWER		kW		ENGINE EMISSIONS	
OPERATING MASS		kg		FRONT AXLE LOAD	
MAXIMUM MASS		kg		REAR AXLE LOAD	
SHIPPING MASS		kg		MODEL YEAR	
MONTH / YEAR OF CONSTRUCTION					
MADE IN CZECH REPUBLIC					

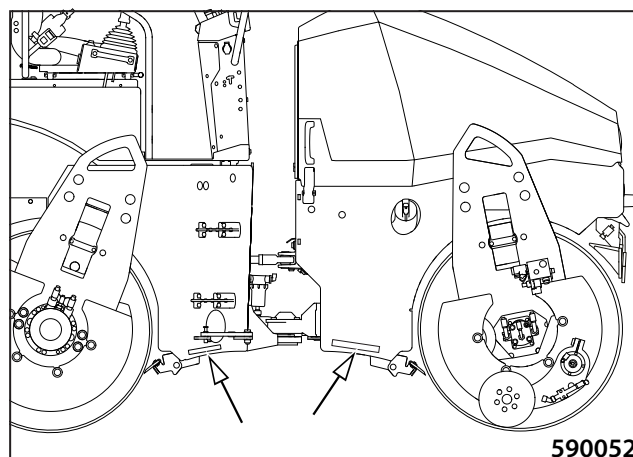
Umístění výrobního štítku

Výrobní štítek



590074

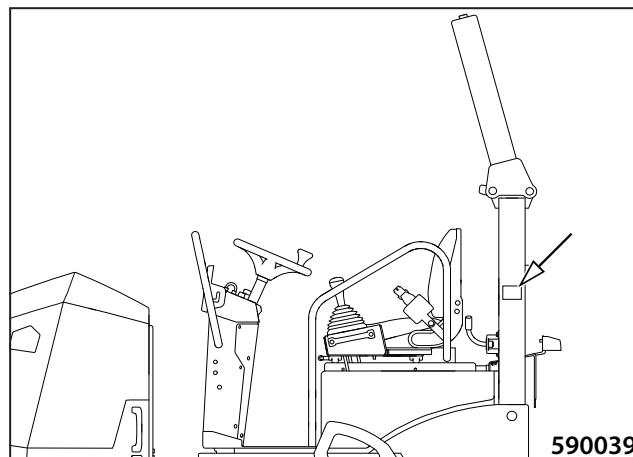
Výrobní číslo rámu stroje



590052

Umístění výrobního štítku ROPS

Štítek rámu ROPS



590039

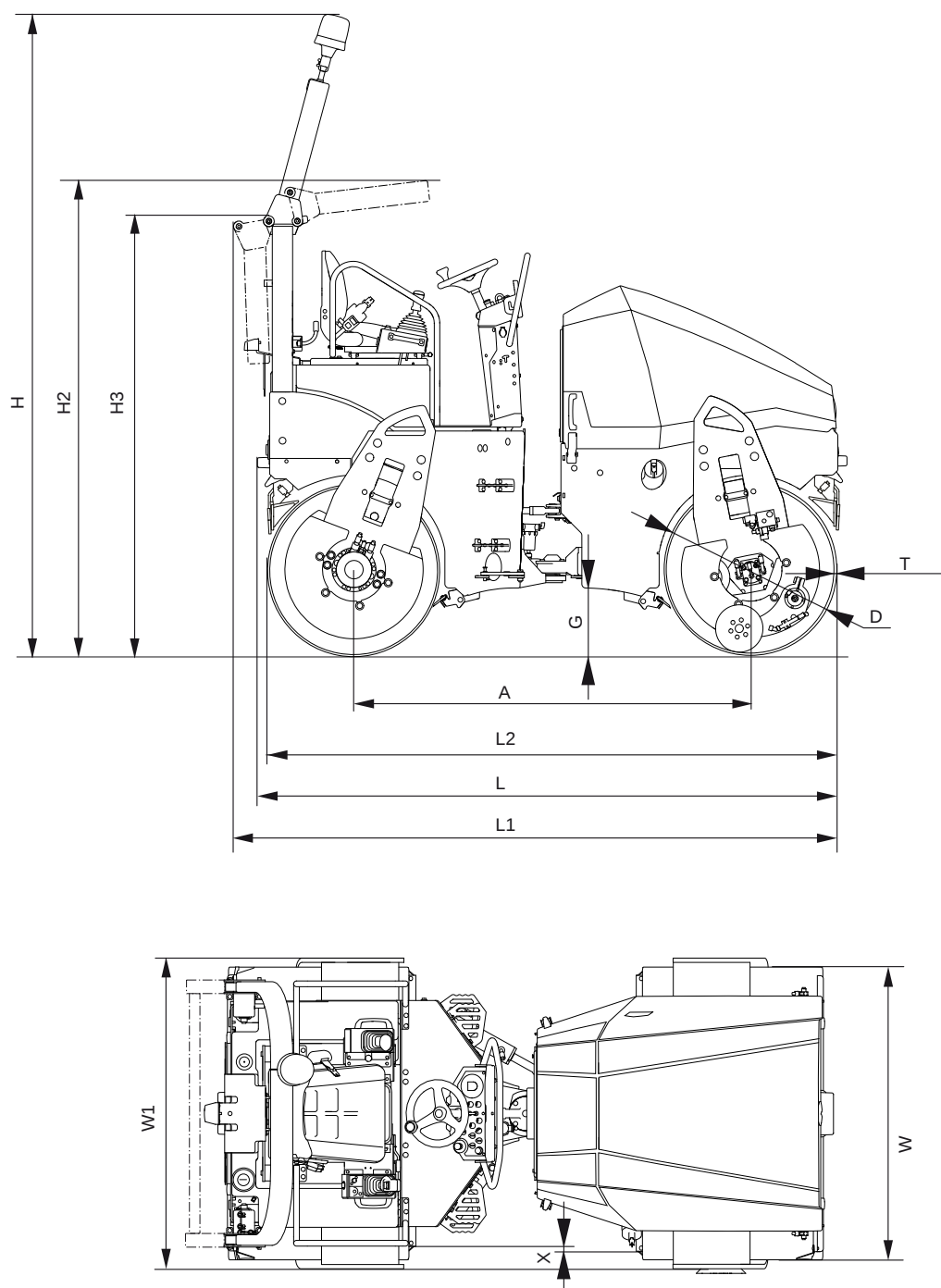
Umístění výrobního štítku motoru

Výrobní číslo motoru Kubota

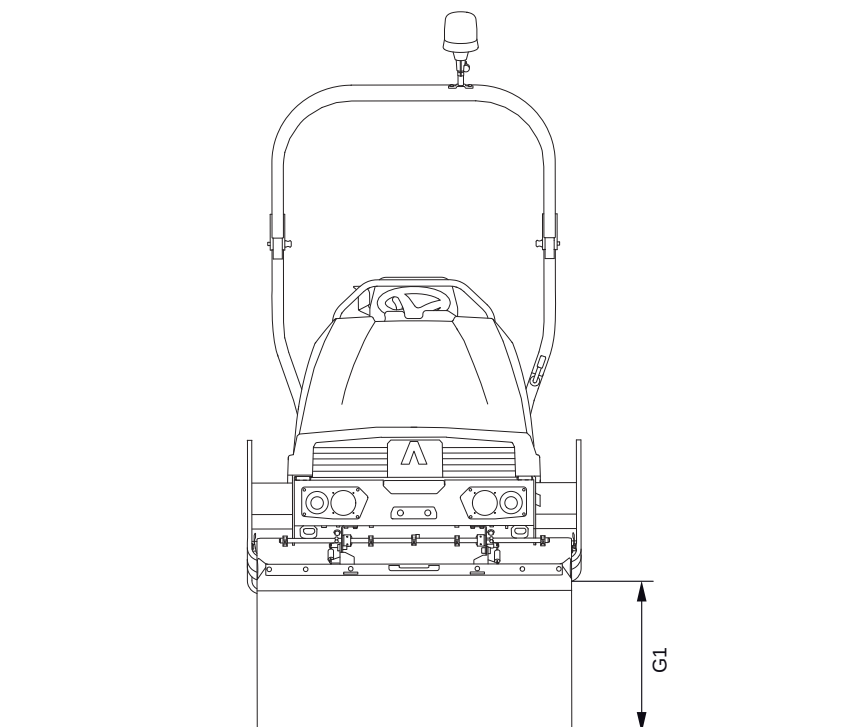


590049

1.2 Rozměrové schéma stroje



590048B



588611

mm (in)	ARX36-2		ARX40-2		ARX40-2C		ARX45-2		ARX45-2C	
	EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f									
A	1950	(76,8)	1950	(76,8)	2000	(78,7)	1950	(76,8)	2000	(78,7)
D	850	(33,5)	850	(33,5)	850 / 812	(33,5 / 32,0)	850	(33,5)	850 / 812	(33,5 / 32,0)
G	330	(13,0)	330	(13,0)	330	(13,0)	330	(13,0)	330	(13,0)
G1	605	(23,8)	605	(23,8)	605	(23,8)	605	(23,8)	605	(23,8)
H	2840	(111,8)	2840	(111,8)	2840	(111,8)	2840	(111,8)	2840	(111,8)
H1	1995	(78,5)	1995	(78,5)	1995	(78,5)	1995	(78,5)	1995	(78,5)
H2	2400	(94,5)	2400	(94,5)	2400	(94,5)	2400	(94,5)	2400	(94,5)
H3	2150	(84,6)	2150	(84,6)	2150	(84,6)	2150	(84,6)	2150	(84,6)
L	2915	(114,8)	2915	(114,8)	2915	(114,8)	2915	(114,8)	2915	(114,8)
L1	3000	(118,1)	3000	(118,1)	3000	(118,1)	3000	(118,1)	3000	(118,1)
L2	2820	(111,0)	2820	(111,0)	2820	(111,0)	2820	(111,0)	2820	(111,0)
W	1300	(51,2)	1300	(51,2)	1300 / 1275	(51,2 / 50,2)	1380	(54,3)	1380 / 1275	(54,3 / 50,2)
W1	1385	(54,5)	1385	(54,5)	1460	(57,5)	1460	(57,5)	1460	(57,5)
X	40	(1,6)	40	(1,6)	-	-	40	(1,6)	-	-
T	18	(0,7)	18	(0,7)	18	(0,7)	18	(0,7)	18	(0,7)

1.3 Technické údaje

		ARX 36-2	ARX 40-2	ARX 40-2C	ARX 45-2	ARX 45-2C
		EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f				
Hmotnost						
Provozní hmotnost EN 500-1+A1 (CECE)	kg (lb)	3785 (8340)	4200 (9260)	4055 (8940)	4405 (9710)	4185 (9230)
Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) na přední osu	kg (lb)	1815 (4000)	2010 (4430)	2130 (4700)	2125 (4680)	2235 (4930)
Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) na zadní osu	kg (lb)	1970 (4340)	2190 (4830)	1925 (4240)	2280 (5030)	1950 (4300)
Hmotnost polovičního objemu náplní	kg (lb)	195 (430)	195 (430)	205 (450)	195 (430)	205 (450)
Provozní hmotnost ISO 6016	kg (lb)	3810 (8400)	4225 (9310)	4080 (8990)	4430 (9770)	4210 (9280)
Maximální hmotnost s příslušenstvím	kg (lb)	4075 (8980)	4490 (9900)	4355 (9600)	4695 (10350)	4485 (9890)
Maximální přípustná hmotnost dle ROPS	kg (lb)	5100 (11240)	5100 (11240)	5100 (11240)	5100 (11240)	5100 (11240)
Statické lineární zatížení přední běhoun	kg/cm (lb/in)	14,1 (30)	15,6 (30)	16,5 (40)	15,5 (30)	16,3 (40)
Statické lineární zatížení zadní běhoun	kg/cm (lb/in)	16,5 (40)	18,2 (40)	-	17,8 (40)	-
Hmotnost stříšky Canopy	kg (lb)	35 (80)	35 (80)	35 (80)	35 (80)	35 (80)
Hmotnost ořezávače Ammann	kg (lb)	60 (130)	60 (130)	60 (130)	60 (130)	60 (130)
Jízdní vlastnosti						
Maximální rychlost transportní	km/h (MPH)	10 (6,2)	10 (6,2)	10 (6,2)	10 (6,2)	10 (6,2)
Stoupavost bez vibrace	%	40	40	40	40	40
Stoupavost s vibrací	%	30	30	30	30	30
Boční statická stabilita	%	70	70	70	70	70
Boční stabilita při jízdě bez vibrace	%	25	25	25	25	25
Boční stabilita při jízdě s vibrací	%	15	15	15	15	15
Poloměr zatáčení stopový vnitřní	mm (in)	2830 (111,4)	2830 (111,4)	2830 (111,4)	2830 (111,4)	2830 (111,4)
Poloměr zatáčení obrysový vnější	mm (in)	4300 (169,3)	4300 (169,3)	4300 (169,3)	4300 (169,3)	4300 (169,3)
Druh pohonu	-	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický
Počet hnacích os	-	2	2	2	2	2
Oscilační úhel	°	9	9	9	9	9
Úhel řízení	°	35	35	35	35	35
Řízení						
Druh řízení	-	kloub	kloub	kloub	kloub	kloub
Ovládání řízení	-	hydraulické	hydraulické	hydraulické	hydraulické	hydraulické
Přímočaré hydromotory	-	1	1	1	1	1

		ARX 36-2	ARX 40-2	ARX 40-2C	ARX 45-2	ARX 45-2C
		EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f				
Motor						
Výrobce	-	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota
Typ	-	D1803-CR-TE5B	D1803-CR-TE5B	D1803-CR-TE5B	D1803-CR-TE5B	D1803-CR-TE5B
Výkon dle SAE J1995	kW	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8
Počet válců	-	3	3	3	3	3
Zdvihový objem	cm³ (cu in)	1826 (111)	1826 (111)	1826 (111)	1826 (111)	1826 (111)
Jmenovité otáčky	min ⁻¹ (RPM)	2400	2400	2400	2400	2400
Maximální krouticí moment	Nm (ft lb)/rpm	150,5 / 1500	150,5 / 1500	150,5 / 1500	150,5 / 1500	150,5 / 1500
Spotřeba paliva při běžném provozu	l/h (gal US/h)	3,6 (1)	3,6 (1)	3,6 (1)	3,6 (1)	3,6 (1)
Motor splňuje emisní předpisy	-	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final
Chladicí soustava motoru	-	kapalinová	kapalinová	kapalinová	kapalinová	kapalinová
Brzdy						
Provozní	-	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická
Parkovací	-	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová
Nouzová	-	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová
Vibrece						
Frekvence I	Hz (VPM)	41 (2460)	41 (2460)	41 (2460)	41 (2460)	41 (2460)
Frekvence II	Hz (VPM)	55 (3300)	55 (3300)	55 (3300)	55 (3300)	55 (3300)
Amplituda I	mm (in)	0,6 (0,024)	0,6 (0,024)	0,6 (0,024)	0,6 (0,024)	0,6 (0,024)
Amplituda II	mm (in)	0,4 (0,016)	0,4 (0,016)	0,4 (0,016)	0,4 (0,016)	0,4 (0,016)
Odstředivá síla I	kN	39,3	42,4	42,4	45	45
Odstředivá síla 1 velká excentricita	kN	50,7	53,8	53,8	56,4	56,4
Odstředivá síla II	kN	51,9	55	55	57,6	57,6
Druh pohonu	-	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický
Kropení						
Druh kropení	-	tlakové	tlakové	tlakové	tlakové	tlakové
Počet čerpadel	-	1	1	2	1	2
Počet filtrací	-	2	2	2	2	2
Provozní náplně						
Palivo	l (gal US)	57 (15,1)	57 (15,1)	57 (15,1)	57 (15,1)	57 (15,1)
Voda na kropení běhemů	l (gal US)	340 (89,8)	340 (89,8)	340 (89,8)	340 (89,8)	340 (89,8)
Motor (olejová náplň)	l (gal US)	7 (1,8)	7 (1,8)	7 (1,8)	6,8 (1,8)	7 (1,8)
Chladicí soustava	l (gal US)	7,3 (1,9)	7,3 (1,9)	7,3 (1,9)	6,7 (1,8)	7,3 (1,9)
Hydraulický systém	l (gal US)	53,5 (14,1)	53,5 (14,1)	53,5 (14,1)	53,5 (14,1)	53,5 (14,1)
Emulze kropení	l (gal US)	-	-	18 (4,8)	-	18 (4,8)

1.3 Technické údaje

		ARX 36-2	ARX 40-2	ARX 40-2C	ARX 45-2	ARX 45-2C
		EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f				
Elektrická instalace						
Napětí	V	12	12	12	12	12
Kapacita baterie	Ah	77	77	77	77	77
Emise hluku a vibrace						
Naměřená hladina akustického tlaku A, L _{pA} na místě obsluhy (plošina) *	dB	82	82	82	82	82
Nejistota K _{pA} *	dB	2	2	2	2	2
Garantovaná hladina akustického výkonu A, L _{WA} **	dB	101	101	101	101	101
Deklarovaná nejvyšší vážená efektivní hodnota zrychlení vibrací přenášených na celé tělo (plošina) ***	m/s ² (ft/s ²)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)
Deklarovaná celková hodnota zrychlení vibrací přenášených na ruce (plošina) ***	m/s ² (ft/s ²)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)
Výbava na přání						
Přídavná světla						
Směrová světla						
Pracovní světla						
Maják						
Couvací houkačka						
Držák registrační značky						
Jednobodové závěsné oko						
Odpojovač akumulátoru						
2. páka pojezdu						
Područka						
Zámek vodní nádrže						
Infrateploměr						
ACE Force						
Mezinápravová uzávěrka ATC						
Ořezávač						
Pevné škrabáky						
Sklopné škrabáky						
Sada filtrů 500 h						
Plátěná stříška						
Vyhřívání sedačky						
Speciální barevné řešení						
Přídavná sada dokumentace						
Osvědčení o původu						
Zvuková signalizace brzd						
Zpětná zrcátka						
Telematic						
Maják LED zelený						

* měřeno podle EN 500-4

** měřeno podle DIRECTIVE 2000/14/EC

*** měřeno podle EN 1032+A1 za jízdy s vibrací na šterkovém podkladu

[illegible]

2 PROVOZNÍ NÁVOD

ARX 36-2

ARX 40-2

ARX 45-2

(Kubota Tier 4 Final)

2.1.1 Bezpečnostní opatření při provozu stroje

Bezpečnostní opatření uvedená v jednotlivých kapitolách technické dokumentace dodávané se strojem musí být doplněna o bezpečnostní opatření platná v příslušné zemi používání stroje, na pracovišti s ohledem na organizaci práce, pracovní proces a personál.

2.1.1.1 Před zahájením hutnicích prací

- Dodavatel stavebních prací (provozovatel stroje) je povinen vydat pokyny pro obsluhu a údržbu, které obsahují požadavky pro zajištění bezpečnosti práce při provozu stroje.
- Před zahájením hutnicích prací musí ověřit:
 - vedení inženýrských sítí
 - podzemní prostory (směr, hloubka)
 - prosakování nebo výron škodlivých látek
 - únosnost terénu, sklon pojezdové roviny
 - další jiné překážky a stanovit opatření k zajištění bezpečnosti práce.

S tímto stavem musí seznámit obsluhu stroje, která bude zemní práce provádět.

- Musí stanovit technologický postup, jehož částí je pracovní postup pro danou pracovní činnost, který mimo jiné stanoví:
 - opatření při pracích za mimořádných podmínek (práce v ochranných pásmech, v extrémních sklonech apod.)
 - opatření pro případ ohrožení přírodními živly
 - požadavky na provádění prací při dodržování zásad bezpečnosti práce
 - technické a organizační opatření k zajištění bezpečnosti pracovníků, pracoviště a okolí.

S technologickým postupem musí prokazatelně seznámit obsluhu stroje.

2.1.1.2 Práce v nebezpečném prostoru

Jakékoliv poškození inženýrských sítí musí být neprodleně nahlášeno jejich provozovateli, současně musí být vykonána opatření k zamezení vstupu nepovolaných osob do ohroženého prostoru.

Pracovník nesmí osamoceně pracovat na pracovišti, kde není v dohledu nebo doslechu další pracovník, který v případě nehody poskytne nebo přivolá pomoc, pokud není zajištěna jiná účinná forma kontroly nebo spojení.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.1.3 Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem

- Musí zajistit, aby stroj byl provozován jen v těch podmínkách a pouze k těm účelům, pro které je technicky způsobilý dle podmínek stanovených výrobcem a příslušnými normami.
- Musí zajistit používání stroje jen takovým způsobem a na takových pracovištích, kde nehrozí nebezpečné přenášení vibrací a způsobení škod na blízkých objektech apod.
- Musí zajistit pravidelnou kontrolu provozu, technického stavu, pravidelnou údržbu stroje v intervalech dle návodu pro mazání a údržbu. V případě nevyhovujícího technického stavu stroje v takové míře, že ohrožuje bezpečnost provozu, osob, majetku nebo poškozuje a znehodnocuje životní prostředí, musí být stroj do odstranění závad vyřazen z provozu.
- Musí stanovit, kdo a jaké úkony smí provádět při provozu, údržbě a opravách stroje.
- S pokyny uvedenými v návodu k používání stroje musí být seznámen každý, kdo řídí, provádí údržbu a opravy stroje.
- Musí zajistit, aby hasicí přístroj byl pravidelně kontrolován.
- Musí zajistit, aby "Návod k obsluze" byl umístěn na určeném místě ve stroji.
- Musí zajistit stálý dozor určeným pracovníkem při práci stroje za provozu na veřejných komunikacích a je zejména povinen vydávat pokyny k zajištění bezpečnosti práce.
- Musí zajistit odstranění nebezpečných látek (palivo, oleje, chladicí kapalina apod.) z míst úniku, a to podle jejich povahy tak, aby se zabránilo jejich nepříznivému vlivu na prostředí, bezpečnost provozu a zdraví osob.

2.1.1.4 Ochranný rám ROPS

Při použití ochranného rámu ROPS:

- rám stroje nesmí být poškozený v místě připojení (prasklý, ohnutý apod.)
- samotný ochranný rám ROPS nesmí vykazovat stopy rezavění, poškození trhlinami nebo prasklinami
- ochranný rám ROPS nesmí být při provozu stroje uvolněný
- všechny šroubové spoje musí odpovídat specifikaci a musí být dotaženy na předepsaný moment
- šrouby nesmí být poškozené, deformované a nesmí vykazovat stopy rzi.
- Na ochranném rámu ROPS nesmí být provedeny žádné další dodatečné úpravy bez souhlasu výrobce, protože mohou způsobit snížení jeho pevnosti (např. otvory, sváření apod.).
- Hmotnost stroje nesmí přesáhnout maximální přípustnou hmotnost dle ochranného rámu ROPS.

2.1.2 Požadavky na kvalifikaci obsluhy stroje

Stroj smí řídit osoba, která byla vyškolená dle ISO 7130 a ostatních místních a národních předpisů a norem určených pro obsluhu této skupiny strojů.

- Bez oprávnění smí řídit stroj jen ten, kdo se se souhlasem provozovatele stroje učí řídit pod přímým a stálým dohledem odborného učitele nebo školitele za účelem získání předběžné praxe.
- Držitel oprávnění (průkazu) je povinen průkaz náležitě opatrovat a musí jej na požádání předložit kontrolním orgánům.
- Držitel oprávnění nesmí provádět žádné zápisy, změny nebo opravy v průkazu.
- Ztrátu průkazu je povinen ihned ohlásit tomu, kdo průkaz vydal.
- Samostatně řídit válec smí pracovník duševně a tělesně způsobilý, starší 18 let, který je:
 - a) pověřen výrobcem strojů, pro montáž, zkoušení a předvádění stroje, případně pro zaučení řidičů, přičemž musí být seznámen s předpisy bezpečnosti práce platnými na pracovištinebo
 - b) určen dodavatelem stavebních prací k obsluze (údržbě), prokazatelně zaškolen a zacvičen, případně podle zvláštních předpisů mající odbornou způsobilost k obsluze a řízení (průkaz strojníka apod.).
- Řidič stroje musí být nejméně 1x za 2 roky školen a přezkoušen z předpisů k zajištění bezpečnosti práce.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.3 Povinnosti řidiče

- Před zahájením provozu stroje je povinností obsluhy se seznámit s pokyny uvedenými v dokumentaci dodávané se strojem, zejména s bezpečnostními opatřeními a tato důsledně dodržovat. Toto platí i pro personál pověřený údržbou, seřizováním a opravami stroje. (Jestliže některé části příruček nerozumíte, kontaktujte nejbližšího dealera nebo výrobce).
- Řídit stroj, pouze pokud je plně seznámen se všemi funkcemi stroje, pracovními a obslužnými prvky a přesně ví, jak se stroj ovládá.
- Řídit se bezpečnostními značkami umístěnými na stroji a udržovat je v čitelném stavu.
- Před zahájením práce se musí obsluha seznámit s prostředím pracoviště tzn. s překážkami, se sklony, s inženýrskou sítí, s nutnými druhy ochrany pracoviště s ohledem na okolí (hluk, vibrace apod.).
- Obsluha musí být při práci se strojem připoutána bezpečnostním pásem.
- Bezpečnostní pás a jeho úchyty nesmí být poškozeny.
- Při zjištění nebezpečí ohrožení zdraví, života osob, majetku, poruchy, při havárii technického zařízení, případně při zjištění příznaků takových nebezpečí během provozu, musí obsluha, pokud nemůže nebezpečí odstranit sama, přerušit práci a zajistit stroj proti nežádoucímu spuštění, oznámit to odpovědnému pracovníkovi a podle možnosti upozornit všechny osoby, které jsou tímto nebezpečím ohroženy.
- Obsluha je povinna seznámit se před zahájením provozu stroje se záznamy a provozními odchylkami zjištěnými v průběhu předchozí pracovní směny.
- Prohlédnout před zahájením práce stroj, příslušenství, přikontrolovat ovládací prvky, sdělovací a bezpečnostní zařízení zda jsou funkčně činná podle návodu. Po zjištění závady, která by mohla ohrozit bezpečnost práce a kterou není schopen odstranit, nesmí stroj uvést do chodu a závadu musí nahlásit odpovědnému pracovníkovi.
- Zjistí-li obsluha závadu během provozu, musí stroj ihned zastavit, bezpečně zajistit proti nežádoucímu spuštění.
- Při provozu musí obsluha sledovat chod stroje a zjištěné závady zaznamenat do provozního deníku.
- Obsluha musí vést provozní deník, který je určen k vedení záznamu o převzetí a předání stroje mezi obsluhami, o závadách a opravách během provozu, k evidenci závažných událostí při pracovní směně.
- Před začátkem provozu stroje zkontrolovat funkci brzd a řízení.
- Před uvedením motoru do chodu musí být oba ovladače pojezdu v poloze parkovací brzdy (P) a v nebezpečném dosahu stroje se nesmí nacházet žádné osoby.
- Zvukovým nebo světelným znamením oznámit každé uvedení stroje do chodu a to vždy před startováním motoru stroje.
- Po výstražném znamení smí obsluha uvést stroj do chodu až tehdy, když všichni pracovníci opustili ohrožený prostor. Při provozu stroje dodržovat bezpečnostní předpisy, neprovádět žádnou činnost, která by ohrozila bezpečnost práce, plně se věnovat řízení stroje. Při řízení stroje vždy sedět na sedadle.
- Respektovat technologický postup prací, nebo pokyny odpovědného pracovníka.
- Při provozu stroje, dbát na správné nastavení spínače regenerace do polohy AUTO. Neprovozovat stroj s přepnutým spínačem regenerace do polohy regenerace vypnuta. Hrozí zničení filtru pevných částic (DPF).
- Při poježdění stroje na pracovišti se musí rychlost jízdy přizpůsobit stavu terénu, prováděné práci a povětrnostním podmínkám. Trvale pozorovat průjezdný profil, aby nedošlo k střetu s překážkou.
- Při ukončení nebo přerušení provozu stroje, při kterém obsluha opustí stroj, musí provést opatření proti neoprávněnému použití stroje a proti samovolnému spuštění. Vyjmout klíček ze spínací skříňky, uzamknout kabinu nebo kryt přístrojové desky a odpojit elektrickou instalaci odpojovačem.
- Po ukončení provozu odstavit stroj na vhodné stanoviště (rovnou, únosnou plochu), aby nebyla ohrožena stabilita stroje, aby nezasahoval do dopravních cest, aby stroj nebyl ohrožen padajícími předměty (horninou) a kde nehrozí stroji živelné nebezpečí jiného druhu (záplavy, sesuvy půdy, apod.).
- Při odstavení stroje na pozemních komunikacích musí být provedena opatření podle předpisů platných na pozemních komunikacích. Stroj musí být řádně označen.
- Po ukončení práce se strojem by měly být závady, poškození stroje a provedené opravy zapsány do provozního deníku. Při bezprostředním střídání obsluh je povinností upozornit na zjištěné skutečnosti přímo střídající obsluhu.
- Obsluha musí v závislosti na prováděném úkonu používat osobní ochranné pomůcky - pracovní oděv, pracovní obuv, helmu, rukavice a ochranné brýle.
- Udržovat vybavení stroje předepsaným příslušenstvím a výbavou.
- Udržovat stanoviště obsluhy, stupačky a nášlapné plochy v čistotě.
- Udržovat stroj prostý olejových nečistot a hořlavých materiálů.
- Pokud by stroj přišel do kontaktu s vysokým napětím dodržovat tyto zásady:
 - snažit se opustit se strojem nebezpečnou oblast
 - neopouštět stanoviště obsluhy
 - dát výstrahu ostatním, aby se nepřibližovali a nedotýkali stroje.

2.1.4 Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka

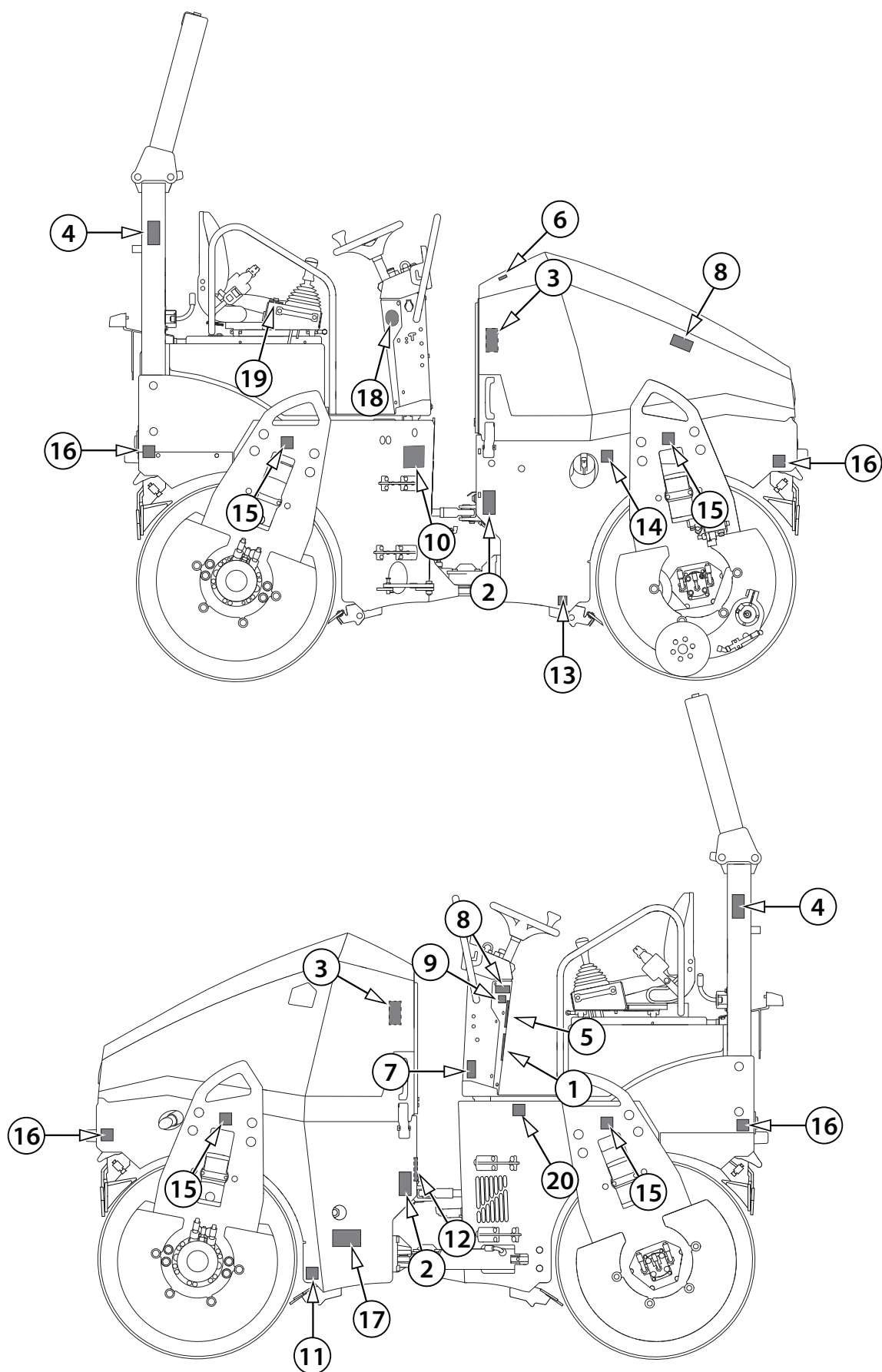
Je zakázáno

- Používat stroj při zjevné vadě na stroji.
- Používat stroj, je-li nízká hladina některé z provozních náplní.
- Svěvolně opravovat motor - mimo běžných výměn provozních kapalin a filtrů může do motoru zasahovat pouze autorizovaný servis, a to včetně periferních dílů motoru (například alternátor, startér, termostat, elektroinstalace motoru).
- Rychle zvyšovat a snižovat otáčky motoru, můžete poškodit motor.
- Provozovat stroj v prostředí s nebezpečím výbuchu (ATEX) a v podzemních prostorech.
- Používat stroj po požití alkoholických nápojů a omamných látek.
- Používat stroj pokud by jeho provozem byl ohrožen jeho technický stav, bezpečnost (život, zdraví) osob, objektů a věcí, případně silniční provoz a jeho plynulost.
- Uvádět do chodu a používat stroj, jsou-li v jeho nebezpečném dosahu další osoby - výjimkou je zaškolování obsluhy učitelem.
- Uvádět do chodu a používat stroj, je-li odmontováno nebo poškozeno některé bezpečnostní zařízení (nouzová brzda, hydraulické zámky, apod.).
- Pojíždět a hutnit v takových náklonech, ve kterých by došlo k porušení stability stroje (převrácení). Uváděná statická stabilita stroje se snižuje o dynamické účinky jízdy.
- Pojíždět a hutnit v takových sklonech svahů, ve kterých by vzniklo nebezpečí utržení zeminy se strojem, nebo ztrátě adheze a nekontrolovanému smyku.
- Ovládat stroj jiným způsobem, než je uvedeno v provozním návodu.
- Pojíždět a hutnit s vibrací podle únosnosti půdy v takové vzdálenosti od kraje svahu, výkopů, aby nevzniklo nebezpečí sesutí materiálu nebo utržení krajnice se strojem.
- Pojíždět a hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od stěn, zářezů, svahů, aby nevzniklo nebezpečí jejich sesutí a zasypaní stroje.
- Hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od budov a objektů a zařízení ve které by vzniklo nebezpečí jejich poškození vlivem přenosu vibrací.
- Přemísťovat a přepravovat osoby na stroji.
- Pracovat se strojem, není-li stanoviště obsluhy řádně uchytceno k rámu stroje.
- Pracovat se strojem, jestliže je odklopena kapota, kabina nebo plošina.
- Pracovat se strojem, v jehož nebezpečném dosahu jsou jiné stroje nebo dopravní prostředky s výjimkou těch, které pracují ve vzájemné součinnosti se strojem.
- Pracovat se strojem v místě, na které není ze stanoviště obsluhy vidět a kde by mohlo nastat ohrožení osob, majetku, pokud není bezpečnost práce zajištěna jiným způsobem např. Zprostředkované signalizací náležitě poučenou osobou.
- Pracovat se strojem v ochranném pásmu elektrického vedení a trafostanic.
- Přejíždět elektrické kabely, nejsou-li vhodně chráněny proti mechanickému poškození.
- Pracovat se strojem za snížené viditelnosti a v noci, není-li pracovní prostor stroje a pracoviště dostatečně osvětlen.
- Opustit sedadlo obsluhy stroje, je-li stroj v chodu.
- Nastupovat a vystupovat za jízdy, seskakovat ze stroje.
- Sedět při jízdě na zábradlí nebo vnějších částech stroje.
- Opustit nezajištěný stroj - vzdálit se od stroje, aniž by bylo zabráněno jeho zneužití.
- Vyřazovat z činnosti bezpečnostní, ochranné a pojistné systémy a měnit jejich parametry.
- Používat stroj, z kterého uniká olej, palivo, chladicí kapalina a další náplně.
- Spouštět motor jiným způsobem, než je uvedeno v provozním návodu.
- Umisťovat na stanovišti obsluhy kromě osobních potřeb další věci (nástroje, nářadí).
- Odkládat na stroj materiál a další předměty.
- Odstraňovat za chodu stroje nečistoty.
- Provádět údržbu, čištění a opravy, není-li stroj zabezpečen proti samovolnému pohybu a náhodnému spuštění a není-li vyloučen styk pracovníka s pohyblivými částmi stroje.
- Dotýkat se pohyblivých částí stroje tělem nebo předměty a nářadím drženými v rukou.
- Kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm při kontrole a čerpání pohonných hmot, výměně, doplňování olejů, mazání stroje a při kontrole akumulátoru a doplňování akumulátoru.
- Vozit na stroji (v motorovém prostoru) hadry, nasáklé hořlavými látkami a hořlavé kapaliny ve volných nádobách.
- Nechat běžet motor v uzavřených nevětraných prostorech. Výfukové plyny jsou životu nebezpečné.
- Provádět jakékoliv úpravy na stroji bez souhlasu výrobce.
- Pojíždět bez připoutání bezpečnostním pásem.
- Přemísťovat elektrické vodiče.
- Používat jiných než originálních náhradních dílů.
- Zasahovat jakýmkoliv způsobem do elektrických a elektronických jednotek.
- Používat tlakové mytí v blízkosti řídicí jednotky stroje.
- V době trvání záruky plnit hydraulický okruh jiným způsobem než jednotkou hydraulickou.
- Pracovat dlouhodobě v režimu vibroúderu!
- Pracovat se strojem s přepnutým spínačem regenerace do polohy regenerace vypnuta. Hrozí zničení filtru pevných částic (DPF).



Porušení těchto ustanovení může mít vliv na posuzování případné reklamace a na další trvání záruky stroje.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření



590041C

2.1.5 Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji

- 1 Čti návod k obsluze



2946bz

Seznamte se dokonale s ovládáním stroje a jeho údržbou dle návodu k obsluze!

- 2 Nebezpečí sevření



3865

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje, hrozí nebezpečí sevření strojem mezi předním a zadním rámem.

- 3 Nebezpečí poranění



3866

Hrozí nebezpečí poranění. Nedotýkejte se rotujících částí stroje, pokud je motor v chodu. Hrozí nebezpečí popálení. Nedotýkejte se horkých částí stroje, pokud jste se nepřesvědčili, že jsou dostatečně vychladlé.

- 4 Nebezpečí poranění



3864bz

Hrozí nebezpečí smrtelného úrazu. Neprovozujte stroj se sklopeným ochranným rámem ROPS.

- 5 Používání parkovací a nouzové brzdy



3867bz

Parkovací brzdu používejte jen při zastavení stroje. Nouzovou brzdu použijte jen v případě nouzového zastavení stroje.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

6 Bezpečnostní pás



Zapni bezpečnostní pás před rozjezdem stroje.

7 Seřizuj v klidu



Vypněte motor a vysuňte klíček ze spínací skříňky před prováděním údržby nebo opravy.

8 Mytí stroje vodou



Nebezpečná situace. Zabraňte vniknutí vody do elektrických a elektronických součástí stroje, může dojít k poškození zařízení a zranění osob. Čti návod k obsluze!

9 Ochrana sluchu



Nebezpečná hladina hluku! Použijte ochranu sluchu.

10 Garantovaná hladina akustického výkonu



- 11 Vypouštěcí zátka hydraulického oleje



- 12 Vypouštěcí zátka motorového oleje



- 13 Vypouštěcí zátka paliva



- 14 Plnění paliva



- 15 Otvor pro zavěšení



Při zvedání zavěšujte stroj jen v těchto otvorech.

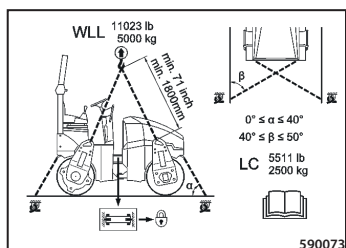
2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

16 Otvor pro vázání



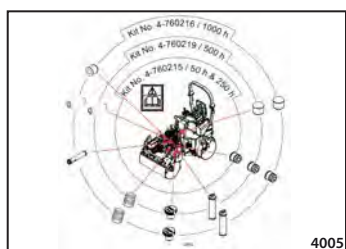
Při přepravě važte stroj jen v těchto otvorech.

17 Schéma zavěšení

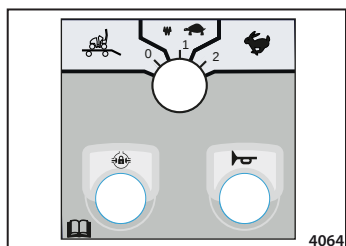


K zvedání stroje používejte vázací prostředky s dostatečnou nosností dle kapitoly Nakládání stroje. Před zavěšením proveďte zajištění kloubu stroje.

18 Sada filtrů



19 Přepínač režimu pojezdu



20 Nádrž kapek emulzí



2.1.6 Ruční signály

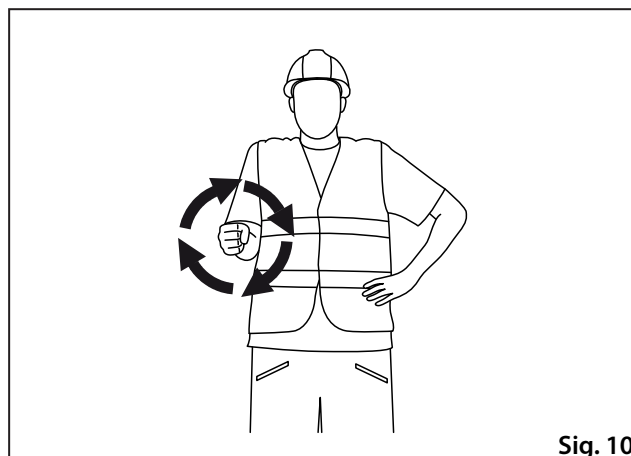
Signály davané pomocníkem pro obsluhu stroje, pokud obsluha vizuálně neobsáhne pojížděcí nebo pracovní prostor či pracovní zařízení stroje.

Je třeba dodržet tyto zásady:

- Pro účely komunikace musí být použito jen omezeného počtu signálů.
- Signály musí být zřetelně odlišitelné, aby nedošlo k nedorozumění.
- Signály davané pomocí rukou je možno použít pouze v případech, kdy podmínky prostředí umožňují zřetelnou komunikaci mezi osobami.
- Signály pomocí rukou musí být co nejpodobnější intuitivním pohybům.
- Signály jednou rukou je možno dávat libovolnou rukou.

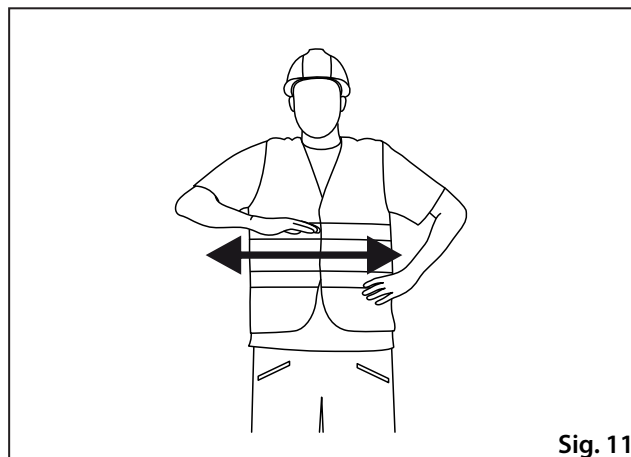
SIGNÁLY PRO VŠEOBECNÉ PŘÍKAZY

Start motoru



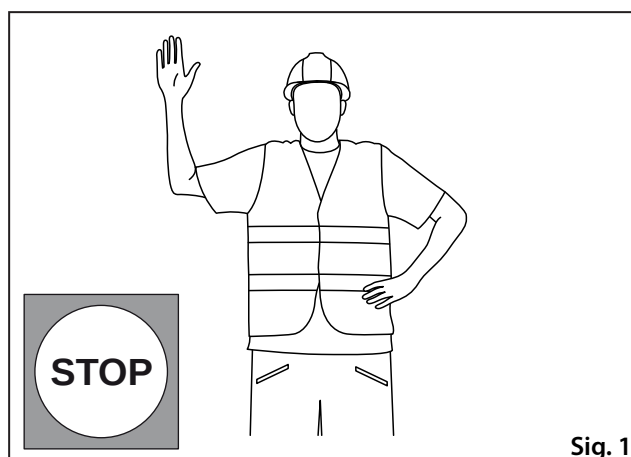
Sig. 10

Vypnutí motoru



Sig. 11

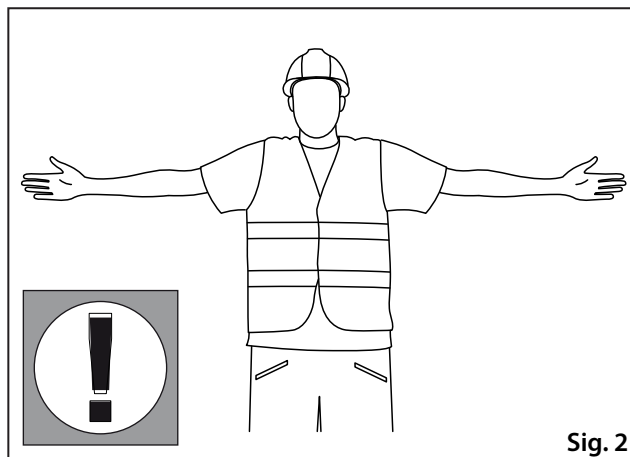
Stát



Sig. 1

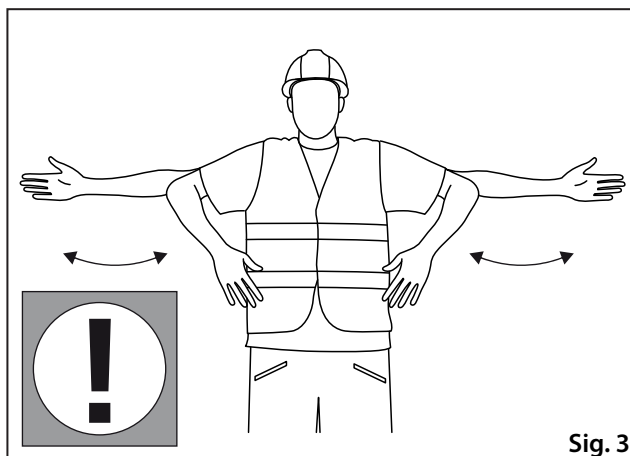
2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

Pozor!



Sig. 2

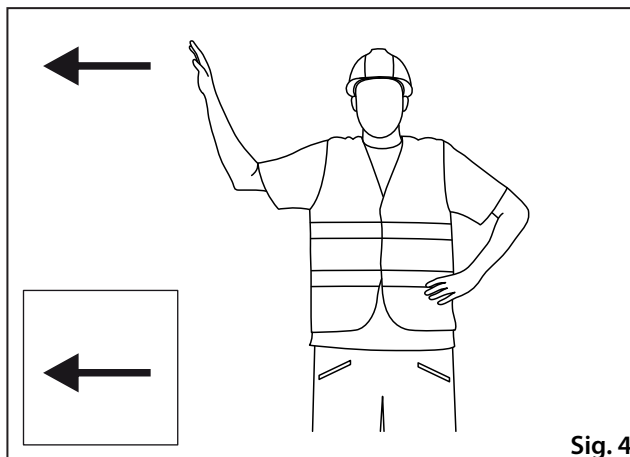
Pozor, nebezpečí!



Sig. 3

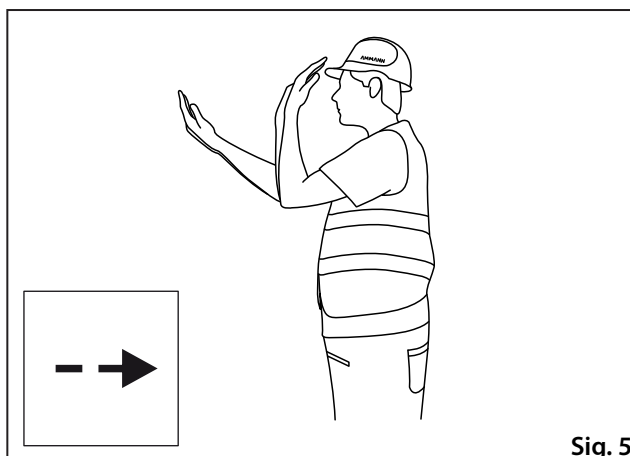
SIGNÁLY PRO JÍZDU

Jízda



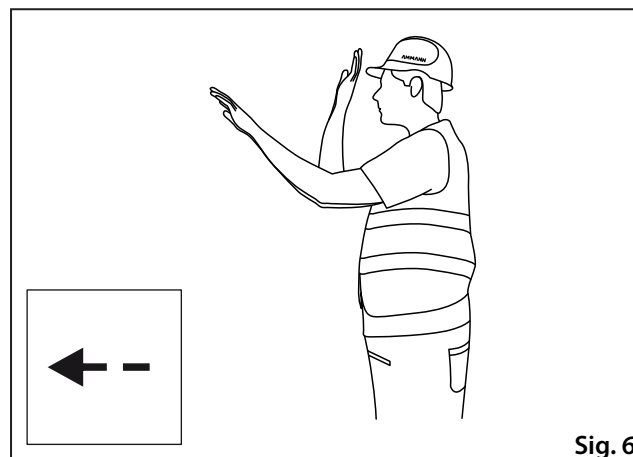
Sig. 4

Pomalá jízda vpřed - ke mně

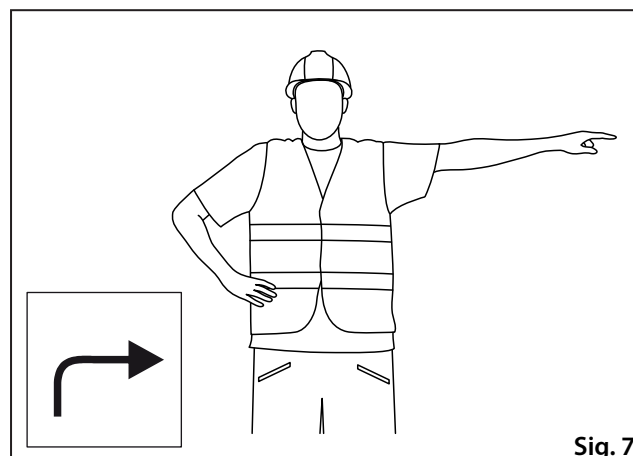


Sig. 5

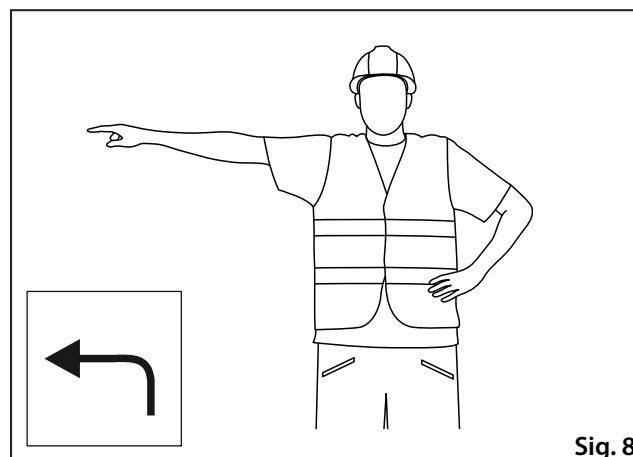
Pomalá jízda vzad - ode mne



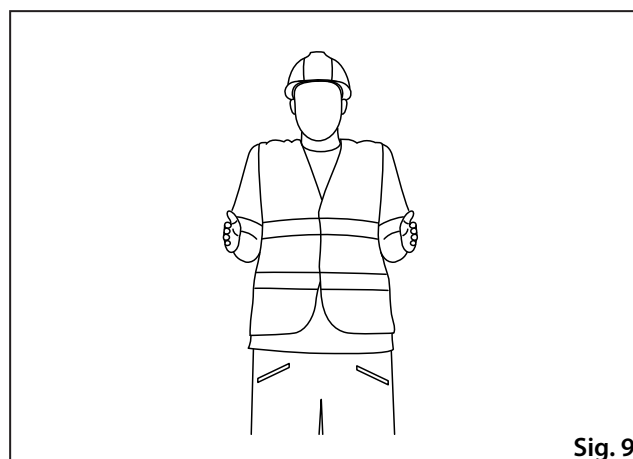
Jízda vpravo



Jízda vlevo



Jízda na krátkou vzdálenost



2.2 Ekologické a hygienické zásady

2.2.1 Hygienické zásady



Při provozu a skladování strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí a zákonů, vyhlášek a předpisů, vztahujících se k této problematice v teritoriu užívání stroje.

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.

Zejména upozorňujeme na:

- ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
- ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
- řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
- při práci s chladicími systémy dodržujte pokyny uvedené v příručkách dodávaných se strojem.
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za potraviny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy stroj není opatřen kabinou, nebo jsou otevřena okna kabiny, použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

2.2.2 Ekologické zásady

- Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

Do této kategorie odpadních produktů patří zejména:

- organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva
- chladicí kapaliny
- náplně akumulátorů a vlastní akumulátory
- čisticí a konzervační prostředky
- veškeré demontované filtry a filtrační vložky
- veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu životního prostředí a v souladu s předpisy na ochranu zdraví.

2.3 Konzervace a skladování

2.3.1 Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců

Pečlivě omyjte a očistěte celý stroj. Před odstavením stroje pro konzervaci a skladování ohřejte za chodu motor na provozní teplotu. Stroj odstavte na pevné, rovné ploše v bezpečném místě, kde nehrozí poškození stroje živelným nebezpečím (záplavy, sesuvy půdy, vznik požáru apod.).

Dále:

- opravte místa poškozeného nátěru
- promažte veškerá mazací místa
- ověřte, zda jsou vypuštěny vodní náplně
- ověřte, zda chladicí kapalina má požadované mrazuvzdorné vlastnosti
- ověřte stav nabití akumulátorů, případně tyto dejte dobít
- chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem
- doporučujeme chránit stroj proti korozi nástřikem konzervačního přípravku (aplikovaný stříkáním), a to zvláště v místech nebezpečí vzniku koroze
- kontrolujte tlak v pneumatikách.

2.3.2 Konzervace a skladování stroje po dobu delší než 2 měsíce

Pro odstavení stroje platí tytéž zásady, jako u krátkodobé konzervace.

Navíc doporučujeme:

- akumulátory demontujte, zkontrolujte jejich stav a uložte v chladné suché místnosti (akumulátory pravidelně dobíjejte)
- podložte rám běhounu tak, aby tlumící soustava měla minimální průhyb
- pryžové prvky chraňte nátěrem spec. konzervačním přípravkem
- sání a výfuk motoru zaslepte dvojitou PE folií, kterou pečlivě upevněte lepicí páskou
- světlomety, vnější zpětná zrcátka a další prvky vnější elektroinstalace chraňte nástřikem speciálním přípravkem a zabalením do PE folie
- V případě uskladnění stroje ve venkovních prostorech chraňte ochranný rám ROPS zabalením do PE folie, kterou pečlivě upevněte lepicí páskou. Dlouhodobé vystavení dešti může způsobit poškození rámu ROPS.
- konzervujte motor dle návodu výrobce - viditelně označte, že motor je konzervován.

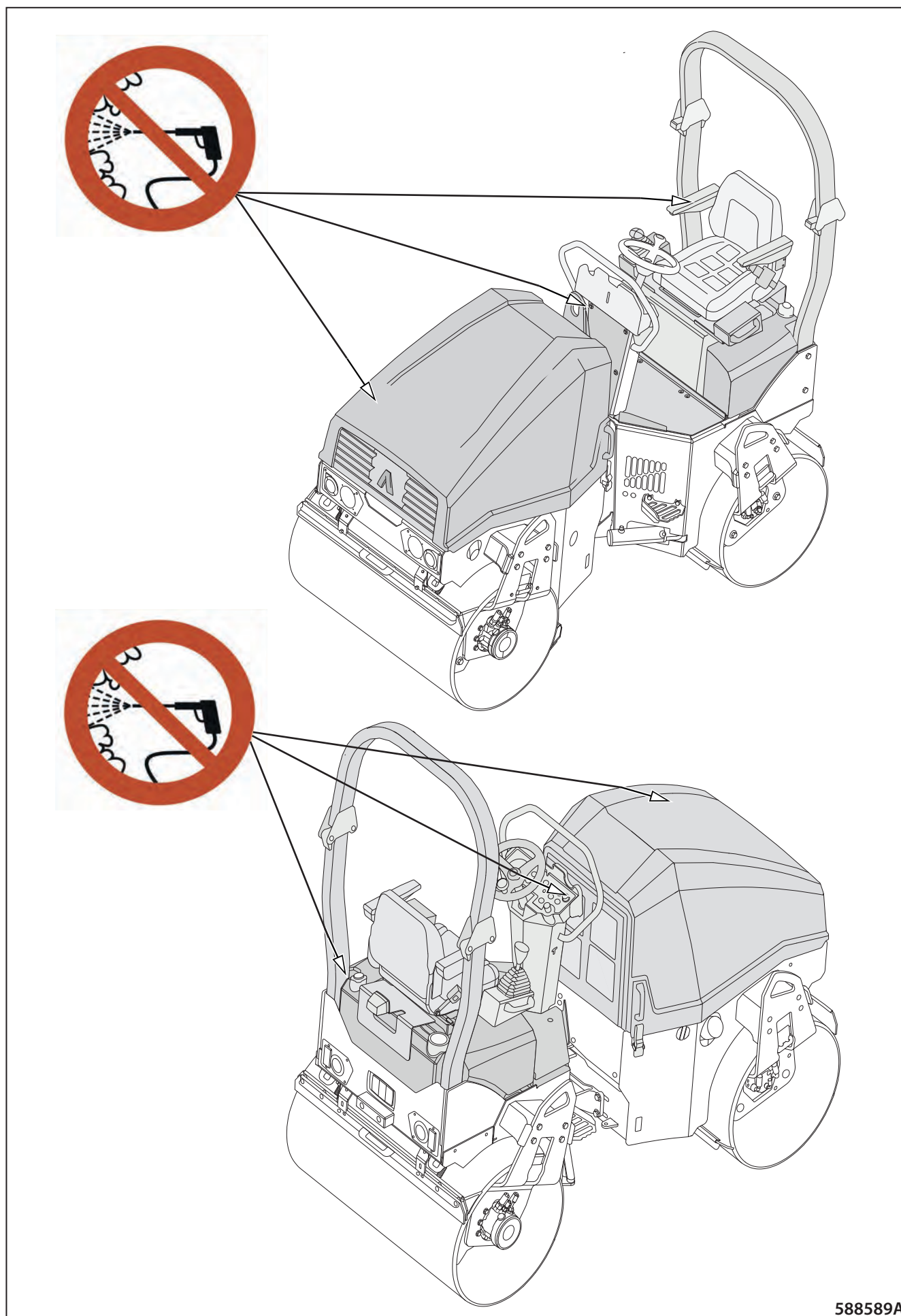


Po 6ti měsících doporučujeme stav konzervace prohlédnout a případně ji obnovit.

V průběhu skladování nikdy neshodíte motor!

V případě skladování stroje v polních podmínkách zkontrolujte, zda stanoviště není vystaveno nebezpečí zaplavení v důsledku povodní nebo zda se v této oblasti nevykytuje nebezpečí jiného druhu (možnost sesuvu půdy apod.)!

2.3 Konzervace a skladování



2.3.3 Odkonzervování stroje

- Překontrolujte, zda některé části stroje nebyly během skladování poškozeny a zda některé části nechybí.



V případě že byl stroj zakonzervován proveďte odstranění konzervačních přípravků následovně:

Omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel:

- **Mytí stroje provádějte při dodržení ekologických zásad.**
- **Pozor! vysokotlakým proudem nemyjte ořezávač a zvýrazněné části stroje dle obrázku č. 588589, mohlo by tak dojít k vážnému poškození stroje.**
- **Zabraňte vniknutí vody do vzduchového filtru, elektrických a elektronických částí stroje.**
- **Je zakázáno používat tlakový proud v blízkosti řídicí jednotky!**
- **Mytí vysokotlakým proudem provádějte pouze v maximálním úhlu 90 stupňů směrem dolů.**

Odkonzervování a omytí stroje proveďte na místech se zachytými jímkami pro zachycení vody s dekonzervačními prostředky.

- Odkonzervujte motor dle návodu výrobce.



Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte provozní náplně!

2.4 Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti

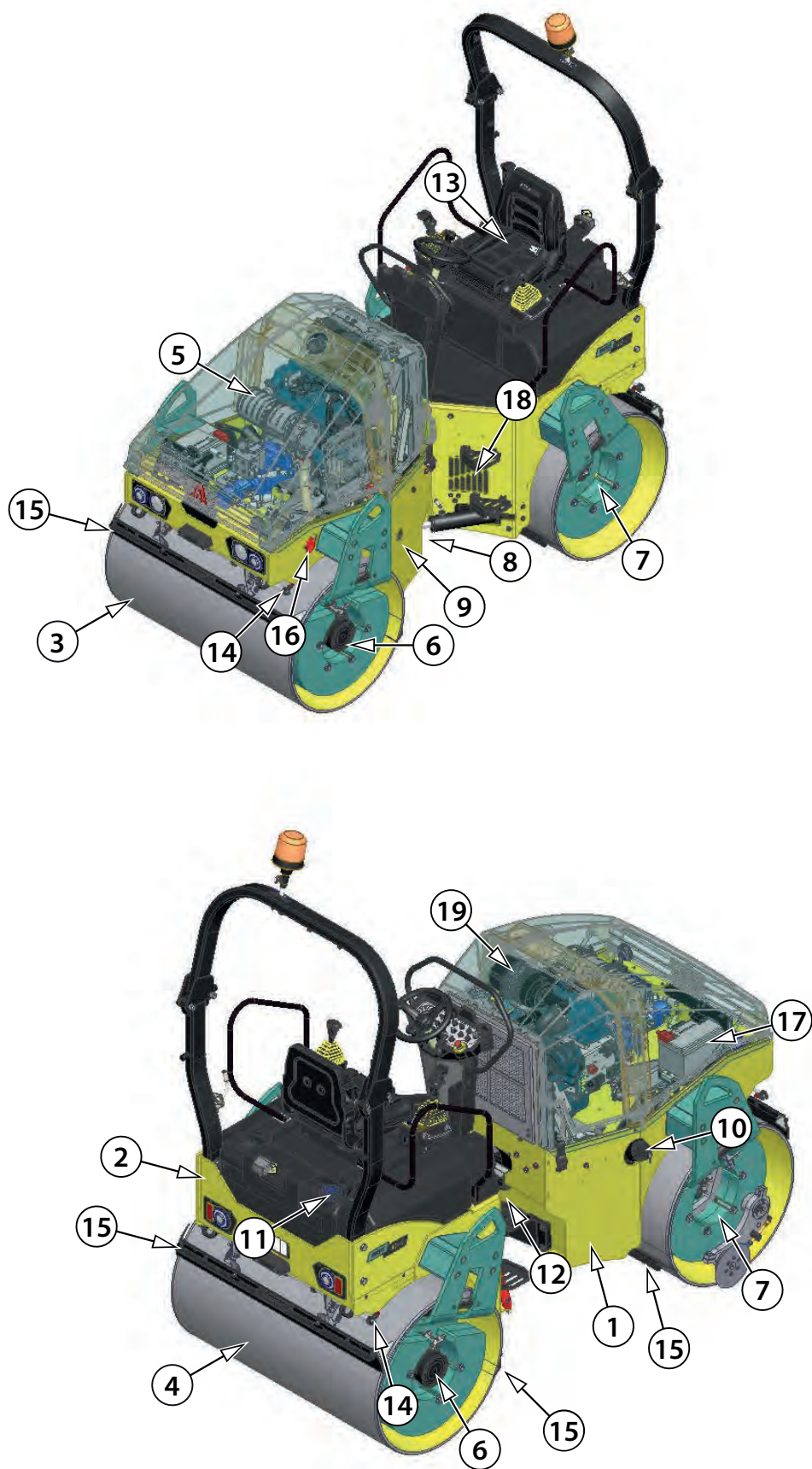
Při likvidaci stroje po ukončení jeho životnosti je uživatel povinen dbát národních předpisů a zákonů o odpadech a ochraně životního prostředí. Doporučujeme proto obrátit se v těchto případech vždy:

- na specializované firmy s příslušným oprávněním k těmto činnostem,
- na výrobce stroje nebo jím pověřené akreditované smluvní servisní organizace.



Výrobce strojů Ammann neodpovídá za způsobené škody na zdraví uživatelů a za škody na životním prostředí zapříčiněné nedodržováním výše uvedeného upozornění.

2.5 Popis stroje

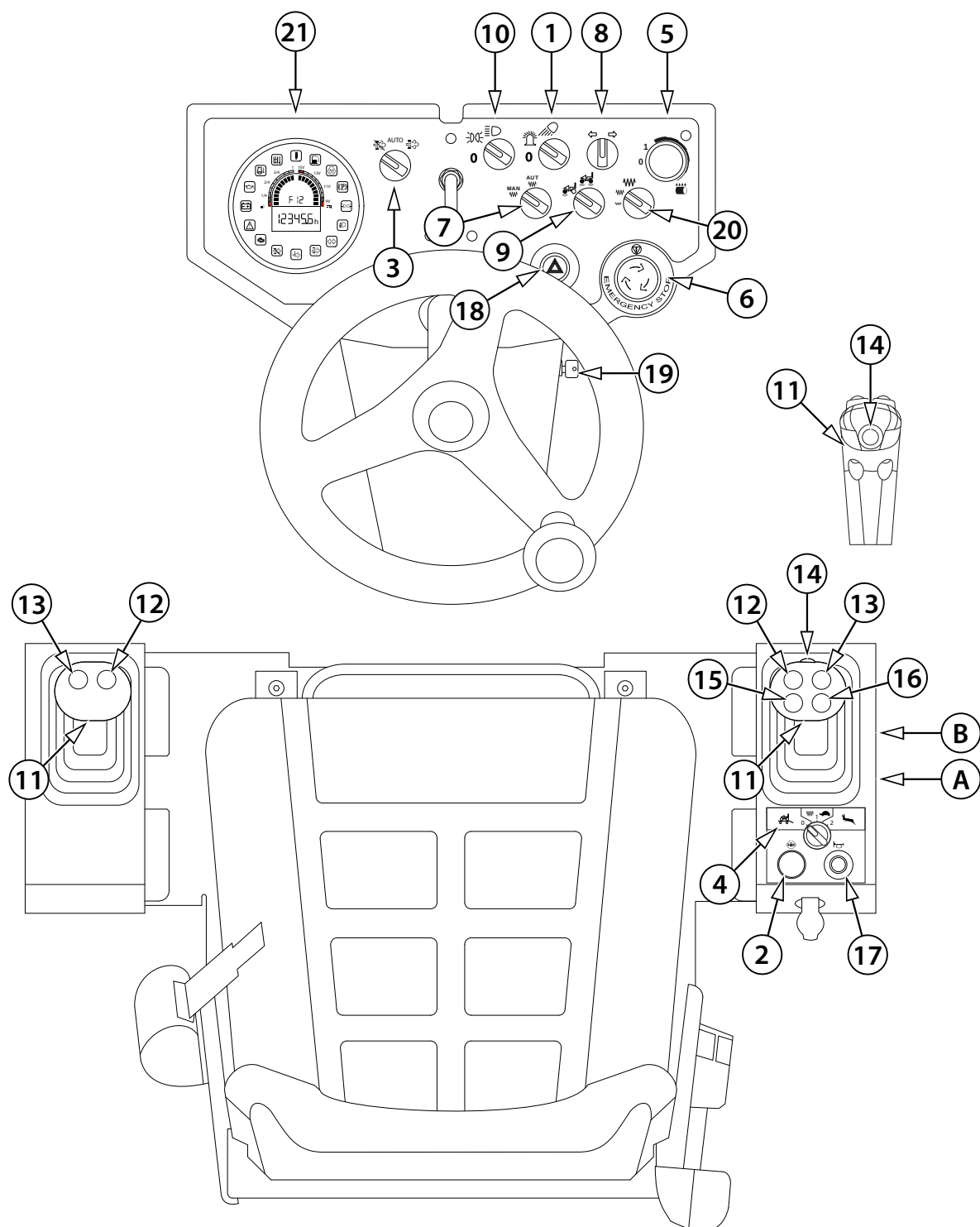


590050B

Legenda:

- 1 - Rám přední
- 2 - Rám zadní
- 3 - Běhoun přední
- 4 - Běhoun zadní
- 5 - Motor
- 6 - Hydromotor pojezdu
- 7 - Hydromotor vibrace
- 8 - Kloub řízení
- 9 - Ukazatel stavu hydraulického oleje
- 10 - Nádrž paliva
- 11 - Nádrž kropení
- 12 - Filtr kropení
- 13 - Stanoviště obsluhy
- 14 - Kropení běhounu
- 15 - Škrabák běhounu
- 16 - Výfuk
- 17 - Akumulátor
- 18 - Chladič hydraulického oleje
- 19 - Vzduchový filtr

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



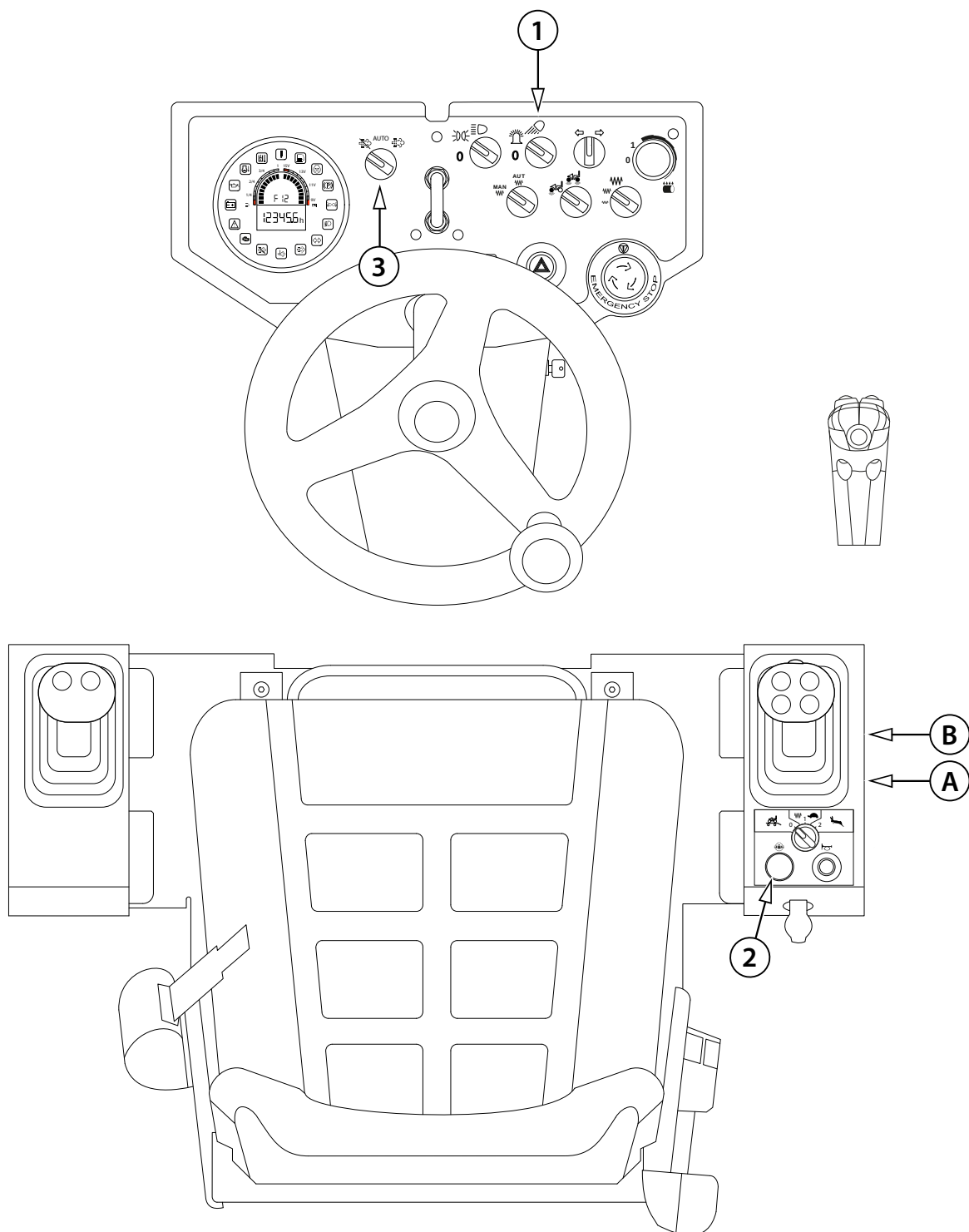
590057B

2.6.1 Přístrojová deska a ovládací panely

Legenda:

- A - Tlačítko testu brzd
- B - Tlačítko kalibrační
- 1 - Přepínač majáku a zadního světla
- 2 - Tlačítko uzávěrky diferenciálu
- 3 - Spínač regenerace
- 4 - Přepínač režimu pojezdu
- 5 - Potenciometr klopení
- 6 - Tlačítko nouzové brzdy
- 7 - Přepínač volby režimu vibrace (manuální režim / automatický režim)
- 8 - Přepínač směrových světel
- 9 - Přepínač volby vibrujícího běhounu
- 10 - Přepínač světel (obrysová světla / přední světla)
- 11 - Ovladač pojezdu
- 12 - Spínač vibrace
- 13 - Spínač klopení
- 14 - Spínač klopení ořezávače
- 15 - Tlačítko ořezávače nahoru
- 16 - Tlačítko ořezávače dolů
- 17 - Spínač výstražné houkačky
- 18 - Výstražná světla
- 19 - Spínací skříňka
- 20 - Přepínač amplitudy vibrace
- 21 - Displej

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



590058C

Tlačítko testu brzd (A)

Slouží ke kontrole správné funkce brzd stroje.

Tlačítko kalibrační (B)

Slouží ke kalibraci funkcí:

- rozjezdové rampy HARD / SOFT
- aktivace levé páky pojezdu
- nastavení infrateploměru °C / °F



AMN138

Přepínač majáku a zadního světla (1)

- Na stupeň 1: Maják je zapnutý.
- Na stupeň 2: Zadní světlo je zapnuté.

Je možné, že je stroj vybaven majákem, příslušný přepínač však chybí. V tom případě se maják rozběhne v nepřetržitém provozu, jakmile se klíček zapalování nastaví do polohy I.



AMN45

Tlačítko uzávěrky diferenciálu (2)

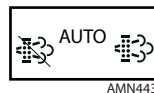
Slouží k zapnutí uzávěrky diferenciálu.

Uzávěrka diferenciálu slouží k zamezení prokluzu běhounu při překonávání obtížného terénu.

Použitím funkce uzávěrky diferenciálu se zlepšuje přilnavost pneumatik podkladu, stabilita a ovladatelnost.



Po překonání obtížného terénu uzávěrku diferenciálu vypněte!



AMN443

Spínač regenerace (3)

Slouží k aktivaci regenerace filtru DPF.

Poloha vlevo - regenerace vypnuta

- Slouží pro přerušení regenerace pouze v havarijních případech, jako je provoz stroje ve výbušném nebo hořlavém prostředí.
- Nepotlačujte regeneraci, pokud to není nezbytně nutné.



Opakované potlačení regenerace vede k poškození filtru DPF. Dlouhodobý provoz stroje s potlačenou regenerací vede ke zničení filtru pevných částic (DPF).

Poloha střed - AUTO

- Automaticky probíhá aktivní regenerace bez zásahu obsluhy (dle kapitoly 2.7.14.2.2).



Polohu AUTO nechte nastavenou po celou dobu provozu stroje. Předejdete tak možnému zničení filtru pevných částic (DPF).

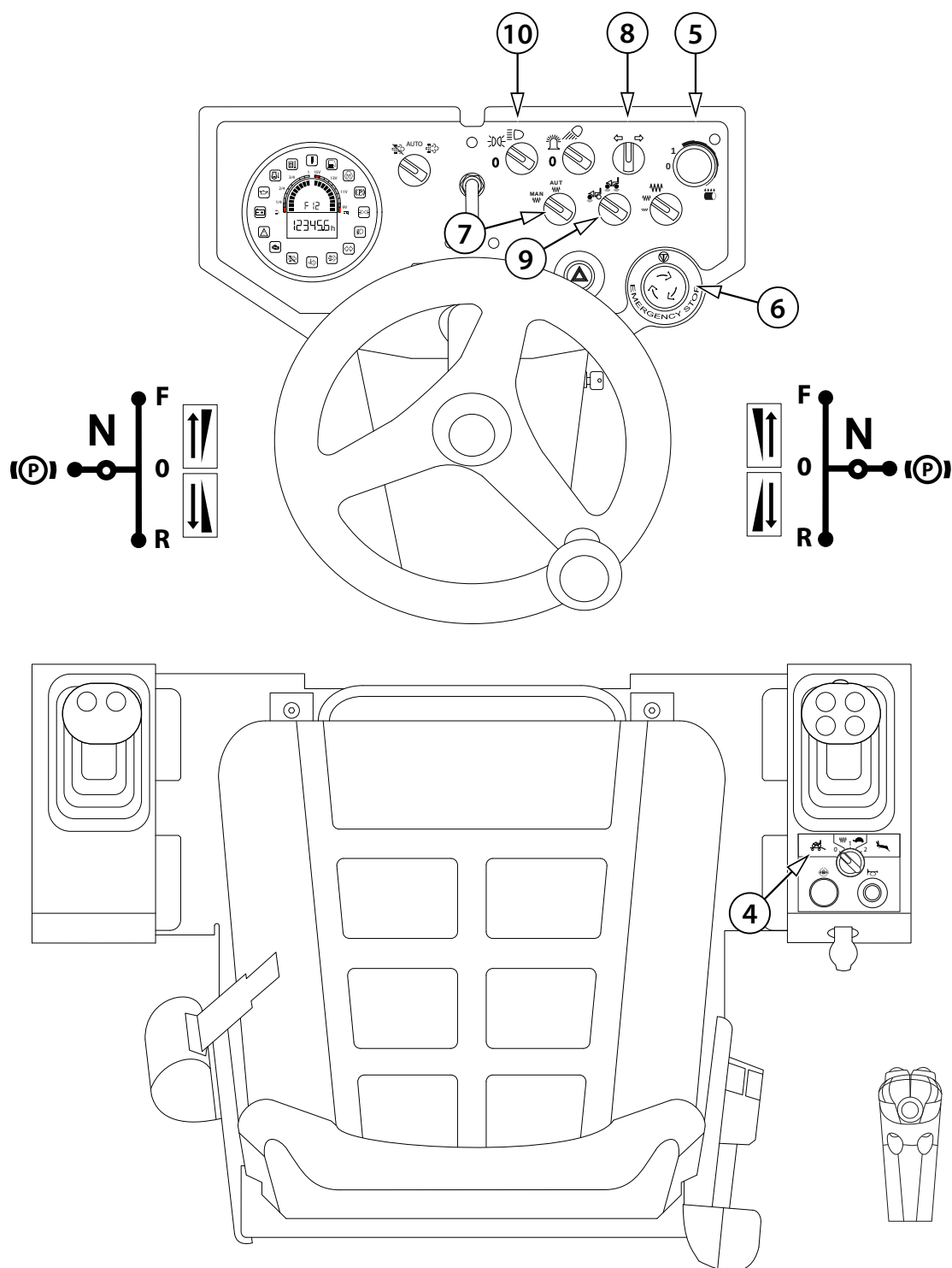
Poloha vpravo - zapnutí aktivní regenerace parkovací

- Slouží pro spuštění aktivní regenerace parkovací.



Regeneraci filtru DPF provádějte dle kapitoly 2.7.14 - Zásady používání stroje s filtrem DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic).

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



590059B



Přepínač režimu pojezdu (4)

Nakládací režim (0)

- Omezená rychlost pojezdu.
- Zapnuta uzávěrka diferenciálu.
- Zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace).

Pracovní režim (1)

- Pracovní rychlost stroje (7 km/h).
- Možnost aktivovat uzávěrku diferenciálu na dobu nezbytně nutnou.
- Možnost aktivovat pracovní funkce stroje (vibrace).

Přepravní režim (2)

- Přepravní rychlost stroje (10 km/h).
- Deaktivována uzávěrka diferenciálu.
- Zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace).



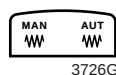
Potenciometr kropení (5)

V poloze „0“ vypnuto. Natáčením potenciometru kropení směrem z polohy „1“ do polohy „MIN“ se plynule reguluje intenzita kropení běhounů.



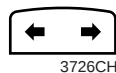
Tlačítko nouzové brzdy (6)

Stlačením tlačítka se aktivuje nouzová brzda stroje. Stroj zastaví a vypne se motor. Po aktivaci tlačítka nouzové brzdy jsou na displeji zobrazeny kontrolky dobíjení akumulátoru (23), mazání motoru (24), parkovací brzdy (30) a nouzového zastavení (27).

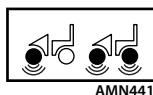


Přepínač volby režimu vibrace (manuální režim / automatický režim) (7)

- Manuální režim vibrace - vibraci lze zapnout na stojícím stroji nebo během jízdy stroje. Zkrápění běhounů lze zapnout na stojícím stroji nebo během jízdy stroje.
- Automatický režim vibrace - automatické zapínání vibrace při rozjezdu stroje a automatické vypínání vibrace při zastavení stroje. Automatické zapínání zkrápění běhounů při rozjezdu stroje a automatické vypínání zkrápění běhounů při zastavení stroje.

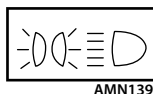


Přepínač směrových světel (8)



Přepínač volby vibrujícího běhounu (9)

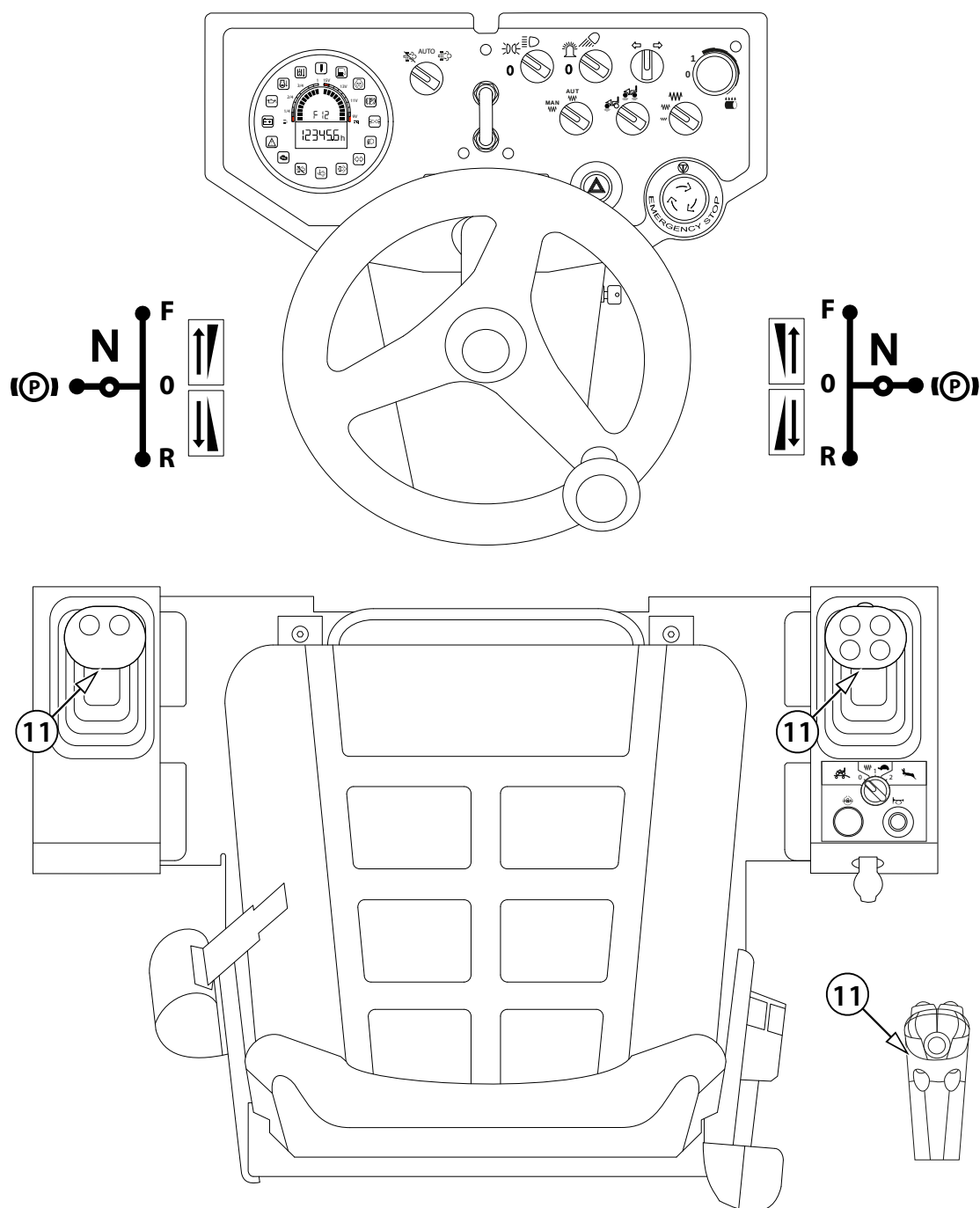
- přední běhoun
- přední a zadní běhoun



Přepínač světel (obrysová světla / přední světla) (10)

- obrysová světla
- přední světla

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



590059B1

Ovladač pojezdu - vpravo (standard) (11)

Ovladačem pojezdu se nastavují otáčky motoru, parkovací brzda, směr vpřed (F)/ vzad (R) a rychlost pojezdu stroje. Přesunutím ovladače z nulové polohy (0) vpřed nebo vzad se ovládá směr a rychlost pojezdu stroje. Rychlost pojezdu odpovídá velikosti výchylky ovladače pojezdu při nastaveném rychlostním stupni. Ovladač pojezdu je aretován v nastavené poloze s výjimkou nulové polohy (0).

Ovladačem pojezdu je možné aktivovat tzv. panickou reakci (kapitola 2.7.2).

Přesunutím ovladače do neutrálu (N) stroj zastaví.



Ponecháte-li páku pojezdu v poloze neutrálu (N), je možné, že ve svahu bude stroj sjíždět vlivem prosaků hydrauliky.

Poloha parkovací brzdy (P) je signalizována rozsvícením kontrolky parkovací brzdy.

Na ovladači pojezdu jsou umístěny spínače vibrace, klopení běhounů, ořezávače (nahoru/dolů) a klopení ořezávače.

P - parkovací brzda - aktivována parkovací brzda stroje, nastavené volnoběžné otáčky motoru

N - neutrální - stroj není zabrzděn, nastavené volnoběžné otáčky motoru

0 - nulová poloha - nastavené pracovní otáčky motoru

F - pojezd vpřed - nastavené pracovní otáčky motoru

R - pojezd vzad - nastavené pracovní otáčky motoru

Ovladač pojezdu - vlevo (zvláštní výbava)

Ovladačem pojezdu se nastavují otáčky motoru, parkovací brzda, směr vpřed (F)/ vzad (R) a rychlost pojezdu stroje. Přesunutím ovladače z nulové polohy (0) vpřed nebo vzad se ovládá směr a rychlost pojezdu stroje. Rychlost pojezdu odpovídá velikosti výchylky ovladače pojezdu při nastaveném rychlostním stupni. Ovladač pojezdu je aretován v nastavené poloze s výjimkou nulové polohy (0).

Ovladačem pojezdu je možné aktivovat tzv. panickou reakci (kapitola 2.7.2).

Přesunutím ovladače do neutrálu (N) stroj zastaví.



Ponecháte-li páku pojezdu v poloze neutrálu (N), je možné, že ve svahu bude stroj sjíždět vlivem prosaků hydrauliky.

Poloha parkovací brzdy (P) je signalizována rozsvícením kontrolky parkovací brzdy.

Na ovladači pojezdu jsou umístěny spínače vibrace a klopení běhounů.

P - parkovací brzda - aktivována parkovací brzda stroje, nastavené volnoběžné otáčky motoru

N - neutrální - stroj není zabrzděn, nastavené volnoběžné otáčky motoru

0 - nulová poloha - nastavené pracovní otáčky motoru

F - pojezd vpřed - nastavené pracovní otáčky motoru

R - pojezd vzad - nastavené pracovní otáčky motoru

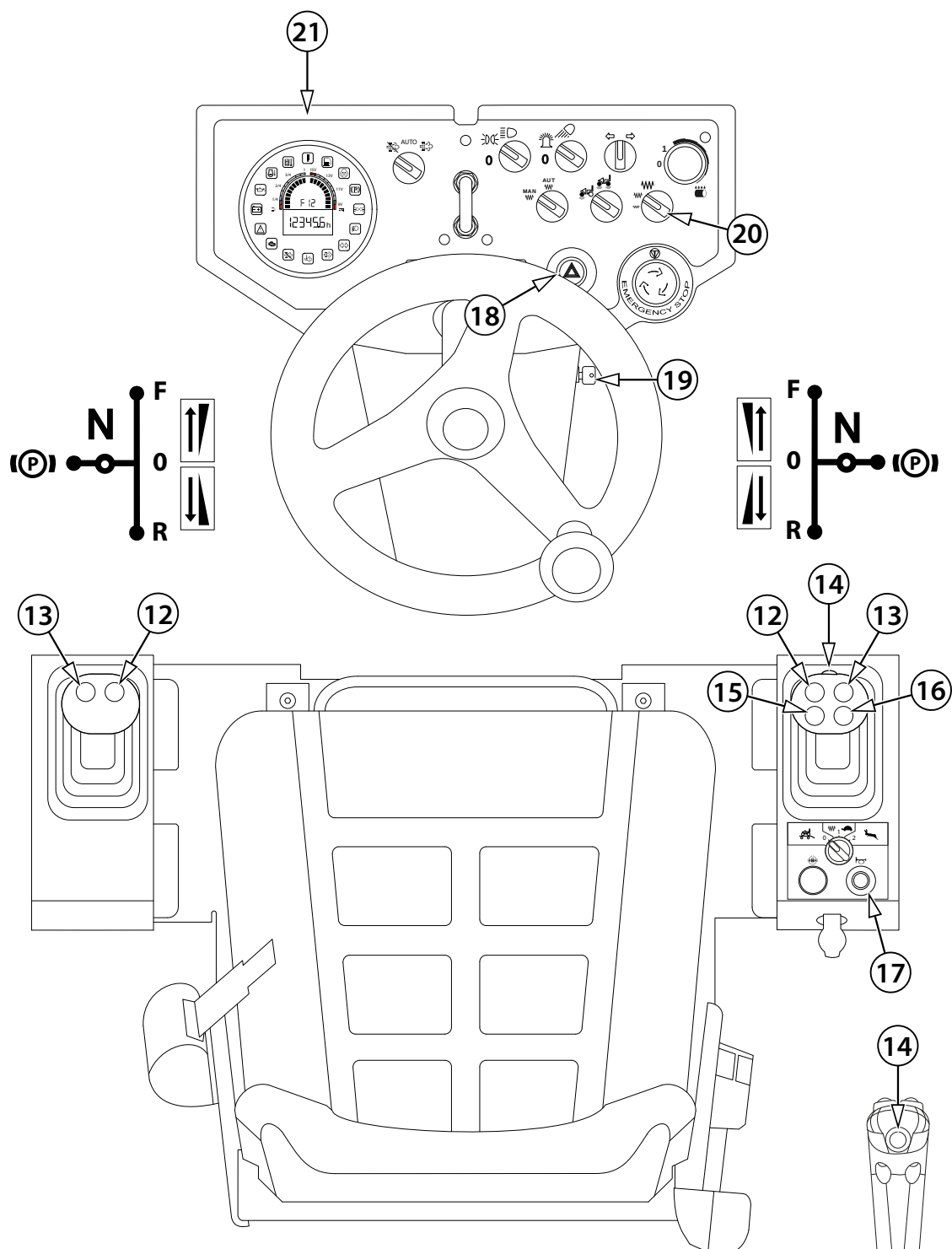
Poznámka

Stroj lze provozovat pouze s jedním ovladačem pojezdu.

Stroj lze na přání zákazníka vybavit druhým ovladačem pojezdu (11) umístěným na levé područce.

Pro pojezd stroje jedním z ovladačů (aktivním) musí být neaktivní ovladač nastaven do nulové polohy (0). Vychýlení neaktivního ovladače z nulové polohy způsobí zastavení stroje. Při zastavení stroje vraťte oba ovladače pojezdu (11) do nulové polohy a poté zvolte směr jízdy.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



590060B



Spínač vibrace (12)

Stisknutím spínače se zapíná a vypíná funkce vibrace.



Spínač kroupení (13)

Stisknutím spínače se zapíná a vypíná funkce kroupení běhounů.



Spínač kroupení ořezávače (14)

Stisknutím spínače se zapíná a vypíná funkce kroupení ořezávače.



Tlačítko ořezávače nahoru (15)

Stisknutím tlačítka se nastaví ořezávač do přepravní polohy.



Tlačítko ořezávače dolů (16)

Stisknutím tlačítka se nastaví ořezávač do pracovní polohy.



Tlačítko výstražné houkačky (17)



Spínač výstražných světel (18)

Spínací skříňka (19)

- 0 - Vypnuto
- I - Žhavení motoru
- II - Neobsazeno
- III - Startování motoru



Přepínač amplitudy vibrace (20)

- nízká frekvence - vysoká amplituda
- nízká frekvence - nízká amplituda
- vysoká frekvence - nízká amplituda

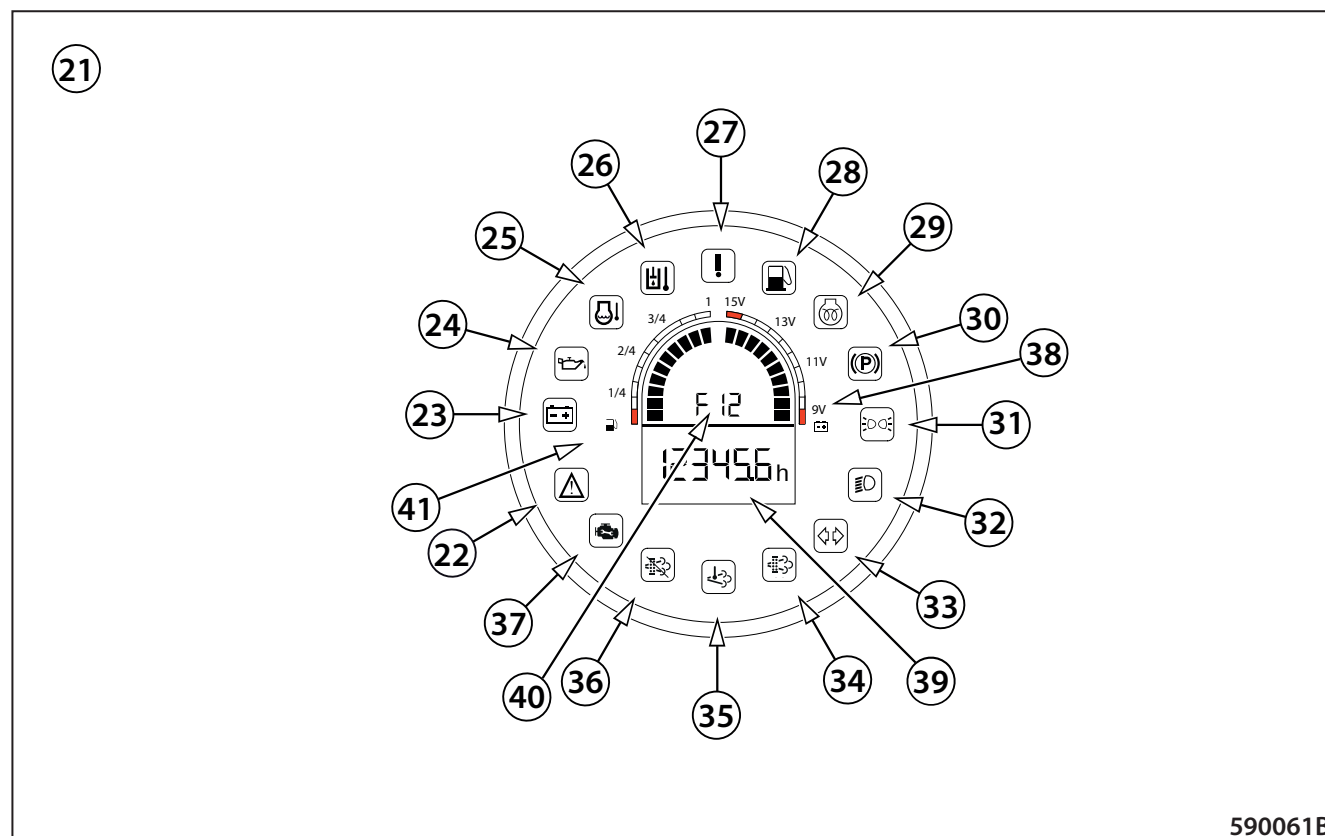
Před změnou parametrů vibrace (amplituda, frekvence) vypněte vibraci.



Je zakázáno vibrovat na místě.

Je zakázáno přepínat parametry vibrace, pokud stroj vibruje.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



590061B

Displej (21)

Přístroj k zobrazování parametrů a funkcí motoru a stroje.

Kontrolky

- | | |
|--|--|
| 22 - Kontrolka chybového hlášení | 32 - Kontrolka tlumených světel |
| 23 - Kontrolka dobíjení akumulátoru | 33 - Kontrolka směrových světel |
| 24 - Kontrolka tlaku motorového oleje | 34 - Kontrolka zanesení filtru DPF |
| 25 - Kontrolka teploty chladicí kapaliny | 35 - Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů |
| 26 - Kontrolka teploty hydraulického oleje | 36 - Kontrolka potlačení regenerace filtru DPF |
| 27 - Kontrolka nouzového zastavení | 37 - Kontrolka poruchy motoru |
| 28 - Kontrolka rezervy paliva | 38 - Ukazatel napětí akumulátoru |
| 29 - Kontrolka žhavení motoru | 39 - Počítadlo odpracovaných motohodin |
| 30 - Kontrolka brzdy | 40 - Ukazatel chybového hlášení |
| 31 - Kontrolka obrysových světel | 41 - Ukazatel palivové nádrže |

Varovné kontrolky tlaku motorového oleje, dobíjení akumulátoru a brzdy se musejí rozsvítit, když je zapalování zapnuto. Jakmile spustíte motor, musí kontrolky zhasnout.



AMN58

Kontrolka chybového hlášení (22)

Kontrolka chybového hlášení svítí, jakmile řídicí systém zjistí chybu. Současně se na displeji zobrazí kód chyby.

- Zkontrolujte stroj na základě tabulky kódů chybových hlášení.
- Pokud kontrolka stále svítí, volejte servis!
- Viz přílohy 3.8 - Chybové kódy.



2777

Kontrolka dobíjení akumulátoru (23)

Když se kontrolka dobíjení akumulátoru během provozu stroje rozsvítí nebo po spuštění motoru nezhasne, proveďte níže uvedené úkony:

- Zastavte motor.
- Zkontrolujte, jestli u motoru není poškozený nebo uvolněný klínový řemen. Pokud kontrolka při nastartovaném motoru stále svítí, kontaktujte servis.



AMN49

Kontrolka mazání motoru (24)

Když se kontrolka mazání motoru během provozu stroje rozsvítí nebo po spuštění motoru nezhasne, musíte okamžitě zastavit stroj a vypnout motor!

- Zkontrolujte motor, jestli nevytéká olej, a jestli je správný stav a hladina oleje.
- Pokud je stav a množství oleje v motoru správné, volejte servis!



AMN76

Kontrolka přehřátí motoru (25)

Když se kontrolka přehřátí motoru během provozu stroje rozsvítí zastavte stroj, vypněte motor a doplňte chladicí kapalinu! Proveďte kontrolu těsnosti chladicího okruhu! Kontrolujte zda nejsou poškozeny hadice a zda nechybí hadicové spony.



2635

Kontrolka teploty hydraulického oleje (26)

Kontrolka teploty hydraulického oleje se rozsvítí překročí-li teplota oleje 85°C.

Překročí-li teplota oleje 95°C zobrazí se chyba F32.



592520

Kontrolka nouzového zastavení (27)

Kontrolka nouzového zastavení svítí pokud je aktivováno tlačítko nouzové brzdy (6).

Pokud kontrolka nezhasne po deaktivaci tlačítka nouzové brzdy, hledejte závadu!

Motor lze nastartovat po odstranění závady a deaktivaci nouzové brzdy!



595425

Kontrolka paliva (28)

Po rozsvícení kontrolky paliva vystačí obsah nádrže na ½ hodiny provozu stroje.

Doplňte palivo!



3518

Kontrolka žhavení motoru (29)

Signalizuje ohřev motoru před studeným startem. Doba žhavení je 15 s.

Motor startujte po zhasnutí kontrolky!

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



Kontrolka parkovací brzdy (30)

Rozsvícená kontrolka signalizuje aktivovanou parkovací brzdou.



Kontrolka obrysových světel (31)

Kontrolka signalizuje zapnutá obrysová světla.



Kontrolka předních světel (32)

Kontrolka signalizuje zapnutá přední světla.



Kontrolka směrových světel (33)

Kontrolka signalizuje zapnutá směrová světla.



Kontrolka zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic) (34)

Kontrolka signalizuje požadavek k regeneraci filtru DPF a její průběh.

V případě rozsvícené kontrolky postupujte dle kapitoly 2.7.14 Zásady používání stroje s filtrem DPF (Diesel particulate filter / Filtr pevných částic).



Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů (35)

Kontrolka signalizuje probíhající regeneraci DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic).

V případě rozsvícené kontrolky postupujte dle kapitoly 2.7.14 Zásady používání stroje s filtrem DPF (Diesel particulate filter / Filtr pevných částic).



Kontrolka potlačení regenerace filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic) (36)

Kontrolka signalizuje blokování spuštění regenerace filtru DPF.

Je zakázáno dlouhodobě provozovat stroj s potlačenou regenerací. Zkontrolujte, zda se spínač regenerace filtru DPF nenachází v poloze vlevo. Nastavte spínač regenerace do polohy AUTO – kontrolka potlačení regenerace filtru DPF zhasne.



Opakované potlačení regenerace vede k poškození filtru pevných částic (DPF). Dlouhodobý provoz stroje s potlačenou regenerací vede ke zničení filtru pevných částic (DPF).



Kontrolka poruchy motoru (37)

Kontrolka signalizuje poruchu motoru.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Ukazatel napětí akumulátoru (38)



Ukazatel odpracovaných hodin (39)



Ukazatel kódů chybových hlášení (40)



Ukazatel množství paliva (41)

Sedadlo

Seřízení sedadla

- 1 Nastavení sklonu opěradla
- 2 Tuhost pérování sedadla
- 3 Podélný posuv sedadla
- 4 Příčný posuv sedadla

Tuhost pérování sedadla

Otáčením voliče (2) se nastavuje tuhost dle hmotnosti řidiče v rozmezí 50 - 120 kg (110 - 265 lb).



Sedadlo seřídte před jízdou stroje.

Řidič musí být za jízdy připoután.

Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

**Během jízdy stroje musí mít řidič umístěné nohy na ploši-
ně stroje, hrozí nebezpečí úrazu při zatočení stroje.**

Podélný posuv sedadla

- Po zvednutí páky (3) lze sedadlem posunout v podélném směru vpřed - vzad.

Příčný posuv sedadla

- Po zvednutí páky (4) lze sedadlem posunout v příčném směru doleva a doprava.

Sedadlový spínač

Sedadlový spínač je umístěn v polštáři sedadla.

Pokud řidič nesedí na sedadle je sedadlový spínač deaktivován a provoz stroje je omezen jedním z následujících způsobů – blokování startu motoru, blokování rozjezdu stroje, zastavení stroje nebo vypnutí motoru.

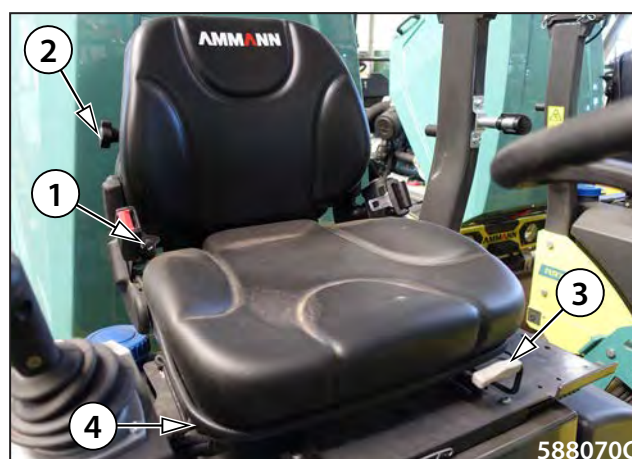
Tato omezení se liší dle:

- doby po kterou je sedadlový spínač deaktivován,
- polohy ovladače pojezdu (je-li v poloze parkovací brzdy „P“ či mimo tuto polohu)

Blokování startu motoru

Pokud řidič nesedí na sedadle je start motoru blokován v případě kdy je ovladač pojezdu nastaven mimo polohu parkovací brzdy (P).

Pro možný start motoru nastavte ovladač pojezdu do polohy parkovací brzdy (P).



2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

Blokování rozjezdu stroje

Pokud řidič nesedí na sedadle je rozjezd stroje blokován. V tomto případě při přesunutí ovladače pojezdu mimo parkovací brzdu (P) je okamžitě vypnut spalovací motor s prodlevou 5 sec.

Pro možný start motoru usedněte na sedadlo a ovladač pojezdu nastavte do polohy parkovací brzdy (P).

Zastavení stroje

Pokud řidič opustí sedadlo na více než 5 sec a méně než 10 sec v případě, kdy je ovladač pojezdu mimo polohu parkovací brzdy (P) dojde k zastavení stroje. Je zrušena tažná síla stroje, vypnuta vibrace a po časové prodlevě se sepne parkovací brzda (P).

Pro možný opětovný rozjezd stroje usedněte na sedadlo a ovladač pojezdu nastavte do polohy parkovací brzdy (P).

Vypnutí motoru

Pokud řidič opustí sedadlo na více než 10 sec v případě, kdy je ovladač pojezdu mimo polohu parkovací brzdy (P) dojde k vypnutí motoru.

Pro možný opětovný start motoru usedněte na sedadlo a ovladač pojezdu nastavte do polohy parkovací brzdy (P).



Je zakázáno zatěžovat sedadlový spínač jinými předměty!

Při provozu stroje je řidič povinen dodržovat bezpečnostní předpisy, neprovádět žádnou činnost, která by ohrozila bezpečnost práce a plně se věnovat řízení stroje.

Při provozu stroje musí řidič vždy sedět na sedadle.

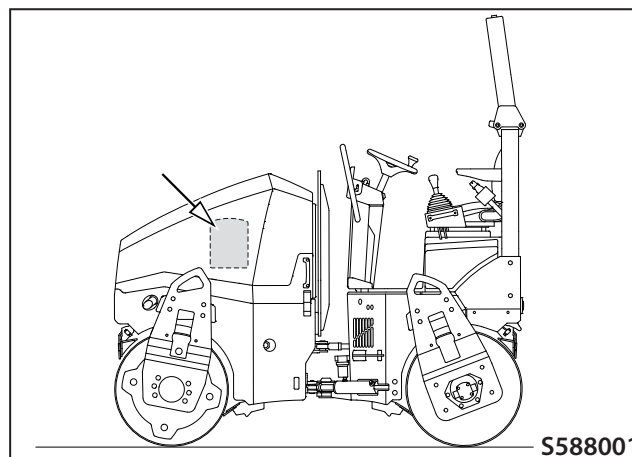
Při opuštění stroje je řidič povinen provést opatření proti neoprávněnému použití stroje a proti samovolnému spuštění.

Schránka na dokumentaci

Odkládací schránka umístěná na levé vnitřní straně kapoty motoru slouží k uložení návodu k obsluze stroje a ostatních dokumentů souvisejících s provozem stroje.



Návod k obsluze stroje musí být vždy umístěn ve stroji na místě k tomu určeném, aby ho obsluha stroje měla k dispozici a k nahlédnutí.



5588001

Hasicí přístroj

Místo pro montáž hasicího přístroje.



Výrobce doporučuje vybavit stroj hasicím přístrojem.



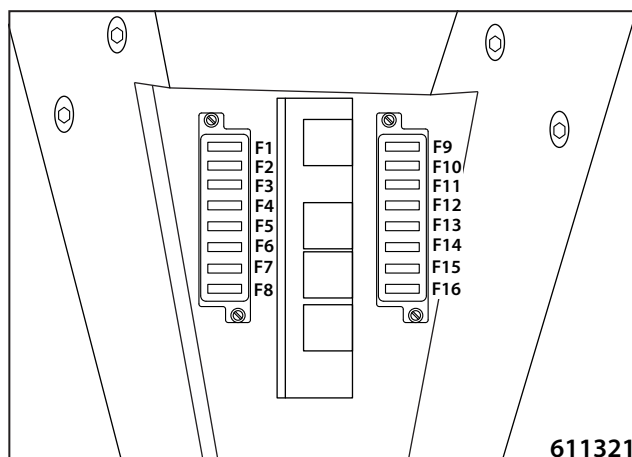
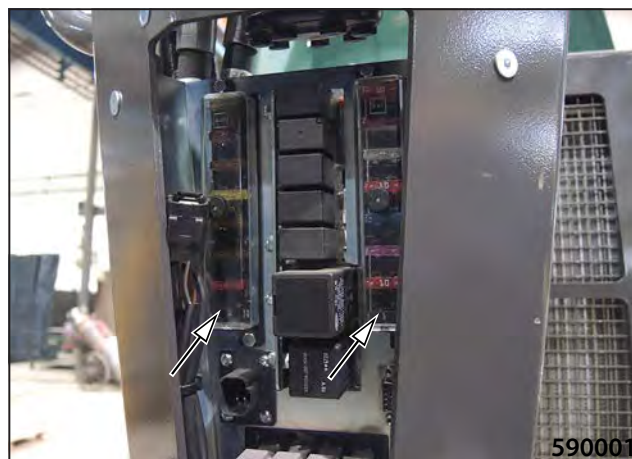
593300

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

Pojistková skříňka

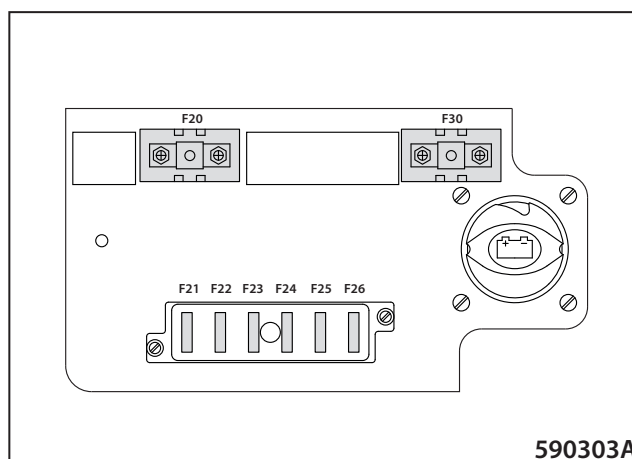
F1 - 7,5 A	obrysová světla
F2 - 7,5 A	koncová světla, osvětlení registrační značky
F3 - 15 A	přední světlomety
F4 - 15 A	zadní světlomet, světla ROPS, maják, zelený maják, sledovací zařízení
F5 - 5 A	směrová světla
F6 - 5 A	řídící jednotka - elektronika
F7 - 40 A	řídící jednotka - silová část
F8 - 5 A	displej, buzení alternátoru
F9 - 25 A	chladič hydraulického oleje
F10 - 10 A	montážní zásuvka, vyhřívání sedadla
F11 - 7,5 A (15 A*)	čerpadlo kropsení vodou, čerpadlo propení emulzí u kolové nápravy
F12 - 7,5 A	páka pojezdu pravá, páka pojezdu levá, spínač uzávěrky, přepínač pracovních režimů, spínač klaksonu, testr brzd, kalibrační tlačítko
F13 - 7,5 A	klakson
F14 - 5 A	sedadlový spínač
F15 - 5 A	infrateploměr, sledovací zařízení
F16	rezerva

* ARX40-2C/ ARX45-2C



Pojistky u odpojovače baterie

F20 - 70 A	hlavní pojistka
F30 - 50 A	žhavení
F21 - 25 A	hlavní pojistka ECU
F22 - 5 A	ECU
F23 - 7,5 A	palivové čerpadlo
F24 - 5 A	compaction modul



Kryt přístrojové desky

Kryt chrání přístrojovou desku před:

- povětrnostními vlivy
- vandalstvím
- manipulací ze strany jiných osob

Kryt přístrojové desky lze zajistit visacím zámkem, visací zámek není dodáván ve výbavě stroje.



588802



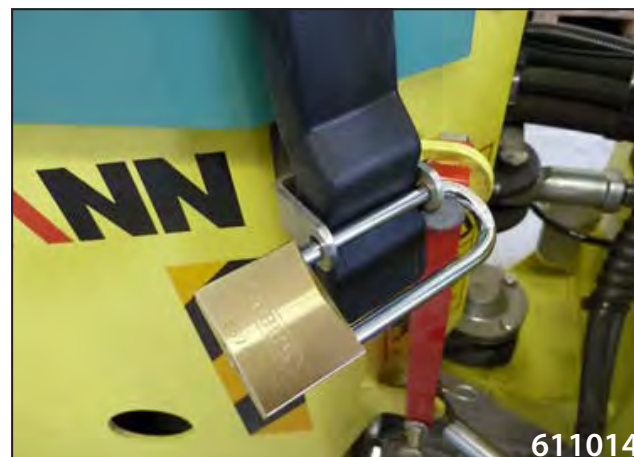
588801

Kapota motoru

Kapota chrání motor před:

- povětrnostními vlivy
- vandalstvím
- manipulací ze strany jiných osob

Kapotu motoru lze zajistit visacím zámkem, visací zámek není dodáván ve výbavě stroje.

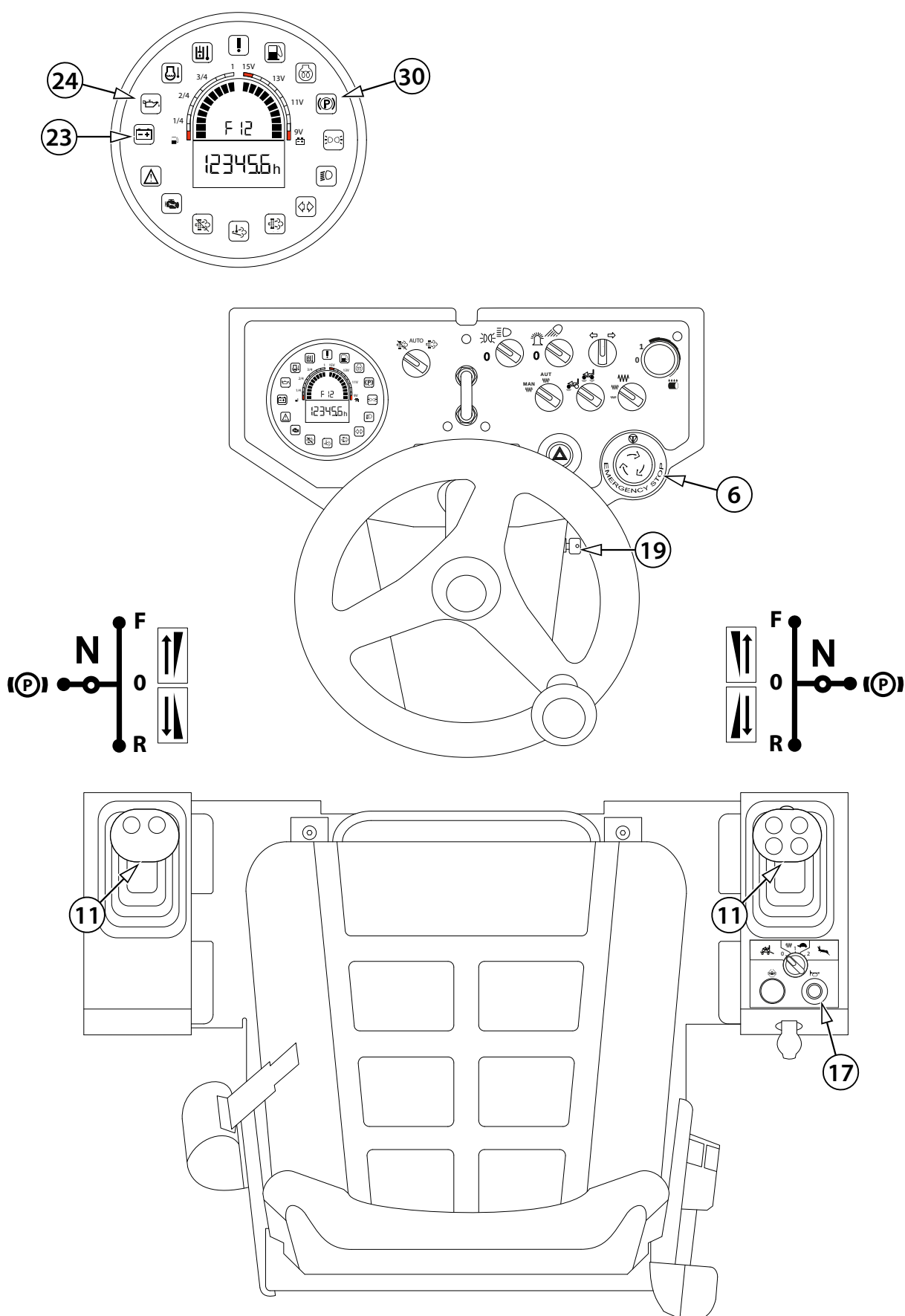


611014



611013

2.7 Ovládání a používání stroje



590A062B

2.7.1 Startování motoru

Denně před startováním motoru překontrolujte množství oleje v motoru a hydraulické nádrži, chladicí kapaliny v chladicím okruhu, paliva v palivové nádrži, množství vody ve vodní nádrži. Kontrolujte, zda nejsou na stroji uvolněné, opotřebované a scházející součásti.

Motor startujte jen ze stanoviště řidiče! Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a zkontrolujte, zda není startováním motoru někdo ohrožen!

Startování motoru:

Zapněte odpojovač akumulátoru.

Sedněte na sedadlo.

Připoutejte se pomocí bezpečnostního pásu.

Nastavte ovladač pojezdu (11) do polohy brzdy (P). V případě stroje vybaveného dvěma pákami pojezdu, nastavte do polohy brzdy (P) oba ovladače pojezdu.

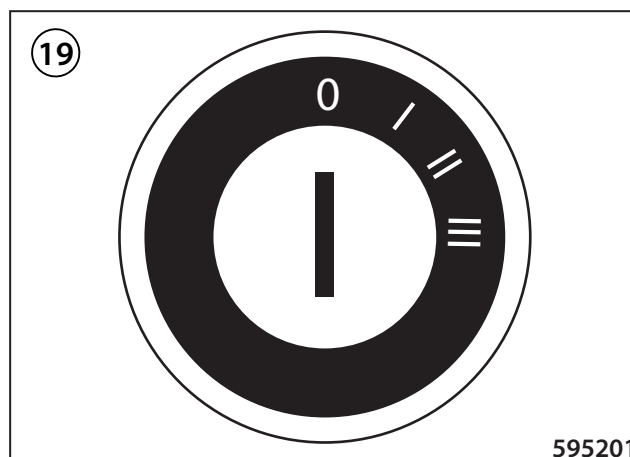
Kontrolujte, zda není aktivována nouzová brzda (6).

Zasuňte klíček do spínací skříňky (19) v poloze "0" a přepněte do polohy "I".

Na displeji se rozsvítí kontrolky dobíjení akumulátoru (23), mazání motoru (24), žhavení motoru (29) a parkovací brzdy (30).

Kontrolka žhavení (29) svítí dle okolní teploty po dobu 2-10sec. Ponechte klíček v poloze „I“ dokud kontrolka nezhasne. Po zhasnutí kontrolky žhavení (29) oznamte startování motoru výstražnou houkačkou (17) a startujte motor přepnutím klíčku do polohy „III“.

Po nastartování musí na displeji zhasnout kontrolky dobíjení akumulátoru (23) a mazání motoru (24).



Nestartujte motor otočením klíčku do polohy „III“ před zhasnutím kontrolky žhavení motoru (28).

Při jízdě se studeným strojem a studeným hydraulickým olejem jsou brzdné dráhy delší, než když olej dosáhl provozní teploty.

Nestartujte motor déle než 30 sekund. Před dalším startováním čekejte 2 minuty.

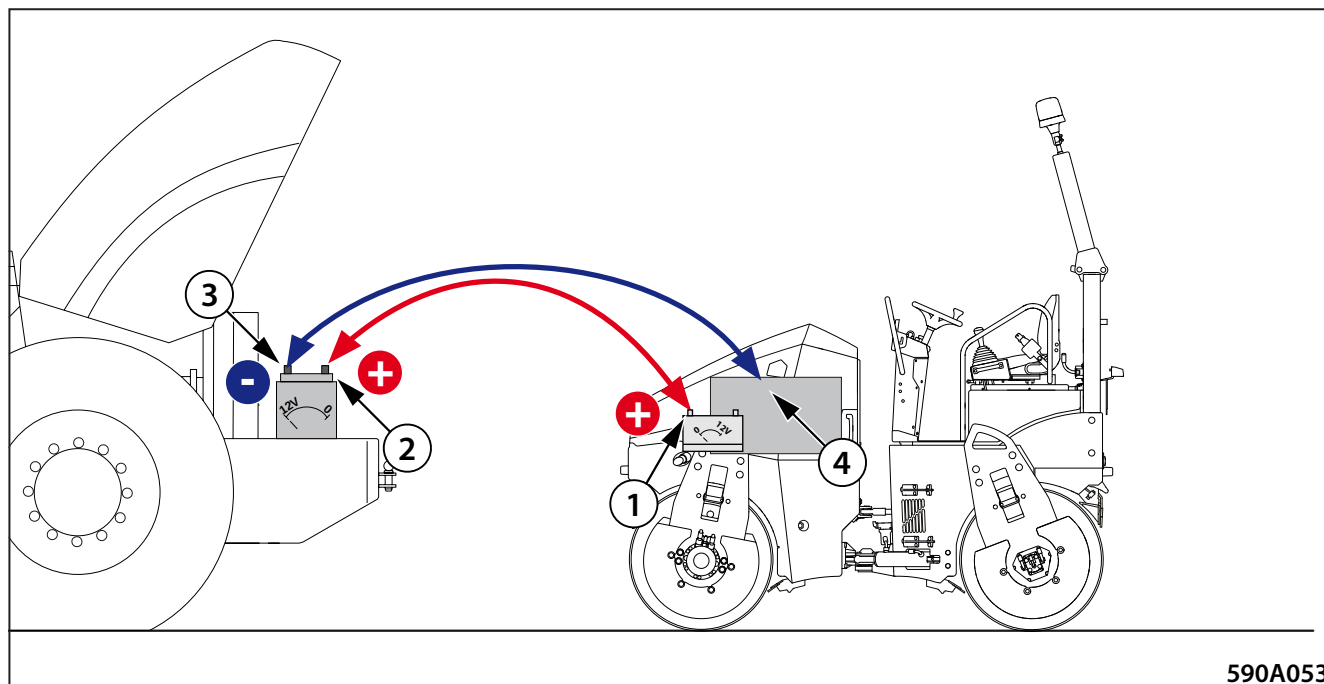
Po nastartování nechte motor běžet bez zatížení po dobu 3÷5 min.

Pokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne min. 40 °C (104 °F), nezatěžujte motor na plný výkon!

Poznámka:

V případě že motor nelze nastartovat, nebo se motor krátce po startu vypne, proveďte odvzdušnění palivového systému dle kapitoly 3.6.47.

2.7 Ovládání a používání stroje



Postup startování pomocí kabelů z externího zdroje:



Startovací napájení z externího zdroje musí mít napětí 12V.

Dodržujte bezpodmínečně níže uvedený sled operací.

- 1/ Jeden konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu vybitého akumulátoru.
- 2/ Druhý konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu.
- 3/ Jeden konec (-) pólu kabelu připojte k (-) pólu externího akumulátoru.
- 4/ Druhý konec (-) pólu kabelu připojte k té části startovaného stroje, která je pevně spojena s motorem (popř. se samotným blokem motoru).

Po nastartování odpojte startovací kabely v opačném pořadí.



Kabel (-) pólu nepřipojujte k (-) pólu vybitého akumulátorů startovaného stroje! Při startování může dojít k silnému jiskření a následně k výbuchu plynu vyvíjeného akumulátorem.

Neizolované části kleštin startovacích kabelů se nesmí vzájemně dotýkat!

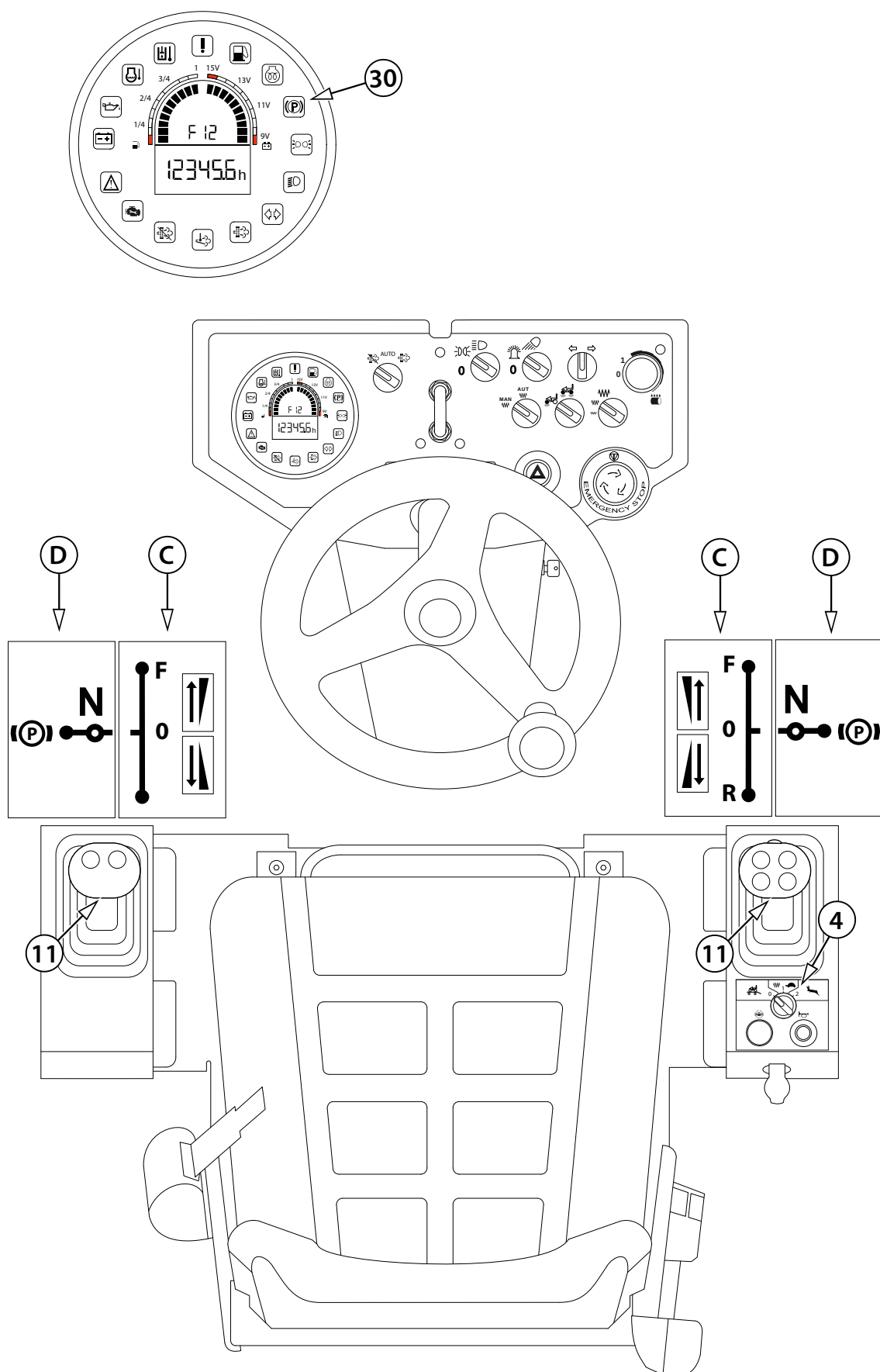
Startovací kabel připojený k (+) pólu akumulátorů nesmí přijít do styku s elektricky vodivými díly stroje - možnost zkratu.

Nenahýbejte se nad akumulátory - možnost poleptání elektrolytem!

Vylučte přítomnost zápalných zdrojů (otevřený oheň, hořící cigarety, apod.)

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči jiskřením o kostru stroje!

2.7 Ovládání a používání stroje



590304B

2.7.2 Pojezd a reverzace



Před rozjezdem zkontrolujte, zda není zajištěný kloub stroje.

Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a vyčkejte dostatečně dlouho, aby přítomné osoby mohly opustit včas prostor v okolí stroje, nebo prostor pod strojem!

Před rozjezdem zkontrolujte, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky!

Obsluha nesmí ovládat stroj ze země. Pokud tak přesto učiní a nesedí na sedadle v případě kdy vykloní ovladač pojezdu z polohy parkovací brzdy (P), stroj se neodbrzdí ani nerozjede a po uplynutí 5 sekund dojde k vypnutí motoru.

Obsluha nesmí při ovládání stroje opustit sedadlo obsluhy. Pokud tak přesto učiní a opustí sedadlo v případě, kdy je ovladač pojezdu vykloněn z polohy parkovací brzdy (P), stroj se chová dle popisu sedadlového spínače (kapitola 2.6).

Otáčky motoru

Otáčky motoru se nastavují automaticky posunem ovladače pojezdu (11).

- Volnoběžné otáčky motoru (D)
 - Poloha parkovací brzdy (P)
 - Poloha neutrálu (N)
- Zvýšené otáčky motoru (C)
 - Nulová poloha (0)
 - Pojezd vpřed (F)
 - Pojezd vzad (R)

Volba směru pojezdu

- Volbu směru pojezdu nastavujte na aktivním ovladači pojezdu. Neaktivní ovladač pojezdu nastavte a ponechte v poloze parkovací brzdy (P).
- Nastartujte motor.
- Ovladač pojezdu (11) přesuňte z parkovací brzdy (P) do neutrálu (N) - odbrzdění stroje, zhasne kontrolka parkovací brzdy (30). Nastaveny volnoběžné otáčky motoru.
- Ovladač pojezdu (11) přesuňte do polohy (0) a zvolte směr pojezdu (F / R). Nastaveny pracovní otáčky motoru.

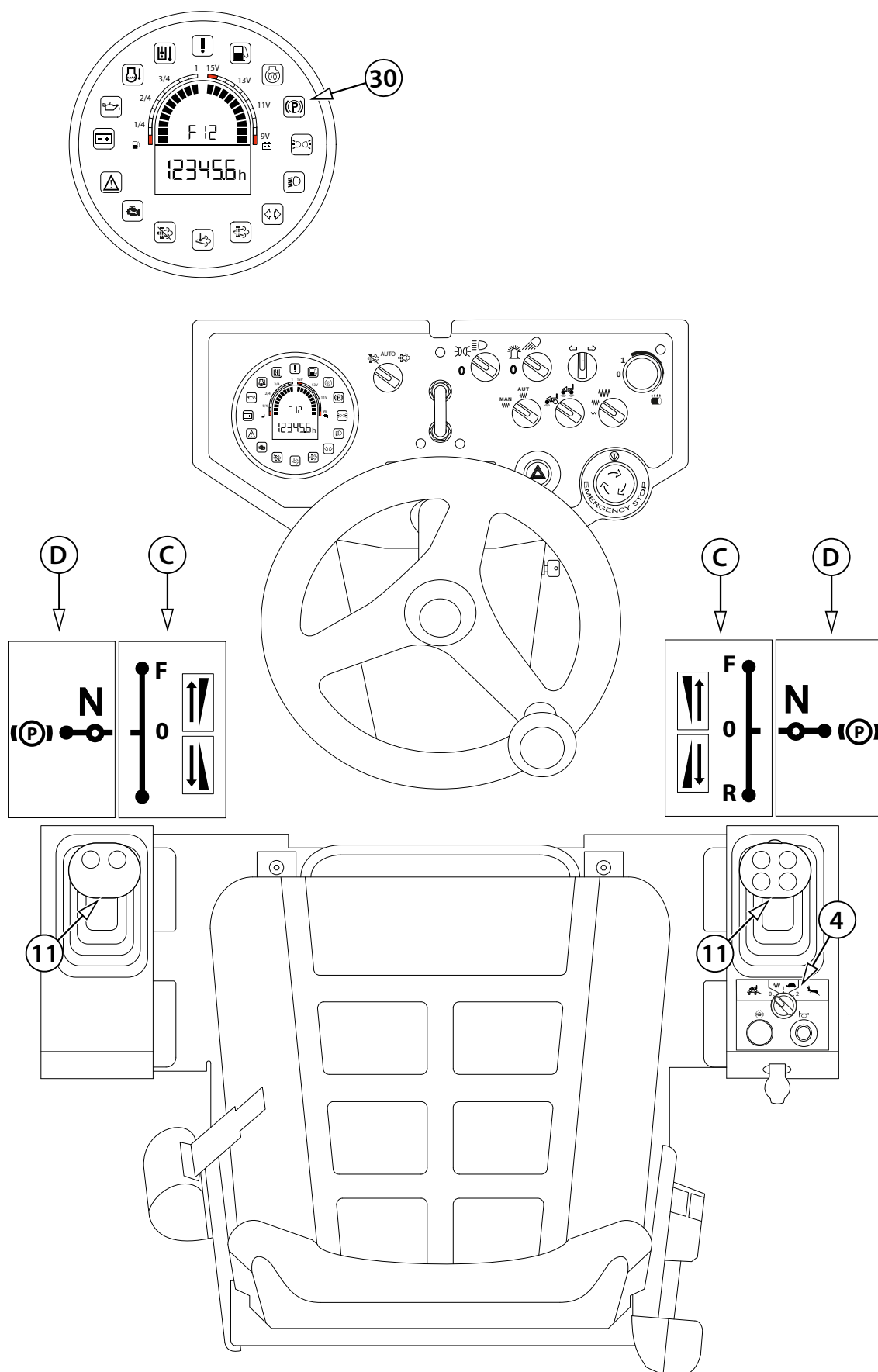
Když řidič pustí ovladač pojezdu (11), nevrátí se automaticky zpět do nulové polohy. Ovladač pojezdu zůstane stát ve zvolené poloze.

Když řidič rychle přesune ovladač pojezdu (11) přes nulovou polohu (0) ze zvoleného směru pojezdu stroje, např. v důsledku nebezpečné situace, stroj se zastaví a aktivuje se parkovací brzda (panická reakce).



Když řidič rychle přesune ovladač pojezdu (11) ze zvoleného směru pojezdu stroje do neutrálu, např. v důsledku nebezpečné situace, stroj se zastaví, ale neaktivuje se parkovací brzda. To může při jízdě ze svahu vést k pokračujícímu pohybu stroje vlivem průsaků hydrauliky.

2.7 Ovládání a používání stroje



590304B

Volba rychlosti pojezdu

- Rychlost pojezdu nastavujte na aktivním ovladači pojezdu. Neaktivní ovladač pojezdu nastavte a ponechte v poloze parkovací brzdy (P).
- Rychlost pojezdu odpovídá velikosti vychýlení ovladače pojezdu (11) vpřed nebo vzad z nulové polohy (0) za daného režimu provozu stroje (4).
- Rychlost pojezdu lze změnit přepínačem režimu pojezdu (4).

Panická reakce

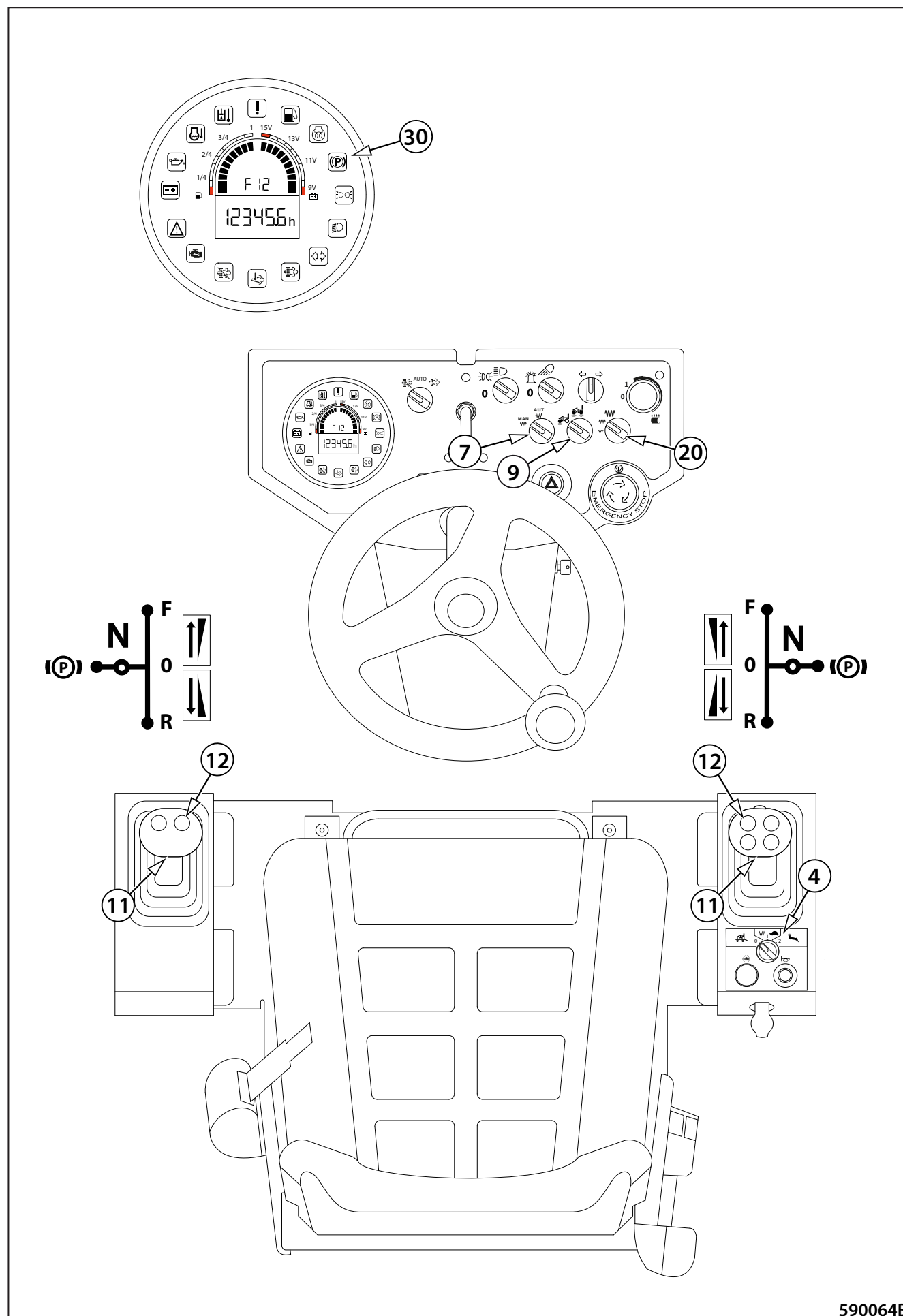
Okamžité zastavení stroje pomocí ovladače pojezdu (11) platí pro všechny pojezdové režimy stroje. Přesunutím ovladače pojezdu (11) do opačné polohy přes (0) v intervalu 1 sekundy se stroj zastaví, aktivuje se parkovací brzda a motor zůstane v chodu tzv. panická reakce. Při spuštění vibrací stroje se vibrace zastaví i v případě volby manuálního režimu vibrace. Stroj lze znovu rozjet po umístění ovladače pojezdu (11) do polohy parkovací brzdy (P) a poté zvolením směru pojezdu (F / R).

Poznámka

Opustí-li řidič sedadlo řidiče, aniž by byl ovladač pojezdu v poloze brzdy (P), stroj se chová dle popisu sedadlového spínače (kapitola 2.6).

Přesune-li řidič ovladač pojezdu z polohy brzdy (P) aniž by v tu chvíli seděl na sedadle, dojde k vypnutí motoru po 5 sekundách.

2.7 Ovládání a používání stroje



Pojezd a reverzace stroje s vibrací



Je zakázáno aktivovat vibraci na stojícím stroji.

Svítlí-li kontrolka parkovací brzdy (30), přesuňte ovladač pojezdu (11) z polohy parkovací brzdy (P) do polohy (0).

Manuální režim

Přepínačem volby režimu vibrace (7) nastavte manuální režim.

Přepínačem amplitudy vibrace (20) zvolte frekvenci vibrace

Přepínačem volby vibrujícího běhounu (9) zvolte vibraci předního běhounu nebo předního a zadního běhounu.

Přepínačem režimu pojezdu (4) nastavte režim „1“ - pracovní režim stroje.

Ovladačem pojezdu (11) zvolte směr pojezdu F - pojezd vpřed nebo R - pojezd vzad.

Zapnutí

Zapněte vibraci spínačem vibrace (12).

Vypnutí

Vypněte vibraci spínačem vibrace (12).

Poznámka

Je-li ovladač pojezdu (11) v nulové poloze (0), je vibrace stroje stále aktivní. V poloze parkovací brzdy (P) se vibrace automaticky vypne.

Automatický režim

Přepínačem volby režimu vibrace (7) nastavte automatický režim.

Přepínačem volby vibrujícího běhounu (9) zvolte vibraci předního běhounu nebo předního a zadního běhounu.

Přepínačem režimu pojezdu (4) nastavte režim „1“ - pracovní režim stroje.

Ovladačem pojezdu (11) zvolte směr pojezdu F - pojezd vpřed nebo R - pojezd vzad.

Zapnutí

Stiskněte spínač vibrace (12).

Vibrace a klopení se automaticky zapne při jezdové rychlosti vyšší než 1-2 km x hod⁻¹ (0,6-1,2 MPH).

Vibrace a klopení se automaticky vypne při jezdové rychlosti nižší než 1-2 km x hod⁻¹ (0,6-1,2 MPH).

Vibrace a klopení zůstává aktivní i po plynulém přesunutí ovladače pojezdu (11) přes nulovou polohu (0).

Vypnutí

Vypněte vibraci spínačem vibrace (12).

Je-li ovladač pojezdu (11) držen v nulové poloze (0), nebo je nastaven do polohy parkovací brzdy (P), vibrace a klopení se automaticky vypne.

Panická reakce

Okamžité zastavení stroje pomocí ovladače pojezdu (11) platí pro všechny jezdové režimy stroje. Přesunutím ovladače pojezdu (11) do opačné polohy přes (0) v intervalu 1 sekundy se stroj zastaví, aktivuje se parkovací brzda a motor zůstane v chodu tzv. panická reakce. Při spuštění vibrace stroje se vibrace zastaví i v případě volby manuálního režimu vibrace. Stroj lze znovu rozjet po umístění ovladače pojezdu (11) do polohy parkovací brzdy (P) a poté zvolením směru pojezdu (F / R).

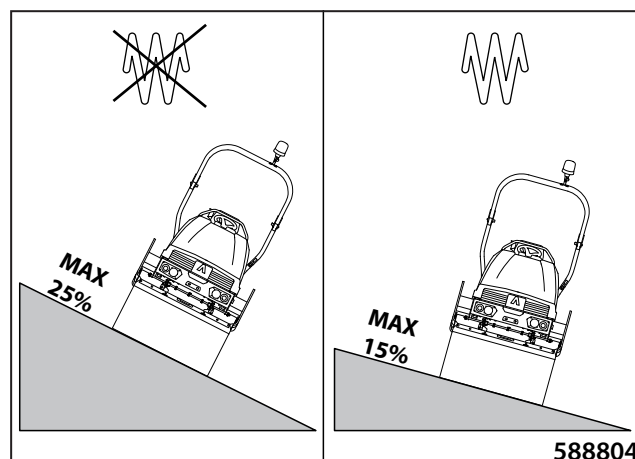
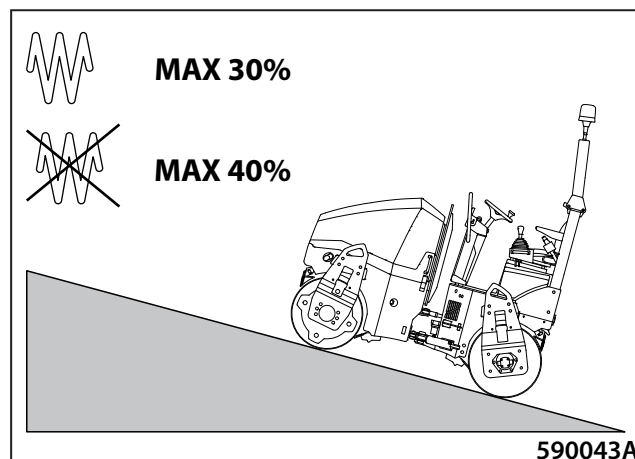


Maximální přípustný sklon svahu při jízdě do svahu a kolmo na sklon svahu viz obrázek.

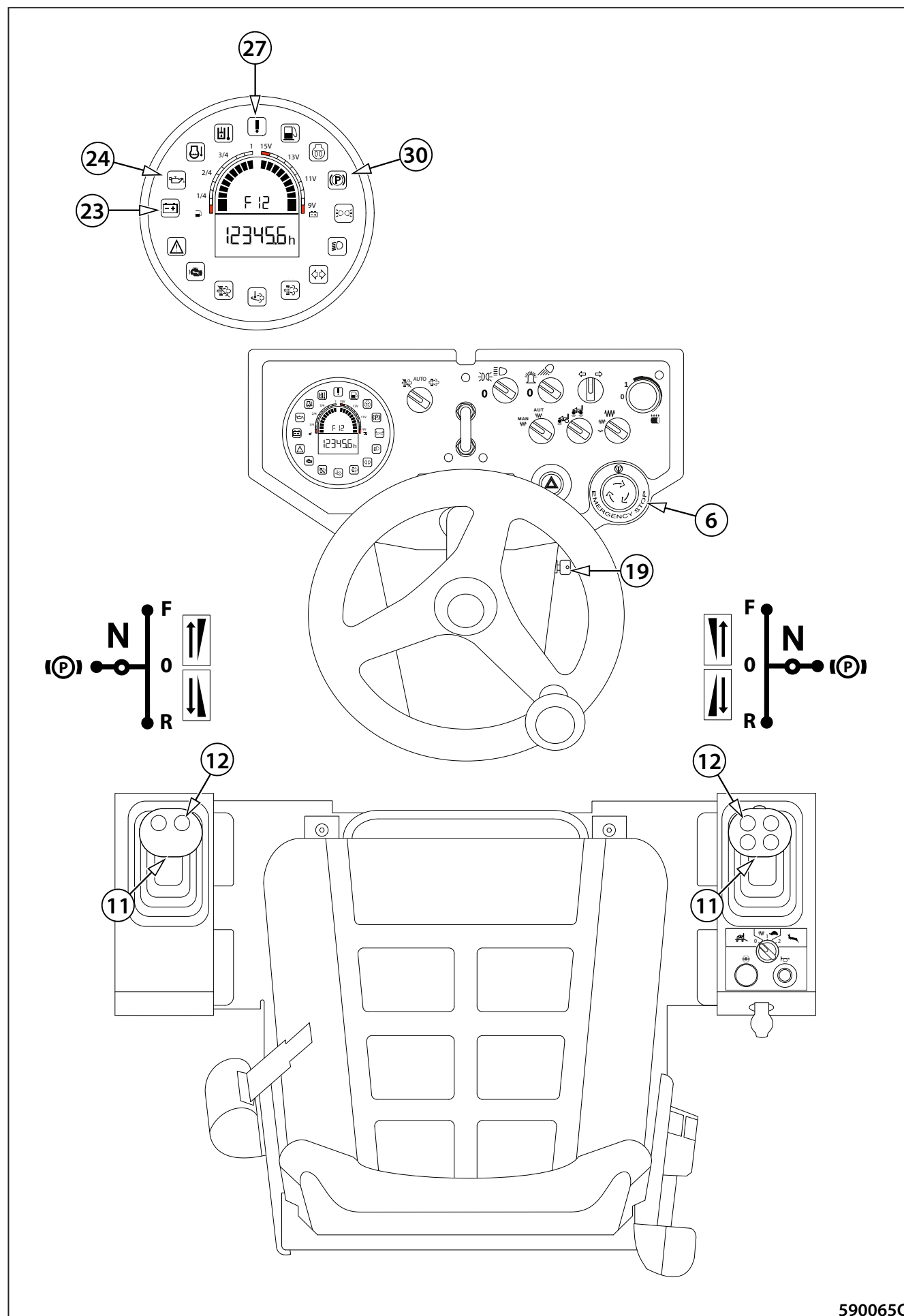
Uvedené hodnoty budou nižší v závislosti na adhezních podmínkách a okamžité hmotnosti stroje!

Předcházejte možnému nebezpečí a dbejte zvýšené pozornosti na dodržování povolených sklonů svahu.

Dbejte na dodržování bezpečnostních opatření. Obsluha stroje musí být za jízdy vždy připoutána bezpečnostním pásem.



2.7 Ovládání a používání stroje



590065C

2.7.3 Zastavení stroje a vypnutí motoru

Spínačem vibrace (12) vypněte vibraci.

Zastavte stroj přesunutím ovladače pojezdu (11) do polohy neutrálu (N).

Zabrzďte stroj přesunutím ovladače pojezdu (11) do polohy brzdy (P).

Přepněte klíček ve spínací skříňce (19) do polohy „0“, vyjměte klíček ze spínací skříňky a zaklopte víčko.

Při odstavení stroje vypněte odpojovač akumulátoru.

2.7.4 Nouzové zastavení stroje



V případě nouzové situace, která vyžaduje okamžité zastavení stroje stiskněte tlačítko nouzové brzdy (6).

Stroj okamžitě zastaví, vypne se motor.

Zapnutí:

Stlačte tlačítko nouzové brzdy (6) stroj okamžitě zastaví, vypne se motor a aktivuje se parkovací brzda.

Na displeji se rozsvítí kontrolky dobíjení akumulátoru (23), mazání motoru (24), parkovací brzdy (30) a nouzového zastavení (27).

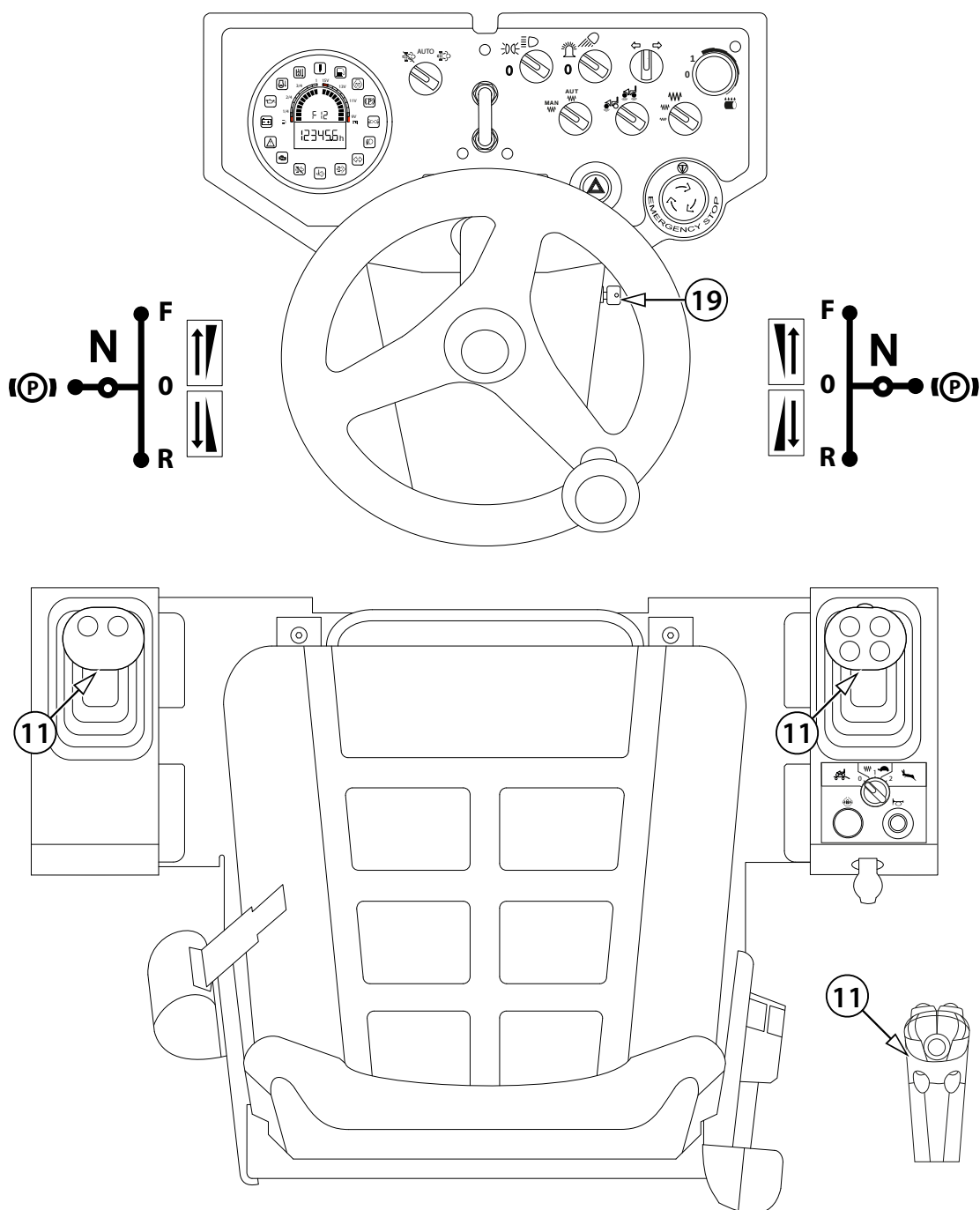
Vypnutí:

Otočte tlačítko nouzové brzdy (6) ve směru šipek.

Na displeji zůstanou svítit kontrolky dobíjení akumulátoru (23), mazání motoru (24) a parkovací brzdy (30).

Přesuňte ovladač pojezdu (11) do polohy brzdy (P), nyní nastartujte motor.

2.7 Ovládání a používání stroje



590066B

2.7.5 Parkování stroje

Odstavte stroj na rovné a pevné ploše v místě kde nehrozí živelné nebezpečí (například sesuv půdy, možnost zaplavení).

Ovladač pojezdu (11) nastavte do polohy brzdy (P).

Přepněte klíček ve spínací skříňce (19) do polohy „0“, vyjměte klíček ze spínací skříňky a zaklopte víčko.

Vypněte odpojovač baterie pokud je jím stroj vybaven.

Očistěte stroj od nečistot.

Proveďte prohlídku stroje a odstraňte závady, které se vyskytly během provozu stroje.

Uzamkněte kryt přístrojové desky a kapotu motoru visacím zámkem.

Poznámka

Visací zámek není dodáván ve výbavě stroje.

Chraňte přístrojovou desku a motorový prostor, uzamčením krytu přístrojové desky a kapoty motoru před nepovolaným přístupem jiných osob.



Je zakázáno používat parkovací brzdu k dobrzdování jízdy stroje.

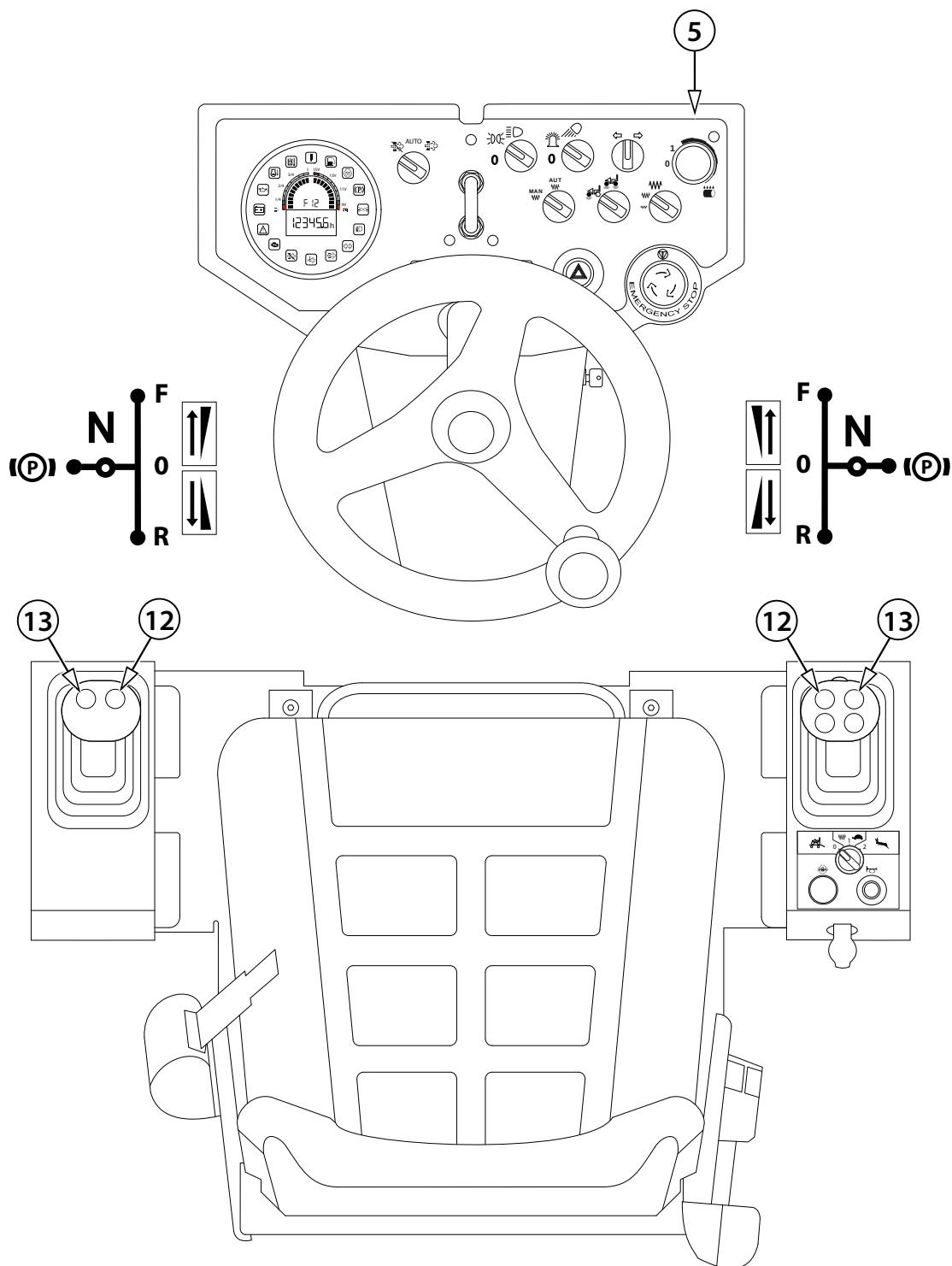
2.7.6 Panická reakce

Okamžité zastavení stroje pomocí ovladače pojezdu (11) platí pro všechny pojezdové režimy stroje. Přesunutím ovladače pojezdu (11) do opačné polohy přes (0) v intervalu 1 sekundy se stroj zastaví, aktivuje se parkovací brzda a motor zůstane v chodu tzv. panická reakce. Při spuštění vibrací stroje se vibrace zastaví i v případě volby manuálního režimu vibrace. Stroj lze znovu rozjet po umístění ovladače pojezdu (11) do polohy parkovací brzdy (P) a poté zvolením směru pojezdu (F / R).



Je zakázáno používat panickou reakci k běžnému zastavení stroje. Panickou reakci aktivujte pouze v nebezpečné situaci, kdy je stroj nutné okamžitě zastavit.

2.7 Ovládání a používání stroje



590067B

2.7.7 Kropení

Stav vody v nádrži je zobrazen na indikátoru (1).

Otvor pro plnění vodní nádrže (2).

Kontrolujte stav vody v nádrži před uvedením stroje do provozu.

Potenciometrem kropení (5) zapnete kropení.

Poloha 0 - kropení vypnuto

Poloha 1 - kropení zapnuto

Otočením z polohy 1 směrem doprava se zapne intervalové kropení.

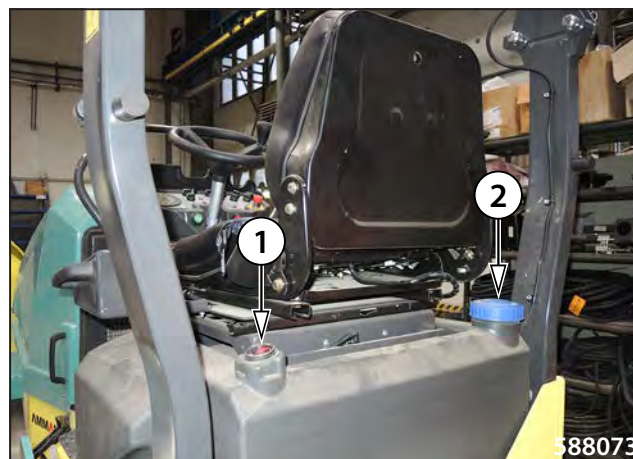
V režimu intervalového kropení můžete plynule regulovat interval přestávek kropení.

Spínačem kropení (13) lze kdykoliv zapnout kropení, například před najetím stroje na hutněný živičný povrch.

Poznámka

U kombinovaného stroje se spínač kropení (13) používá pro kropení pneumatik a pro kropení běhounu se používá potenciometr kropení (5).

Kropení se automaticky zastaví, není-li stroj v pohybu a zároveň je nastavena automatická vibrace.



588073

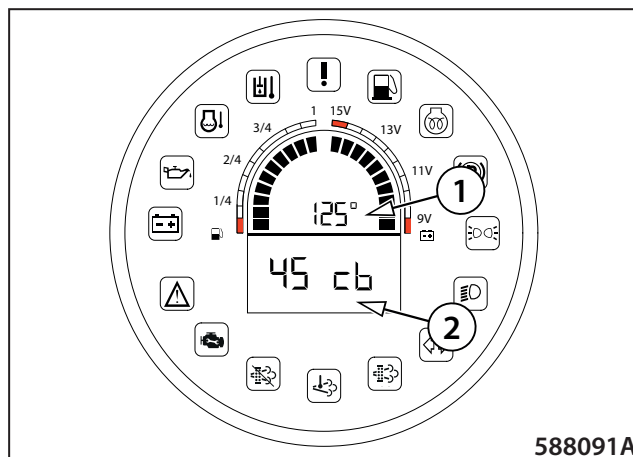
2.7.8 ACE Force (výbava na přání)

Systém ACE Force měří aktuální ztuhnutí povrchu u předního běhounu a zobrazuje hodnotu ztuhnutí v jednotkách cb (MN/m) na multifunkčním displeji.

1 - teplota povrchu

2 - hodnota ztuhnutí

ACE Force se zapíná a vypíná stisknutím spínače vibrace (12). Hodnoty se neukládají ani netisknou.



588091A

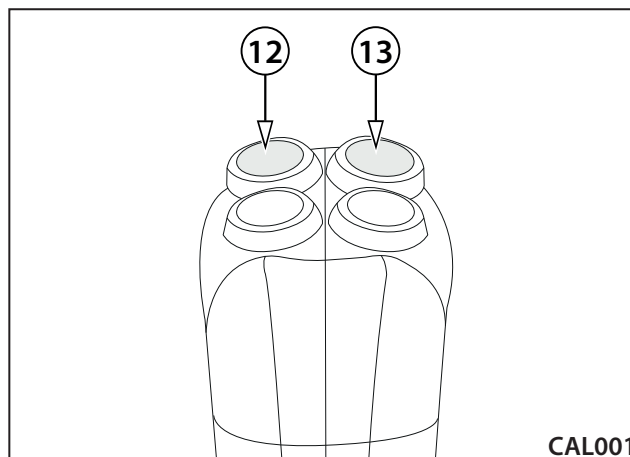
2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.9 Infrateploměr (výbava na přání)

Je aktivován zapnutím klíčku ve spínací skříňce (19) a zobrazuje pomocí snímače teplotu válcovaného živičného povrchu. Naměřená hodnota je zobrazována ve °Celsia na displeji.

Ovládání

V následujícím textu se pod pojmem „tlačítko OK“ rozumí tlačítko vibrace (12). Pod pojmem „tlačítko select“ se rozumí tlačítko zkrápění (13). Tato tlačítka jsou funkční pouze na pravém ovládací pojezdu.



Postup pro nastavení měrných jednotek °C nebo °F

Po nastavení požadovaných parametrů na displeji infrateploměru se hodnoty samy automaticky uloží.

Demontujte kryt.



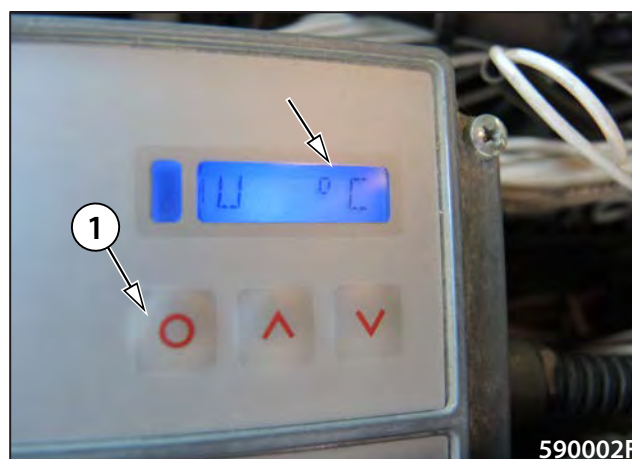
Klíčkem ve spínací skříňce otočte do polohy „I“.



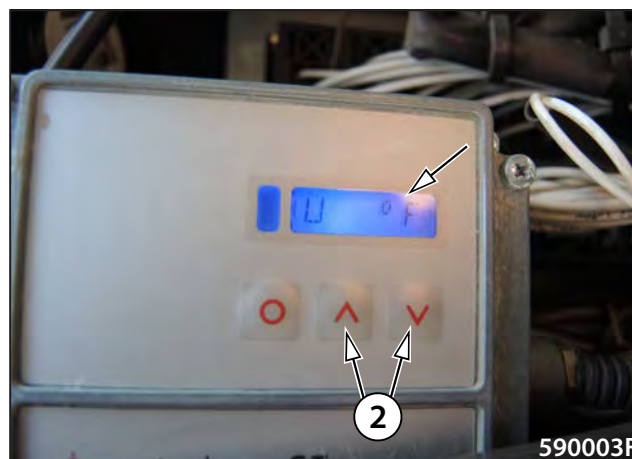
Displej infrateploměru se rozsvítí.



Přepínáte tlačítkem MODE (1) než se na displeji objeví °C.

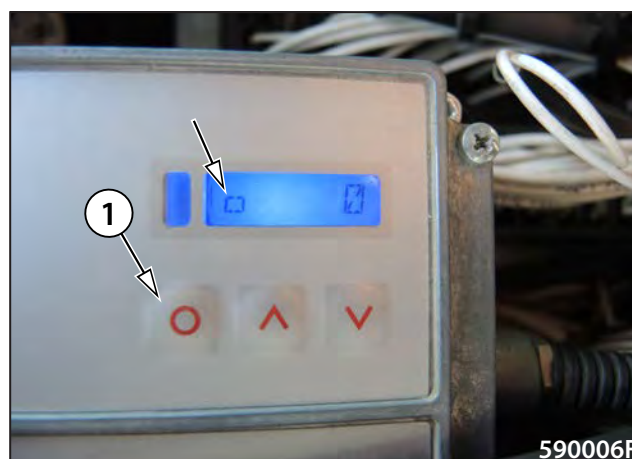


Přepínáte šipkami UP a DOWN (2) než se na displeji objeví °F.



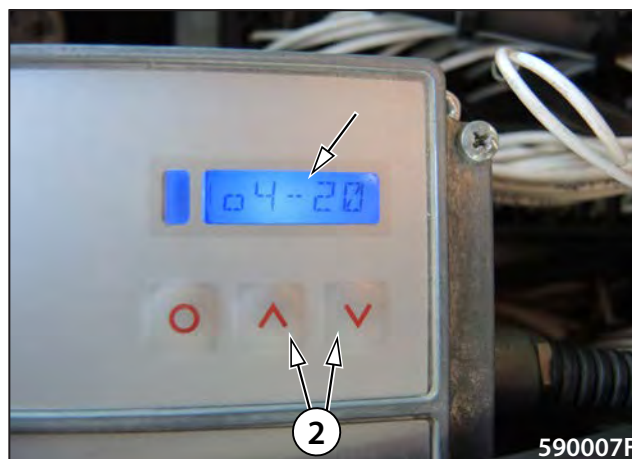
Nastavte proudový výstup infrateploměru.

- Přepínáte tlačítkem MODE (1) než se na displeji objeví symbol „o“.



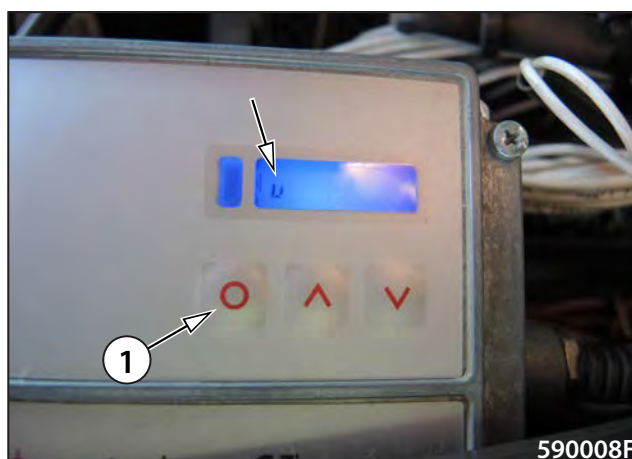
2.7 Ovládání a používání stroje

- Přepínejte šipkami UP a DOWN (2) než se na displeji objeví 4 – 20 mA.

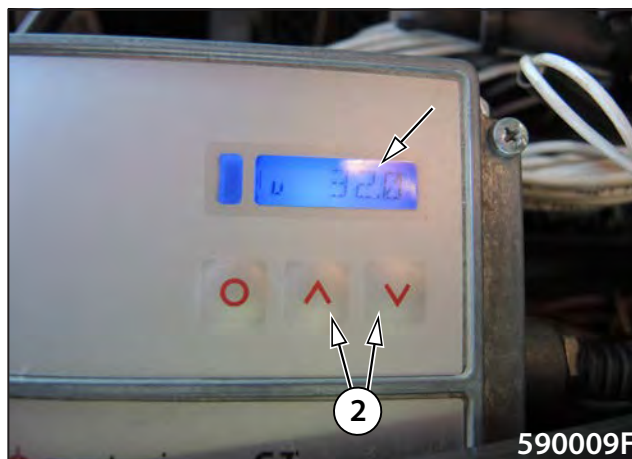


Nastavte minimální teplotu.

- Přepínejte tlačítkem MODE (1) než se na displeji objeví symbol „u“.

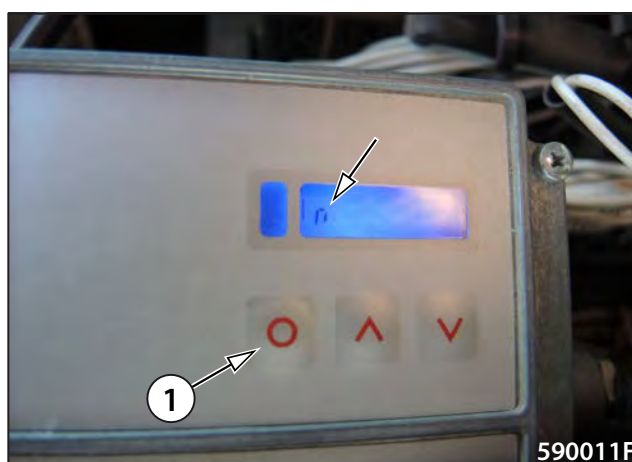


- Přepínejte šipkami UP a DOWN (2) než se na displeji objeví hodnota 32.0 °F.

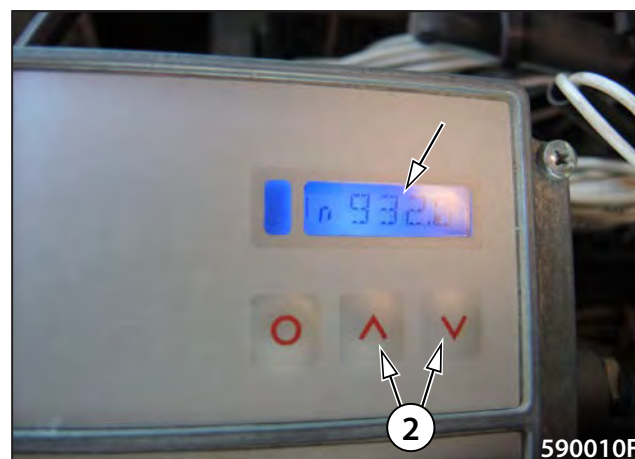


Nastavte maximální teplotu.

- Přepínejte tlačítkem MODE (1) než se na displeji objeví symbol „n“.



- Přepínejte šipkami UP a DOWN (2) než se na displeji objeví hodnota 932.0 °F.



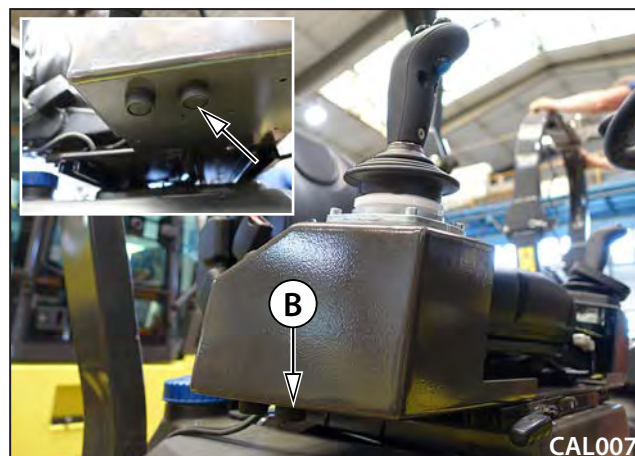
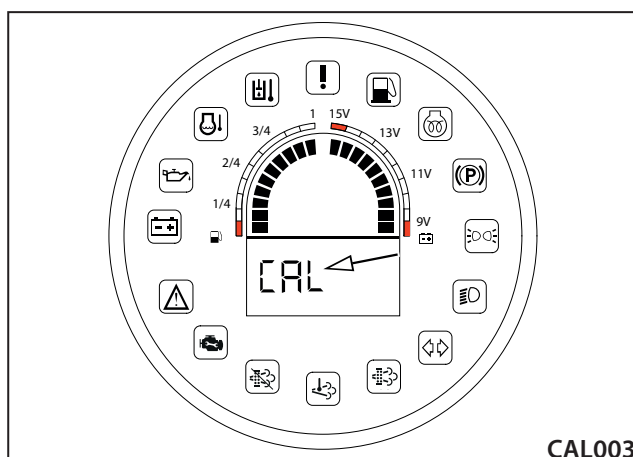
- Montujte kryt.



Otočte klíčkem ve spínací skřínce do polohy „I“.

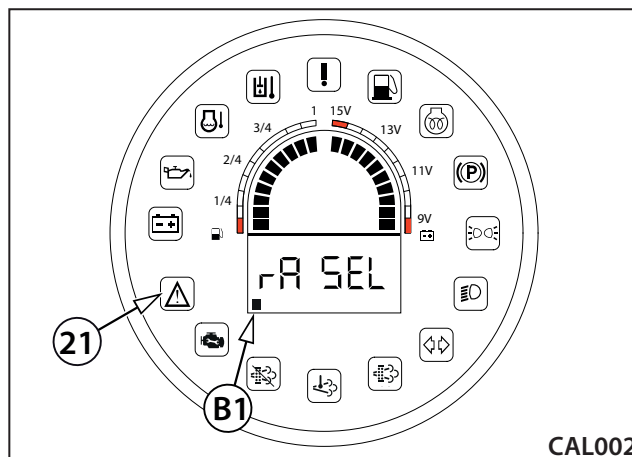


Usedněte na místo řidiče (sepnutí sedadlového spínače).
Nastavte ovladač pojezdu do polohy parkovací brzdy „P“.
Stiskněte kalibrační tlačítko (B) po dobu 5 sec. Po dobu držení tlačítka se na displeji zobrazí status „CAL“.

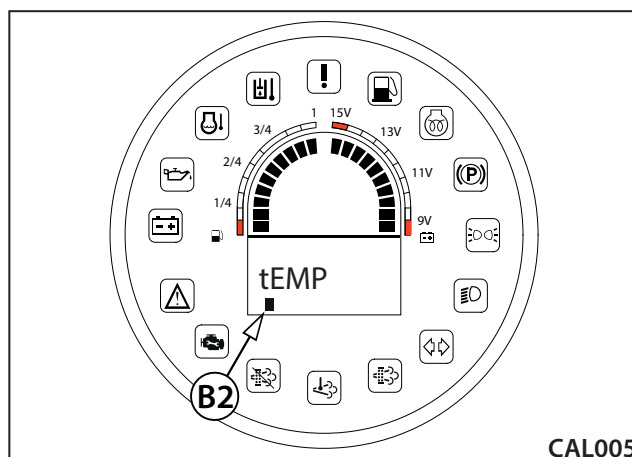


2.7 Ovládání a používání stroje

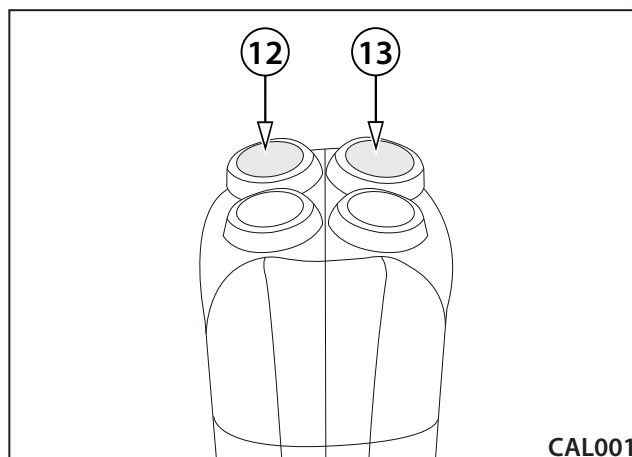
Po uplynutí 5 sekund se na displeji zobrazí volba B1 a současně začne blikat kontrolka chybového hlášení (21).



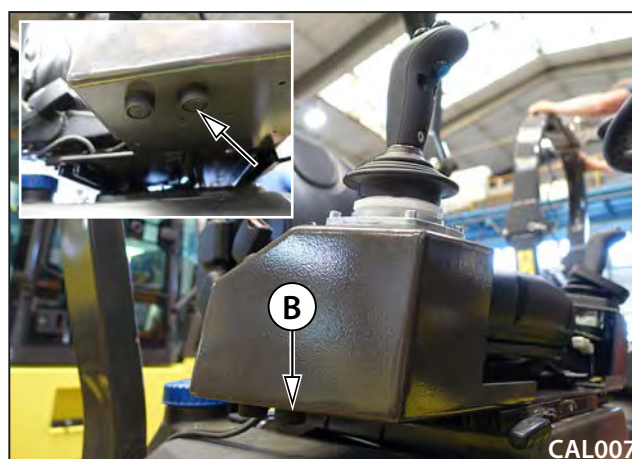
Pomocí tlačítka Select (13) nalistujte záložku B2 (Volba jednotek teploty Fahrenheit/Celsius) a potvrďte stisknutím tlačítka OK (12).



Pomocí tlačítka Select (13) nastavte požadovanou jednotku a potvrďte stisknutím tlačítka OK (12).



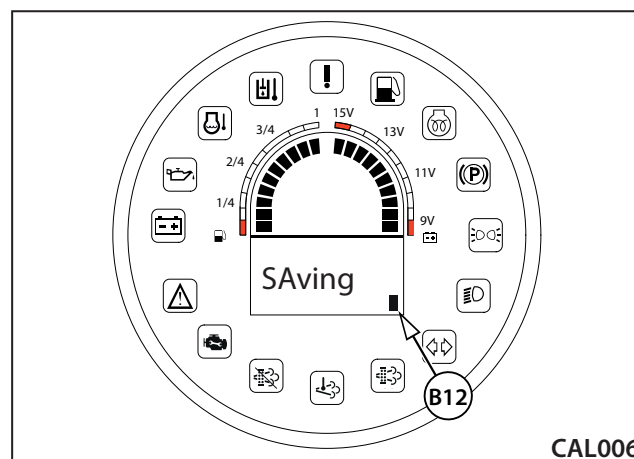
Tlačítkem Select (13) nalistujte záložku B12 a přidržte kalibrační tlačítko (B) po dobu 5 sekund.



Po dobu držení tlačítka se na displeji zobrazí status „SAving“.

Jsou-li parametry v pořádku, parametry se uloží a na displeji se zobrazí status „SAvEd“

V případě, že nastavené parametry nejsou v pořádku se na displeji zobrazí status „Error“. Nastavené parametry se neuloží a je nutné celý proces opakovat.



CAL006

Pro ukončení nastavení je nutné vypnout zapalování otočením klíčku ve spínací skříňce (19) do polohy „0“.

Pro opuštění kalibračního módu bez uložení lze vypnout zapalování, nebo držet kalibrační tlačítko po dobu 5 sekund, přičemž záložka nesmí být nastavena na B12.



CAL008

Nastartujte motor. Na displeji se zobrazí naměřená hodnota ve zvolených stupních Fahrenheita nebo Celsia.



590017F

2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.10 Zvedání a sklápění rámu ROPS

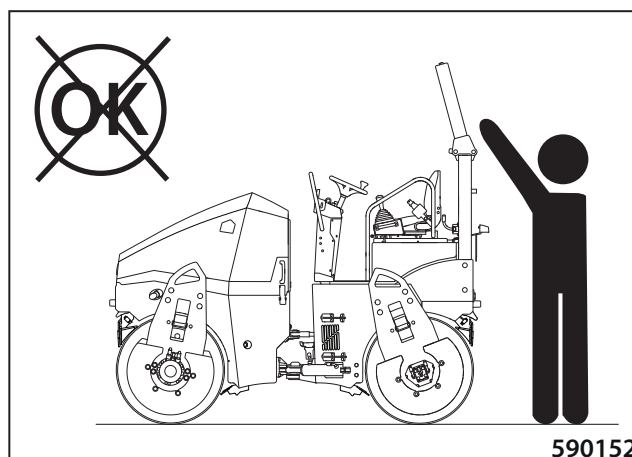
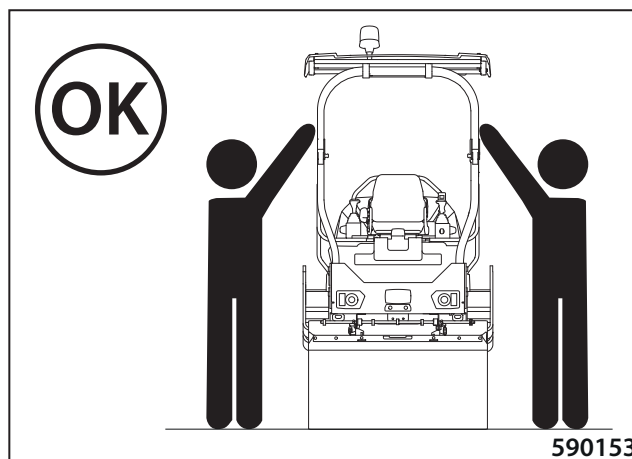
Sklápění a zvedání rámu ROPS provádějte pouze za pomoci druhé osoby.



Je zakázáno sklápět a zvedat rám ROPS bez pomoci druhé osoby.

Sklopený rám používejte pouze pro přepravu stroje. Je zakázáno provozovat stroj se sklopeným ochranným rámem ROPS.

S rámem ROPS manipulujte pouze z levé a pravé strany stroje. Pod rámem ROPS se v době sklápění a zvedání rámu nesmí nacházet žádné osoby. Hrozí poranění způsobené pádem rámu ROPS.

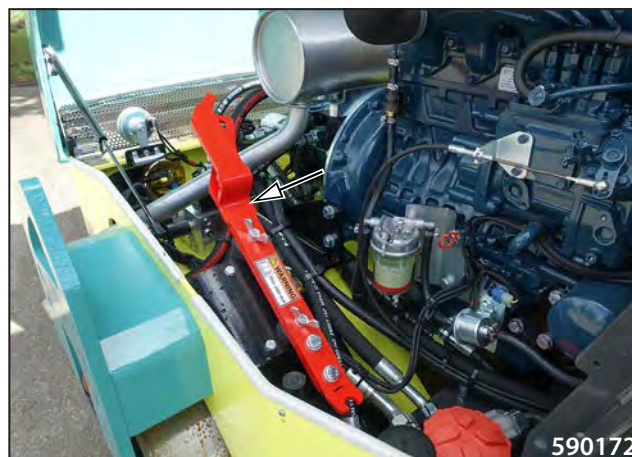


Přípravek rámu ROPS

Pod kapotou motoru na levé straně je upevněn demontovaný přípravek rámu ROPS.

Montujte přípravek ROPS před jeho použitím dle obr. 590151.

Přípravek ROPS podporuje obsluhu při sklápění a zvedání rámu ROPS.



Postup sklápění rámu ROPS

Odstraňte závlačky na předních čepích rámu ROPS.

Demontujte přední čepy rámu ROPS.

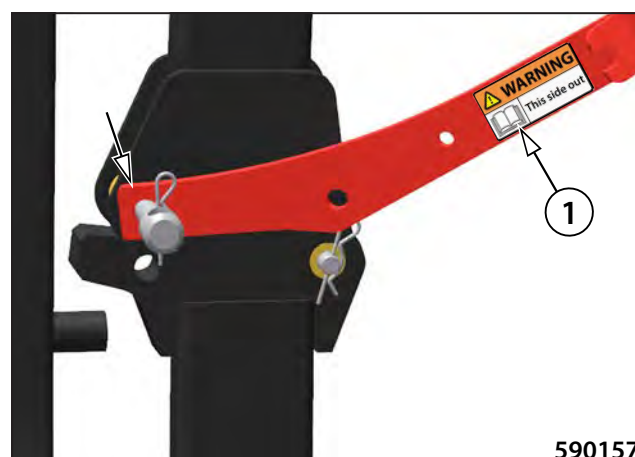


590155

Na vnější stranu rámu nasadte přípravek a montujte přední čepy rámu ROPS z vnějších stran rámu ROPS.

Přípravek nasadte na rám tak, aby výstražný štítek (1) na přípravku směřoval ven od stroje.

Přední čepy zajistěte závlačkami z vnějších stran rámu ROPS.



590157

Odstraňte závlačky na zadních čepích rámu ROPS.

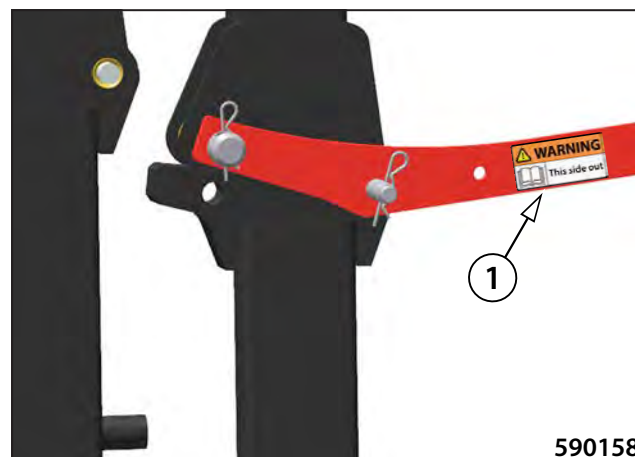
Zadní čepy povolte cca o 1-2 otáčky.

Nasadte přípravek.

Zadní čepy zajistěte závlačkami z vnější strany rámu ROPS.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepích nasadte do otvoru dále od osazení čepu.



590158

Pomocí přípravku ROPS sklopte rám zcela dolů.



Při sklápění rámu ROPS dbejte zvýšené opatrnosti. Hrozí nebezpečí úrazu pádem rámu ROPS.

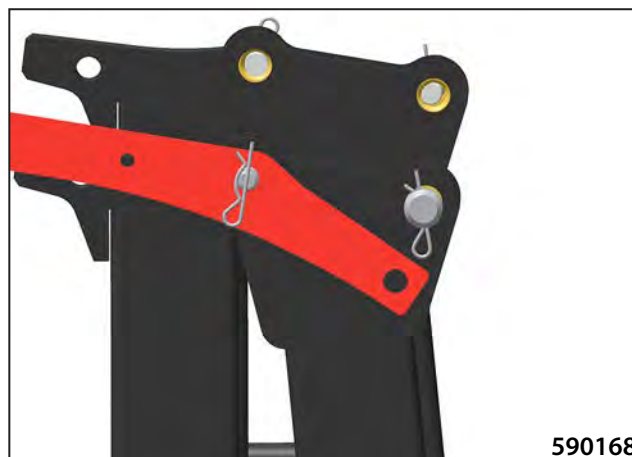
2.7 Ovládání a používání stroje

Odstraňte závlačky na předních čepích rámu ROPS.

Demontujte přední čepy rámu ROPS.

Otočte přípravkem rámu ROPS.

Montujte přední čepy a zajistěte je závlačkami.



Odstraňte závlačky na zadních čepích rámu ROPS.

Vyjměte přípravek rámu ROPS.

Zadní čepy utáhněte a zajistěte je závlačkami.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepích nasadte do otvoru blíže od osazení čepu.



Postup zvedání rámu ROPS

Odstraňte závlačky na zadních čepích rámu ROPS.

Zadní čepy povolte cca o 1-2 otáčky.

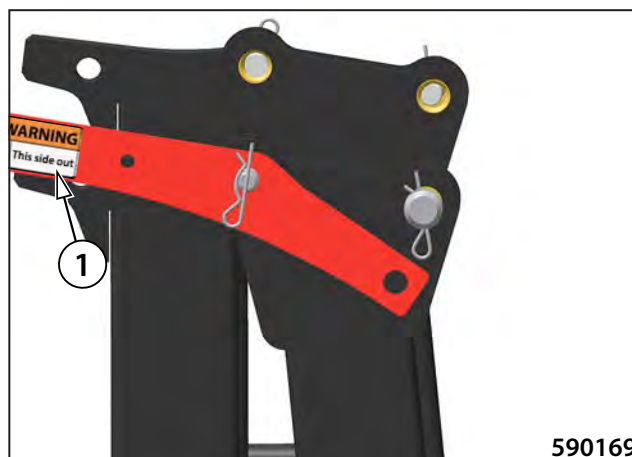
Na vnější stranu rámu nasadte přípravek.

Přípravek nasadte na rám tak, aby výstražný štítek (1) na přípravku směřoval ven od stroje.

Zadní čepy zajistěte závlačkami z vnější strany rámu ROPS.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepích nasadte do otvoru dále od osazení čepu.



Odstraňte závlačky na předních čepích rámu ROPS.

Demontujte přední čepy rámu ROPS.

Nasadte přípravek a montujte přední čepy rámu ROPS z vnějších stran rámu ROPS.

Přední čepy zajistěte závlačkami z vnějších stran rámu ROPS.



Pomocí přípravku ROPS zvedněte rám zcela nahoru.



Při zvedání rámu ROPS dbejte zvýšené opatrnosti. Hrozí nebezpečí úrazu pádem rámu ROPS.



590173

Odstraňte závlačky na zadních čepích rámu ROPS.

Otočte přípravkem rámu ROPS.

Zadní čepy utáhněte a zajistěte je závlačkami.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepích nasadte do otvoru blíže od osazení čepu.



590170

Odstraňte závlačky na předních čepích rámu ROPS.

Demontujte přední čepy rámu ROPS.

Vyjměte přípravek rámu ROPS.

Montujte přední čepy z vnitřní strany rámu ROPS a zajistěte je závlačkami.



Hrozí nebezpečí úrazu pádem rámu při jeho sklápění a zvedání. Během provozu stroje musí být obě strany rámu bezpečně zajištěny čepy a závlačkami.



590166



590164

2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.10.1 Zvedání a sklápění rámu ROPS s plastovou stříškou

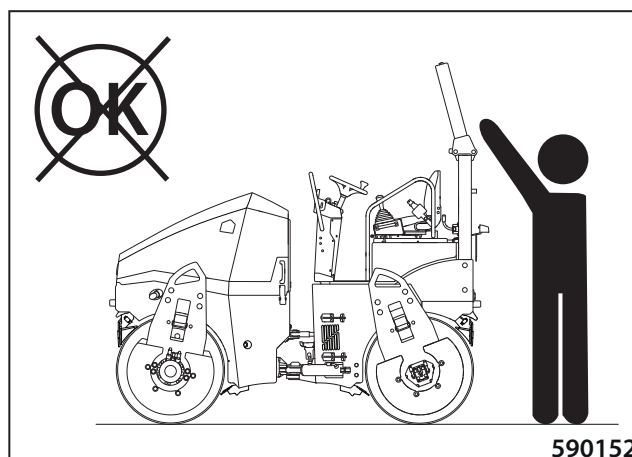
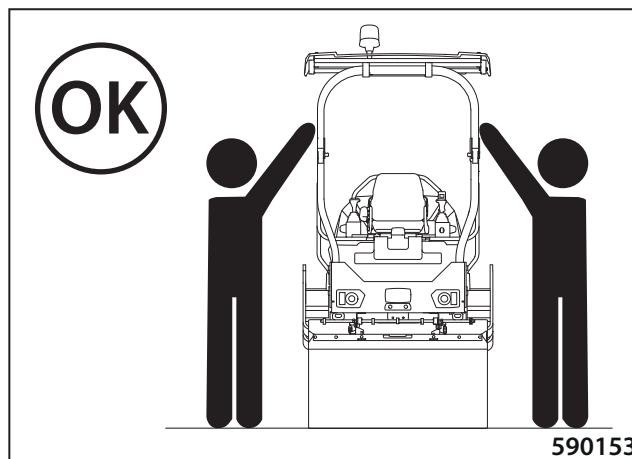
Sklápění a zvedání rámu ROPS provádějte pouze za pomoci druhé osoby.



Je zakázáno sklápět a zvedat rám ROPS bez pomoci druhé osoby.

Sklopený rám používejte pouze pro přepravu stroje. Je zakázáno provozovat stroj se sklopeným ochranným rámem ROPS.

S rámem ROPS manipulujte pouze z levé a pravé strany stroje. Pod rámem ROPS se v době sklápění a zvedání rámu nesmí nacházet žádné osoby. Hrozí poranění způsobené pádem rámu ROPS.

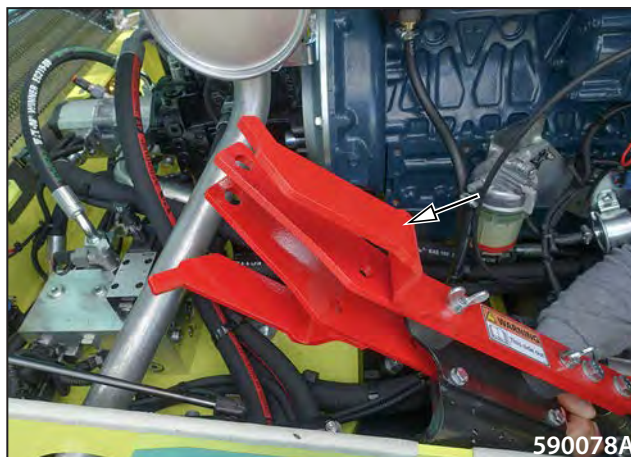


Přípravky rámu ROPS

Pod kapotou motoru na levé straně jsou upevněny demontovné přípravky rámu ROPS.

Montujte přípravky ROPS před jejich použitím dle obr. 590151.

Přípravky ROPS podporují obsluhu při sklápění a zvedání rámu ROPS.

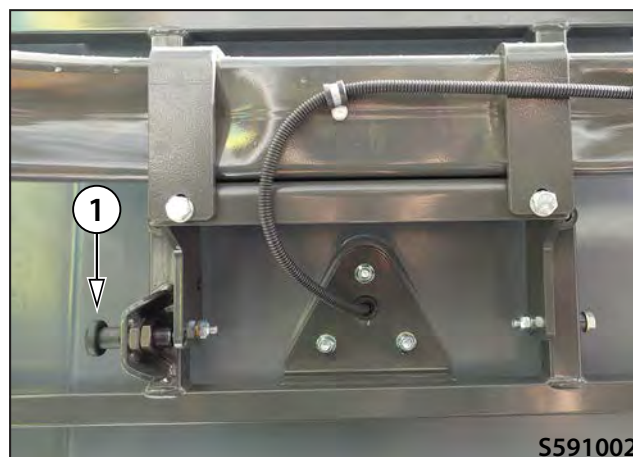


Postup sklápění

Demontujte šrouby (2x) ve spodní části plastové stříšky.



Uvolněte stříšku povytažením páčky (1) a sklopte stříšku dolů.



2.7 Ovládání a používání stroje

Odstraňte závlačky na předních čepích rámu ROPS.

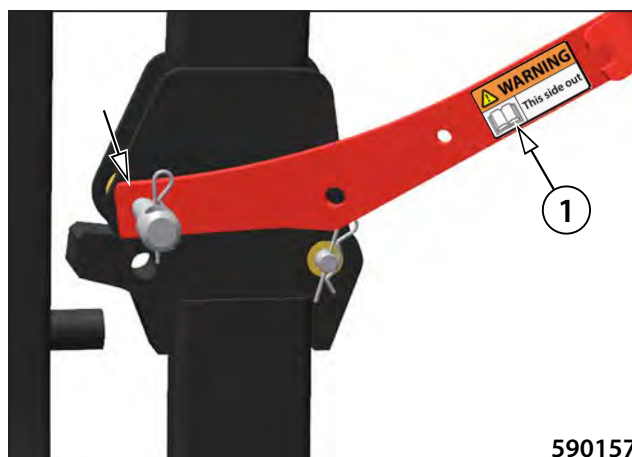
Demontujte přední čepy rámu ROPS.



Na vnější strany rámu nasadte přípravky a montujte přední čepy rámu ROPS.

Přípravky nasadte na rám tak, aby výstražný štítek (1) na přípravku směřoval ven od stroje.

Přední čepy zajistěte závlačkami z vnější strany rámu ROPS.



Odstraňte závlačky na zadních čepích rámu ROPS.

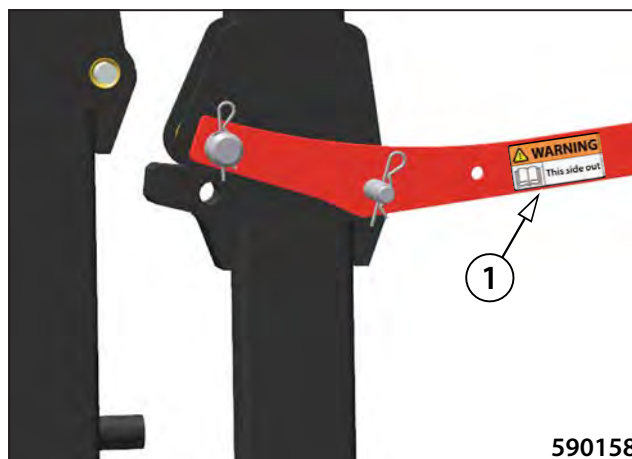
Zadní čepy povolte cca o 1-2 otáčky.

Nasadte přípravky.

Zadní čepy zajistěte závlačkami z vnější strany rámu ROPS.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepích nasadte do otvoru dále od osazení čepu.



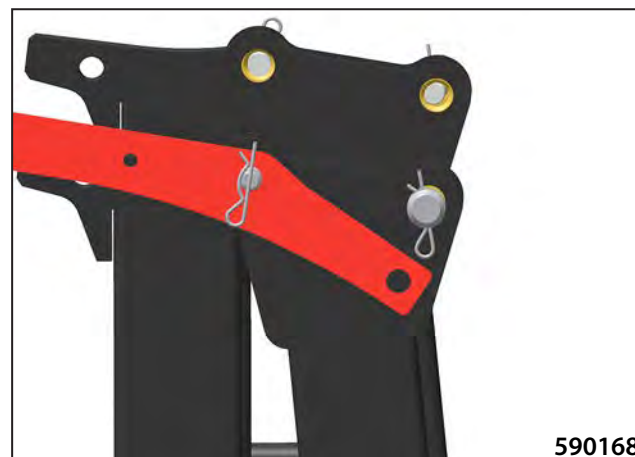
Pomocí přípravků ROPS sklopte rám zcela dolů.



Při sklápění rámu ROPS dbejte zvýšené opatrnosti. Hrozí nebezpečí úrazu pádem rámu ROPS.



Odstraňte závlačky na předních čepch rámu ROPS.
Demontujte přední čepy rámu ROPS.
Otočte přípravkem rámu ROPS.
Montujte přední čepy a zajistěte je závlačkami.



590168

Odstraňte závlačky na zadních čepch rámu ROPS.
Vyjměte přípravky rámu ROPS.
Zadní čepy utáhněte a zajistěte je závlačkami.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepch nasadte do otvoru blíže od osazení čepu.



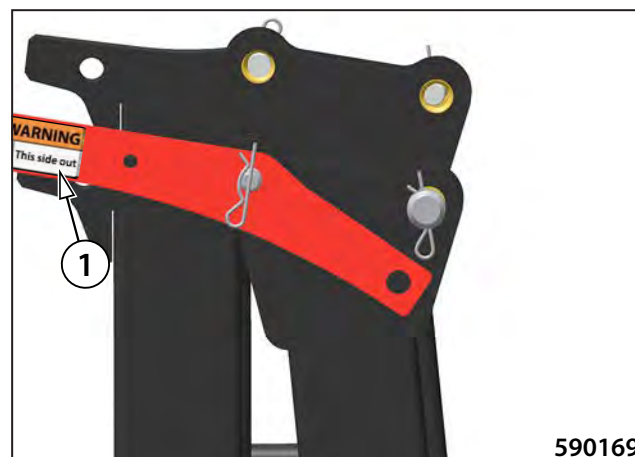
590161

Zvedání rámu ROPS

Odstraňte závlačky na zadních čepch rámu ROPS.
Zadní čepy povolte cca o 1-2 otáčky.
Na vnější strany rámu nasadte přípravky.
Přípravky nasadte na rám tak, aby výstražný štítek (1) na přípravku směřoval ven od stroje.
Zadní čepy zajistěte závlačkami z vnější strany rámu ROPS.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepch nasadte do otvoru dále od osazení čepu.



590169

Odstraňte závlačky na předních čepch rámu ROPS.
Nasadte přípravky.
Přední čepy zajistěte závlačkami z vnější strany rámu ROPS.



590163

2.7 Ovládání a používání stroje

Pomocí přípravků ROPS zvedněte rám zcela nahoru.



Při zvedání rámu ROPS dbejte zvýšené opatrnosti. Hrozí nebezpečí úrazu pádem rámu ROPS.



590081A

Odstraňte závlačky na zadních čepích rámu ROPS.

Otočte přípravkem rámu ROPS.

Zadní čepy utáhněte a zajistěte je závlačkami.

Poznámka:

Závlačky na zadních čepích nasadte do otvoru blíže od osazení čepu.



590170

Odstraňte závlačky na předních čepích rámu ROPS.

Demontujte přední čepy rámu ROPS.

Vyjměte přípravky rámu ROPS.

Montujte přední čepy z vnitřní strany rámu ROPS a zajistěte je závlačkami.



590166

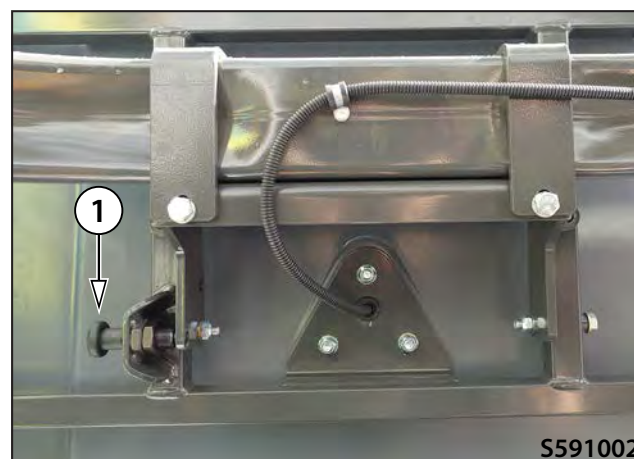


Hrozí nebezpečí úrazu pádem rámu při jeho sklápění a zvedání. Během provozu stroje musí být obě strany rámu bezpečně zajištěny čepy a závlačkami.



590164

Uvolněte stříšku povytažením páčky (1) a zvedněte stříšku.



Montujte šrouby (2x) ve spodní části plastové stříšky.



2.7 Ovládání a používání stroje

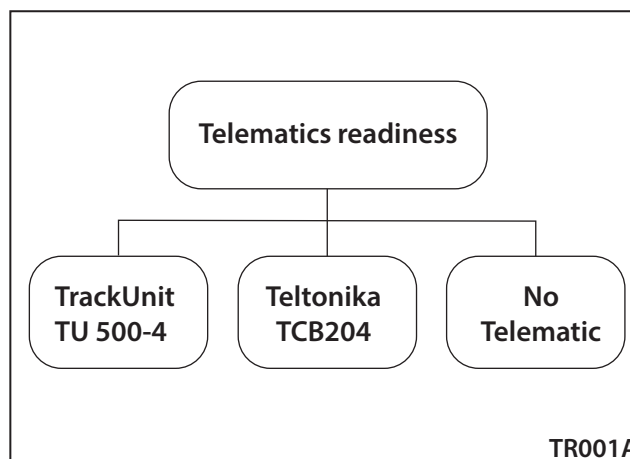
2.7.11 Telematics readiness

Globální polohový systém s telemetrií, který monitoruje provozní systémy stroje (spuštění stroje, otáčky spalovacího motoru, spotřebu daného stroje, počet moto hodin, atd.) a jeho aktuální polohu.

Pomocí GPS systém umožňuje funkci Geofencing (provoz stroje omezený na definované území) a vzdálený monitoring stroje, kterým tak usnadňuje jeho vyhledání při odcizení.

Poznámka

Dostupnost a obsah uváděných dat závisí na zvoleném výrobcí systému telematics.



Před montáží nebo při údržbě zařízení vypněte odpojovač akumulátoru.



Montáž zařízení může provádět pouze kvalifikovaná osoba dle schéma elektroinstalace.

V případě poruchy kontaktujte svého dealera nebo Ammann Technical Support.

2.7.12 Ořezávač (Výbava na přání)

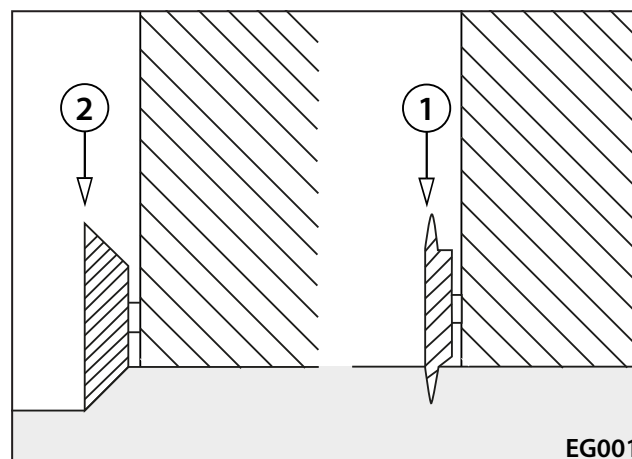
Sada ořezávače obsahuje řezací a dohutňovací kotouč.

Řezací kotouč (1) slouží k rozříznutí vozovky na požadovaném místě a zarovnání okrajů vozovky.

Dohutňovací kotouč (2) slouží k dohutnění okrajů vozovky.

Poznámka

Když se jeden z kotoučů nepoužívá, upevněte ho do držáku, který je k tomu určen.



Předběžné nastavení ořezávače

Před prací s ořezávačem nastavte přepínač volby vibrujícího běhounu (9) do polohy vlevo (přední běhoun).

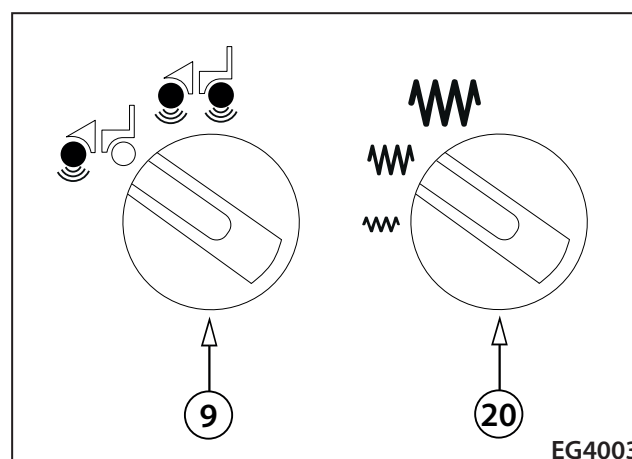
Nastavte přepínač amplitudy vibrace (20) do polohy uprostřed (nízká frekvence - nízká amplituda) nebo do polohy zcela vlevo (vysoká frekvence - nízká amplituda).



Je zakázáno přepínat amplitudu vibrace za jízdy.

Poznámka

Ořezávač funguje bezchybně pouze s předběžným nastavením ořezávače.

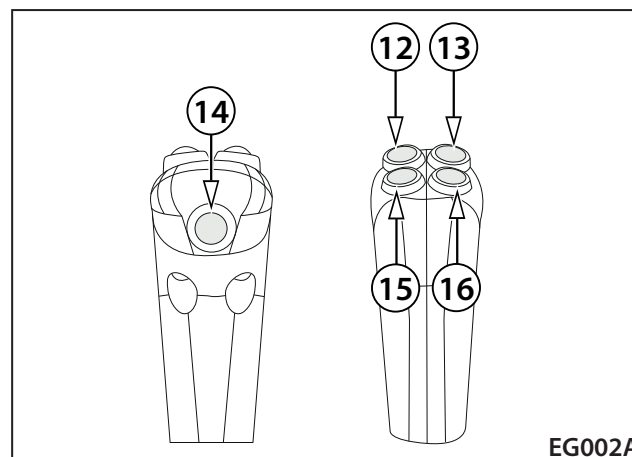


Postup ovládání

Nastavte požadovanou výšku ořezávače pomocí tlačítka ořezávač nahoru (15) a ořezávač dolů (16).



Zkontrolujte, zda spuštěním ořezávače není někdo ohrožen.



Spustíte klopení běhounu spínačem klopení (13).

Spustíte klopení ořezávače spínačem klopení ořezávače (14).

Poznámka

Prívod vody klopení ořezávače je funkční jen tehdy, je-li zapnuté trvalé klopení běhounu.

Spustíte vibraci spínačem vibrace (12).

Poznámka

Po spuštění vibrace se ořezávač automaticky zvedá a ořezávač je mimo provoz.

2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.13 Kalibrační mód

Záložky

B1 Volba rampy (rA SEL)

- výběr hodnoty Hard
- výběr hodnoty Soft
- návrat o úroveň výše

B2 Volba jednotek teploty Fahrenheit/Celsius (tEMP)

- výběr hodnoty Fahrenheit
- výběr hodnoty Celsius
- návrat o úroveň výše

B3 Volba Levá páka (LEFtLu)

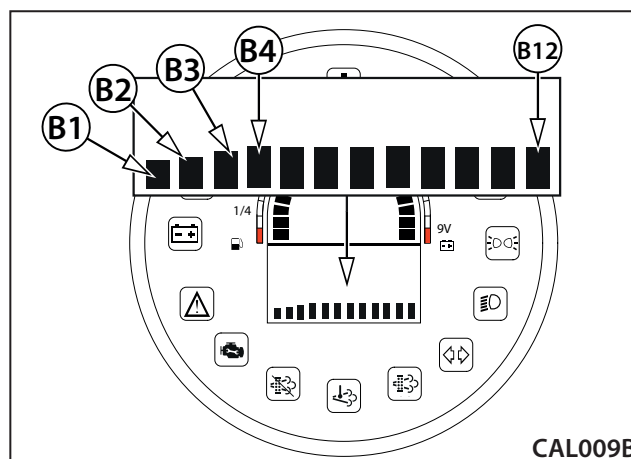
- volba páka aktivní
- volba páka neaktivní
- návrat o úroveň výše

B4 Volba telematiky (tELSEL)

- není připojena jednotka telematiky (nO tcu)
- připojena jednotka bez dat CAN bus (nO cAn)
- připojena jednotka s daty CAN bus (cAn)
- návrat o úroveň výše (BAC)

B12 Save and exit (SAvE)

- Hodnoty uloženy
- Došlo k chybě při ukládání hodnot

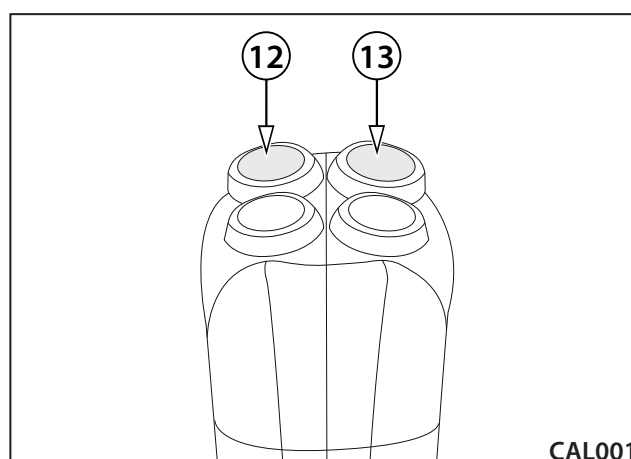


Ovládání

V následujícím textu se pod pojmem „tlačítko OK“ rozumí tlačítko vibrace (12). Pod pojmem „tlačítko select“ se rozumí tlačítko zkrápění (13). Tato tlačítka jsou funkční pouze na pravém ovladači pojezdu.

Mezi záložkami B1 až B12 a mezi parametry daných složek lze listovat pomocí stisknutí tlačítka select (13).

Pro potvrzení volby použijte tlačítko OK (12).



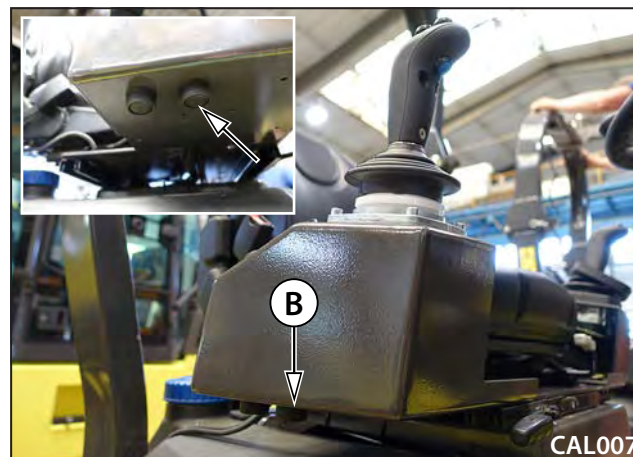
Postup kalibrace:

Otočte klíčkem ve spínací skřínce do polohy „I“.

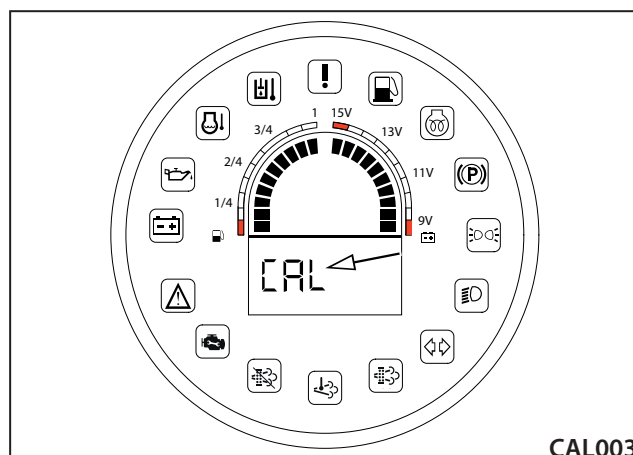
Usedněte na místo řidiče (sepnutí sedadlového spínače).

Nastavte ovladač pojezdu do polohy parkovací brzdy „P“.

Stiskněte kalibrační tlačítko (B) po dobu 5 sekund. Po dobu držení tlačítka se na displeji zobrazí status „CAL“.

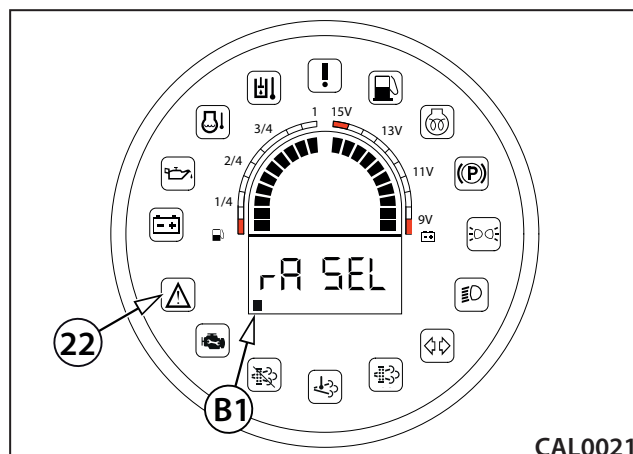


CAL007

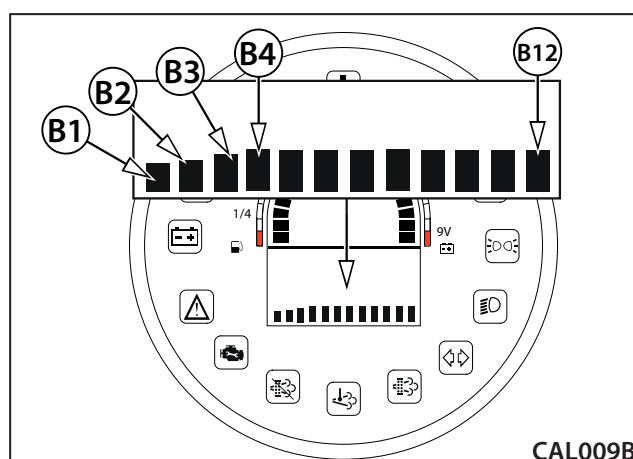


CAL003

Po uplynutí 5 sekund se na displeji zobrazí volba B1 a současně začne blikat kontrolka chybového hlášení (22). Kontrolka chybového hlášení (22) bliká po celou dobu trvání kalibračního módu.



CAL0021

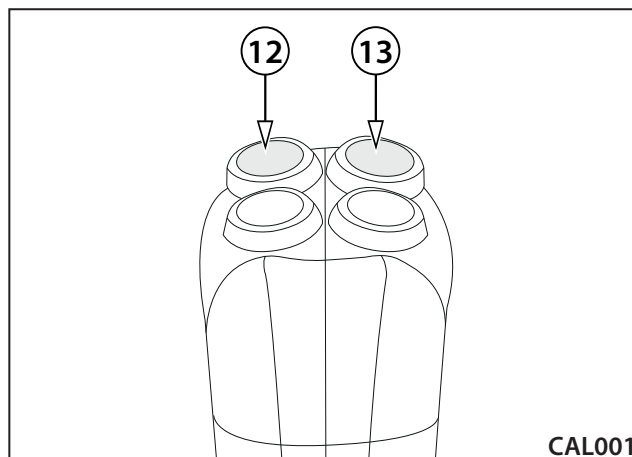


CAL009B

2.7 Ovládání a používání stroje

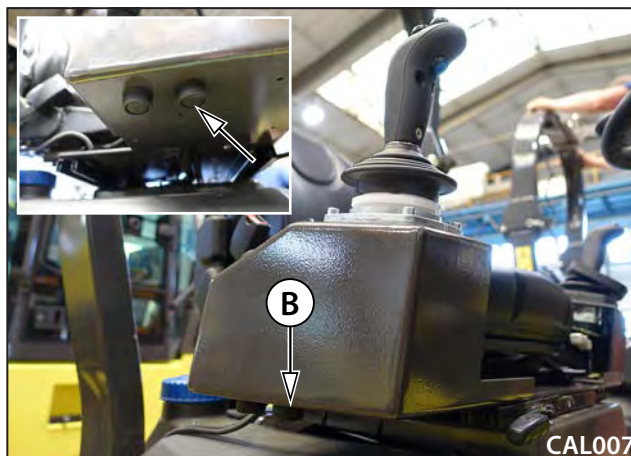
Vyberte záložku pomocí tlačítka select (13) a potvrďte tlačítkem OK (12). na displeji se objeví aktuální stav nastaveného parametru (např. SOFT při výběru rampy B1).

Zvolte parametr pomocí tlačítka select (13) a potvrďte tlačítkem OK (12).



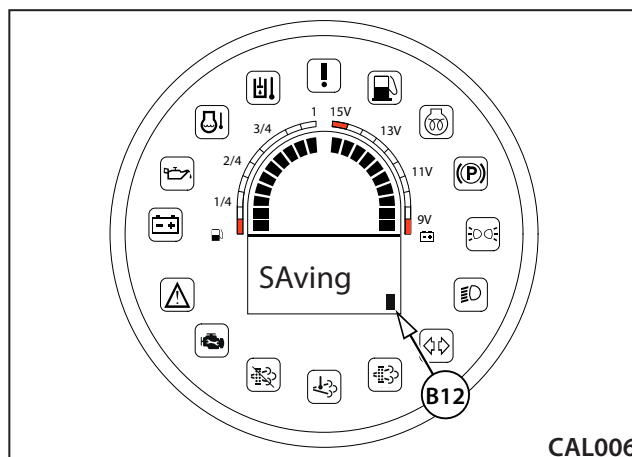
CAL001

Po ukončení nastavení všech požadovaných parametrů nastavte záložku B12 a stiskněte kalibrační tlačítko (B) po dobu 5 sekund.



CAL007

Po dobu držení tlačítka se na displeji zobrazí status „SAving“.



CAL006

Jsou-li parametry v pořádku, data se uloží a na displeji se zobrazí status „SAvEd“.

V případě, že nastavené parametry nejsou v pořádku se na displeji zobrazí status „Err“. Nastavené parametry se neuloží a je nutné celou kalibraci provést znovu.

Pro ukončení kalibrace je nutné vypnout zapalování otočením klíčku ve spínací skřínce do polohy „0“.

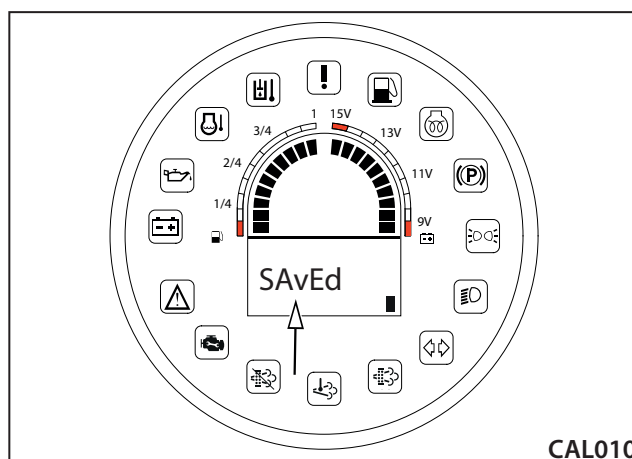
Pro opuštění kalibračního módu bez uložení lze vypnout zapalování, nebo stisknout kalibrační tlačítko po dobu 5 sekund, přičemž záložka nesmí být nastavena na B12.

Dojde-li k chybě, na displeji se zobrazí zpráva B12.c „Error“. Následně je vyžadováno vypnutí zapalování do polohy „0“.

Možné chyby:

Chyba při ukládání nových hodnot (hodnota je mimo povolený rozsah).

Nastartování/vypnutí motoru v kalibračním módu.



CAL010

2.7.14 Zásady používání stroje s filtrem DPF (Diesel particulate filter / Filtr pevných částic)

2.7.14.1 Filtr pevných částic (DPF)

- Pohlcuje pevné částice obsažené ve výfukových plynech a snižuje tak jemný prach v emisích produkovaných naftovými motory.
- Podmínky pro udržení DPF v plně funkčním stavu.
 - Používejte pohonné hmoty s nízkým obsahem síry (dle kapitoly 3.2.2).
 - Používejte pouze olej doporučený výrobcem motoru (dle kapitoly 3.2.1).
 - Nezasahujte do filtru pevných částic, nemanipulujte s ním.
 - Při provozu stroje nenechávejte spínač regenerace v poloze potlačení regenerace. Provozujte stroj pouze se spínačem v poloze AUTO.
 - Vyměňte filtr DPF po 6000 h nebo nejpozději po 5 letech.
 - Vyhněte se krátkým provozním časům motoru a nízkému vytížení motoru (dlouhým časům provozu motoru na volnoběh).

2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.14.2 Regenerace filtru pevných částic (DPF)

- Proces, při kterém se ve filtru pevných částic spalují uvnitř nahromaděné pevné částice.
- Při probíhající regeneraci udržujte dostatečnou vzdálenost od hořlavých nebo výbušných materiálů a nedotýkejte se žádné ze součástí systému filtru pevných částic.
- Regenerace filtru pevných částic může být provedena třemi způsoby:
 - pasivní regenerace
 - automatická aktivní regenerace
 - aktivní regenerace parkovací
- Následující tabulka zobrazuje signalizaci kontrolky zobrazených na displeji s nastaveným spínačem regenerace v poloze AUTO. Svítí kontrolky jinak, nastavte spínač regenerace do polohy AUTO a dále postupujte dle tabulky.

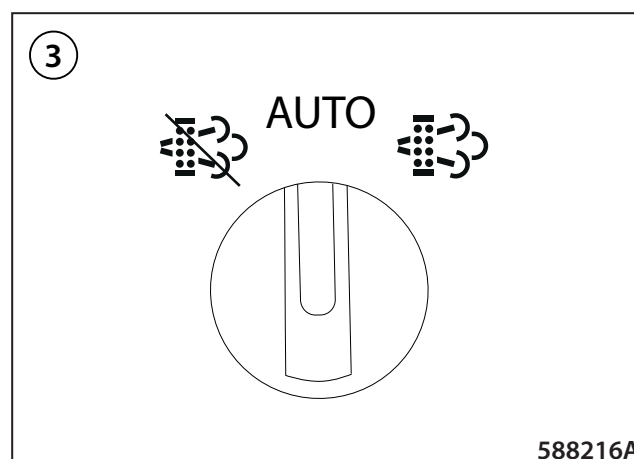
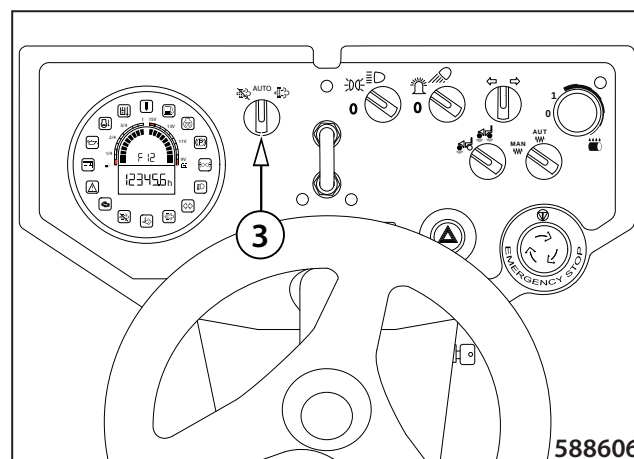
Před zahájením regenerace			
 AMN120 Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů	 AMN118 Kontrolka zanesení filtru DPF	Popis	Postup
Nesvítí	Nesvítí	DPF filtr nevyžaduje regeneraci	
Svítí	Svítí / bliká	Probíhá automatická aktivní regenerace	Dle kapitoly 2.7.14.2.2
Nesvítí	Svítí / bliká	Vyžadována aktivní regenerace parkovací	Dle kapitoly 2.7.14.2.3

Průběh regenerace			
 AMN120 Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů	 AMN118 Kontrolka zanesení filtru DPF	Popis	Postup
Svítí	Svítí / bliká	Probíhá automatická aktivní regenerace Probíhá aktivní regenerace parkovací	Dle kapitoly 2.7.14.2.2 Dle kapitoly 2.7.14.2.3

Dokončení regenerace			
 AMN120 Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů	 AMN118 Kontrolka zanesení filtru DPF	Popis	Postup
Nesvítí	Nesvítí	Proběhlo správné vyčištění filtru pevných částic (DPF)	
Nesvítí	Svítí / bliká	Neproběhlo správné vyčištění filtru pevných částic (DPF)	Kontaktujte servis AMMANN / KUBOTA

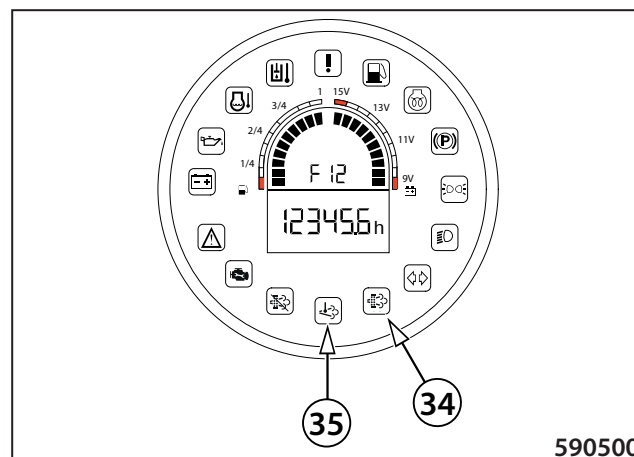
2.7.14.2.1 Pasivní regenerace

- Vzniká vlivem vysoké teploty výfukových plynů nezávisle na stupni zanesení filtru pevných částic.
- Pro možné spuštění regenerace je nutné mít přepínač (3) v poloze AUTO.
- Regenerace se spustí a vypne bez jakékoli interakce mezi obsluhou a strojem.



2.7.14.2.2 Automatická aktivní regenerace

- Jedná se o řízenou regeneraci, při níž se dosahuje vyšších teplot ve výfukovém systému pomocí dodatečného vstřikování paliva do výfukových plynů pro hladký průběh aktivní regenerace.
- Pro spuštění regenerace je nutné mít přepínač (3) v poloze AUTO.
- Práce se strojem není přerušena.
- Nepotlačujte regeneraci, nesnižujte výkon motoru a nevyplínejte motor. Potlačení regenerace vede k poškození filtru pevných částic.
- Po vyčištění filtru pevných částic je proces automaticky ukončen.



Délka automatické regenerace závisí na podmínkách použití a teplotě motoru.

Při potlačení regenerace může dojít k poškození filtru pevných částic (DPF).

2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.14.2.2.1 Potlačení regenerace filtru DPF

Automatickou aktivní regeneraci DPF filtru je možné potlačit přidržením spínače regenerace (3) v levé poloze po dobu 5 sec - regenerace vypnuta.

Při aktivaci potlačení regenerace filtru DPF se na displeji rozsvítí kontrolka potlačení regenerace filtru DPF (35).

Spínač regenerace (3) se po přidržení vrátí do polohy AUTO.

Potlačujte regeneraci jen jeli to nezbytně nutné (například při práci v uzavřených prostorech).

Dlouhodobé, nebo opakované potlačení regenerace vede k poškození filtru DPF.

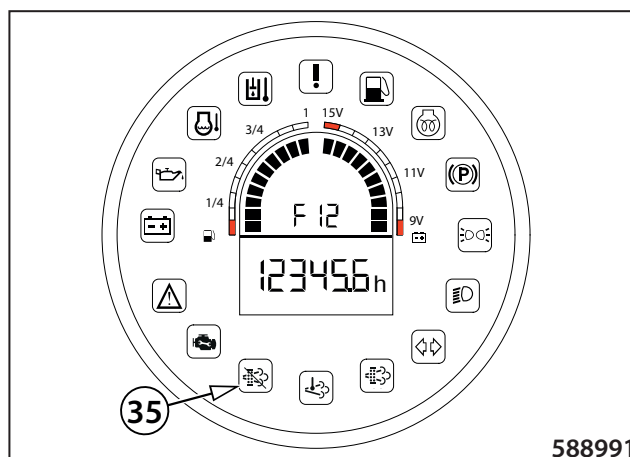
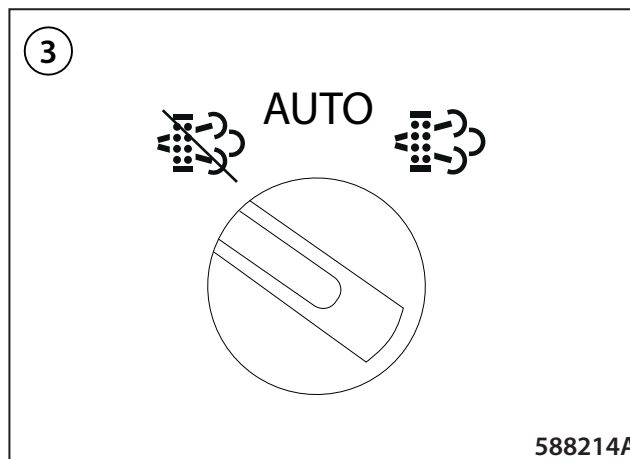
Potlačení regenerace lze vypnout:

- Znovu přidržením spínače regenerace (3) v levé poloze po dobu 5 sec.
- Vypnutím motoru - otočení klíčku do polohy „0“.



Po dokončení regenerace nechte stroj minimálně 10 min běžet na volnoběh, tak aby se z motorového prostoru odstranilo přebytečné teplo vzniklé během procesu.

Ignorování požadavku stroje na regeneraci vede k poškození DPF filtru.



2.7.14.2.3 Aktivní regenerace parkovací

Regenerace je vyžadována, přesáhne-li stupeň zanesení filtru hranici, kdy už není možné vyčistit filtr předešlými způsoby.

Před spuštěním regenerace dodržujte následující pokyny:

- Odstavte stroj na rovnou a pevnou plochu v otevřeném a dostatečně větraném prostoru.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od hořlavých nebo výbušných materiálů.
- Zahřejte stroj na provozní teplotu. Teplota chladicí kapaliny se musí pohybovat nad 50 °C.
- Nastavte ovladač pojezdu do polohy parkovací brzdy „P” – volnoběžné otáčky motoru.
- Palivová nádrž musí být naplněna alespoň do ¼ maximální kapacity.

Poznámka

Je-li během aktivní regenerace manipulováno s některým z výše uvedených ovládacích prvků, proces regenerace se automaticky přeruší.

Pro spuštění regenerace přidržte spínač (3) v poloze vpravo po dobu 2 sec. Po spuštění regenerace se zvýší otáčky motoru.

V průběhu regenerace nevypínejte motor a nepotlačujte regeneraci.

Po vyčištění filtru pevných částic je proces automaticky ukončen a sníží se otáčky motoru.

Regenerace trvá přibližně 25 - 45 min v závislosti na okolních podmínkách a stupni zanesení filtru.

Poznámka

Nezhasnou-li kontrolky po dokončení regenerace, kontaktujte servis KUBOTA / AMMANN.

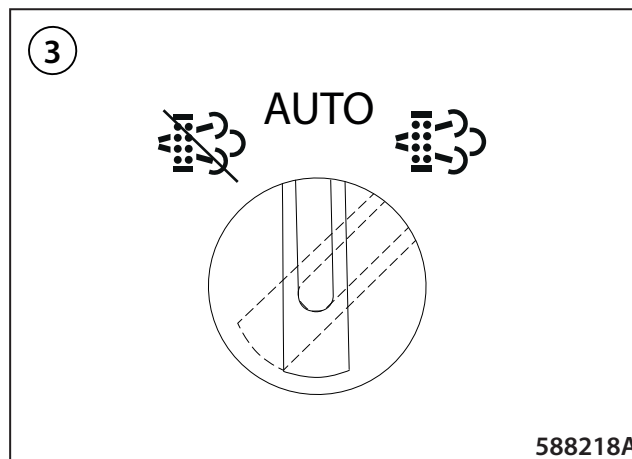


Po dokončení regenerace nechte stroj minimálně 10 min běžet na volnoběh, tak aby se z motorového prostoru odstranilo přebytečné teplo vzniklé během procesu.

Nepotlačujte regeneraci a nevypínejte motor v průběhu regenerace. Může dojít k poškození filtru pevných částic (DPF).



Nebezpečí popálení. Udržujte dostatečnou vzdálenost od hořlavých nebo výbušných materiálů.

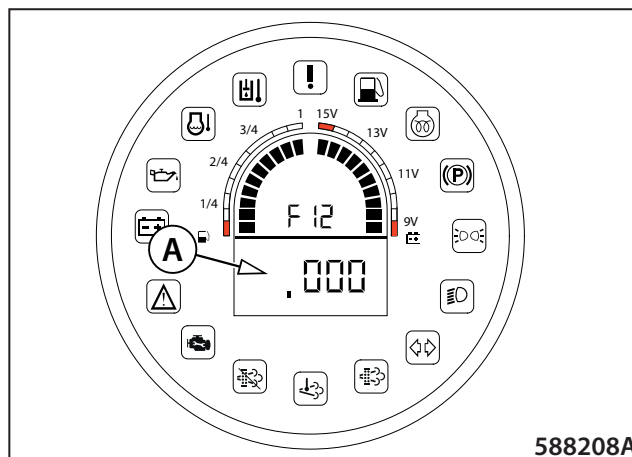


2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.14.3 Zanesení filtru pevných částic (DPF)

Přepnutím klíčku ve spínací skříňce (20) do polohy „I“ se na displeji zobrazí zanesení filtru DPF.

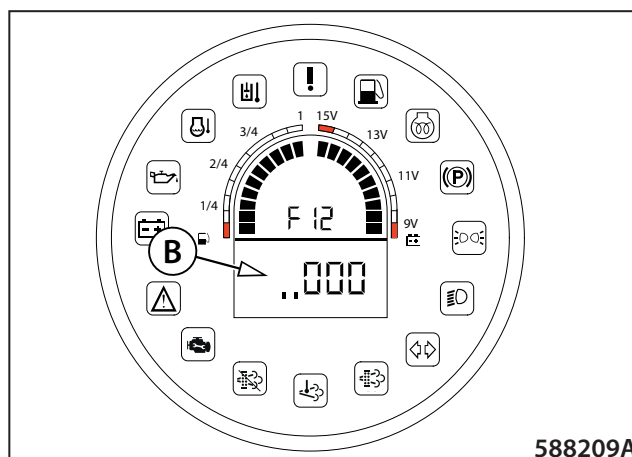
Jako první se na displeji zobrazí hodnota zanesení sazemi - SOOT (A) po dobu 3-5 sec. Zanesení filtru DPF se po regeneraci sníží v závislosti na předchozím stupni filtru DPF.



Následně se na displeji zobrazí hodnota zanesení popelem - ASH (B) po dobu 3-5 sec.

Zobrazení hodnot sazí (SOOT) a popela (ASH) slouží pouze pro kontrolu správného provedení aktivní regenerace parkovací.

Po správném vyčištění filtru pevných částic hodnota sazí (SOOT) klesne a hodnota zanesení sazemi (ASH) naopak vzroste.



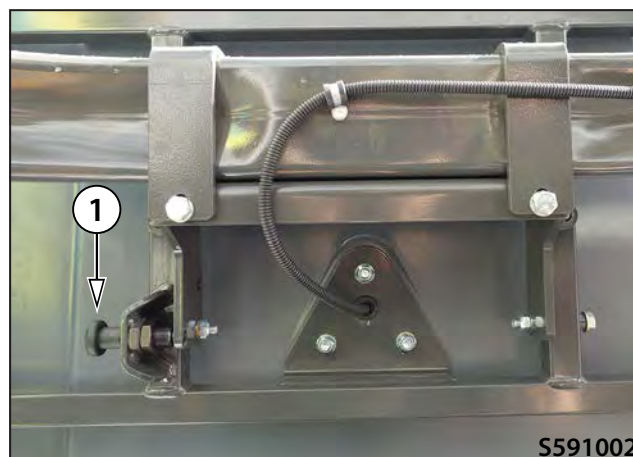
2.7.15 Sklápění a zvedání plastové stříšky

Postup sklápění

Demontujte šrouby (2x) ve spodní části plastové stříšky.



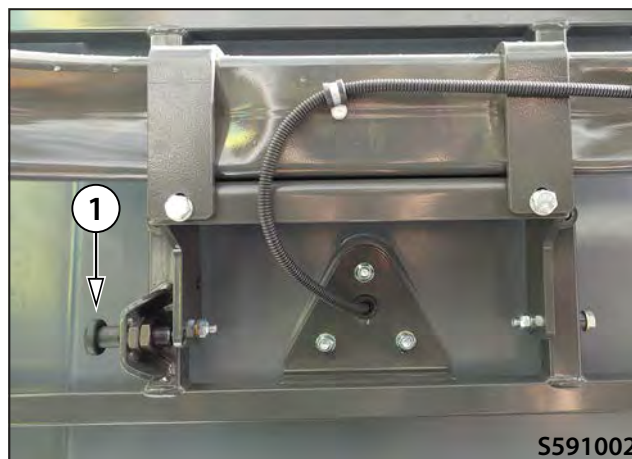
Uvolněte stříšku povytažením páčky (1) a sklopte stříšku dolů.



2.7 Ovládání a používání stroje

Postup zvedání

Uvolněte stříšku povytažením páčky (1) a zvedněte stříšku nahoru.



Montujte šrouby (2x) ve spodní části plastové stříšky.



- Po pracovišti může stroj přejíždět po vlastní ose.



Při přesunu dodržujte bezpečnostní opatření stanovená pro pracoviště.

- Po pozemní komunikaci se stroj přepravuje na dopravním prostředku.



Při přepravě stroje na dopravním prostředku dodržujte platné ustanovení pro daná teritoria.



K nakládání stroje používejte funkci nakládací režim. Přepněte přepínač režimu pojezdu (4) do polohy „0“.

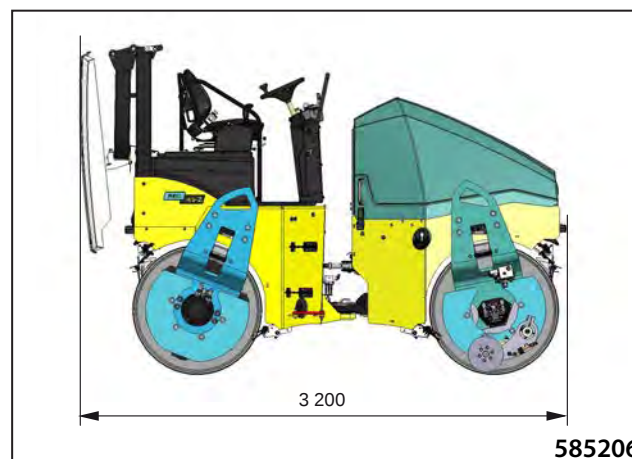
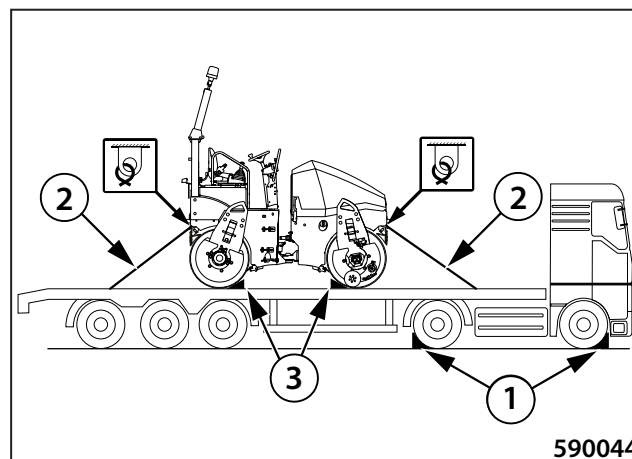
Dopravní prostředek pro přepravu stroje musí být při nakládce a vykládce zabrzděný a mechanicky zajištěn proti nežádoucímu pohybu základacími klíny (1).

Kloub stroje musí být na přepravním prostředku zajištěn vzpěrou proti vychýlení.

Stroj musí být na přepravním prostředku řádně ukotven a mechanicky zajištěn vázacími prostředky (2) v otvorech pro vázání proti podélnému i bočnímu posunu a proti převržení. Běhouny stroje musí být zajištěny proti nežádoucímu pohybu základacími klíny (3).

Je-li stroj vybaven sklopnými škrabáky, musí být škrabáky sklopené viz kapitola 3.6.9 Seřízení škrabáků.

Dbejte zvýšené opatrnosti při nakládání stroje s plastovou stříškou.



2.8 Převrta stroje

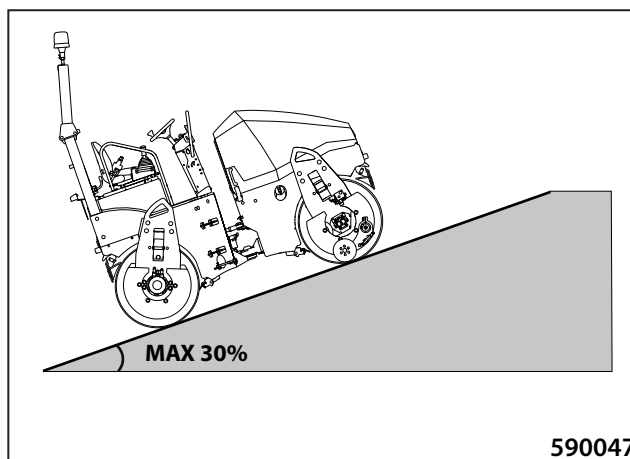
2.8.1 Nakládání stroje

Pro nakládání stroje na dopravní prostředek je možné využít nájezdovou rampu nebo jeřáb.

2.8.1.1 Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy

Při nakládání stroje pomocí nájezdové rampy musí být dodrženy všechny bezpečnostní předpisy, které se vztahují k nakládání stroje a jsou platné v místě nakládání. Zejména musí mít rampa odpovídající nosnost, protiskluzný povrch a musí být uložena na rovný podklad. Doporučujeme dodržet předpis BGR 233.

Maximální přípustný sklon nájezdové rampy je 30 %.



590047



K nakládání stroje používejte funkci nakládací režim. Přepněte přepínač režimu pojezdu (4) do polohy „0“.

Při nakládání stroje musí být přítomna druhá osoba, která obsluhuje stroje dává signály pro nájezd na rampu. Seznam ručních signálů naleznete v kapitole 2.1.6.

Dbejte zvýšené bezpečnosti při nakládání stroje. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.



Nedodržení předepsaných parametrů nájezdové rampy může způsobit poškození stroje.

2.8.1.2 Nakládání stroje pomocí jeřábu

Pro nakládání jeřábem je stroj vybaven 4-bodovým závěsem.
Použijte jeřáb o dostatečné nosnosti.

Dodržujte příslušná národní bezpečnostní opatření při nakládání stroje pomocí jeřábu.



Před zvedáním musí být kloub stroje zajištěn vzpěrou (1) proti vychýlení a zajištěn čepem (2) a pojistkou (3).



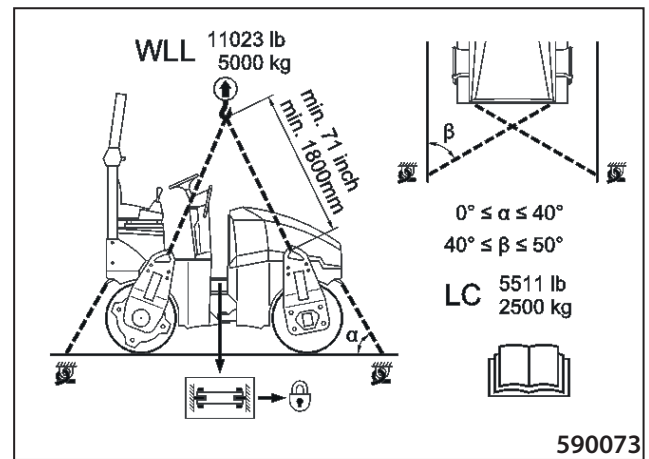
**Při nakládání a skládání dodržujte bezpečnostní předpisy!
Použijte jeřáb o dostatečné nosnosti!**

Použijte odpovídající a neporušené vázací prostředky o dostatečné nosnosti!

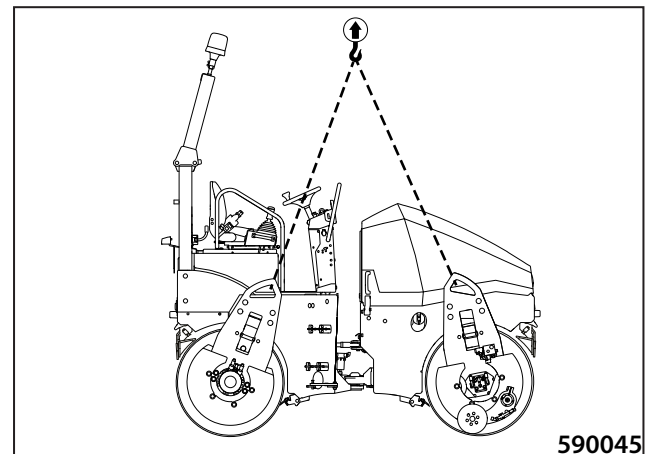
Stroj musí být uvázán za 4-bodový závěs!

Uvázání stroje smí provádět pouze proškolená osoba (vazač)!

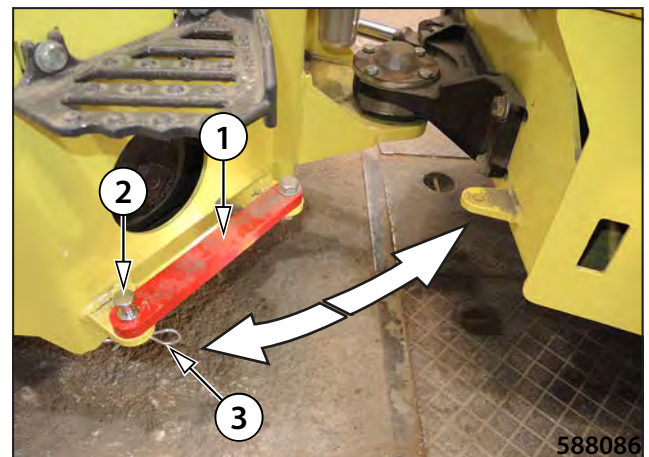
Nevstupujte pod zavěšené břemeno!



590073



590045

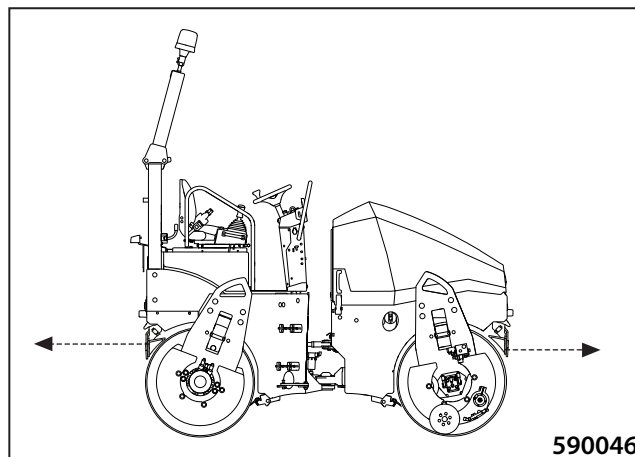


588086

2.9 Zvláštní podmínky používání stroje

2.9.1 Vlečení stroje

Pro vlečení je stroj vybaven dvěma oky na předním a dvěma oky na zadním rámu.

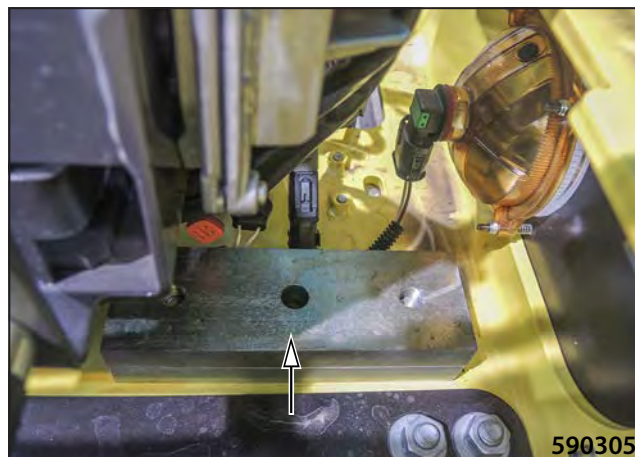


Odbrzdění stroje

Zajistěte kloub stroje vzpěrou proti vychýlení.



Demontujte brzdové destičky.



Demontujte ochranná víčka na předním a zadním hydromotoru pojezdu.



Montujte brzdovou destičku na hydromotor pojezdu předního běhounu.

Utáhněte šroub o půl otáčky.

Poznámka

Stejný postup použijte pro hydromotor pojezdu zadního běhounu.



Po skončení tažení uveďte stroj do původního stavu opačným postupem.



Postup vlečení

- Zajistěte kloub stroje vzpěrou proti vychýlení.
- Upevněte tažná lana nebo tažné tyče.
- Vytáhněte stroj z nebezpečné oblasti.



Stroj musí být při tažení upoután za obě oka!

Pro tažení použijte neporušená tažná lana, nebo tažné tyče dostatečné nosnosti 1,5 větší než je váha taženého stroje. Je zakázáno použití řetězu pro tažení.

Je nutné udržovat minimální výchylku z přímého úhlu tažení. Maximální vychýlení je možné v úhlu do 30°.

Je nutné dodržovat plynulý pohyb při tažení. Nepřekračovat rychlost tažení více než 1 km/hod (0,6 mph).

Válec vlečte na co nejkratší vzdálenost - pro jeho vyproštění při zapadnutí nebo jeho odstranění jako překážky při poruše. Nevlečte na delší vzdálenost než 10 m (11 yd).

Tažný stroj by měl odpovídat svou velikostí porouchanému stroji. Musí mít dostatečnou tažnou sílu (výkon), váhu a brzdny účinek.

Při tažení po svahu dolů pomocí lana je nutné připojit další tažný stroj k zadní části poškozeného stroje. Tak je možné zabránit nekontrolovanému pohybu poškozeného stroje.

Na taženém stroji se nesmí zdržovat žádná osoba!

Nedotýkejte se horkých částí stroje, hrozí popálení!

2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

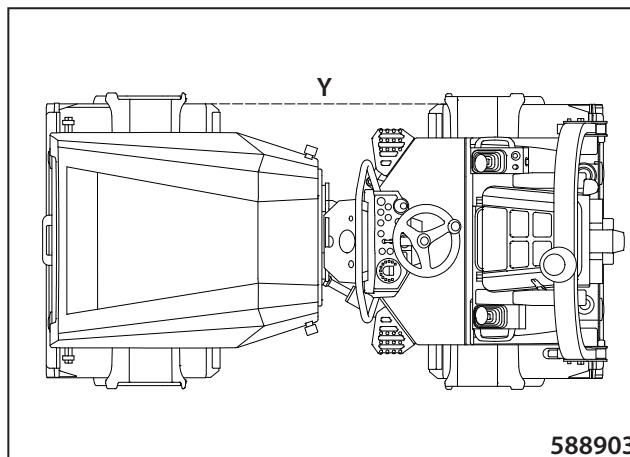
2.9.2 Přesazení běhounů

Poloha In-line (Y)

V poloze in-line jsou běhouny stroje zarovnaný ve stejné rovině.

Pro přesazení běhounů z polohy offset do polohy in-line:

- Zajistěte vzpěru (5) čepem (6) a pojistkou (7).
- Povolte šrouby (3) a posuňte závěs táhla (1) směrem doleva a šrouby (3) utáhněte.
- Povolte šrouby (4) a posuňte díl kloubu (2) směrem doprava a šrouby (4) utáhněte.
- Odjistěte vzpěru (5) čepem (6) a pojistkou (7).

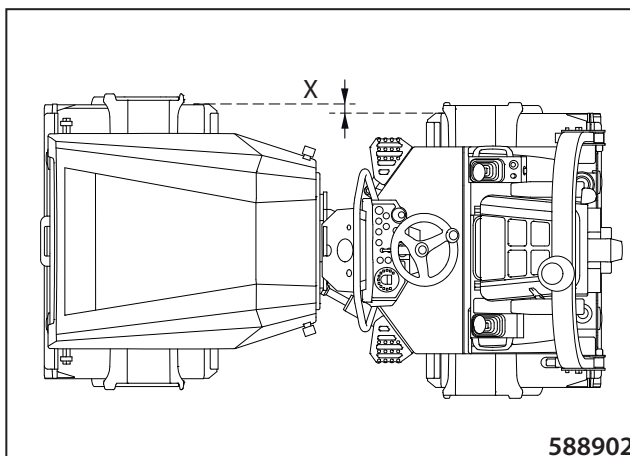


Poloha offset (X)

V poloze offset je přední běhoun stroje odsazen do pravé strany od zadního běhounu. Odsazení běhounů je 40 mm.

Pro přesazení běhounů z polohy in-line do polohy offset:

- Zajistěte vzpěru (5) čepem (6) a pojistkou (7).
- Povolte šrouby (3) a posuňte závěs táhla (1) směrem doprava a šrouby (3) utáhněte.
- Povolte šrouby (4) a posuňte díl kloubu (2) směrem doleva a šrouby (4) utáhněte.
- Odjistěte vzpěru (5) čepem (6) a pojistkou (7).



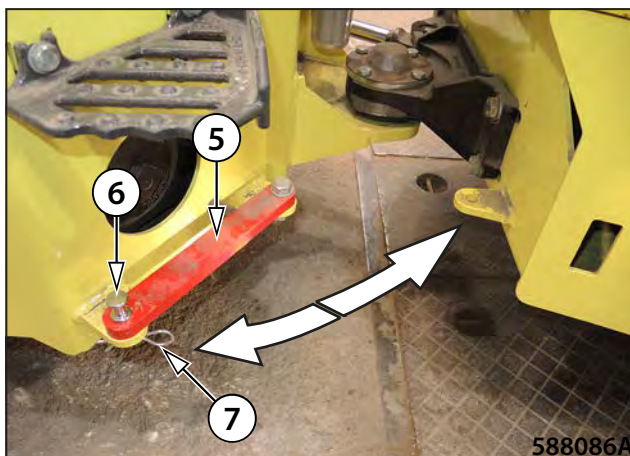
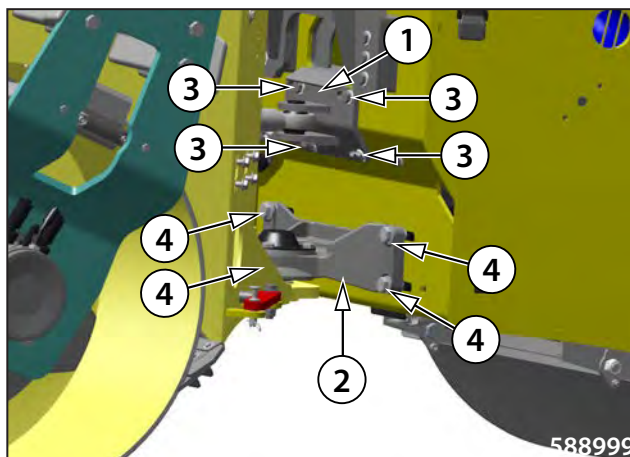
Nebezpečí úrazu!

Přesazení běhounů provádějte při vypnutém motoru.

Zajistěte přední a zadní rám proti sevření vzpěrou (5) v oblasti kloubu.

Po přesazení běhounů odjistěte přední a zadní rám vzpěrou (5) v oblasti kloubu.

Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nenacházely žádné osoby.



2.9.3 Provoz stroje v době záběhu

Při uvedení nového stroje do provozu nebo po generální opravě během prvních 30 hodin nezatěžujte stroj na plný výkon!

2.9.4 Práce stroje za nízkých teplot

Zhutňování v zimním období je závislé na obsahu jemných částic a vody ve zhutňované zemině. S klesající teplotou pod bod mrazu se stává zemina pevnější a obtížněji se zhutňuje.

Při teplotách pod 0 °C (32 °F) je možné zhutňovat pouze suché zeminy (a kamenité sypaniny) nebo provést rychlé zhutnění nemrzlých materiálů (dříve než zemina promrzne).

Stroj připravte pro práci za nízkých teplot:

- Překontrolujte koncentraci chladicí kapaliny motoru.
- Olej v motoru vyměňte za doporučený pro daný rozsah vnějších teplot.
- Použijte hydraulický olej odpovídající kinematické viskozity.
- Použijte zimní naftu.
- Překontrolujte nabití akumulátoru.

Předpokladem dobrého spouštění za nízkých teplot je dobrý stav akumulátoru. Stroj je možno používat na plný výkon až po zahřátí náplní na provozní teplotu.

2.9.5 Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti

Se zvyšující se teplotou a vlhkostí vzduchu se snižuje výkon motoru. Vzhledem k tomu, že oba faktory snižující výkon motoru jsou na sobě nezávislé je možno popsat jejich působení takto:

- každých 10 °C (18 °F) zvýšení teploty znamená pokles výkonu až o 4 % (při konstantní vlhkosti)
- každých 10 % zvýšení relativní vlhkosti znamená pokles výkonu až o 2 % (při konstantní teplotě).

Při vnějších teplotách, kdy teplota hydraulického oleje dosahuje trvale 90 °C (194 °F) doporučujeme provést výměnu za olej s kinematickou viskozitou 100 mm²/s při 40 °C (104 °F) ISO VG 100.

2.9.6 Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách

Se zvyšující se nadmořskou výškou dochází k poklesu výkonu motoru, který je dán snížením atmosférického tlaku a měrné hmotnosti nasávaného vzduchu.



Výkon motoru je ovlivněn prostředím, ve kterém stroj pracuje.

2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.7 Práce stroje v prašném prostředí



Ve velmi prašném prostředí zkratě intervaly čištění a výměny vložek vzduchového filtru a zkratě intervaly čištění chladičů.

Doporučený interval čištění je 1x týdně.

2.9.8 Jízda s vibrací na zhutněných a tvrdých materiálech

Při práci stroje s vibrací na tvrdých materiálech (např. kamenitá sypanina), nebo vysokou mírou zhutnění podkladového materiálu, může dojít až ke ztrátě kontaktu běhounu s hutněným materiálem (tzv. vibroúder). Tento stav se projeví zvýšeným přenosem vibrací do rámu stroje a na stanoviště řidiče. Částečně je ho možno odstranit zvýšením pojezdové rychlosti nebo změnou parametrů vibrace stroje (použitím menší amplitudy).

Pokud je nutno pracovat se strojem za podmínek, kdy může být obsluha vystavena zvýšené expozici vibracím, je povinen provozatel stroje upravit pracovní postupy tak, aby nedošlo k poškození zdraví řidiče.

Poznámka

Při jízdě stroje s vibrací na jiném podkladovém materiálu, než je uvedeno ve "Specifikační příručce", budou emisní hodnoty zrychlení vibrací odlišné - Emise hluku a vibrace.

3 PŘÍRUČKA ÚDRŽBY

ARX 36-2

ARX 40-2

ARX 45-2

(Kubota Tier 4 Final)

3.1 Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.1 Bezpečnost při údržbě stroje

Mazání, údržbu a seřizování provádějte:

- odborně školeným personálem,
- dle bezpečnostních příkazů uvedených v Návodu k obsluze,
- v termínech uvedených v tabulce údržby. Jsou-li v tabulce uvedeny dva intervaly povinné údržby, např. každých 1000 hodin provozu nebo každý 1 rok, řiďte se vždy intervalem, který nastane jako první.
- na stroji umístěném na rovné pevné ploše a zajištěném proti samovolnému pohybu (klíny) a to vždy s vypnutým motorem, vyjmutým klíčkem ze zapalování a při odpojené elektroinstalaci,
- na vychladlých částích stroje,
- po očištění stroje, mazacích míst a míst údržby,
- vhodným nepoškozeným nářadím,
- výměnou nových originálních dílů dle katalogu náhradních dílů,
- v případě snížené viditelnosti a v noci při dostatečném osvětlení celého stroje,
- tak, aby demontované kryty a bezpečnostní prvky po ukončení prací byly opět namontovány,
- opětovným dotažením šroubových spojů - utahovacím momentem a kontrolou na těsnost spojů,
- po ohřátí provozních náplní - pozor na popálení - používejte doporučených náplní.



Po provedeném seřízení nebo údržbě překontrolujte funkci všech bezpečnostních zařízení!

3.1.2 Požární opatření při výměnách provozních náplní

- Z hlediska nebezpečí požáru jsou použité hořlavé kapaliny na stroji rozděleny do tříd nebezpečnosti:
 - II třída nebezpečnosti - nafta
 - IV třída nebezpečnosti - minerální oleje, mazací tuky
- Místo výměny olejů musí být umístěno tak, aby nezasahovalo do prostor s nebezpečím výbuchu, požáru.
- Musí být označeno tabulkami a značkami se zákazem kouření a používání otevřeného ohně.
- Manipulační plocha musí být dimenzována tak, aby zachytila množství hořlavé kapaliny rovnající se obsahu největší nádoby, přepravního obalu.
- Musí být vybaveno přenosnými hasícími přístroji.
- Pro manipulaci olejů, nafty používejte nádoby, jako jsou kovové sudy, kanystry a plechové konve.
- Přepravní nádoby musí být při skladování řádně uzavřeny.
- Nádoby musí být s jedním otvorem, uloženy vždy otvorem nahoru a zajištěny proti vytékání a odkapávání jejich obsahu.
- Nádoby musí být označeny nesmazatelným nápisem s údajem obsahu a třídy hořlavosti.

3.1 Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.3 Ekologické a hygienické zásady

Při provozu a údržbě strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí, dle zákonů, vyhlášek a předpisů v jednotlivých teritoriích užívání stroje.

Hygienické zásady

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.
- Zejména upozorňujeme na:
 - ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
 - ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
 - řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
 - dodržování pokynů uvedených v tomto návodu.
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávajíte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za potraviny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy je stroj vybaven plošinou, nebo jsou otevřena okna kabiny použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

Ekologické zásady



Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení (demontáži, výměně náplní) odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

- Do této kategorie odpadních produktů patří zejména:
 - organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva
 - chladicí kapaliny
 - náplně akumulátorů a vlastní akumulátory
 - náplně klimatizačních systémů
 - čisticí a konzervační prostředky
 - veškeré demontované filtry a filtrační vložky
- veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu životního prostředí a v souladu s předpisy o ochraně zdraví.

3.2 Specifikace náplní

3.2.1 Motorový olej



Motorový olej je specifikován podle výkonnostní a viskozitní klasifikace.

Výkonová klasifikace podle

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS EUROPÉENS DE AUTOMOBILE)

Viskozitní klasifikace

Pro určení viskozitní třídy SAE (Society of Automotive Engineers) je rozhodující teplota okolí a druh provozu na místě používání stroje.

Použití přípustného oleje dle API: CJ-4

Celoročně SAE 15W-40

Poznámka

Překročení spodní teplotní hranice nevede ke škodám na motoru, pouze může způsobit obtíže při startu.

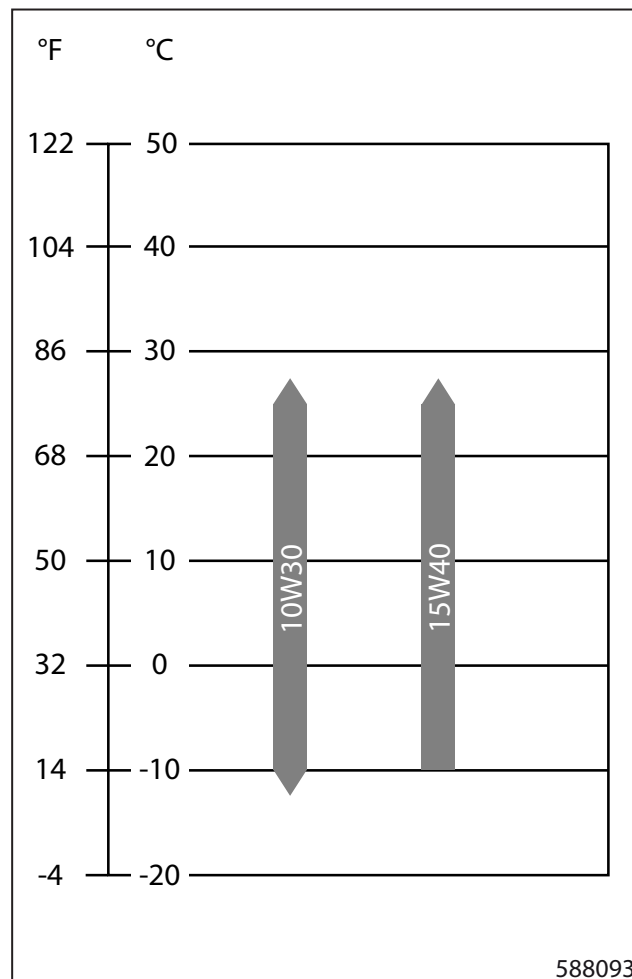
Je vhodné použít univerzálního vícerozsahového oleje, aby nemuselo dojít k výměnám oleje z důvodů změny teploty okolí.

Pro snadnější startování při teplotách pod 0°C (32°F) doporučuje výrobce motorů olej SAE 10W-30.



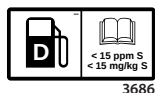
Překročení horní teplotní hranice vzhledem ke snížení mazacích schopností oleje nesmí trvat delší dobu.

Viskozitní diagram



3.2 Specifikace náplní

3.2.2 Palivo



Jako palivo pro motor se používá motorová nafta:

- EN590
- ASTM D975: 1D S15, 2D S15

Poznámka

Nepoužívejte palivo s obsahem síry překračujícím 0,0015 váhových procent.



Při vnějších teplotách pod 0 °C (32 °F) používejte zimní naftu.

Zákaz míchání nafty a speciálních aditiv.

3.2.3 Chladicí kapalina



Specifikace chladicí kapaliny musí odpovídat požadavkům:

- SAE J1034
- SAE J814c



K plnění chladicího okruhu používejte chladicí kapalinu v míšicím poměru 50%/50% s kvalitní vodou (teplotní ochrana do - 37°C).

Výměnu chladicí kapaliny provádějte nejdéle po každých 2 letech.

Poznámka

Stroje jsou u výrobce při výrobě plněny chladicím roztokem s chladicí kapalinou Bantleon Avia Antifreeze NG specifikace SAE J 1034.

Je to chladicí kapalina obsahující silikáty na bázi monoethylenglykol. Nitrit- , amin-, borat- a bez fosfátů.

U místa plnění chladicí kapaliny do stroje je umístěn štítek Avia NG.



Chladicí okruh dolévejte stejnou, nebo zcela mísitelnou chladicí kapalinou požadované specifikace.

V případě nutnosti použití jiné nemísitelné chladicí kapaliny musí být chladicí okruh kompletně vypuštěn a opakovaně minimálně 3x vyčištěn čistou vodou. Nesmí být však použita chladicí kapalina jiné specifikace než udané výrobcem motoru.

Chladicí kapalina chrání chladicí systém před zamrzáním, korozí, kavitací, přehříváním a pod.

Je zakázáno provozovat stroj bez chladicí kapaliny i na krátkou dobu.

Je zakázáno používat chladicí kapalinu jiné, než předepsané specifikace a báze. Může dojít k poškození motoru, chladicí soustavy a tím ke ztrátě záruky.

Překontrolujte podíl mrazuvzdorného chladicího prostředku v chladicí kapalině vždy před zimním obdobím refraktometrem.

Kvalita vody

Nepoužívejte tvrdou vodu s vyšším obsahem vápníku a hořčíku, což přináší tvorbu kamene a vyšším obsahem chloridů a síranů, což způsobuje korozi.

Maximální obsah sloučenin vápníku a hořčíku 170 miligramů – tvrdost vody.

Maximální obsah sloučenin chloru 40 miligramů.

Maximální obsah sloučenin síry 100 miligramů.

Bezpečnostní pokyny:

- 1) K ochraně rukou použijte ochranné rukavice.
- 2) Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- 3) Při potřísnění kůže nebo oblečení okamžitě potřísněné místo vymyjte čistou vodou.
- 4) Nemíchejte rozdílné typy chladicích kapalin. Směs může způsobit chemickou reakci s vývinem škodlivých látek.

3.2 Specifikace náplní

3.2.4 Hydraulický olej



Pro hydraulický systém stroje je nutné použít pouze kvalitního hydraulického oleje výkonové třídy dle ISO 6743/ HV (odpovídá DIN 51524 část 3 HVLVP).

Stroje standardně plňte hydraulickým olejem s kinematickou viskozitou 46 mm²/s při 40 °C (104 °F) ISO VG 46. tento olej je nejvhodnější pro použití v nejširším rozsahu okolních teplot.

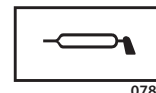
Syntetický hydraulický olej

Hydraulický systém je možno plnit syntetickým olejem, který je při případných únicích bezezbytku odbouráván mikroorganismy, které se nacházejí ve vodě a v půdě.



Přechod z minerálního oleje na syntetický nebo mísení olejů různých značek konzultujte vždy s výrobcem oleje nebo dealerem!

3.2.5 Mazací tuk



Pro mazání stroje je nutno použít plastického maziva s obsahem lithia dle:

ISO 6743/9 CCEB 2

DIN 51 502 KP2K-30

3.2.6 Emulze



Pro nástřik pneumatik se používá antiadhezní emulze přípravku RHODORSIL EMULSION E1P s vodou v mísicím poměru 1,5:100.

Část	Druh náplně	Množství náplně l (gal US)	Značka
Motor	Motorový olej dle kapitoly 3.2.1	7 (1,9)	 2412
Palivová nádrž	Palivo dle kapitoly 3.2.2	57 (15,1)	 3686
Hydraulický systém	Hydraulický olej dle kapitoly 3.2.4	53,5 (14,1)	 2158
Ložiska kloubu řízení a třmenů, čepy řízení, závěsy	Mazací tuk dle kapitoly 3.2.5	dle potřeby	 0787
Chladicí soustava	Chladicí kapalina dle kapitoly 3.2.3	7,3 (1,9)	 2152
Nádrž kroupení	Voda	340 (89,8)	 AMN59
Nádrž kroupení emulzí	Emulze dle kap. 3.2.6	18 (4,8)	 AMN242

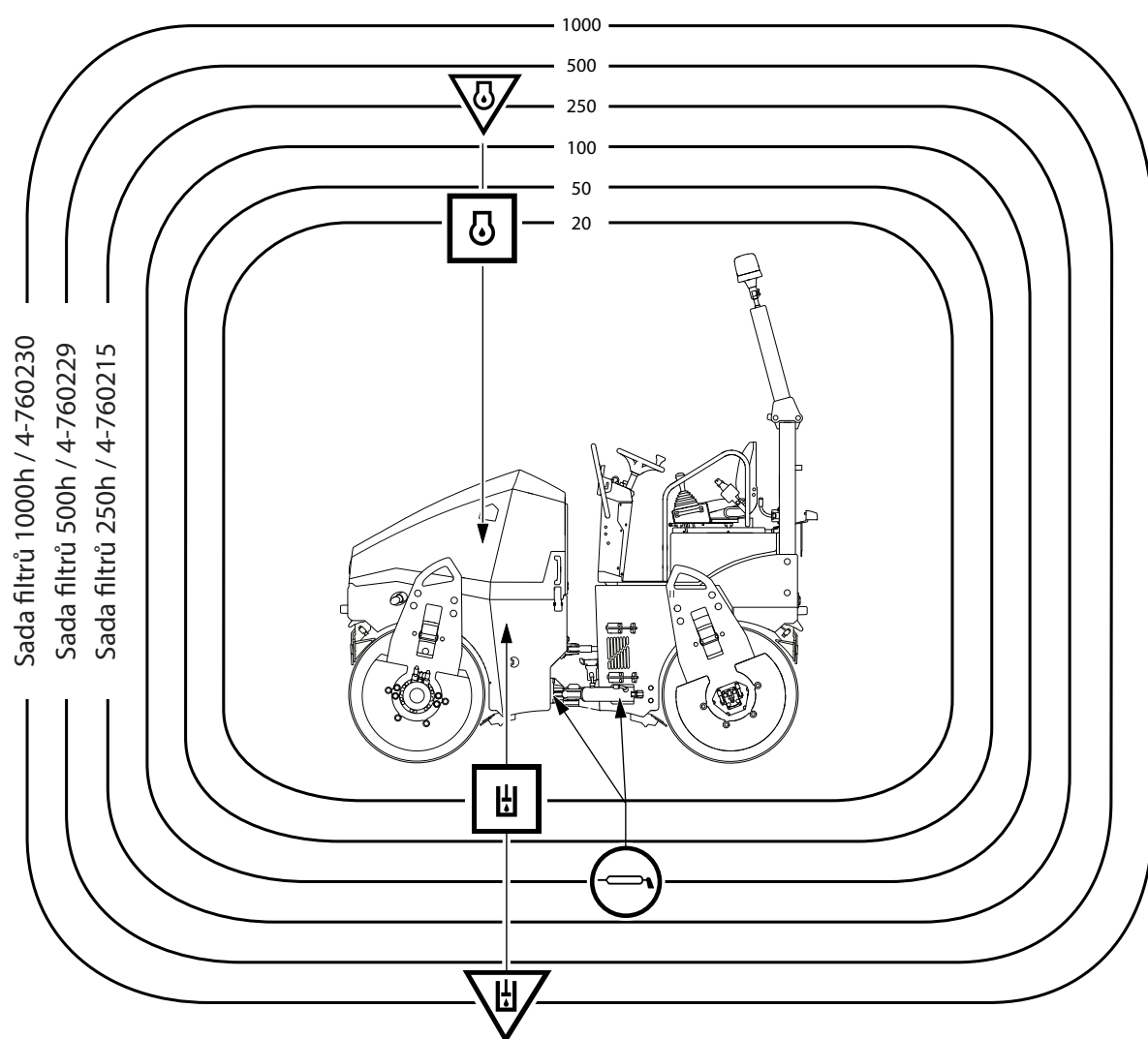
3.4 Tabulka mazání a údržby

Každých 20 hodin provozu (denně)	
3.6.1	Kontrola paliva
3.6.2	Kontrola oleje v motoru
3.6.3	Kontrola chladicí kapaliny motoru
3.6.4	Kontrola oleje v hydraulické nádrži
3.6.5	Čištění chladiče hydraulického oleje
3.6.6	Kontrola filtru vzduchu
3.6.7	Kontrola hladiny emulze kroupení
3.6.8	Kontrola hadic a příchytů
3.6.9	Doplnění nádrže kroupení
3.6.10	Seřízení škrabáků
3.6.11	Kontrola výstražných a kontrolních zařízení
3.6.12	Kontrola těsnosti motoru
3.6.13	Kontrola stavu ventilátoru a řemenu motoru
3.6.14	Test brzd
3.6.15	Kontrola těsnosti palivové a hydraulické soustavy
Každých 50 hodin provozu	
3.6.16	Kontrola akumulátoru
3.6.17	Čištění odlučovače vody na filtru paliva
Po 50 hodinách provozu	
3.6.22	Výměna oleje v motoru
3.6.30	Výměna hydraulického oleje a filtrů
Každých 100 hodinách provozu	
3.6.18	Mazání stroje
3.6.19	Kontrola tlaku v pneumatikách
Každých 250 hodin provozu	
3.6.20	Kontrola hadic a upevnění spon
3.6.21	Čištění filtru kroupení
3.6.22	Výměna oleje v motoru *
3.6.23	Kontrola hadic chladiče motoru a jejich upevnění
3.6.24	Čištění vzduchového filtru

Každých 500 hodin provozu - nejméně však 1x ročně	
3.6.25	Výměna palivového filtru
3.6.26	Kontrola elektrické instalace
3.6.27	Výměna vložek filtru vzduchu
3.6.28	Výměna filtru odlučovače paliva
3.6.29	Kontrola gumokovů chladiče motoru
Každých 1000 hodin provozu	
3.6.30	Výměna hydraulického oleje a filtrů *
3.6.31	Kontrola tlumicí soustavy
3.6.32	Kontrola kyvné podpěry
3.6.33	Kontrola kloubového spoje
3.6.34	Výměna vložky odlučovače oleje
3.6.35	Čištění palivové nádrže
3.6.36	Kontrola a seřízení vůle ventilů
Každých 2000 hodin provozu	
3.6.37	Výměna chladicí kapaliny motoru
3.6.38	Výměna řemenu motoru
Každých 3000 hodin provozu	
3.6.39	Výměna filtru DPF
3.6.40	Kontrola turbodmychadla
3.6.41	Kontrola EGR ventilu
Údržba dle potřeby	
3.6.42	Výměna plynové pružiny
3.6.43	Čištění odlučovače vody
3.6.44	Čištění vodní nádrže
3.6.45	Čištění stroje
3.6.46	Vypuštění vody z okruhu klopení před zimním obdobím
3.6.47	Odvzdušnění palivového systému
3.6.48	Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic)
3.6.49	Nabíjení akumulátoru
3.6.50	Utahovací momenty
* Poprvé po 50 motohodinách.	

MAZACÍ A SERVISNÍ PLÁN

☐	KONTROLA
☐	MAZÁNÍ
☐	VÝMĚNA



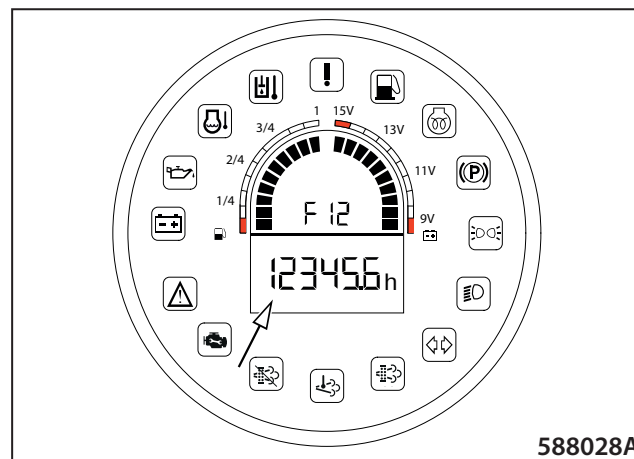
	Motorový olej:	SAE 15W/40	API CJ-4
	Hydraulický olej:	ISO VG 46 HVLP	
	Mazací tuk:	ISO 6743/9	DIN 51 502

590A075

3.6 Úkony mazání a údržby

Tabulka mazání a údržby uvádí úkony a pokyny, které je nutné dodržovat v určitých intervalech. Jsou-li v tabulce uvedeny dva intervaly povinné údržby, např. každých 1000 hodin provozu nebo každý 1 rok, řiďte se vždy intervalem, který nastane jako první.

Stav odpracovaných hodin lze zjistit dle každodenního odečítání údajů na počítadle odpracovaných hodin.



V této příručce jsou uvedeny pouze základní informace o motoru, ostatní jsou uvedeny v příručce pro obsluhu a údržbu motoru, která je součástí dokumentace dodávané se strojem.



Řiďte se pokyny uvedenými v příručce pro obsluhu a údržbu motoru!

Demontované nebo povolené šrouby, zátky, závitové spoje hydrauliky, apod. dotahujte utahovacím momentem dle tabulek v kap. 3.6.50, pokud není u příslušné operace uvedena jiná hodnota.



Údržbu provádějte na stroji umístěném na rovné, pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu, vždy s vypnutým motorem, vyjmutým klíčkem ze spínací skříňky a při odpojené elektroinstalaci (není-li požadováno jinak).

Po prvních 50 hodinách provozu nového stroje, nebo po generální opravě proveďte úkony dle kapitoly:

3.6.22 Výměna oleje v motoru

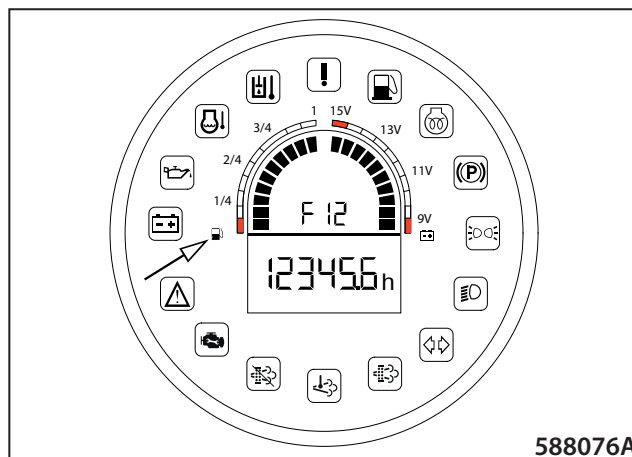
3.6.30 Výměna hydraulického oleje a filtrů

3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 20 hodin provozu (denně)

3.6.1 Kontrola paliva

- Kontrolujte množství paliva na přístrojové desce a v případě nedostatku doplňte.



- Očistěte uzávěr nádrže a nalévací hrdlo.
- Odemkněte zámek a demontujte uzávěr.
- Doplňte nádrž po spodní okraj nalévacího hrdla.

Poznámka

Objem palivové nádrže je 57 l (15,1 gal US).



Dolévejte stejný druh paliva dle kap. 3.2.2.

Zkontrolujte těsnost palivové nádrže a palivového okruhu.



**Při práci nekuřte a nepoužívejte otevřeného ohně.
Nedoplňujte palivo za běhu motoru.**

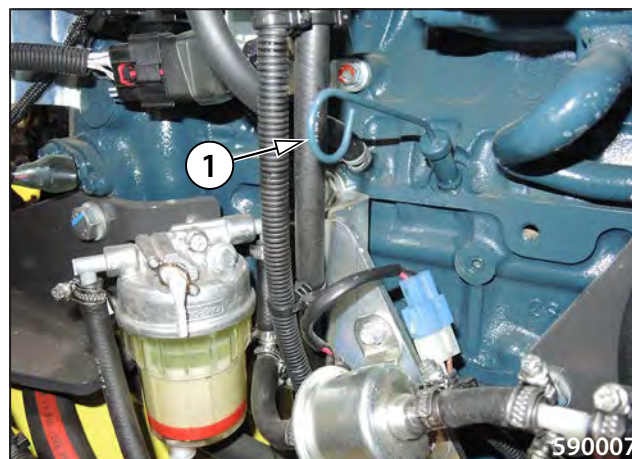


Zabraňte úniku paliva do země.

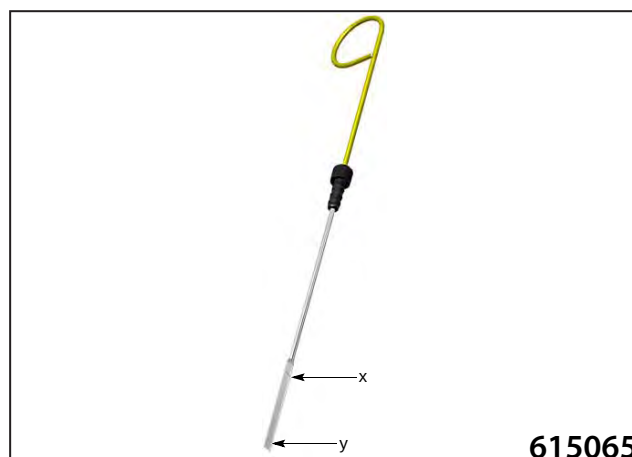


3.6.2 Kontrola oleje v motoru

- Vyčkejte cca 5 min, až olej steče do vany motoru.
- Vytáhněte měрку oleje, otřete ji, vložte zpět na doraz a po opětovném vytažení odečtěte výšku hladiny.



- Hladinu udržujte v rozmezí rysek vyražených na měrci. Spodní ryska značí nejnížší možnou hladinu oleje, horní ryska nejvyšší.
- Podle potřeby olej doplňte.
- Doplňte motorový olej do jednoho ze dvou plnicích hrdel:
 - plnicí hrdlo na levé straně motoru (A),
 - plnicí hrdlo na motoru (B).
- Kontrolujte těsnost motoru, příčinu netěsnosti odstraňte.
- Proveďte prohlídku motoru, zda na motoru nejsou poškozené nebo chybějící součásti a zda nedošlo k vzhledovým změnám.



Poznámka

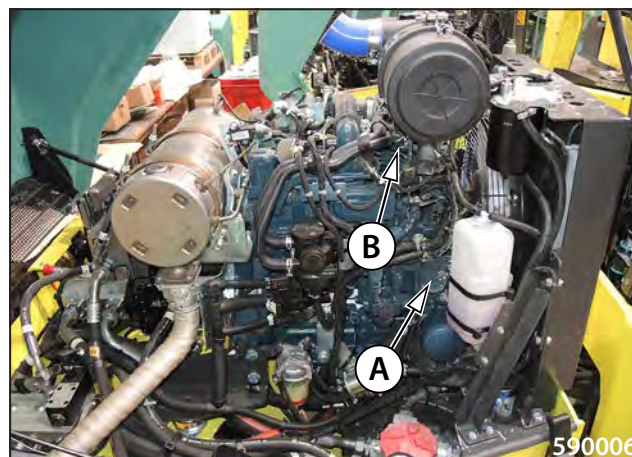
Celkové množství oleje v motoru je 7 l (1,9 gal US).



Nepoužívejte motor, pokud není správná výška hladiny oleje v motoru.

Kontrolu provádějte po vychladnutí oleje.

Dolévejte stejný druh oleje dle kap. 3.2.1.



Zabraňte úniku oleje do země.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.3 Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Chladicí kapalinu nechte vychladnout pod 50 °C (120 °F).
- Proveďte vizuální kontrolu výšky hladiny na expanzní nádobě. Hladina kapaliny musí být mezi horní (MAX) a spodní (MIN) značkou.
- Podle potřeby chladicí kapalinu doplňte. Dolití proveďte nalévacím hrdlem.

Poznámka

Celkové množství chladicí kapaliny motoru je 7,3 l (1,9 gal US).



Nalévací zátku demontujte, až teplota chladicí kapaliny motoru klesne pod 50 °C (120 °F). Po demontáži zátky při vyšší teplotě hrozí nebezpečí opaření parou nebo chladicí kapalinou vlivem vnitřního přetlaku.



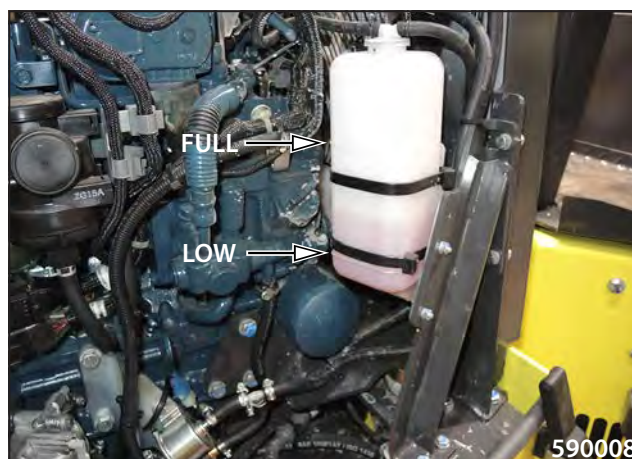
Hladina nesmí klesnout pod spodní značku.

Dolévejte jen chladicí kapalinu složenou z mrazuvzdorných prostředků na stejné bázi dle kap. 3.2.3.

Nepoužívejte přísady pro odstranění netěsnosti chladicího systému do chladicí kapaliny motoru!

Nedoplňujte studenou chladicí kapalinu do horkého motoru. Hrozí poškození odlitků motoru.

Při větších ztrátách zjistěte netěsnost chladicí soustavy a příčinu odstraňte.



3.6.4 Kontrola oleje v hydraulické nádrži

- Hladinu hydraulického oleje kontrolujte vždy, když je motor studený, ale běží.
- Postavte stroj na rovný terén.
- Nechte stroj běžet na volnoběh.
- V průzoru zkontrolujte hladinu oleje.
- Ideální hladina hydraulického oleje je, když je samotná kontrolka poloplná.



Doplnění hydraulického oleje

- Sejměte z plnicího hrdla odvětrávací filtr (1).
- Přidejte potřebné množství hydraulického oleje.
- Zašroubujte odvětrávací filtr (1) zpět na místo.



O-kroužek před zašroubováním na místo vždy namažte.
Kontrolu oleje provádějte po vychladnutí oleje.
Dolévejte stejný druh oleje dle kap. 3.2.4.



Zabraňte úniku oleje do země.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.5 Čištění chladiče hydraulického oleje

- Kontrolujte chladicí žebra, zda nejsou znečištěná nebo zanesená.
- Vyčistěte žebra vodou nebo je profoukněte stlačeným vzduchem.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí provádějte čištění denně. Zanesení chladičů se projeví snížením chladicího výkonu a zvýšením teplot chladicí kapaliny motoru a hydraulického oleje.



Nikdy chladič nečistěte vysokým tlakem (např. silnými vodními tryskami).

V případě znečištění chladiče ropnými produkty použijte čisticí prostředek a postupujte dle návodu výrobce! Zjistěte příčinu znečištění!

Při práci nekuřte!

Zkontrolujte těsnost hydraulického okruhu.



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů!

Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!



3.6.6 Kontrola filtru vzduchu

- Zkontrolujte, zda není sací otvor znečištěný.



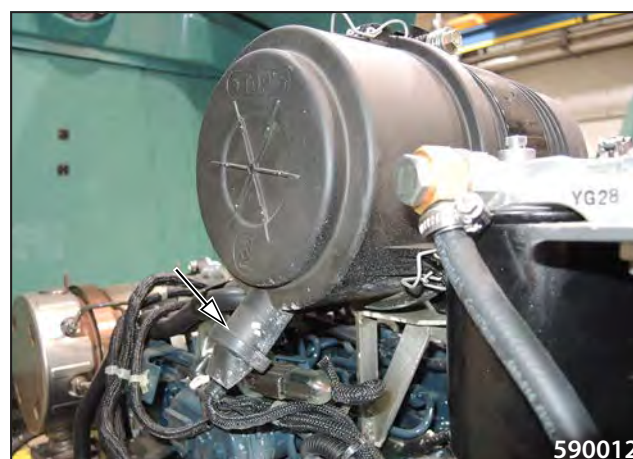
- Vyčistěte výstupní šterbinu, zachycený prach odstraňte stisknutím.

Poznámka

Zachycený prach v prachovém ventilu se automaticky vyprazdňuje za provozu stroje.



Poškozený prachový ventil ihned vyměňte!



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.7 Kontrola hladiny emulze kroupení

- Otevřete víko.
- Demontujte uzávěr nádrže.
- Doplněte emulzi.



Dolévejte stejný druh emulze dle kap. 3.2.6.

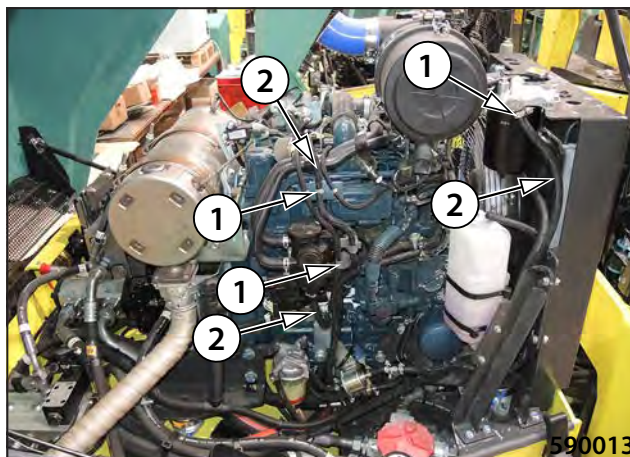


Zabraňte úniku emulze do země.



3.6.8 Kontrola hadic a příchytok

- Kontrolujte vizuálně příchytky (1) a hadice paliva (2). Dojde-li k uvolnění příchytok nebo opotřebení hadic, zjednejte nápravu.



3.6.9 Doplnění nádrže kroupení

- V průzoru zkontrolujte hladinu vody v nádrži.



588045

- Otevřete uzávěr nádrže a doplňte čistou vodou.



Před zimním obdobím vypustte vodu z vodní nádrže a systému kroupení!



588046

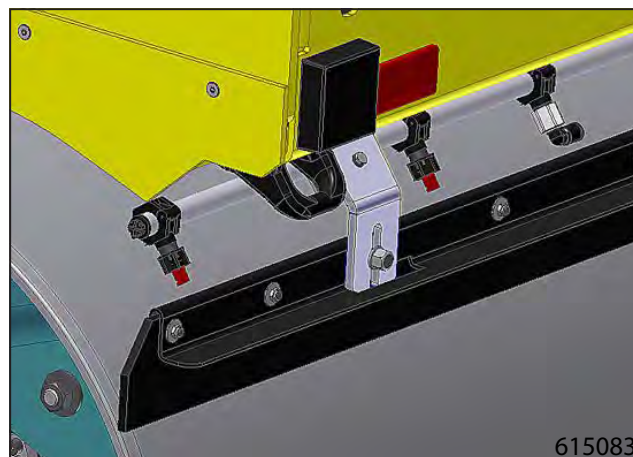
3.6.10 Seřízení škrabáků

Pevné škrabáky (výbava na přání)

Povolte šrouby a posuňte škrabku aby se dotýkala běhounu.

Sklopné škrabáky (výbava na přání)

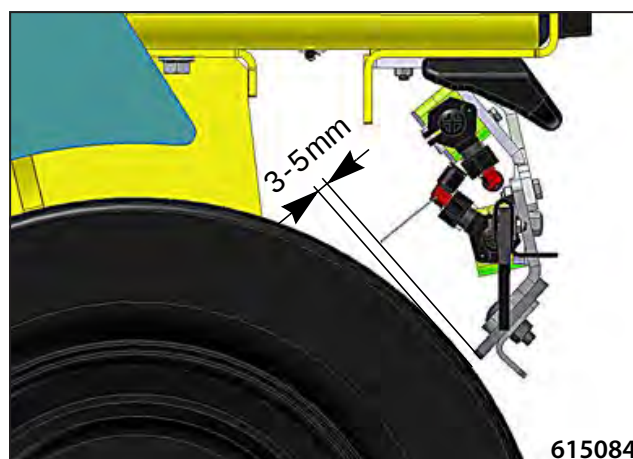
- Sklopné škrabáky lze ručně zvednout a spustit. Před jízdou upravte škrabáky běhounů a posuňte škrabku aby se dotýkala běhounu.



615083

Škrabáky pro kolovou nápravu

- Upravte škrabáky pneumatik, aby byla mezi škrabákem a pneumatikou mezera 3 -5 mm.
- Emulze se nesmí stírat.

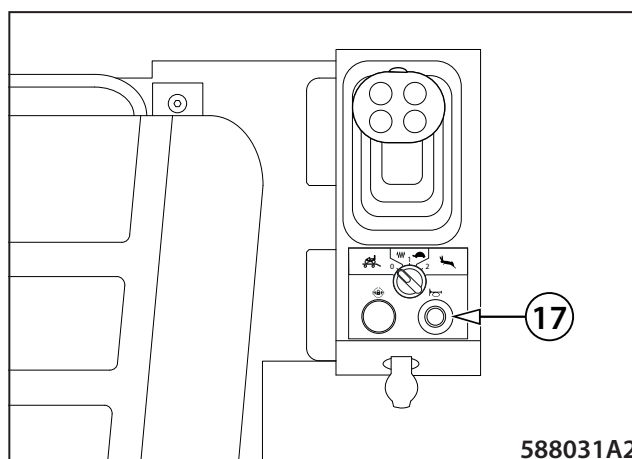
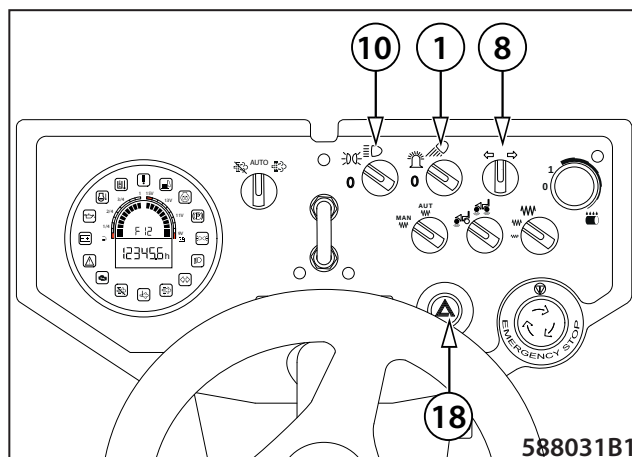
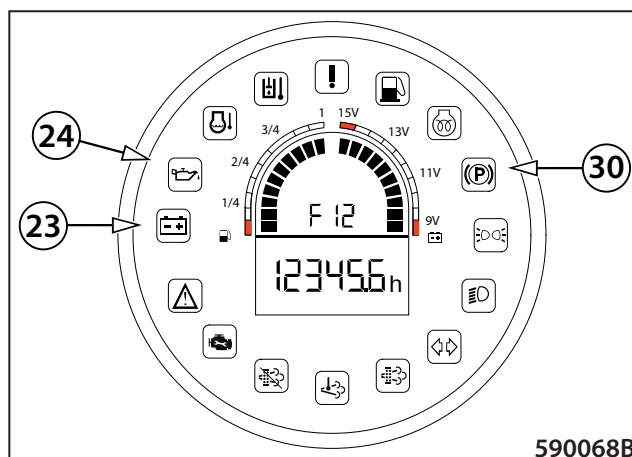


615084

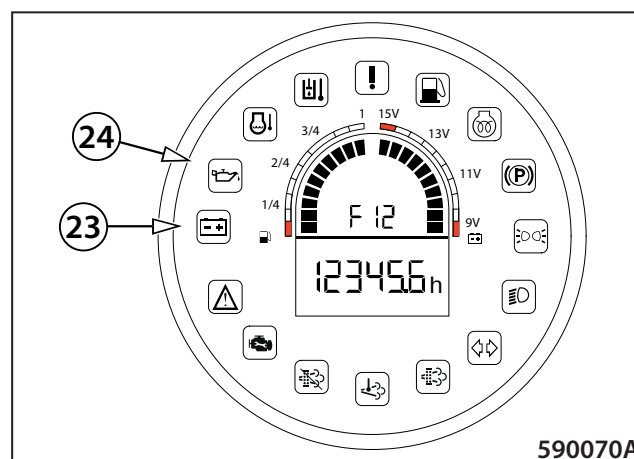
3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.11 Kontrola výstražných a kontrolních zařízení

- Zapněte klíček spínací skříňky do polohy I.
- Rozsvítí se kontrolka dobíjení akumulátoru (23), mazání motoru (24) a parkovací brzdy (30).
- Dále vyzkoušejte funkce spínačů (1, 8, 10, 17, 18).



- Startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Po nastartování musí zhasnout kontrolka dobíjení akumulátoru (23) a mazání motoru (24).

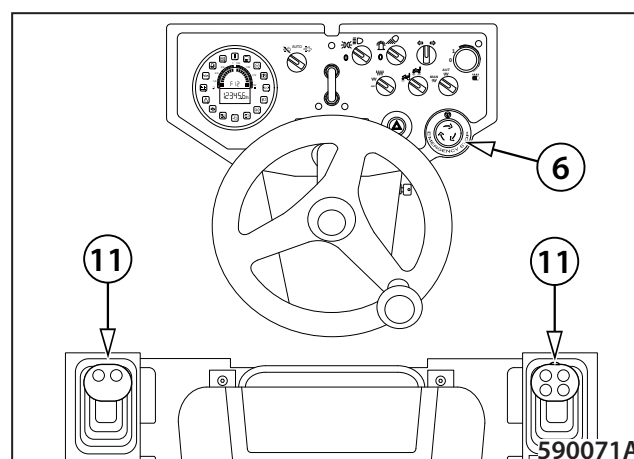


Rozjedte stroj:

- Po přesunu ovladače pojezdu (11) přes polohu neutrálu "N" zhasne kontrolka brzdy (30).

Funkce tlačítka nouzové brzdy:

- Nechte stroj stát na místě a nastavte ovladač pojezdu do neutrálu (N).
- Stlačte tlačítko nouzové brzdy (6).
- Aktivuje se brzda a zhasne motor.
- Rozsvítí se kontrolka nouzového zastavení (27) a parkovací brzdy (30).
- Otočte tlačítko nouzové brzdy (6) ve směru šipek.
- Nastavte ovladač pojezdu (11) do polohy brzdy (P). Přepněte klíček ve spínací skříňce do polohy „0“.
- Nyní lze opět nastartovat motor.

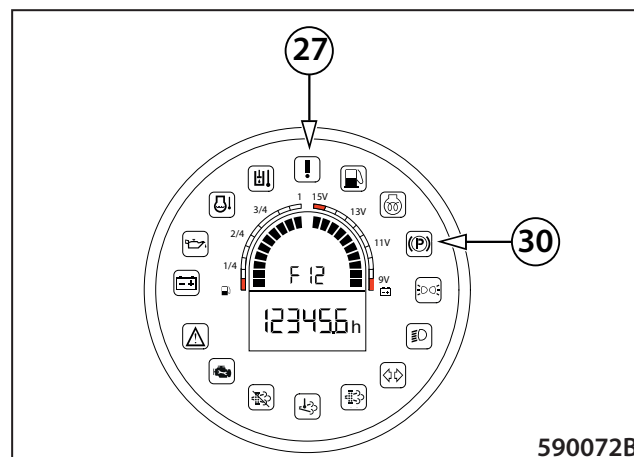


Oznamte start motoru zvukovým signálem!

Překontrolujte před startem motoru, zda spouštěním motoru není nikdo ohrožen!

Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a zkontrolujte, zda není startováním motoru někdo ohrožen!

Přesvědčte se, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby!



Při provozu stroje průběžně kontrolujte přístroje a kontrolky.

Závady ihned odstraňte!

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.12 Kontrola těsnosti motoru

Vizuálně kontrolujte motor a motorový prostor, neuniká-li olej. Zjištěné závady odstraňte.



3.6.13 Kontrola stavu ventilátoru a řemenu motoru

Kontrola opotřebení ventilátoru:

- Proveďte vizuální kontrolu ventilátoru. V případě jeho poškození (např. chybějící části materiálu, praskliny, tvarové změny apod.) ventilátor vyměňte.

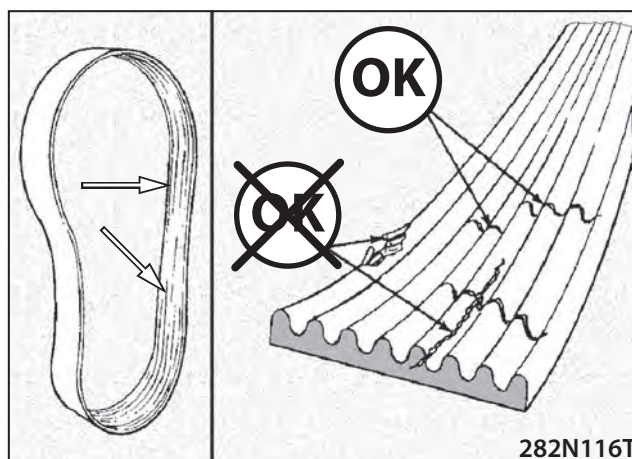
Ventilátor

Objednací číslo: 1448212



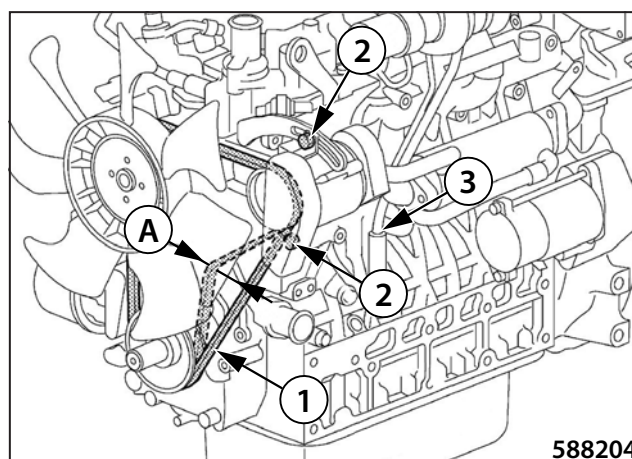
Kontrola opotřebení řemenu:

- Proveďte vizuální kontrolu řemenu.
- Trhlínky kolmo na šířku řemenu nejsou na závadu. Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlínky nebo jsou roztřepané kraje řemenu, případně vytržené části materiálu je nutno provést jeho výměnu.



Kontrola napnutí řemenu:

- Zatlačte palcem v místě, kde je délka řemenu mezi řemenicemi největší silou 98N (22 lb). Maximální průhyb (A) je 7 - 9 mm (0,28 - 0,35 in).
- V případě potřeby napněte řemen (1) povolením šroubů (2) a posunutím alternátoru (3).
- Kontrolujte správné napnutí řemenu.



3.6.14 Test brzd

3.6.14.1 Kontrola parkovací brzdy

- Tento test ověří funkci parkovací brzdy. Schopnost držení stroje parkovací brzdou se kontroluje pomocí režimu „Brake test“. Po spuštění tohoto režimu působí po daný čas na stojící stroj s aktivovanou parkovací brzdou (P) tažná síla stroje.

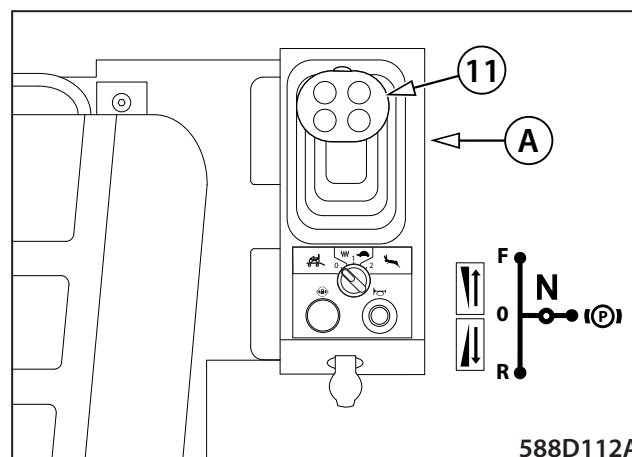


Test provádějte na rovné a pevné ploše.

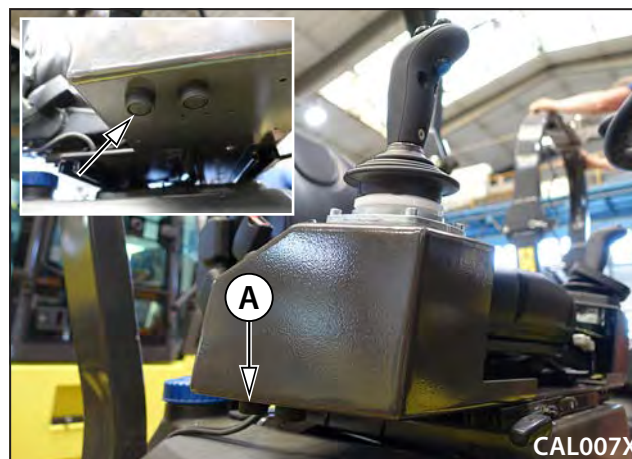
Kontrolujte, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.

Postup

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Ovladač pojezdu (11) musí být v poloze parkovací brzdy „P“.
- Přejděte do režimu „Brake test“ stisknutím tlačítka testu brzd (A) po dobu 5 sec. Po dobu držení tlačítka se na displeji zobrazí status „btn br“.
- Po uplynutí 5 sec. se na displeji zobrazí status „br tSt“.
- Spusťte test nastavením ovladače pojezdu do polohy pojezdu vpřed.
 - Stroj se nesmí rozjet. Pokud se stroj rozjede test je neúspěšný – stroj se po 3 sec sám zastaví nebo je možné ho zastavit přesunutím ovladače pojezdu (11) kamkoli mimo polohu vpřed.
- Test lze předčasně přerušit přesunem páky kamkoli mimo polohu vpřed. Tím se zruší vyvíjení tažné síly. Stroj se nadále nachází v režimu „Brake test“.
- Pro běžný provoz stroje nebo opakování testu brzd je nutné režim „Brake test“ ukončit přesunem ovladače pojezdu (11) zpět do polohy parkovací brzdy „P“.
- Pro opakování testu postupujte dle popisu výše přechodem do režimu „Brake test“.
- Po neúspěšném testu brzd zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu a kontaktujte servis.



588D112A



CAL007X

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.14.2 Kontrola nouzové brzdy

- Tento test ověří funkci nouzové brzdy. Vzhledem k možnému opotřebení parkovací brzdy se kontrola nouzové brzdy provádí za klidu stroje. V běžném provozu je tlačítko nouzové brzdy určeno k použití v případě nebezpečí i za jízdy stroje. Po stisknutí tlačítka nouzové brzdy dojde k okamžitému přerušení tažné síly motoru a aktivaci parkovací brzdy (P).



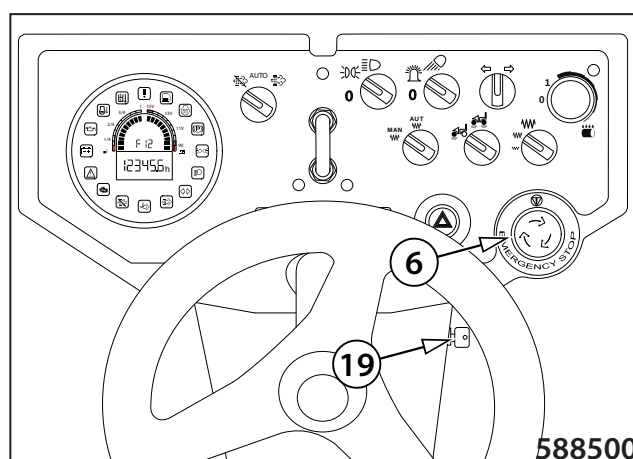
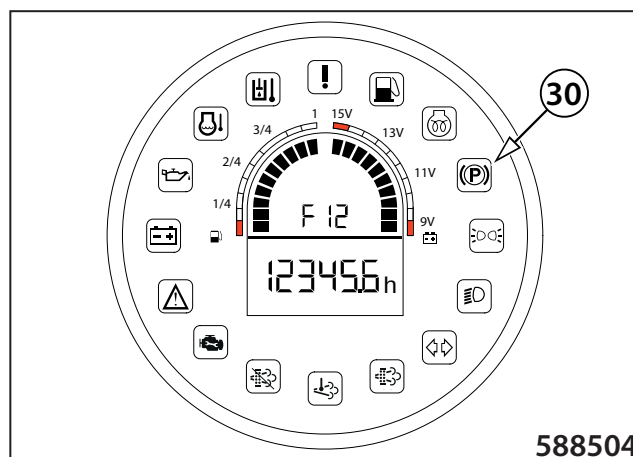
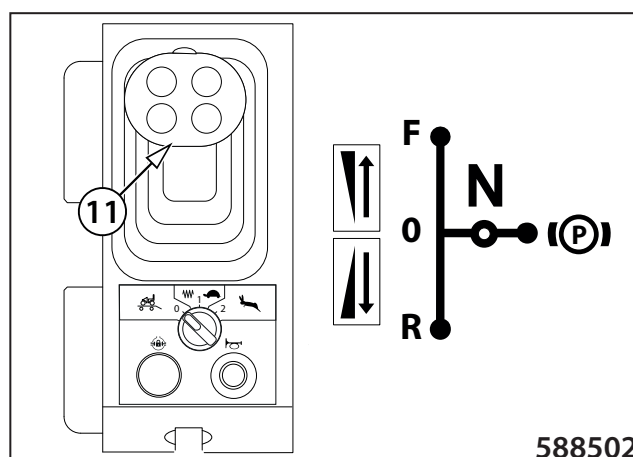
Kontrolujte, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.

Postup:

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Nastavte ovladač pojezdu (11) do polohy neutrálu "N".
- Zhasne kontrolka parkovací brzdy (30).
- Stroj je odbrzděn.
- Stiskněte tlačítko nouzové brzdy (6). Motor stroje zhasne a rozsvítí se kontrolka parkovací brzdy (30).
- Pokud motor nezhasne, vypněte motor klíčkem ve spínací skříňce, zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu na vodorovné a pevné ploše a kontaktujte servis.

Poznámka:

Tlačítko nouzového zastavení (6) slouží pouze k nouzovému zastavení stroje. Pro běžné zastavení stroje používejte provozní brzdu. Pro běžné vypnutí motoru slouží spínací skříňka (19) - otočení klíčku do polohy "0".



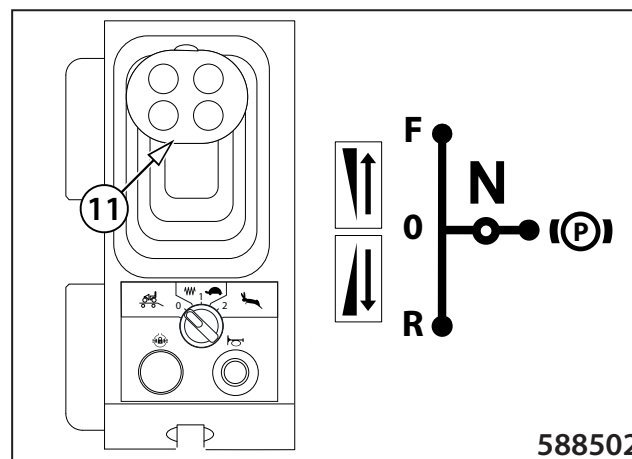
3.6.14.3 Kontrola provozní brzdy

- Tento test ověří funkci provozní brzdy. Po aktivaci provozní brzdy se nastaví hydraulické komponenty pohonu stroje tak, aby došlo k zastavení stroje. Provozní brzdou lze v jakémkoliv okamžiku regulovat. Při použití provozní brzdy se neaktivuje parkovací brzda (P).



Kontrolujte, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.

Test provádějte na rovné a pevné ploše. V případě provádění testu ve svahu hrozí možný pohyb stroje díky průsakům hydrauliky přestože je provozní brzda v pořádku!



588502

Postup:

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Rozjedte stroj nastavením ovladače pojezdu (11) do polohy pojezd vpřed "F".
- Nastavte ovladač pojezdu do polohy neutrálu "N".
- Stroj zastaví a neaktivuje se parkovací brzda.
- Pro opětovné rozjetí stroje či regulaci brzdy při samotném brzdění je možné páku pojezdu (11) přesunout zpět do polohy pojezdu vpřed "F".
- Pokud se stroj nezastaví aktivujte nouzovou brzdou, zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu na vodorovné a pevné ploše a kontaktujte servis.



Aktivace nouzové brzdy způsobí vysoké mechanické a hydraulické zatížení stroje. Vždy po aktivaci nouzové brzdy během jízdy proveďte test parkovací brzdy.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.15 Kontrola těsnosti palivové a hydraulické soustavy

- Vizually kontrolujte stav palivové a hydraulické soustavy, neunikají-li provozní kapaliny nebo zda nejsou poškozené jednotlivé prvky soustavy (degradace materiálu - stárnutí).
- Zjištěné závady odstraňte.

Každých 50 hodin provozu

3.6.16 Kontrola akumulátoru

- Zastavte motor.
- Očistěte povrch akumulátorů.
- Překontrolujte stav pólů a svorek. Póly a svorky očistěte. Svorky slabě potřete tukem.

BEZÚDRŽBOVÁ BATERIE

- V případě bezúdržbového provedení (baterie nemá volně dostupné zátky) se kontroluje pouze klidové napětí na svorkách. Tyto baterie nelze dolévat. Jestliže je klidové napětí 12,6 V a více je baterie plně nabitá. Jestliže je klidové napětí nižší jak 12,4 V je potřeba baterii okamžitě dobít. Baterii po nabití nechte 2-3 hodiny odstát a změřte znovu napětí. Montáž se doporučuje 24 hodin po nabití.

Poznámka

Klidové napětí je napětí změřené na svorkách akumulátorové baterie, která byla min. 12 hodin v klidu – nebyla vybíjena ani nabíjena.



Akumulátor neotáčejte, může dojít k vytékání elektrolytu z odplynovacích zátek.

Při rozlítí elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.



Akumulátor udržujte suchý a čistý.

Neodpojujte akumulátor za běhu motoru.

Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Odpojte akumulátor při opravě, nebo při manipulaci s vodiči a elektrickými zařízeními v okruhu elektroinstalace, aby nedošlo ke zkratu.

Při odpojování akumulátoru nejdříve odpojte kabel (-) pólu. Při připojování připojte nejdříve (+) pól.

Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejezte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.17 Čištění odlučovače vody na filtru paliva

- Vystoupí-li červený kroužek ze dna, vylejte vodu z odlučovače.
- Zavřete uzavírací kohoutek (1).
- Vyšroubujte pouzdro filtru (2).
- Vyčistěte filtrační prvek (3).
- Našroubujte zpět pouzdro filtru (2)
- Otevřete uzavírací kohoutek (1).
- Zapněte zapalování. Palivové čerpadlo automaticky systém odvzdušní.

Vložka filtrační palivová

Objednací číslo: 1503944

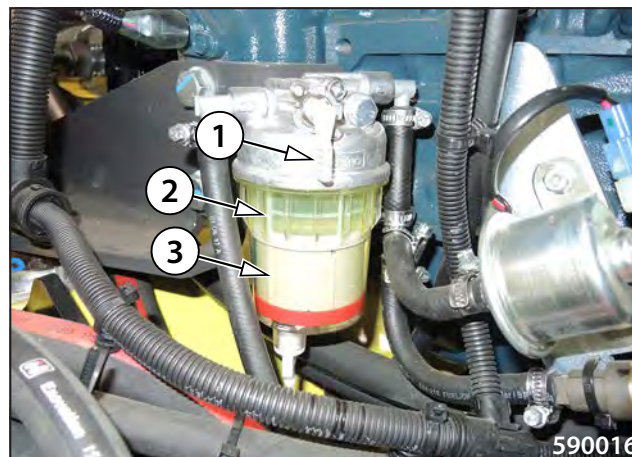


Při práci nekuřte!

Zkontrolujte těsnost odlučovače vody.



Zabraňte úniku kapaliny do země.



Každých 100 hodin provozu

3.6.18 Mazání stroje

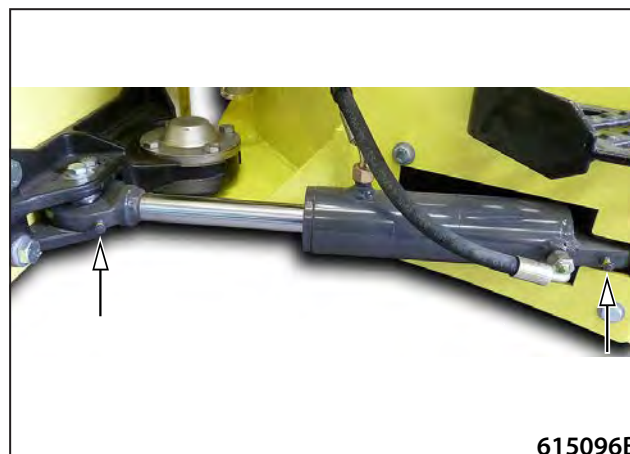
- Sejměte krytky na mazacích hlavicích.
- Před samotným mazáním vyčistěte mazací hlavici.
- Připojte mazací pistoli k mazací hlavici.
- Dostatečně promažte ložisko, dokud viditelně nezačne mazivo zvolna vytékat ven.
- Vraťte na místo ochranný kryt.

Poznámka

Po každém čištění stroje či čištění parou ložisko znovu promažte.

Přímočarý hydromotor řízení

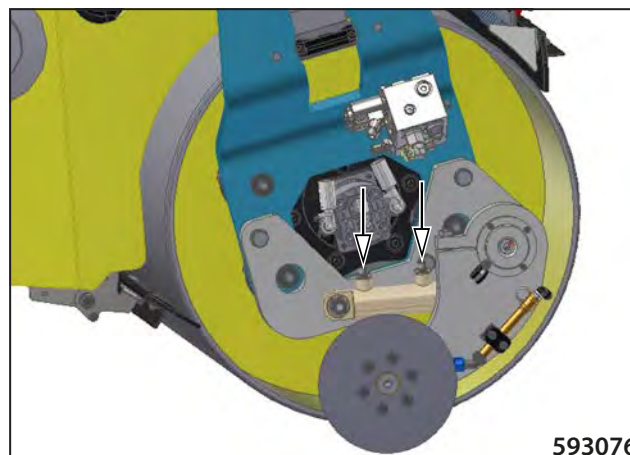
- Otočte řídicí mechanismus až k zarážce, abyste mohli namažat hydraulický válec.
- Natočte stroj nepatrně doprava a doleva. Ložiska se tímto uvolní.



615096B

Ořezávač

Čepy 2x



593076

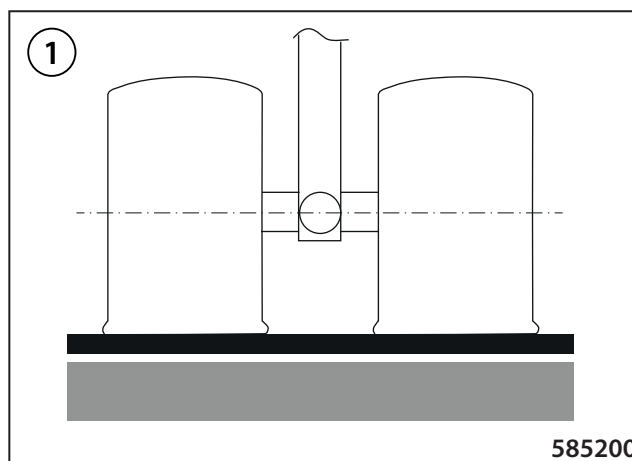
3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.19 Kontrola tlaku v pneumatikách

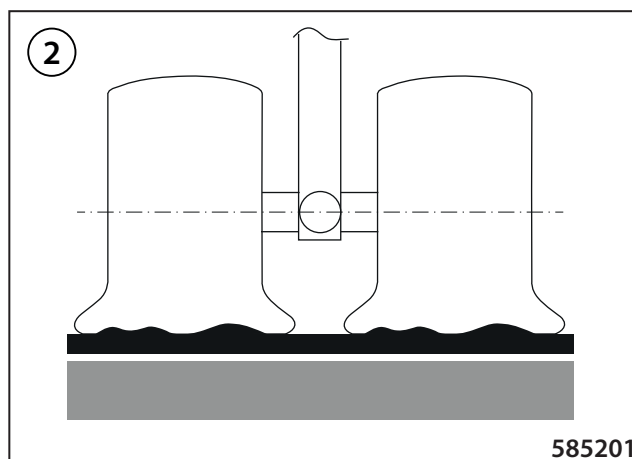
U kombinovaného válce kontrolujte tlak v pneumatikách manometrem a případně ho upravte. Tlak je z výroby standardně nastaven na 1 bar.

Tlak v pneumatikách se musí přizpůsobit stavu ztuhnutí půdy.

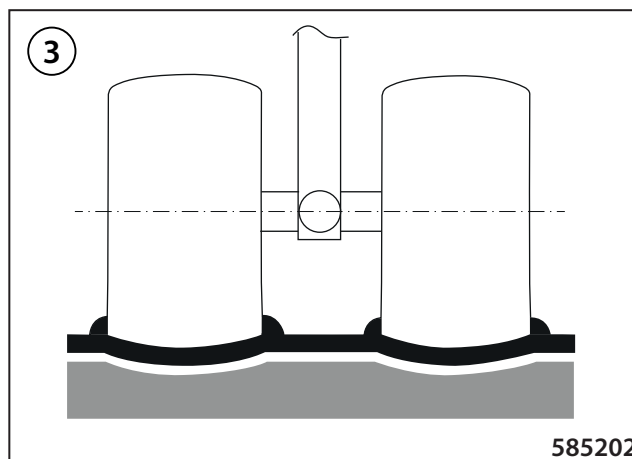
- Tlak v pneumatice OK (1)



- Tlak v pneumatice příliš nízký (2)



- Tlak v pneumatice příliš vysoký (3)



Dbejte na stejný tlak u všech pneumatik.

Když je na povrchu pneumatik vidět tkanina, musí se pneumatiky vyměnit.

Každých 250 hodin provozu

3.6.20 Kontrola hadic a upevnění spon

- Provedte kontrolu těsnosti sacího potrubí motoru. Kontrolujte, zda není poškozená hadice a zda nechybí upínací spo-ny.
- Provedte kontrolu těsnosti chladicího okruhu. Kontrolujte, zda nejsou poškozené hadice a zda nechybí hadicové spony. Jsou-li hadice popraskané nebo ztvrdlé, vyměňte je za nové.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.21 Čištění filtru kroupení

- Demontujte nádobku filtru kroupení, vyjměte sítko a vyčistěte.
- Kontrolujte těsnění.
- Poškozené vyměňte.



- Demontujte a čistěte sítko kroupítek.



3.6.22 Výměna oleje v motoru



Poprvé proveďte po 50 hodinách.

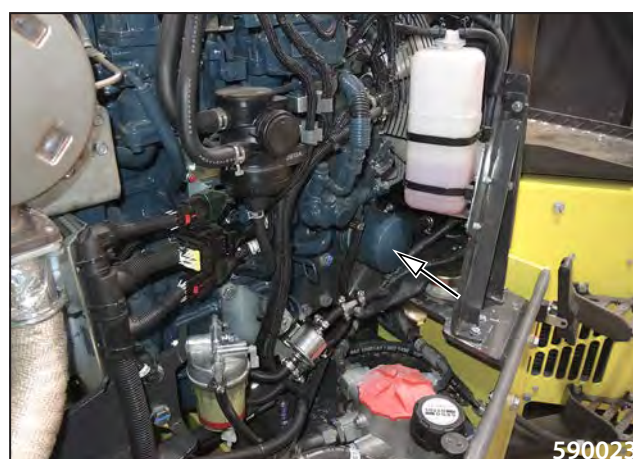


Olej vypouštějte po ukončení provozu ihned po vychladnutí chladicí kapaliny na 60 °C (140 °F), nebo za chodu ohřejte motor až teplota chladicí kapaliny dosáhne 60 °C (140 °F).

- Vypouštěcí zátka motorového oleje se nachází na levé straně vpředu mezi předním a zadním rámem stroje.
- Pro lepší přístup k vypouštěcí zátce natočte stroj doprava.
- Celkové množství oleje v motoru je 7 l (1,85 gal US).
- Demontujte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéci.
- Zátku namontujte zpět.



- Očistěte plochu kolem hlavy olejového filtru. Demontujte filtr. Očistěte dosedací plochu pro těsnění filtru.



3.6 Úkony mazání a údržby

- Těsnění potřete olejem.
- Montujte nový filtr.



Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.

Filtr motorového oleje
Objednací číslo 1504183

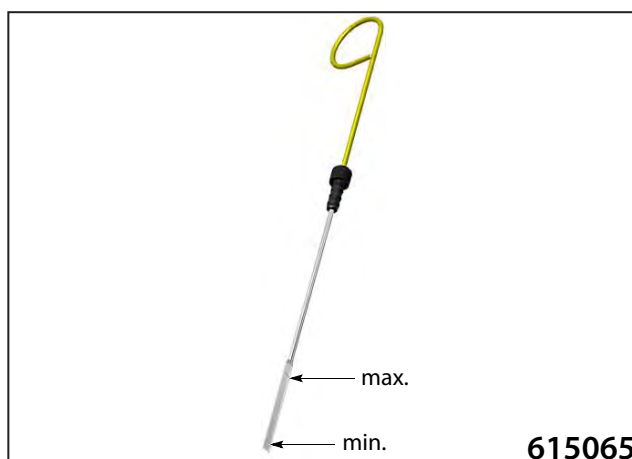
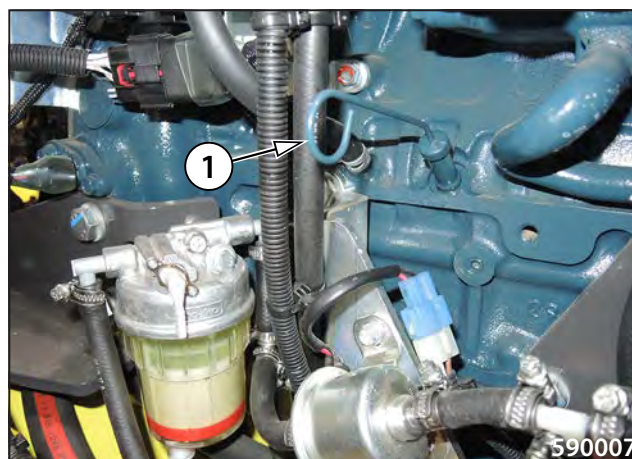
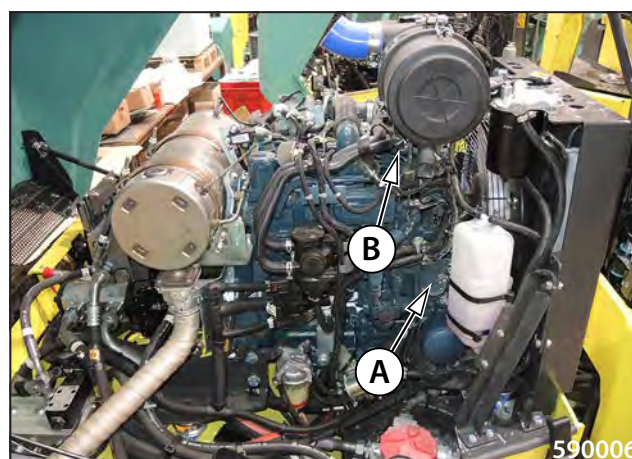
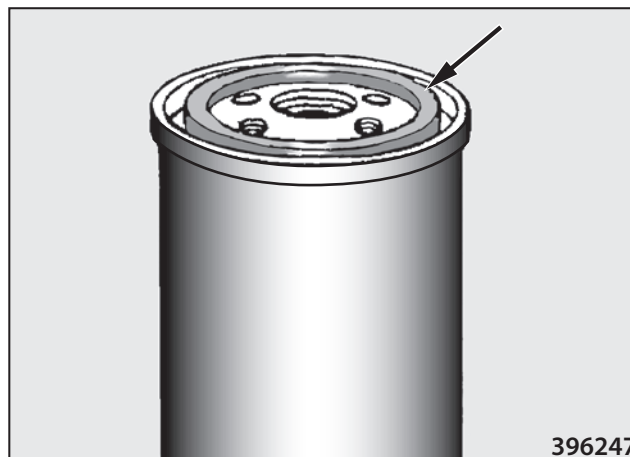
- Doplňte motorový olej do jednoho ze dvou plnicích hrdel.
 - Plnicí hrdlo na levé straně motoru (A)
 - Plnicí hrdlo na motoru (B)

- Hladinu udržujte v rozmezí rysek vyražených na měrce (1). Spodní ryska značí nejnižší možnou hladinu oleje, horní ryska nejvyšší.
- Plňte olej na horní rysku měrky (1). Náplň oleje je 6,8 l (1,8 gal US) včetně náplně olejového filtru.

Poznámka

Po výměně nastartujte motor na 2 – 3 min. Kontrolujte těsnost výpustné zátky a filtru.

Po zastavení motoru vyčkejte 5 min. až olej steče do vany motoru. Potom kontrolujte hladinu oleje měrkou.





Při výměně oleje se ujistěte, že byl všechen původní olej z nádrže vypuštěn. Nemíchejte různé typy olejů.

- Během procesu regenerace může docházet k ředění motorového oleje palivem. To může vést k zvýšení množství motorového oleje. V případě, že hladina motorového oleje vystoupí nad horní rysku, vyměňte olej.
- V případě, že interval regenerace DPF je kratší než 5hod., vyměňte olej.



Pozor při vypouštění horkého oleje na možnost opaření. Nechte olej vychladnout pod 50 °C (122 °F). Dodržujte protipožární opatření.



Olej vyměňte nejpozději po 6 měsících i když není odpracováno 500 hodin. Olej vyměňte v intervalu, který nastane jako první.

Používejte doporučené filtry viz katalog náhradních dílů. Použijte doporučeného oleje viz kap. 3.2.1.



Vypouštěný olej zachyčujte a nenechávejte ho prosáknout do země.

Použitý olej a filtry jsou ekologicky nebezpečný odpad předejte je k likvidaci.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.23 Kontrola hadic chladiče motoru a jejich upevnění

- Překontrolujte, zda nejsou v chladicím systému motoru poškozené hadice a nechybí hadicové spony. Překontrolujte stav chladiče, zda není poškozen, nesákne a zda lamely chladiče nejsou zaneseny nečistotami. Očistěte a opravte chladič, je-li to třeba.

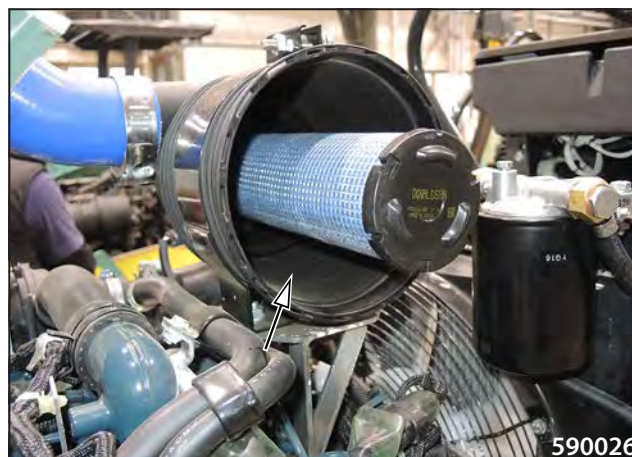
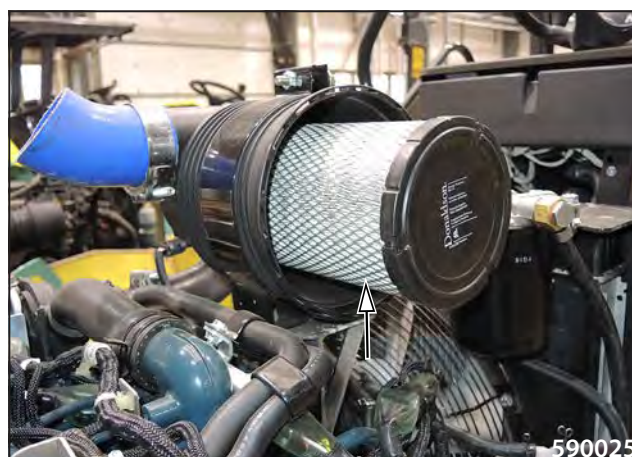
3.6.24 Čištění vzduchového filtru

- Vyjměte hlavní vložku filtru vzduchu a čistěte stlačeným vzduchem.

Vyčistěte vnitřní prostor filtru a dosedací plochy tak, aby nedošlo k znečištění bezpečnostní vložky.



K čištění vnitřního prostoru filtru nepoužívejte stlačený vzduch.



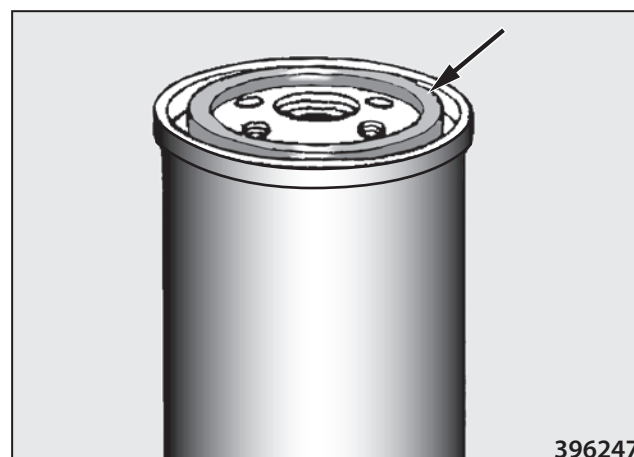
**Každých 500 hodin provozu - nejméně však
1x ročně**

3.6.25 Výměna palivového filtru

- Očistěte hlavu palivového filtru.
- Demontujte filtr.



- Těsnící kroužky nových filtrů potřete olejem.
- Naplňte filtr novým palivem. Nový filtr montujte na stroj. Utahujte rukou!



Filtr palivový
Objednací číslo 1503943



Použijte originální předepsané filtry.
Nedotahujte filtry silou!



Dodržujte bezpečnostní předpisy!
**Při práci na palivovém systému nepoužívejte otevřeného
ohně a nekuřte!**



Vytékající palivo zachycujte.
**Použité filtry skladujte v samostatném kontejneru a pře-
dejte je k likvidaci.**

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.26 Kontrola elektrické instalace

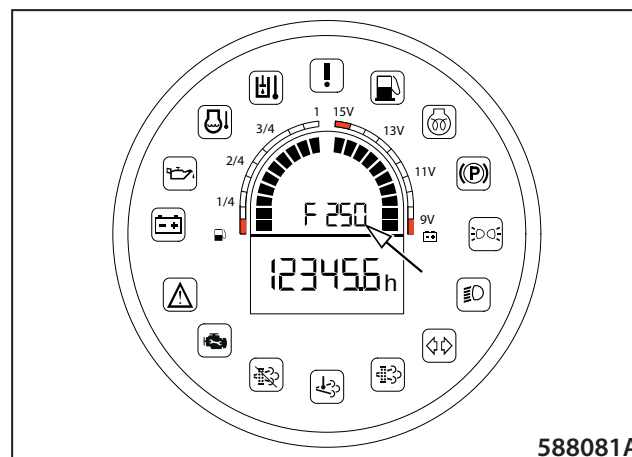
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny vodiče, konektory, ochranné hadice a jejich připevnění, zejména pokud jsou v blízkosti horkých povrchů a pohybujících se částí stroje včetně motoru. Poškozené části vyměňte. Použijte pouze originální náhradní díly.

3.6.27 Výměna vložek filtru vzduchu

- Pokud se na displeji během provozu stroje objeví kód chyby F250, musíte vložku vyměnit, nejpozději však po 500 Mh.



Výrobce nedoporučuje čistit vložky z důvodu snížení kapacity až o 40% a pro možnost poškodit vložky při čištění.



- Demontujte víko filtru.



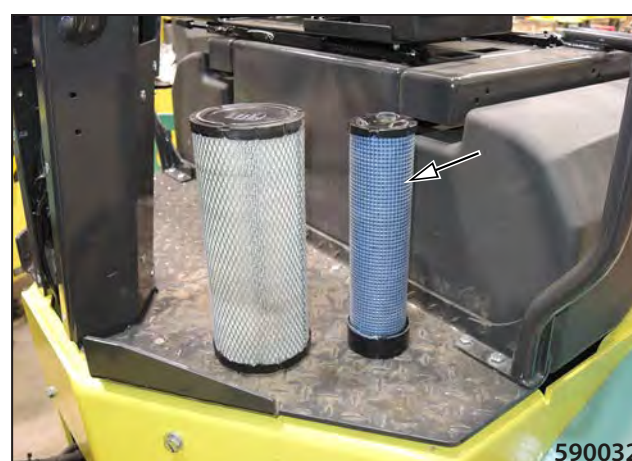
- Vyměňte hlavní vložku.

Filtrační vložka vnější vzduchová
Objednací číslo: 1503942



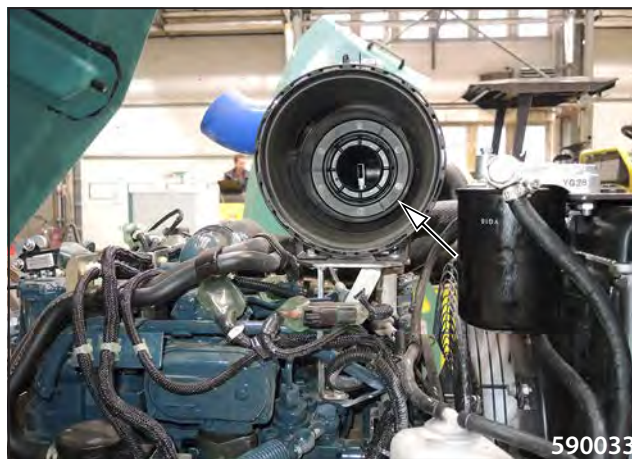
- Vyměňte bezpečnostní vložku
- Bezpečnostní vložku vyměňte vždy po třech výměnách hlavní vložky.

Filtrační vložka vnitřní vzduchová
Objednací číslo: 1503941



3.6 Úkony mazání a údržby

- Vyčistěte vnitřní prostor filtru a dosedací plochy tak, aby nedošlo k zanesení prachu do vnitřního přívodního potrubí k motoru.
- Vložte novou bezpečnostní vložku.
- Vložte novou hlavní vložku. Kontrolujte, zda obě vložky správně dosedly a těsní.



- Sejměte prachový ventil filtru vzduchu, vyčistěte ho a namontujte zpět.



- Zkontrolujte spoje a vedení, zda jsou těsné a není zanesen sací otvor motoru na kapotě (např. listím).



Nečistěte vnitřní prostor filtru tlakovým vzduchem, aby nedošlo k zanesení prachu do sacího potrubí motoru.

Používejte originální vložky.

Při mytí stroje dejte pozor, aby nedošlo k nastříkání vody do vzduchového filtru.

Poškozený prachový ventil ihned vyměňte!

Neprovozujte stroj, u kterého je poškozené těleso filtru nebo víko.



3.6.28 Výměna filtru odlučovače paliva

- Vystoupí-li červený kroužek ze dna, vylejte vodu z odlučovače.
- Zavřete uzavírací ventil (1).
- Vyšroubujte pouzdro filtru (2).
- Vyměňte filtrační prvek (3).
- Montujte zpět pouzdro filtru (2).
- Otevřete uzavírací ventil (1).
- Zapněte zapalování. Palivové čerpadlo automaticky systém odvzdušní.

Vložka filtrační palivová
Objednací číslo: 1503944

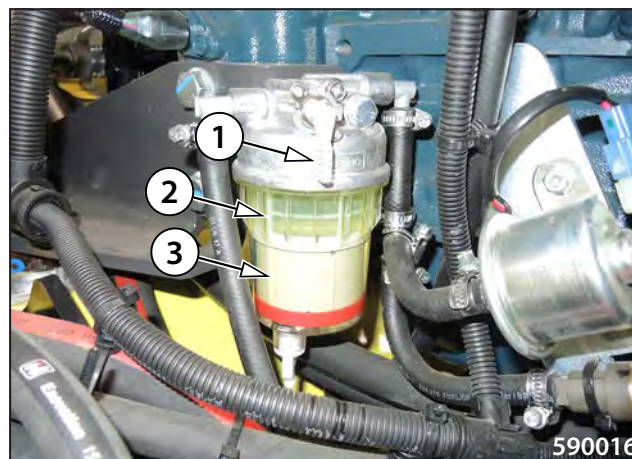


Při práci nekuřte!

Zkontrolujte těsnost odlučovače vody.



Zabraňte úniku kapaliny do země.



3.6.29 Kontrola gumokovů chladiče motoru

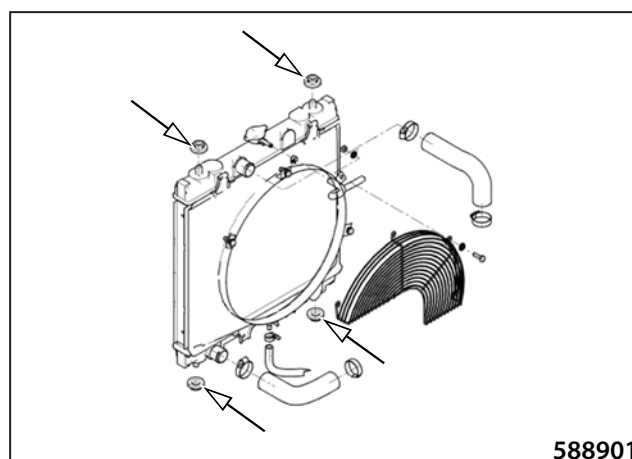
- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.



Poškozené vyměňte.

Překontrolujte dotažení šroubů a matic.

Gumokov chladiče
Objednací číslo 1448304



3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 1000 hodin provozu

3.6.30 Výměna hydraulického oleje a filtrů



Poprvé proveďte po 50 hodinách.

Výměna filtru hydraulického oleje

- Sejměte víčko filtru.
- Odblokujte filtrační vložku.
- Vytáhněte filtrační vložku z pouzdra filtru.
- Ekologicky zlikvidujte filtrační vložku.
- Zasuňte na správné místo novou filtrační vložku. Zachovejte pozici pojistné vačky.
- Otočte filtrační vložku po směru hodinových ručiček až po zarážku.
- Lehce naolejujte těsnicí kroužek na víčku filtru.
- Dejte víčko filtru na místo.
- Utáhněte víčko momentovým klíčem (max. krouticí moment 20 Nm).

Vložka filtrační hydraulická

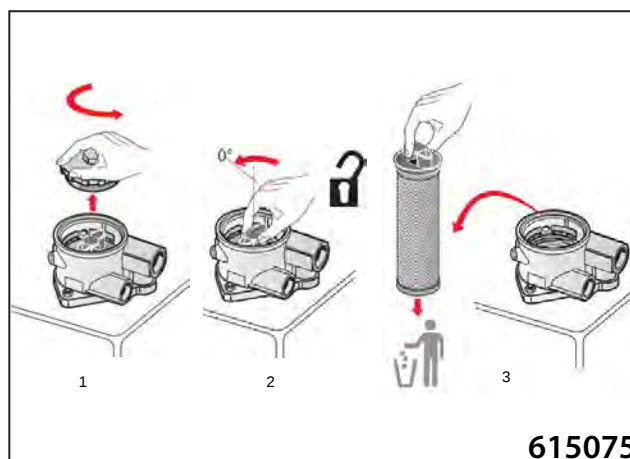
Objednací číslo 3-51629

Vypouštění hydraulického oleje

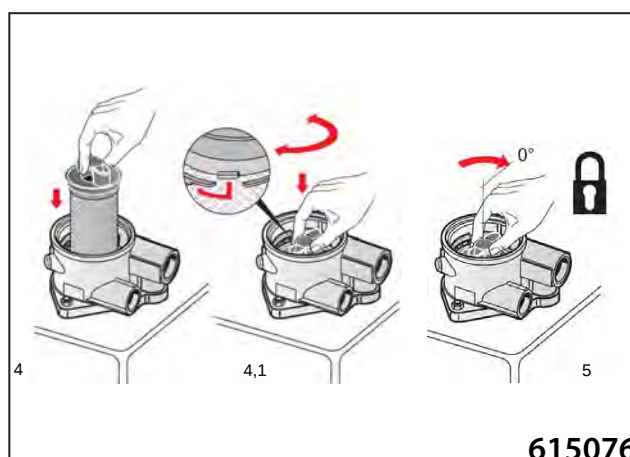
Poznámka

Hydraulický olej vypouštějte pouze při provozní teplotě. Zbytky v nádrži se vypláchnou s olejem.

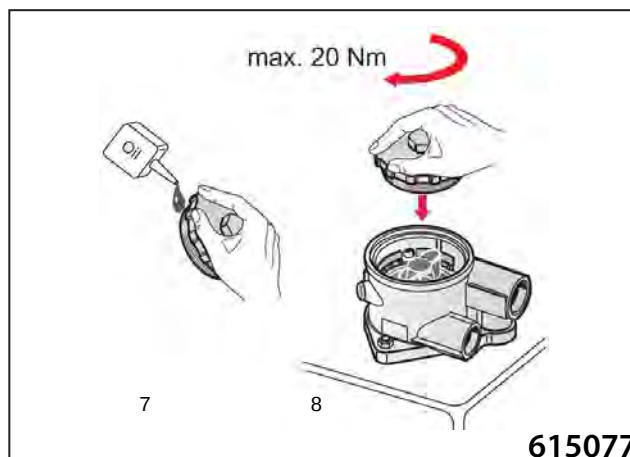
- Pod vypouštěcí uzávěr hydraulického oleje postavte nádobu. Náplň oleje je 46,5 l (12,3 gal US).
- Vyjměte odvětrávací filtr.
- Demontujte zátku z hydraulické nádrže.
- Nechte olej vytéct do nádoby.
- Montujte zátku Rukou utáhněte šroubové spojení.
- Rukou utáhněte šroubové spoje v hydraulické nádrži.



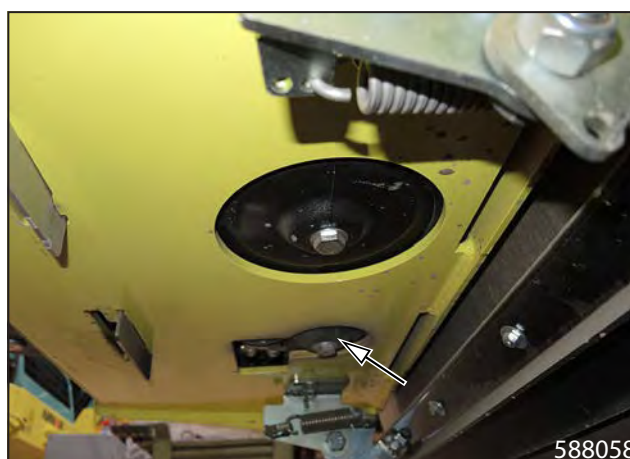
615075



615076



615077



588058

Plnění hydraulického okruhu

- Vyjměte odvětrávací filtr.
- Hydraulický olej plňte otvorem do nádrže.
- Vyměňte odvětrávací filtr za nový.
- Těsnící kroužek na víčku filtru lehce potřete olejem.
- Montujte nový filtr (1).

Filtr odvětrávací

Objednací číslo 1207934



Výměnu oleje provádějte v době, kdy je olej teplý, nejlépe po ukončení provozu stroje.

Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (122 °F).

Plňte stejným druhem oleje.



Zabraňte úniku oleje do země.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.31 Kontrola tlumicí soustavy

- Demontujte závaží.
- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.



Poškozené vyměňte.

Překontrolujte dotažení šroubů a matic.



3.6.32 Kontrola kyvné podpěry

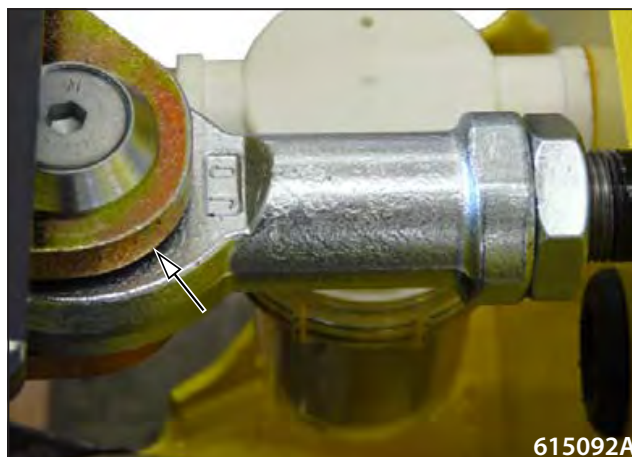
- Jednou za rok zkontrolujte kyvnou podpěru, zda nevykazuje nadměrnou vůli.

Stroj vybavený jednobodovým závěsným okem

- Zdvihněte stroj pomocí jeřábu za jednobodové závěsné oko.
- Vizuálně kontrolujte vůli kyvné podpěry střídavým vyvíjením tlaku na stroj směrem nahoru a dolů.

Stroj není vybaven jednobodovým závěsným okem

- Lehce nadzvedněte stroj vhodným hydraulickým zvedákem.
- Vizuálně kontrolujte vůli kyvné podpěry střídavým vyvíjením tlaku na stroj směrem nahoru a dolů.



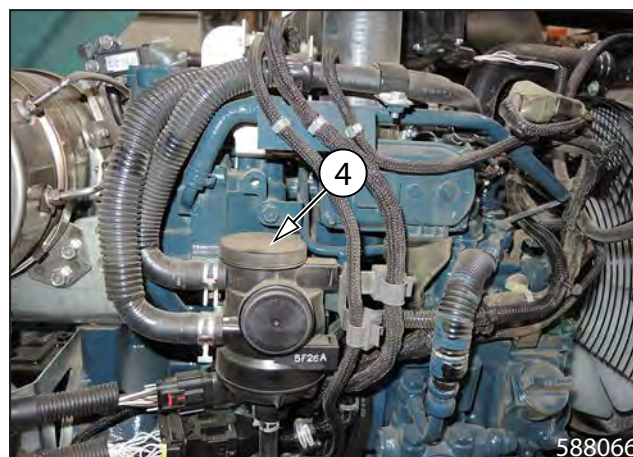
3.6.33 Kontrola kloubového spoje

- Jednou za rok zkontrolujte kloubový spoj, zda nevykazuje nadměrnou vůli.
- Lehce nadzvedněte stroj vhodným hydraulickým zvedákem.
- Vizuálně kontrolujte vůli kloubového spoje střídavým vyvíjením tlaku na stroj směrem nahoru a dolů.

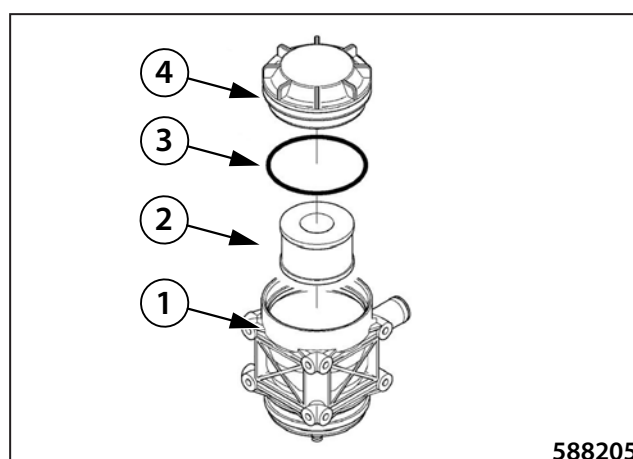


3.6.34 Výměna vložky odlučovače oleje

- Demontujte víko (4).



- Vyjměte filtrační vložku (2) a těsnící kroužek (3).
- Vyčistěte vnitřní prostor filtru (1).
- Vložte novou filtrační vložku (2) a těsnící kroužek (3).



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.35 Čištění palivové nádrže

- V průběhu času se v palivové nádrži nahromadí kondenzovaná voda. Jednou za rok je třeba ji vypustit.
- Demontujte zátku z palivové nádrže.
- Postavte pod vypouštěcí uzávěr nádobu.
- Vypusťte motorovou naftu.
- Překontrolujte a vyčistěte vnitřní prostor nádrže.
- Nasadte šroubovou zátku.
- Rukou utáhněte šroubové spojení.



- Naplňte palivovou nádrž motorovou naftou po spodní okraj plnicího hrdla.



Při práci nekuřte!



Vytékající palivo zachycujte.



3.6.36 Kontrola a seřízení vůle ventilů

- Kontaktujte servis pro seřízení ventilů motoru.

Každých 2000 hodin provozu

3.6.37 Výměna chladicí kapaliny motoru

- Otevřete chladicí systém demontováním přetlakové zátky na vyrovnávací nádržce.



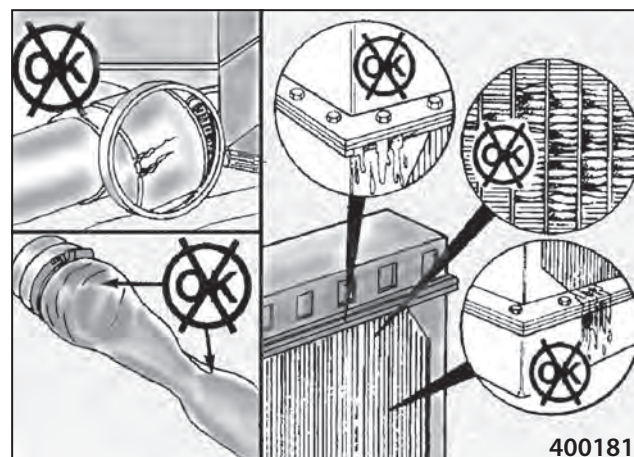
- Demontujte výpustnou zátku a vypustte chladicí kapalinu.

Poznámka

Celkové množství chladicí kapaliny motoru je 7,3 l (1,9 gal US).



- Překontrolujte, zda nejsou v chladicím systému motoru poškozené hadice a nechybí hadicové spony. Překontrolujte stav chladiče, zda není poškozen, nesákne a zda lamely chladiče nejsou zaneseny nečistotami. Očistěte a opravte chladič, je-li to třeba.



3.6 Úkony mazání a údržby

- Naplňte chladicí systém otvorem ve vyrovnávací nádrži.



Nalévací zátku demontujte, až teplota chladicí kapaliny klesne pod 50 °C (120 °F). Po demontáži zátky při vyšší teplotě hrozí nebezpečí opaření parou nebo chladicí kapalinou vlivem vnitřního přetlaku.



Hladina nesmí klesnout pod spodní značku.

Dolévejte jen chladicí kapalinu složenou z mrazuvzdorných prostředků na stejné bázi dle kap. 3.2.3.

Nepoužívejte přísady pro odstranění netěsnosti chladicího systému do chladicí kapaliny motoru!

Nedoplňujte studenou chladicí kapalinu do horkého motoru. Hrozí poškození odlitků motoru.

Při větších ztrátách zjistěte netěsnost chladicí soustavy a příčinu odstraňte.



Zabraňte úniku oleje do země.



3.6.38 Výměna řemenu motoru

- Kontaktujte servis Kubota pro výměnu řemenu motoru.



Každých 3000 hodin provozu

3.6.39 Výměna filtru DPF

- Kontaktujte servis Kubota pro výměnu filtru DPF.

3.6.40 Kontrola turbodmychadla

- Kontaktujte servis Kubota pro kontrolu turbodmychadla.

3.6.41 Kontrola EGR ventilu

- Kontaktujte servis Kubota pro kontrolu EGR ventilu.

3.6 Úkony mazání a údržby

Údržba dle potřeby

3.6.42 Výměna plynové pružiny

- Plynové pružiny jsou bezúdržbové. Nevyžadují žádnou údržbu, jako je např. mazání. Jsou navrženy podle daných požadavků a fungují bez problémů několik let. Jakmile pružiny přestanou plnit svou funkci, vyměňte je za nové.

Plynová pružina

Objednáací číslo: 1522243



Než začnete s výměnou plynové pružiny, zajistěte kapotu motoru proti volnému pádu.

Hrozí nebezpečí poranění.

Demontáž

- Pomocí šroubováku vytáhněte svorky a uvolněte pružiny.
- Vytáhněte plynovou pružinu směrem od kulového čepu.

Montáž

- Novou plynovou pružinu zatlačte na kulový čep.
- Poté je třeba bezpečně usadit sponu.

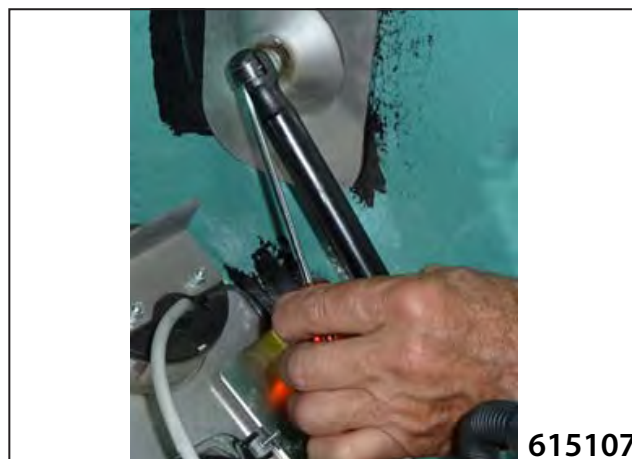


Plynovou pružinu neinstalujte, je-li v důsledku mechanické manipulace poškozená.

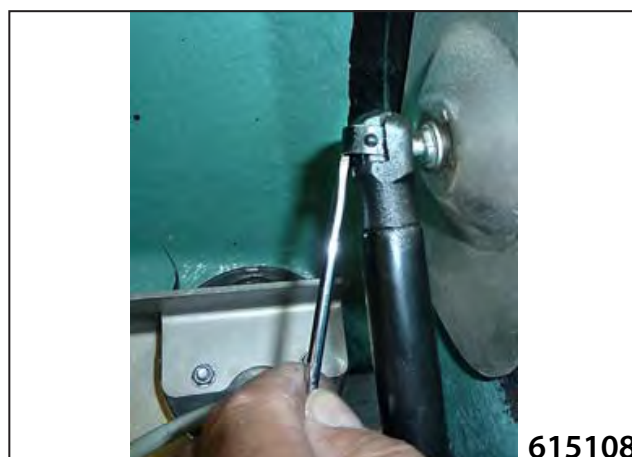
Je zakázáno používat jiné než originální díly.



Pokud už plynové pružiny nepotřebujete, ekologicky je zlikvidujte.



615107



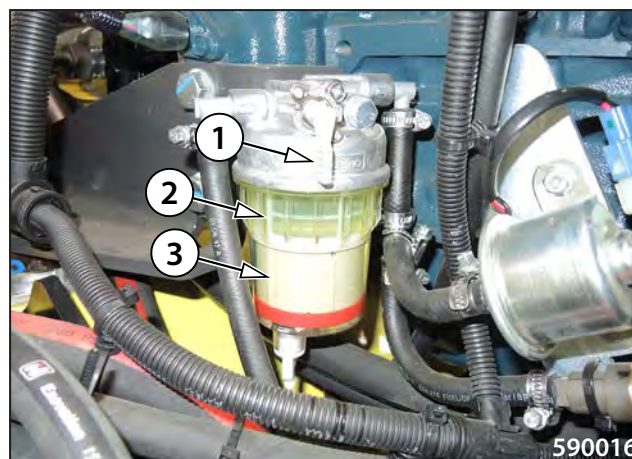
615108



615109

3.6.43 Čištění odlučovače vody

- Vystoupí-li červený kroužek ze dna, vylejte vodu z odlučovače.
- Zavřete uzavírací ventil (1).
- Vyšroubujte pouzdro filtru (2).
- Vyčistěte filtrační prvek (3).
- Montujte zpět pouzdro filtru (2).
- Otevřete uzavírací ventil (1).
- Zapněte zapalování. Palivové čerpadlo automaticky systém odvzdušní.



3.6.44 Čištění vodní nádrže

- Demontujte uzávěr nalévacího hrdla nádrže.
- Vyčistěte sítko v nalévacím hrdle.



- Demontujte zátku vypouštění vodní nádrže.
- Proudem vody propláchněte nádrž.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.45 Čištění stroje

- Po skončení práce očistěte stroj od hlavních nečistot.
- Celkové vyčištění provádějte pravidelně minimálně jednou za týden.



Před tlakovým čištěním vodou nebo parou zaslepte veškeré otvory, do kterých by mohl vniknout čisticí prostředek (např. sací otvor motoru). Po očištění stroje tyto zásepky odstraňte.

Nevystavujte elektrické části nebo izolační materiál přímému proudu vody nebo páry. Vždy tyto materiály zakryjte (vnitřní prostor alternátoru apod.).

Práce provádějte při zastaveném motoru.

Nepoužívejte agresivní a lehce vznětlivé čisticí prostředky (např. benzín anebo lehce zápalné hmoty).



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů!

Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!

3.6.46 Vypuštění vody z okruhu kropení před zimním obdobím

- Před zimním obdobím je nutné vypustit vodu z okruhu kropení vzhledem k možnému poškození jednotlivých dílů vlivem mrazu.

Postup k vypuštění vody z okruhu kropení

- Uvolněte rychlospojku hadice kropení.
- Zatlačte kroužek proti šroubení.
- Demontujte hadici ze spojky.
- Voda automaticky vyteče.
- Zapněte kropení a nechte čerpadlo krátce běžet. Vyteče zbytek vody.

Demontáž filtru kropení

- Demontujte a čistěte nádobku s filtrem kropení. Nádobku s filtrem uskladněte na bezpečném místě.



615110

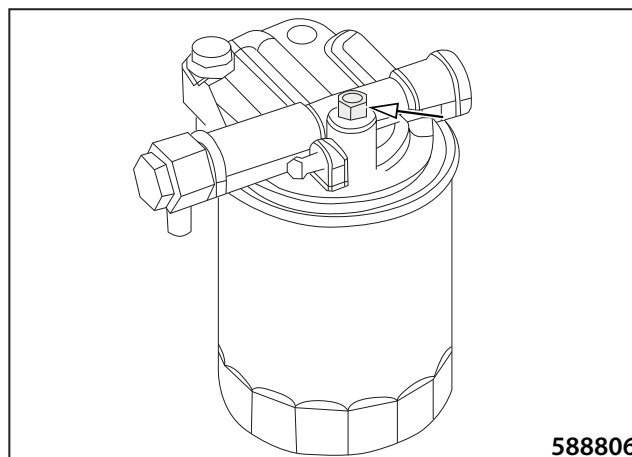


590036

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.47 Odvzdušnění palivového systému

- Odvzdušnění palivového systému se provádí před prvním startem:
 - nejsou-li naplněny palivové filtry palivem – při výměně filtrů
 - při výměně palivového čerpadla
 - při opravě palivového systému
 - při dlouhodobém odstavení stroje
 - při vyčerpání paliva z nádrže

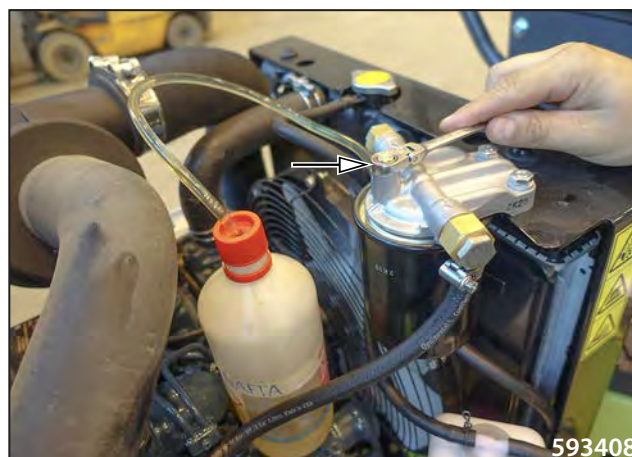


Odvzdušnění nízkotlakého potrubí a filtrů:

- Připravte si vhodnou nádobu.
- Napojte hadičku na odvzdušnění filtru paliva a druhý konec vložte do záchytné nádoby.



- Otočte klíčkem ve spínací skřínce do polohy I.
- Palivová pumpa začne pracovat (lze indikovat poslechem).
- Povolte odvzdušňovací šroub na palivovém filtru.
- Odvzdušněte systém – v hadičce se neobjevují vzduchové bubliny.
- Utáhněte šroub.



- Stlačte ventil cca 15x.
- Nastartujte motor.



Poznámka:

V případě, že se motor nenastartuje, nebo se hned po startu motor vypne, proveďte znovu odvzdušnění palivového systému.



Odvzdušňování neprovádějte na horkém motoru, unikající palivo může způsobit požár.

Dodržujte bezpečnostní předpisy!

Při práci na palivovém systému nepoužívejte otevřeného ohně a nekuřte!



Zabraňte úniku paliva do země!

3.6.48 Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic)

- Regeneraci filtru DPF provádějte dle kapitoly 2.7.14 Zásady používání stroje s filtrem DPF (Diesel particulate filter / Filtr pevných částic)

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.49 Nabíjení akumulátoru

- Dobíjení akumulátoru provádějte mimo stroj.
- Používejte pouze nabíječky s vhodným jmenovitým napětím. Zkontrolujte, zda je nabíječka dostatečně silná k nabíjení akumulátoru, nebo zda není příliš silná a nedobíjí příliš silným proudem.
- Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze výrobce nabíječky.
- Zkontrolujte, že odvětrávací otvory ve víku akumulátoru nejsou znečištěné nebo zaslepené a plyny mohou volně unikat.
- Kladný pól (+) akumulátoru spojte s kladným pólem nabíječky.
- Záporný pól (-) akumulátoru spojte se záporným pólem nabíječky.
- Nabíječku zapněte až po připojení akumulátoru.
- Akumulátor nabíjejte proudem o velikosti jedné desetiny kapacity akumulátoru.
- Při ukončení nabíjení nejdříve vypněte nabíječku a potom odpojte kabely od akumulátoru.
- Akumulátor je plně nabitý, když:
 - elektrický proud a napětí zůstanou u napětově řízených nabíječek konstantní,
 - nabíjecí napětí u proudově řízených nabíječek během dvou hodin nestoupne, automatická nabíječka se vypne nebo se přepne na udržení nabití.



Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejezte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.



Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Nikdy nenabíjejte zamrzlý akumulátor nebo akumulátor o teplotě vyšší než 45 °C.

Přerušete nabíjení, pokud je akumulátor horký nebo z něj vytéká kyselina.

Zkontrolujte, že odvětrávací otvory ve víku akumulátoru nejsou znečištěné nebo zaslepené a plyny mohou volně unikat. V případě ucpání odvětrávacích otvorů hrozí hromadění plynů uvnitř akumulátoru a jeho nevratné poškození.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.



Akumulátor neotáčejte, může dojít k vytékání elektrolytu.

Při rozlití elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.

3.6.50 Utahovací momenty

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k povolení šroubových spojů.
- K utahování používejte momentových klíčů.

	UTAHOVACÍ MOMENT					UTAHOVACÍ MOMENT			
	Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)			Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)	
Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

Hodnoty uvedené v tabulce jsou utahovací momenty při suchém závitě (při koeficientu tření = 0,14). Pro mazaný závit tyto hodnoty neplatí.

Tabulka utahovacích momentů převlečných matic s těsnícím "O" kroužkem - hadice

			Utahovací momenty převlečných matic s „O“ kroužkem - hadice					
			Nm			lb ft		
Rozměr klíče	Závit	Trubka	Nominal	Min	Max	Nominal	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
	52x2	38	330	280	380	243	207	280
		42						

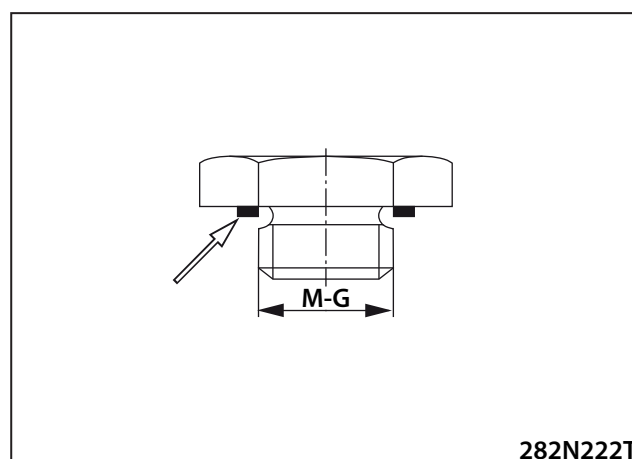
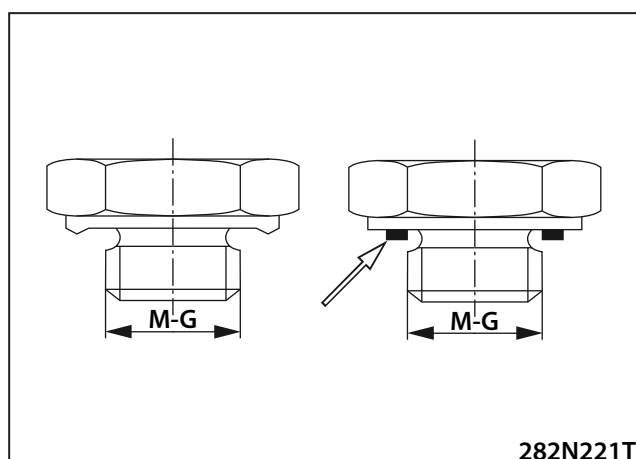
3.6 Úkony mazání a údržby

Tabulka utahovacích momentů hrdel s těsnící hranou, nebo s plochým těsněním

G - M	Utahovací momenty hrdla	
	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Tabulka utahovacích momentů zátek s plochým těsněním

G - M	Utahovací momenty zátky	
	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369



3.7 Odstraňování závad



Závady jsou většinou způsobeny nesprávnou obsluhou stroje. Proto si při každé závadě ještě jednou dobře pročtěte pokyny uvedené v příručce pro obsluhu a údržbu stroje a motoru. Jestliže nejste schopni určit příčinu závady, obraťte se na servisní službu oprávněného dealera nebo výrobce.

Vyhledávání závad hydrauliky a elektrické instalace vyžaduje znalosti v oblasti hydrauliky a elektroinstalace, proto odstraňování závad svěřte servisní službě oprávněného dealera nebo výrobce.

3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Legenda:

A7 pravá páka pojezdu Gessmann

S27 Spínač vibrace
S28 Spínač klopení
S29 Spínač klopení ořezávače
S30 Přepínač ořezávače

A9 levá páka pojezdu Gessmann

S31 Spínač vibrace
S32 Spínač klopení
S33 Spínač klopení ořezávače
S34 Přepínač ořezávače

A4 displej Bauser

A1 Ukazatel stavu palivové nádrže (CAN)
A2 Indikace napětí
H1 Kontrolka ERROR (CAN)
H2 Kontrolka dobíjení (CAN)
H3 Kontrolka tlak motorového oleje (CAN)
H4 Kontrolka teploty chladicí kapaliny (CAN)
H5 Kontrolka teploty hyd. oleje (CAN)
H6 Kontrolka nouzové zastavení (CAN)
H7 Kontrolka rezerva nafty (CAN)
H8 Kontrolka žhavení (CAN)
H9 Kontrolka brzdy (CAN)
H10 Kontrolka obrysová světla (CAN)
H11 Kontrolka předních světlometů (CAN)
H12 Kontrolka směrových světel (CAN)

A3 Počítač HY-TTC 510
A4 Multifunkční zobrazovač Bauser
A5 Infrateploměr
A6 ECU motor
A7 Páka pojezdu – pravá
A8 Sledovací zařízení
A9 Páka pojezdu – levá
A10 Compaction modul
A11 Frekvenční senzor

B3 Snímač teploty hydraulického oleje

B4 Plovák palivoměru

B15 Váha vzduchu

C1 Odrušovací filtr

E1, 2 Přední světlomety

E3 Zadní světlomet

E12, 14 Přední obrysová světla

E15, 16 Koncová světla

E17, 19 Pravá směrová světla

E18, 20 Levá směrová světla

E21 Výstražný maják

E22 Osvětlení registrační značky

E23, 24 Pracovní světla ROPS

E25, 26 Brzdová světla

E27 Zelený maják

F1-16 Tavné pojistky

F21-25 Tavné pojistky

F20 Hlavní pojistka

F30 Pojistka žhavení

G1 Baterie

G2 Alternátor

H13 Houkačka

H14 Couvací houkačka

H16 Houkačka zpoždění kontaktu sedadla

K1-6 Pomocné relé

K10 Relé startéru

K11 Přerušovač

K12, 21 Pomocné relé

K20 Stykač žhavení

M1 Startér motoru

M2 Chladič hydraulického oleje

M3 Palivová pumpa

M4 Čerpadlo klopení

M11 Čerpadlo klopení emulzí

Q1 Odpojovač baterie

R1.1-1.3 Žhavení motoru

R11 Vyhřívání sedadla

S1 Spínací skříňka

S2 Tlačítko havarijní brzdy

S4 Potenciometr klopení

S5 Přepínač režimu jízdy

S6 Spínač automatické vibrace

S7 Spínač vibrace vzadu

S9 Spínač předních světlometů

S10 Spínač zadních světlometů

S11 Spínač varovných světel

S12 Spínač směrových světel

S15 Spínač uzávěrky

S18 Sedačkový spínač

S20 Spínač regenerace

S22 Tlakový spínač brzdy

S24 Spínač houkačky

S25 Spínač test brzd

S26 Spínač kalibrační

S40 Přepínač volby vibrace

S41 Spínač bezpečnostního pásu

V1 Dioda

X3, X4, X5 Konektory motoru

X17 Diagnostická zásuvka stroje

X30 Pomocný napájecí bod

X35 Diagnostická zásuvka stroje

X36 Diagnostická zásuvka motoru

Y2 Elektromagnet ventilu brzdy

Y3 Elektromagnet ventilu pojezd vpřed

Y4 Elektromagnet ventilu pojezd vzad

Y5 Elektromagnet ventilu vibrace vpředu

Y6 Elektromagnet ventilu vibrace vzadu

Y7 Elektromagnet ventilu vibrace - velká (ARX 4)

Y8 Elektromagnet ventilu vibrace - malá (ARX 4)

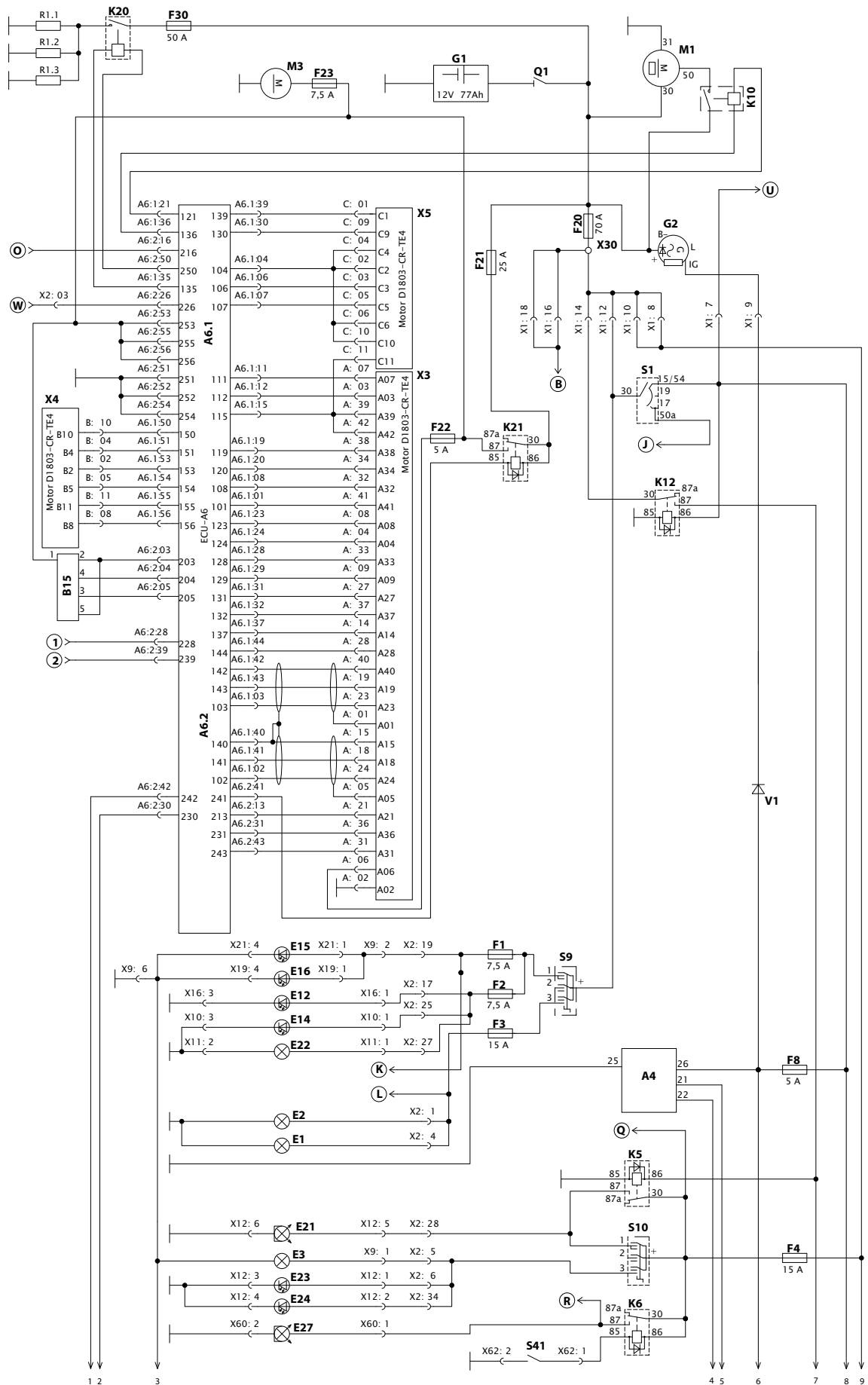
Y9 Elektromagnet ventilu čerpadla klopení

Y11 Elektromagnet ventilu děliče množství

Y12 Elektromagnet ventilu ořezávače – nahoru

Y13 Elektromagnet ventilu ořezávače – dolů

Y14 Elektromagnet ventilu ořezávače klopení



43104_1cs

3.8 Příloha

Schéma elektrické instalace

Legenda:

A7 pravá páka pojezdu Gessmann

S27 Spínač vibrace
S28 Spínač klopení
S29 Spínač klopení ořezávače
S30 Přepínač ořezávače

A9 levá páka pojezdu Gessmann

S31 Spínač vibrace
S32 Spínač klopení
S33 Spínač klopení ořezávače
S34 Přepínač ořezávače

A4 displej Bauser

A1 Ukazatel stavu palivové nádrže (CAN)
A2 Indikace napětí
H1 Kontrolka ERROR (CAN)
H2 Kontrolka dobíjení (CAN)
H3 Kontrolka tlak motorového oleje (CAN)
H4 Kontrolka teploty chladicí kapaliny (CAN)
H5 Kontrolka teploty hyd. oleje (CAN)
H6 Kontrolka nouzové zastavení (CAN)
H7 Kontrolka rezerva nafty (CAN)
H8 Kontrolka žhavení (CAN)
H9 Kontrolka brzdy (CAN)
H10 Kontrolka obrysová světla (CAN)
H11 Kontrolka předních světlometů (CAN)
H12 Kontrolka směrových světel (CAN)

A3 Počítač HY-TTC 510
A4 Multifunkční zobrazovač Bauser
A5 Infrateploměr
A6 ECU motor
A7 Páka pojezdu – pravá
A8 Sledovací zařízení
A9 Páka pojezdu – levá
A10 Compaction modul
A11 Frekvenční senzor

B3 Snímač teploty hydraulického oleje

B4 Plovák palivoměru

B15 Váha vzduchu

C1 Odrušovací filtr

E1, 2 Přední světlomety

E3 Zadní světlomet

E12, 14 Přední obrysová světla

E15, 16 Koncová světla

E17, 19 Pravá směrová světla

E18, 20 Levá směrová světla

E21 Výstražný maják

E22 Osvětlení registrační značky

E23, 24 Pracovní světla ROPS

E25, 26 Brzdová světla

E27 Zelený maják

F1-16 Tavné pojistky

F21-25 Tavné pojistky

F20 Hlavní pojistka

F30 Pojistka žhavení

G1 Baterie

G2 Alternátor

H13 Houkačka

H14 Couvací houkačka

H16 Houkačka zpoždění kontaktu sedadla

K1-6 Pomocné relé

K10 Relé startéru

K11 Přerušovač

K12, 21 Pomocné relé

K20 Stykač žhavení

M1 Startér motoru

M2 Chladič hydraulického oleje

M3 Palivová pumpa

M4 Čerpadlo klopení

M11 Čerpadlo klopení emulzí

Q1 Odpojovač baterie

R1.1-1.3 Žhavení motoru

R11 Vyhřívání sedadla

S1 Spínací skříňka

S2 Tlačítko havarijní brzdy

S4 Potenciometr klopení

S5 Přepínač režimu jízdy

S6 Spínač automatické vibrace

S7 Spínač vibrace vzadu

S9 Spínač předních světlometů

S10 Spínač zadních světlometů

S11 Spínač varovných světel

S12 Spínač směrových světel

S15 Spínač uzávěrky

S18 Sedačkový spínač

S20 Spínač regenerace

S22 Tlakový spínač brzdy

S24 Spínač houkačky

S25 Spínač test brzd

S26 Spínač kalibrační

S40 Přepínač volby vibrace

S41 Spínač bezpečnostního pásu

V1 Dioda

X3, X4, X5 Konektory motoru

X17 Diagnostická zásuvka stroje

X30 Pomocný napájecí bod

X35 Diagnostická zásuvka stroje

X36 Diagnostická zásuvka motoru

Y2 Elektromagnet ventilu brzdy

Y3 Elektromagnet ventilu pojezd vpřed

Y4 Elektromagnet ventilu pojezd vzad

Y5 Elektromagnet ventilu vibrace vpředu

Y6 Elektromagnet ventilu vibrace vzadu

Y7 Elektromagnet ventilu vibrace - velká (ARX 4)

Y8 Elektromagnet ventilu vibrace - malá (ARX 4)

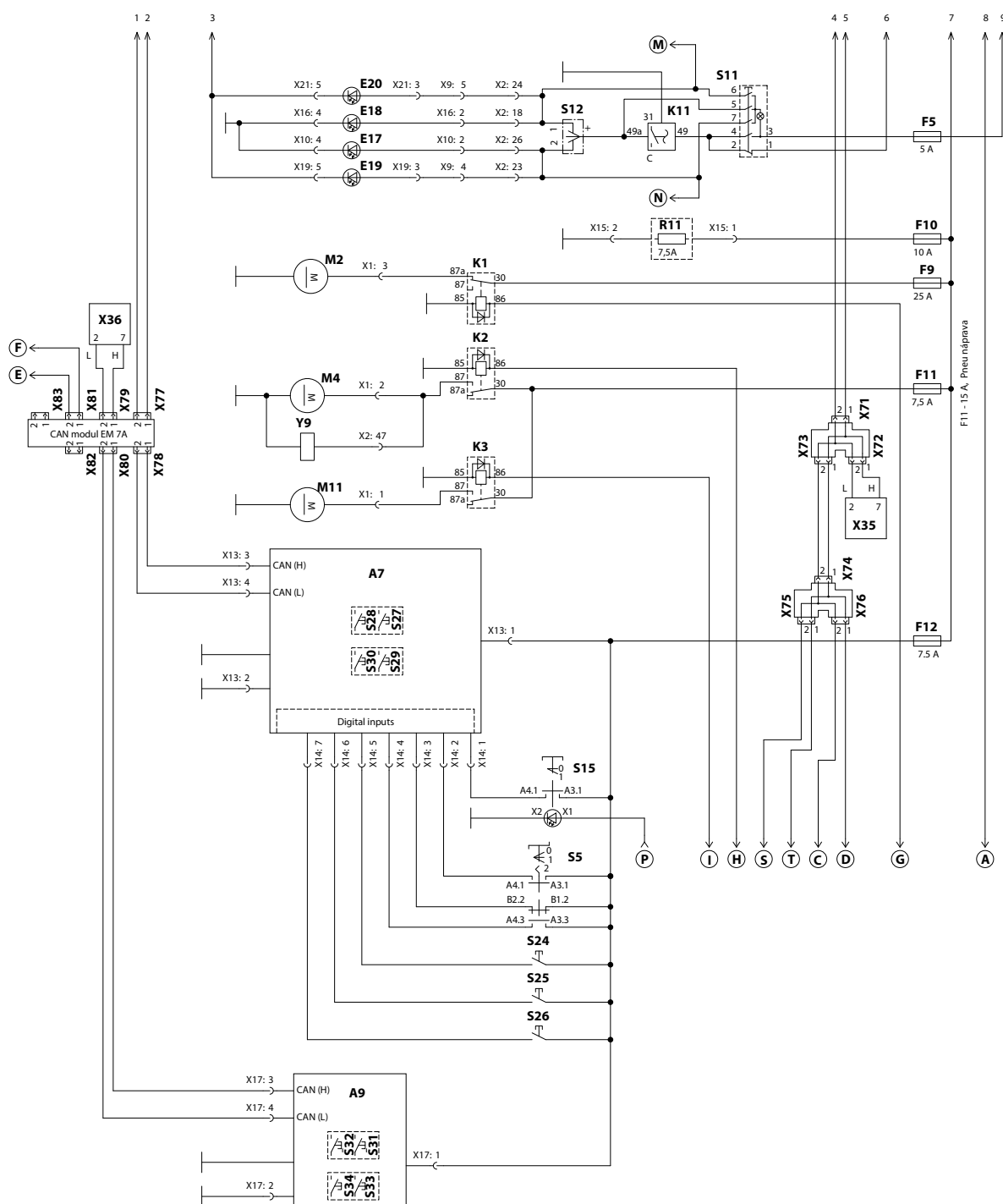
Y9 Elektromagnet ventilu čerpadla klopení

Y11 Elektromagnet ventilu děliče množství

Y12 Elektromagnet ventilu ořezávače – nahoru

Y13 Elektromagnet ventilu ořezávače – dolů

Y14 Elektromagnet ventilu ořezávače klopení

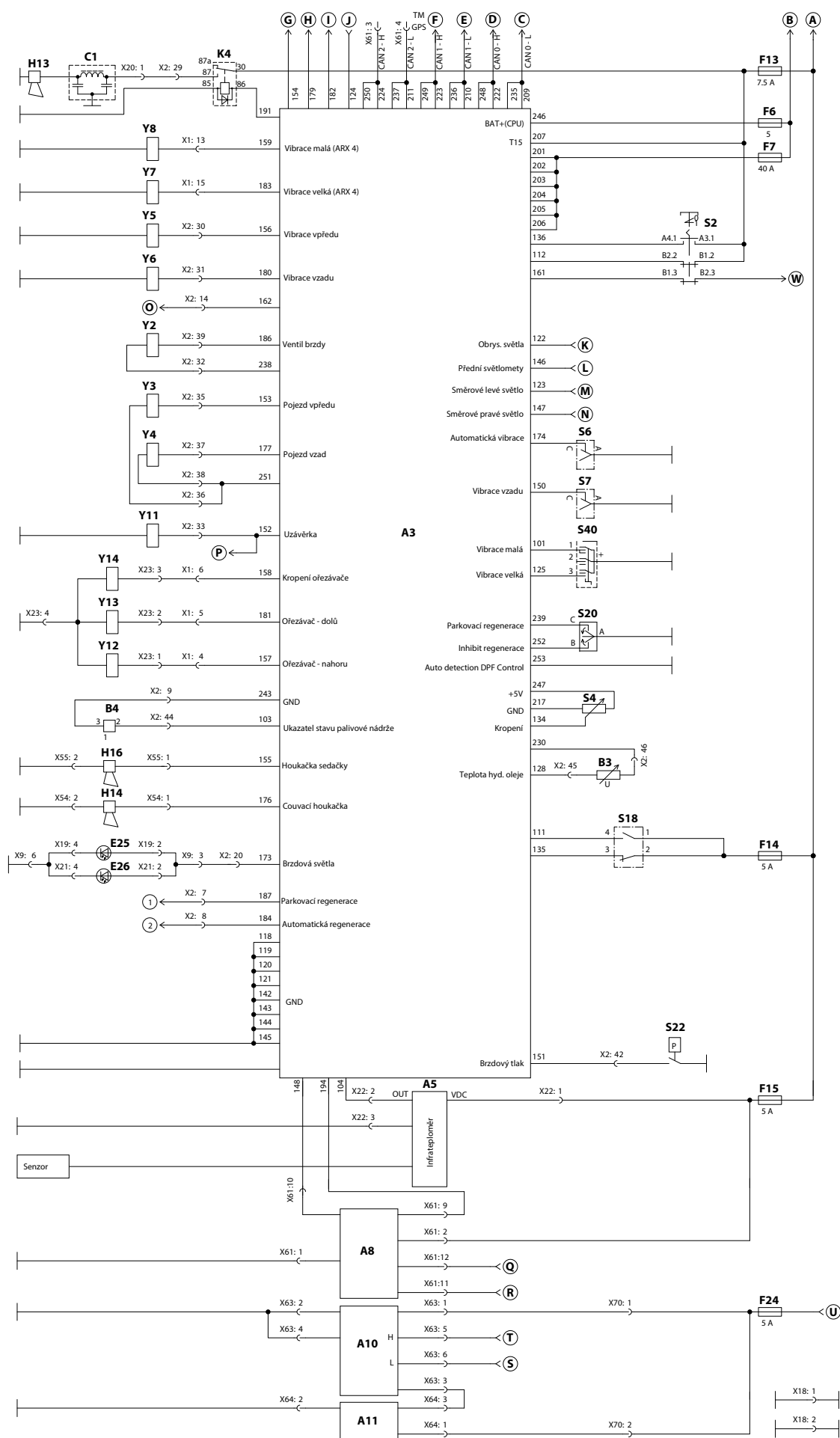


3.8 Příloha

Schéma elektrické instalace

Legenda:

A7 pravá páka pojezdu Gessmann	B3 Snímač teploty hydraulického oleje	S7 Spínač vibrace vzadu
S27 Spínač vibrace	B4 Plovák palivoměru	S9 Spínač předních světlometů
S28 Spínač klopení	B15 Váha vzduchu	S10 Spínač zadních světlometů
S29 Spínač klopení ořezávače	C1 Odrušovací filtr	S11 Spínač varovných světel
S30 Přepínač ořezávače	E1, 2 Přední světlomety	S12 Spínač směrových světel
A9 levá páka pojezdu Gessmann	E3 Zadní světlomet	S15 Spínač uzávěrky
S31 Spínač vibrace	E12, 14 Přední obrysové světla	S18 Sedačkový spínač
S32 Spínač klopení	E15, 16 Koncová světla	S20 Spínač regenerace
S33 Spínač klopení ořezávače	E17, 19 Pravá směrová světla	S22 Tlakový spínač brzdy
S34 Přepínač ořezávače	E18, 20 Levá směrová světla	S24 Spínač houkačky
A4 displej Bauser	E21 Výstražný maják	S25 Spínač test brzd
A1 Ukazatel stavu palivové nádrže (CAN)	E22 Osvětlení registrační značky	S26 Spínač kalibrační
A2 Indikace napětí	E23, 24 Pracovní světla ROPS	S40 Přepínač volby vibrace
H1 Kontrolka ERROR (CAN)	E25, 26 Brzdová světla	S41 Spínač bezpečnostního pásu
H2 Kontrolka dobíjení (CAN)	E27 Zelený maják	V1 Dioda
H3 Kontrolka tlak motorového oleje (CAN)	F1-16 Tavné pojistky	X3, X4, X5 Konektory motoru
H4 Kontrolka teploty chladicí kapaliny (CAN)	F21-25 Tavné pojistky	X17 Diagnostická zásuvka stroje
H5 Kontrolka teploty hyd. oleje (CAN)	F20 Hlavní pojistka	X30 Pomocný napájecí bod
H6 Kontrolka nouzové zastavení (CAN)	F30 Pojistka žhavení	X35 Diagnostická zásuvka stroje
H7 Kontrolka rezerva nafty (CAN)	G1 Baterie	X36 Diagnostická zásuvka motoru
H8 Kontrolka žhavení (CAN)	G2 Alternátor	Y2 Elektromagnet ventilu brzdy
H9 Kontrolka brzdy (CAN)	H13 Houkačka	Y3 Elektromagnet ventilu pojezd vpřed
H10 Kontrolka obrysová světla (CAN)	H14 Cuvací houkačka	Y4 Elektromagnet ventilu pojezd vzad
H11 Kontrolka předních světlometů (CAN)	H16 Houkačka zpoždění kontaktu sedadla	Y5 Elektromagnet ventilu vibrace vpředu
H12 Kontrolka směrových světel (CAN)	K1-6 Pomocné relé	Y6 Elektromagnet ventilu vibrace vzadu
A3 Počítač HY-TTC 510	K10 Relé startéru	Y7 Elektromagnet ventilu vibrace - velká (ARX 4)
A4 Multifunkční zobrazovač Bauser	K11 Přerušovač	Y8 Elektromagnet ventilu vibrace - malá (ARX 4)
A5 Infrateploměr	K12, 21 Pomocné relé	Y9 Elektromagnet ventilu čerpadla klopení
A6 ECU motor	K20 Stykač žhavení	Y11 Elektromagnet ventilu děliče množství
A7 Páka pojezdu – pravá	M1 Startér motoru	Y12 Elektromagnet ventilu ořezávače – nahoru
A8 Sledovací zařízení	M2 Chladič hydraulického oleje	Y13 Elektromagnet ventilu ořezávače – dolů
A9 Páka pojezdu – levá	M3 Palivová pumpa	Y14 Elektromagnet ventilu ořezávače klopení
A10 Compaction modul	M4 Čerpadlo klopení	
A11 Frekvenční senzor	M11 Čerpadlo klopení emulzí	
	Q1 Odpojovač baterie	
	R1.1-1.3 Žhavení motoru	
	R11 Vyhřívání sedadla	
	S1 Spínací skříňka	
	S2 Tlačítko havarijní brzdy	
	S4 Potenciometr klopení	
	S5 Přepínač režimu jízdy	
	S6 Spínač automatické vibrace	



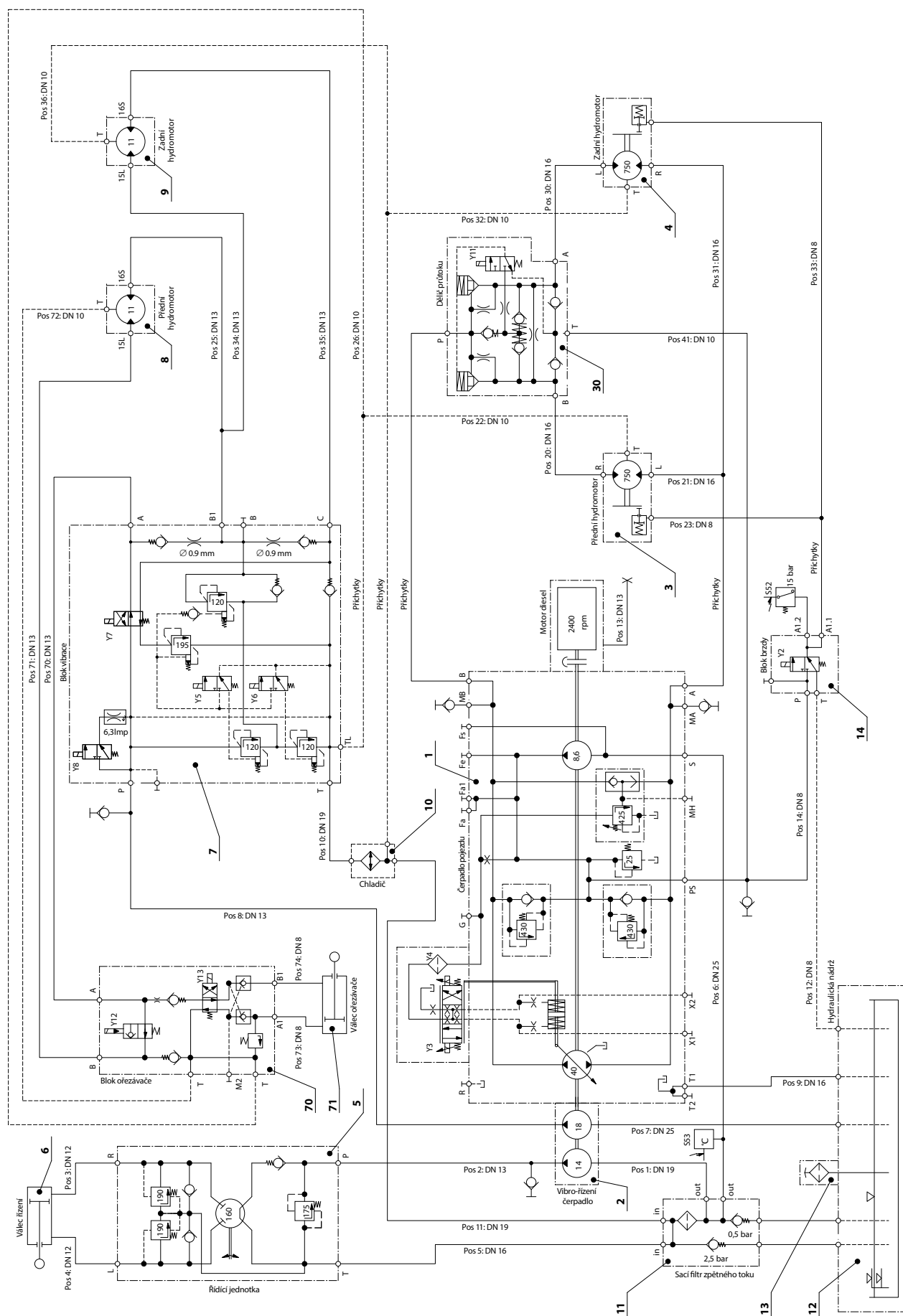
43104_3cs

3.8 Příloha

Schéma hydrauliky ARX 36-2, ARX 40-2, ARX 45-2

Legenda:

- 1 Pojezdové čerpadlo
- 2 Čerpadlo, vibrace, řízení
- 3 Pojezdový motor vpředu
- 4 Pojezdový motor vzadu
- 5 Řídící jednotka
- 6 Válec řízení
- 7 Blok vibrace
- 8 Vibromotor vpředu
- 9 Vibromotor vzadu
- 10 Chladič oleje
- 11 Sací filtr zpětného toku
- 12 Nádrž hydraulického oleje
- 13 Vstupní ventilační filtr
- 14 Blok brzdy
- 30 Dělič průtoku
- 70 Blok ořezávače
- 71 Válec ořezávače



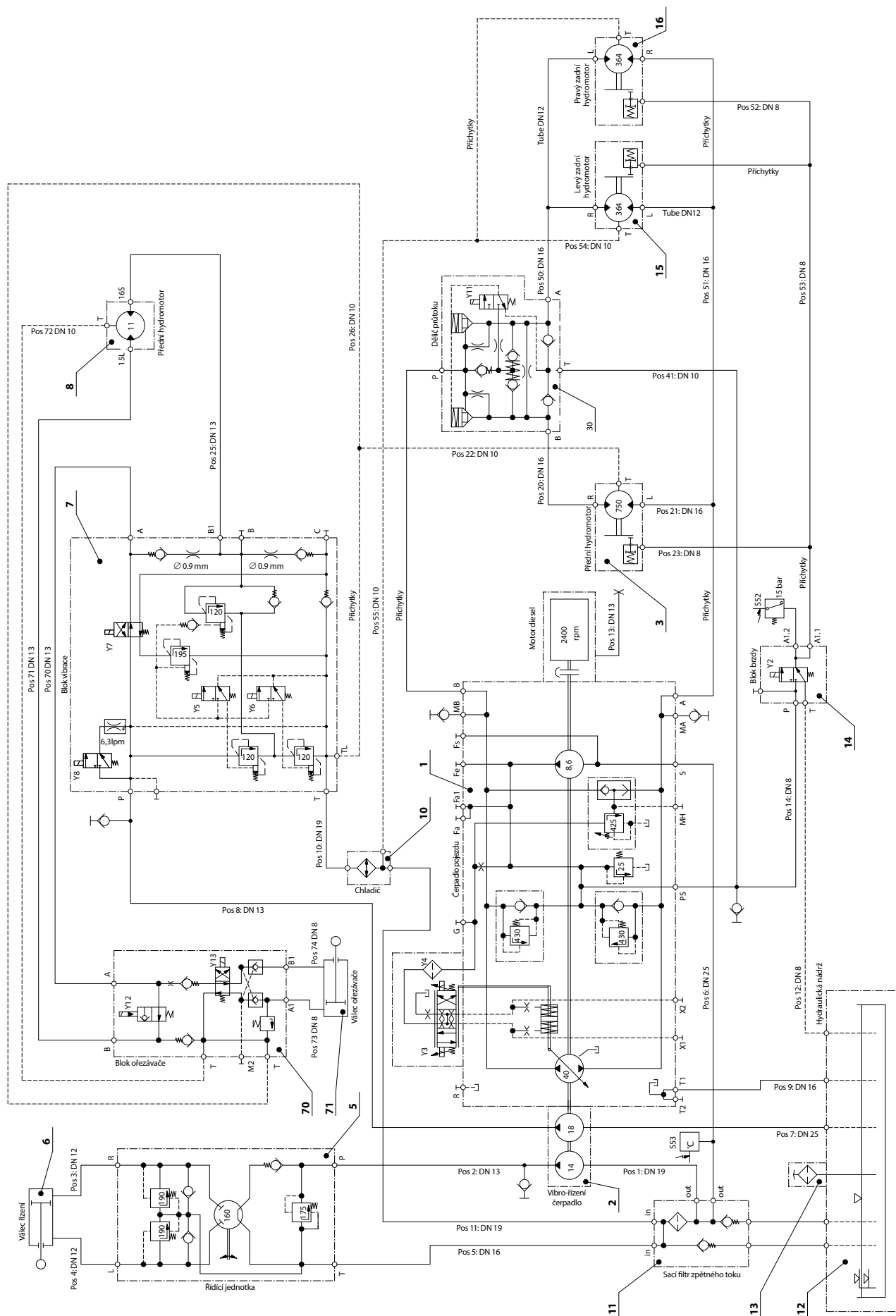
43426_cs

3.8 Příloha

Schéma hydrauliky ARX 40-2C, ARX 45-2C

Legenda:

- 1 Pojezdové čerpadlo
- 2 Čerpadlo, vibrace, řízení
- 3 Pojezdový motor vpředu
- 5 Řídící jednotka
- 6 Válec řízení
- 7 Blok vibrace
- 8 Vibromotor vpředu
- 10 Chladič oleje
- 11 Sací filtr zpětného toku
- 12 Nádrž hydraulického oleje
- 13 Vstupní ventilační filtr
- 14 Blok brzdy
- 15 Levý zadní hydromotor
- 16 Právý zadní hydromotor
- 30 Dělič průtoku
- 70 Blok ořezávače
- 71 Válec ořezávače



43427_cs

3.8 Příloha

Tabulka náhradních dílů pravidelné údržby

Kapitola	Náhradní díl	Objednací číslo
3.6.13	Ventilátor	1448212
3.6.14	Propojka pro konektor X8	4-37570
3.6.17	Vložka filtrační palivová	1503944
3.6.20	Ventilátor	1448212
3.6.22	Filtr motorového oleje	1504183
3.6.25	Filtr palivový	1503943
3.6.27	Filtrační vložka vnitřní vzduchová	1503941
3.6.27	Filtrační vložka vnější vzduchová	1503942
3.6.28	Vložka filtrační palivová	1503944
3.6.29	Gumokov chladiče	1448304
3.6.30	Vložka filtrační hydraulická	3-51629
3.6.30	Filtr odvětrávací	1207934
3.6.42	Plynová pružina	1522243

Obsah sady filtrů 250 h (4-760215)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.22	Filtr motorového oleje	1	1504183

Obsah sady filtrů 500 h (4-760229)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.17	Vložka filtrační palivová	1	1503944
3.6.22	Filtr motorového oleje	1	1504183
3.6.25	Filtr palivový	1	1503943
3.6.27	Filtrační vložka vnější vzduchová	1	1503942
3.6.27	Filtrační vložka vnitřní vzduchová	1	1503941

Obsah sady filtrů 1000 h (4-760230)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.17	Vložka filtrační palivová	1	1503944
3.6.22	Filtr motorového oleje	1	1504183
3.6.25	Filtr palivový	1	1503943
3.6.27	Filtrační vložka vnitřní vzduchová	1	1503941
3.6.27	Filtrační vložka vnější vzduchová	1	1503942
3.6.30	Vložka filtrační hydraulická	1	3-51629
3.6.30	Filtr odvětrávací	1	1207934
3.6.34	Filtrační vložka odlučovače oleje	1	1521826

ARX 36-2 T4f, ARX 40-2 T4f, ARX 45-2 T4f

Chyba na displeji	Popis	
F38	[SF] SF2.9 - SafetyFunction Drive direction (SF_DriveDirection), Wrong drive direction	Špatný směr pojezdu
F42	Asphalt Temperature sensor failure	Selhání snímače teploty asfaltu
F45	ACE frequency out of range	Naměřená frekvence mimo rozsah
F46	ACE amplitude low	Amplituda je příliš nízká
F48	ACE timeout on CAN	Přerušení komunikace s CM
F50	[SF] SF2.4 - SafetyFunction Parking brake monitoring	Rozpor mezi požadavkem na brzdový ventil a senzorem tlaku brzdy
F51	CAN_BUS0 error	Selhání sběrnice CAN_BUS0
F52	CAN_BUS1 (ECU-Engine-Levers) error. Displayed as EBUS.	Selhání sběrnice CAN_BUS1
F53	CAN_BUS2 error	Selhání sběrnice CAN_BUS2
F54	SW failure safety	Chyba SW – v části týkající se bezpečnosti
F55	SW failure non safety	Chyba SW – v části netýkající se bezpečnosti
F56	Machine ECU failure	Selhání řídicí jednotky stroje
F57	ECU sensor supply failure	Selhání napájení řídicí jednotky
F58	Machine ECU temperature out of range	Teplota řídicí jednotky mimo rozsah
F59	Error list failure	Chyba v seznamu chyb
F60	Engine type autodetection failed	Selhala autodetekce typu motoru
F61	Engine CAN communication lost	Ztráta CAN komunikace s motorem
F62	[HW] Alternator error - P-terminal output not detected	Nejsou detekovány otáčky motoru z alternátoru
F63	[HW] Engine speed is too high - above SETPOINT_B	Příliš vysoké otáčky motoru

Chyby bezpečnostních funkcí

Chyba na displeji	Popis	
F70	[SF] SF2.1 - SafetyFunction Drive pump diagnostic	Závada na cívkách čerpadla pojezdu
F71	[SF] SF2.2 - SafetyFunction Operator presence detection hard ramp	Detekce přítomnosti řidiče
F72	[SF] SF2.3 - SafetyFunction Emergency stop	Stisknutí nouzové STOP tlačítka
F73	[SF] SF2.5 - SafetyFunction Drive lever position validation	Špatná poloha ovládací páky
F74	[SF] SF2.6 - SafetyFunction Parking brake diagnostic	Závada na cívce bloku brzdy
F76	[SF] SF3.1 - SafetyFunction Drive lever crosscheck	Priorita ovládací páky
F77	[SF] SF3.2 / SF3.7 - SafetyFunction Operator presence detection soft ramp	Detekce přítomnosti řidiče
F78	[SF] SF3.3 - SafetyFunction Gear switch pump limitation	Omezení proudu dle zařazené rychlosti – chybí informace o zařazené rychlosti
F79	[SF] SF4.1 - SafetyFunction Drive lever CAN validation external input lever right	Špatná komunikace CAN mezi ovládací pákou a ECU
F80	[SF] SF4.1 - SafetyFunction Drive lever CAN validation	
F81	[SF] SF4.2 - SafetyFunction Drive lever Emergency Stop - panic reaction	Panická reakce
F82	[SF] SF4.7 - SafetyFunction Drive lever presence	Detekce ovládací páky
F83	[SF] SF6.1 - SafetyFunction Gear switch crosscheck	Monitorování přepínače rychlosti
F84	[SF] SF7.1 - SafetyFunction Drive lever autodetection	Autodetekce počtu ovládacích pák při selftestu

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.8 Příloha

Hlášení chyb na pinech

Chyba na displeji	Popis	
F500	ECU PIN_116 failure Alternator	Závada na pinu 116 – signál z alternátoru
F501	ECU PIN_159 failure VibrHighOn	Závada na pinu 159 – Vibrace k ventilu Y8
F502	ECU PIN_179 failure Sprinkling	Závada na pinu 179 – relé kropení
F503	ECU PIN_158 failure SprinklingCutter	Závada na pinu 158 – magnet kropení ořezávače Y14
F504	ECU PIN_157 failure CutterUp	Závada na pinu 157 – magnet ořezávače Y12
F505	ECU PIN_181 failure CutterDown	Závada na pinu 181 – magnet ořezávače Y13
F506	ECU PIN_153 failure PumpFW	Závada na pinu 153 – pojezd vpřed Y3
F507	ECU PIN_177 failure PumpRW	Závada na pinu 177 – pojezd vzad Y4
F508	ECU PIN_152 failure Difflock	Závada na pinu 152 – Uzávěrka diferenciálu Y11
F509	ECU PIN_151 failure BrakePressure	Závada na pinu 151 – Snímač tlaku brzd S22
F510	ECU PIN_162 failure StarterRun	Závada na pinu 162 – Start motoru K13
F512	ECU PIN_161 failure FuelValve	Závada na pinu 161 – zhášení motoru (palivové čerpadlo)
F513	ECU PIN_161 failure EngEcuOn	Závada na pinu 161 – zhášení motoru (napájení elektroniky motoru)
F514	ECU PIN_188 failure PreheatRelay	Závada na pinu 188 – Relé žhavení
F515	ECU PIN_114 failure PreheatingIn	Závada na pinu 114 – Signál pro žhavení
F516	ECU PIN_126 failure EngineOverheat	Závada na pinu 126 – Signál přehřátí motoru
F517	ECU PIN_102 failure EngineOilPressure	Závada na pinu 102 – Signál mazání motoru
F518	ECU PIN_103 failure FuelTank	Závada na pinu 103 – Signál hladina paliva
F519	ECU PIN_122 failure FrontParkingLights	Závada na pinu 122 – Signál Obrasová světla
F520	ECU PIN_123 failure LeftDirectionLights	Závada na pinu 123 – Signál levá směrovka
F521	ECU PIN_124 failure StartT50	Závada na pinu 124 – Signál start motoru
F522	ECU PIN_111 PIN_135 failure SeatSwitch - Logical Error between pin 0 and 1	Závada na pinu 111 nebo 135 – sedačkový spínač – špatná logická úroveň
F525	ECU PIN_138 failure PreheatingLamp	Závada na pinu 138 – Signál sepnutí žhavení
F526	ECU PIN_146 failure FrontHeadLights	Závada na pinu 146 – Signál sepnutí předních světlometů
F527	ECU PIN_147 failure RightDirectionLights	Závada na pinu 147 – Signál pravá směrovka
F528	ECU PIN_148 failure Immobiliser	Závada na pinu 148 – imobilizér
F529	ECU PIN_154 failure Fan	Závada na pinu 154 – Ventilátor chlazení hydr. Oleje
F530	ECU PIN_155 failure HornSeat	Závada na pinu 155 – Houkačka sedačkového spínače
F531	ECU PIN_191 failure Horn	Závada na pinu 191 – Houkačka
F532	ECU PIN_173 failure BrakeLight	Závada na pinu 173 – Brzdová světla
F533	ECU PIN_176 failure HornBack	Závada na pinu 176 – Couvací houkačka
F534	ECU PIN_194 failure TelematicEngineRun	Závada na pinu 194 – Telematika
F535	ECU PIN_251 failure PumpReturn	Závada na pinu 251 – Společný pin pro pojezd

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Chyby motoru Kubota

Závažnost chyby

- Vysoká – Kontrolka poruchy motoru svítí červeně.
- Střední – Kontrolka chybového hlášení svítí žlutě.
- Nízká – Kontrolka nouzového zastavení svítí žlutě.

V případě zobrazení chyby motoru zastavte stroj a kontaktujte servis.

Chyba	Popis	Závažnost chyby
F100	Rozpojený nouzový omezovač tlaku	Vysoká
F101	Zablokovaný SCV (MPROP)	Vysoká
F102	Únik paliva (ve vysokotlakém palivovém systému)	Vysoká
F103	Snímač tlaku Rail: nízká hodnota	Vysoká
F104	Snímač tlaku Rail: vysoká hodnota	Vysoká
F105	Nabíjecí napětí vstřikovače: vysoká hodnota	Vysoká
F106	Rozpojený obvod svazku/cívky vstřikovače v 1. válci	Vysoká
F107	Rozpojený obvod svazku/cívky vstřikovače v 3. válci	Vysoká
F108	Rozpojený obvod svazku/cívky vstřikovače ve 4. válci	Vysoká
F109	Rozpojený obvod svazku/cívky vstřikovače ve 2. válci	Vysoká
F110	Přehřátí motoru	Vysoká
F111	Překročení motoru	Vysoká
F112	Chyba tlaku oleje	Vysoká
F113	Chyba ECU FLASH ROM	Vysoká
F114	Chyba ECU CPU (hlavní IC)	Vysoká
F115	Chyba ECU CPU (monitorování IC)	Vysoká
F116	Nabíjecí napětí vstřikovače: nízká hodnota	Vysoká
F117	Rozpojený obvod SCV (MPROP)	Vysoká
F118	Chyba pohonného systému SCV (MPROP)	Vysoká
F119	Chyba IC pohonu vstřikovače nebo rozpojený obvod	Vysoká
F120	Interní zkrat pohonu vstřikovače	Vysoká
F121	Napájecí napětí snímače 1: nízká hodnota	Vysoká
F122	Napájecí napětí snímače 1: vysoká hodnota	Vysoká
F123	Zkrat vstřikovače 1. a 4. válce na +B nebo GND	Vysoká
F124	Zkrat vstřikovače 2. a 3. válce +B nebo GND	Vysoká
F125	Omezovač tlaku nerozpojený	Vysoká
F126	Chyba tlaku Rail po rozpojení omezovače tlaku	Vysoká
F127	Sběrnice CAN2 off	Vysoká
F128	Sběrnice CAN1 off	Vysoká
F129	Chyba rámce CAN-KBT	Vysoká
F150	Snímač MAF: nízká hodnota	Vysoká
F151	Snímač MAF: vysoká hodnota	Vysoká
F152	Zhoršení emisí	Vysoká
F153	Nouzový snímač teploty výfukových plynů 0: vysoká hodnota	Vysoká
F154	Nouzový snímač teploty výfukových plynů 1: vysoká hodnota	Vysoká
F155	Nouzový snímač teploty výfukových plynů 2: vysoká hodnota	Vysoká
F156	Nadměrná hodnota PM5	Vysoká
F157	Vysoká teplota výfukových plynů po nouzovém stavu vysoké teploty DTC.	Vysoká

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.8 Příloha

Chyba	Popis	Závažnost chyby
F200	Fázový posuv NE-G NE: Snímač polohy klikového hřídele G: Snímač polohy vačkového hřídele	Střední
F201	Vysoký tlak Rail	Střední
F202	Snímač teploty chladicí kapaliny: nízká hodnota	Střední
F203	Snímač teploty chladicí kapaliny: vysoká hodnota	Střední
F204	Žádný vstup od snímače pulzů NE (snímač polohy kliky)	Střední
F205	Snímač NE (snímač polohy kliky) chyba počtu pulzů	Střední
F206	Zkrat +B obvodu buzení relé žhavení	Střední
F207	Napětí akumulátoru: nízká hodnota	Střední
F208	Napětí akumulátoru: vysoká hodnota	Střední
F209	Zkrat na +B SCV (MPROP)	Střední
F210	Napájecí napětí snímače 2: nízká hodnota	Střední
F211	Napájecí napětí snímače 2: vysoká hodnota	Střední
F212	Napájecí napětí snímače 3: nízká hodnota	Střední
F213	Napájecí napětí snímače 3: vysoká hodnota	Střední
F214	Snímač polohy plynového pedálu 1: nízká hodnota	Střední
F215	Snímač polohy plynového pedálu 1: vysoká hodnota	Střední
F216	Snímač polohy plynového pedálu 2: nízká hodnota	Střední
F217	Snímač polohy plynového pedálu 2: vysoká hodnota	Střední
F218	Chyba snímače polohy plynového pedálu (CAN)	Střední
F250	Objem přívodního vzduchu: nízká hodnota	Střední
F251	Rozpojený obvod ovladače EGR	Střední
F252	Zkrat cívky ovladače EGR	Střední
F253	Chyba senzoru polohy EGR	Střední
F254	Snímač teploty výfukových plynů 1: nízká hodnota	Střední
F255	Snímač teploty výfukových plynů 1: vysoká hodnota	Střední
F256	Snímač teploty výfukových plynů 0: nízká hodnota	Střední
F257	Snímač teploty výfukových plynů 0: vysoká hodnota	Střední
F258	Chyba zpětné vazby škrticího ventilu nasávání	Střední
F259	Chyba korelace snímače polohy plynového pedálu	Střední
F260	Zablokovaný ventil ovladače EGR	Střední
F261	Přehřátí (stejnosc. motoru) EGR	Střední
F262	Chyba snímače teploty (stejnosc. motoru) EGR	Střední
F263	Snímač teploty výfukových plynů 2: nízká hodnota	Střední
F264	Snímač teploty výfukových plynů 2: vysoká hodnota	Střední
F265	Snímač diferenčního tlaku 1: nízká hodnota	Střední
F266	Snímač diferenčního tlaku 1: vysoká hodnota	Střední
F267	Senzor zdvihu škrticího ventilu nasávání: nízká hodnota	Střední
F268	Senzor zdvihu škrticího ventilu nasávání: vysoká hodnota	Střední
F269	Nadměrná hodnota PM3	Střední
F270	Nadměrná hodnota PM4	Střední
F271	Nízký tlak plnění	Střední
F272	Chyba snímače teploty celého výfuku	Střední
F273	Vysoký kmitočet regenerace	Střední
F274	Žádná komunikace s EGR	Střední

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Chyba	Popis	Závažnost chyby
F300	Chyba teploty přívodního vzduchu: nízká hodnota	Nízká
F301	Chyba teploty přívodního vzduchu: vysoká hodnota	Nízká
F302	Snímač tlaku plnění: nízká hodnota	Nízká
F303	Snímač tlaku plnění: vysoká hodnota	Nízká
F304	Žádný vstup od snímače pulzů G (snímač polohy vačkového hřídele)	Nízká
F305	Snímač G (snímač polohy vačkového hřídele) chyba počtu pulzů	Nízká
F306	Rozpojený obvod obvodu buzení relé žhavení	Nízká
F307	Zkrat na zem obvodu buzení relé žhavení	Nízká
F308	Přehřátí obvodu buzení relé ohřívače žhavení	Nízká
F309	Chyba dat QR (IQA)	Nízká
F310	Žádná data QR (IQA)	Nízká
F311	Hlavní relé je zajištěno v uzavřené poloze	Nízká
F312	Zkrat na zem obvodu buzení relé spouštěče	Nízká
F313	Chyba snímače barometrického tlaku (dolní strana)	Nízká
F314	Chyba snímače barometrického tlaku (horní strana)	Nízká
F350	Snímač MAF teploty přívodního vzduchu: nízká hodnota	Nízká
F351	Snímač MAF teploty přívodního vzduchu: vysoká hodnota	Nízká
F352	Chyba kontrolního součtu EEPROM	Nízká
F353	Nízká teplota chladicí kapaliny v odstavené regeneraci	Nízká
F354	Časová prodleva odstavené regenerace	Nízká
F355	Prevence přehřátí	Nízká
F356	Chyba rámce CAN CCVS (parkovací SW a rychlost vozidla)	Nízká
F357	Chyba rámce CAN CM1 (SW regen)	Nízká
F358	Chyba rámce CAN DDC1 (převodovka)	Nízká
F359	Chyba rámce CAN ETC2 (SW neutrál)	Nízká
F360	Chyba rámce CAN ETC5 (SW neutrál)	Nízká
F361	Chyba rámce CAN TSC1	Nízká
F362	Chyba rámce CAN EBC1	Nízká
F363	Chyba, která není v tabulce. Připojte prosím k ECU a zkontrolujte chybu pomocí Diagmasteru.	Nízká

3.8 Příloha

Zprávy zobrazené na displeji

Zobrazená zpráva	Popis zobrazené zprávy		Poznámka
btnCAL	Calibration button pressed	Tlačítko kalibrace stisknuto	
btn br	Brake test button pressed	Tlačítko pro test brz stisknuto	
br tSt	Brake test active	Probíhá test brzd	
rA SEL	Ramp selection	Výběr rampy	
HArd	Hard ramp	Tvrdá rampa	
SoFt	Soft ramp	Měkká rampa	
tEMP	Temperature unit selection	Výběr jednotek pro zobrazení teploty	
C	Celsius	Celsius	
F	Fahrenheit	Fahrenheit	
LEFtLu	Left lever presence selection	Přítomnost levé páky	
OFF	Off - left lever not present	Vypnuto - levá páka není přítomna	
On	On - left lever present	Zapnuto - levá páka není přítomna	
tc SEL	Rear drum type (tandem/combi) selection	Volba zadního běhounu tandem/combi	
tAndEM	Tandem	Tandem	
CoMbi	Combi	Combi	
Saue	Save (menu item)	Uložit (položka menu)	
SAuIn9	Saving	Ukládám	
SAuEd	Saved	Uloženo	
btnOFF	Off button pressed	Stisknuto tlačítko pro vypnutí	
Error	Error when saving new parameters values	Chyba při ukládání nových hodnot	
PUMP	Pump calibration (menu item)	Kalibrace pumpy pojezdu (položka menu)	
CUrr	Current in mA	Proud v mA	Proud (na cívku pojezdu vpřed či vzad) během kalibrace; hodnota v [mA] je zobrazena na horním displeji
SUCC	Success	Úspěch	Kalibrace minimálních proudů na cívky pojezdu úspěšně ukončena
FAIL	Failure	Chyba (selhání)	Chyba při kalibrace minimálních proudů na cívky pojezdu - hodnoty nezměněny
bAC	Back	Zpět	O krok zpět ve struktuře menu
UndEF	Undefined	Nedefinováno	nespecifikovaná chyba (kontaktovat servis)
dPFErr	DPF error	Chyba DPF	Nepřišla zpráva od motoru o stavu DPF filtru.

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

[illegible]

[illegible]

Další informace o produktech
a službách naleznete na:
www.ammann.com